Limburgs Dagblad

erdag 31 juli 1993 — 75e jaargang nr. 178.

eversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

C101
Waterfietsen


● Danny Nelissen


● May Thomas bewaakt het schietterrein al wekenlang.

estand in Libanon og ver weg

ROET/WASHINGTON – esja-raketten en Israëlische enversterkingen hebben ravond kansen op een spoe- staakt-het-vuren tussen Is- en de sji'itische Hezbollah ond ingeboord. De Hezbol- ood Israël gistermiddag nog zijn raketaanvallen op het den van de joodse staat te n, mits Israël zijn gewapen- ties in het zuiden van Liba- stopzet.

rilla-strijders vuurden aan ind van de dag drie katjoes- f op Noord-Israël, als een e op aanhoudende Israëli- beschietingen van het zui- an Libanon.
ansen op een bestand wor- emoeilijkt door het optre- an andere organisaties dan ezbollah. Zo zwoer de Isla- he Jihad Beweging in Pa- gisteren raketten op Is- blijven afvuren. De ging dreigde voorts Ameri- e doelen in het Midden- aan te vallen als Israël oor morgen 18.00 uur (onze zijn gevechtshandelingen gestaakt.
Amerikaanse minister van nlandse Zaken Waren topher werkt ondertussen aan een wapenstilstand. Hij daarom het begin van zijn en-Oostenreis 48 uur uitge-

het weer

max. 25º C
min. 13º C

R ZON
aag komt er een koele en abiele noordwestelijke stroming op gang. Van- dag ontstaat daar cumuli- e bewolking in, waarvan enkele wolk kan uit- len tot een regenbui. De wordt matig uit het wes- n de temperatuur loopt t 20 graden. De minimum eratuur voor vannacht is aden. Augustus start zon- goed met mooi droog en g zomerweer. De wind is zwak en veranderlijk en emperatuur loopt op tot omerse waarde van 25 gra-

verdere informatie be- ende het weer in Limburg t u bellen 06-9775.

'Na ons de ....'

Tweede intern onderzoek rond 'voorvallen' bij fabriek

Mogelijk sabotage bij DSM

DOOR ERIC VAN DORST

GELEEN – Sabotage, al dan niet door eigen personeel van DSM, zou de oorzaak zijn van een recente reeks ernstige storingen (decomps) in de polytheenfabriek van DSM op de lokatie Zuid in Geleen. Dit wordt althans beweerd door meerdere medewerkers van het concern, dat overigens via de officiële kanalen elke vorm van kwade opzet van de hand wijst.

Tegelijk bevestigt DSM wel dat naast het technische onderzoek naar de oorzaak van deze storingen begin vorige week een tweede intern onderzoek is gestart, waarbij werknemers aan de tand worden gevoeld over het reilen en zeilen binnen de zogenoemde HDPE-fabriek.

Bij de storingen komen telkens met veel lawaai grote hoeveelheden roet en polytheen vrij (decomp), die op woonwijken in Geleen en Beek neerdalen.
DSM-woordvoerder A. Spierts blijft in zijn antwoord op verdere vragen hierover uitermate terughoudend en vaag. „Er zijn bij de betreffende fabriek een paar voorvallen geconstateerd, waarvan niemand direct kan zeggen wat daar de oorzaak van is. Dat inventariseren we nog. De hele bezetting van de fabriek is op de hoogte van dit onderzoek."

Welke voorvallen het hier betreft wil Spierts 'in het belang van het onderzoek', waarbij hij het woord 'verhoren' misplaatst vindt, niet vertellen. Hij ontkent wel dat ze iets te maken hebben met de decomps, waarover ruim vijfhonderd omwonenden zich de afgelopen weken bij DSM hebben beklaagd.

Het is ook Spierts bekend dat op het DSM-complex het hardnekkige gerucht circuleert dat de storingen veroorzaakt zijn door sabotage aan de betreffende hogedruk-polytheenfabriek, door DSM'ers ook wel de 'hogedruk-3' genoemd. Dit gerucht wordt door hem echter als ongefundeerd van de hand gewezen. Volgens de zegsman worden zaken ten onrechte aan elkaar geknoopt. „Met de inzichten en gegevens van dit moment gaan we vooralsnog niet uit van sabotage of een link met de decomps."

Zie verder pagina 9
● **Vreemde attributen in fabriek gevonden**



Jacht door Heerlen



● *Het profpeloton snelt door de kletsnatte straten in Heerlen. Ondanks de regen trok het wielerevenement duizenden toeschouwers, die getuigen waren hoe Danny Nelissen van de TVM-ploeg constant in het voorste gelid streed en uiteindelijk ook de sprint van Gert Jakobs won.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Oplossing valutacrisis wordt zware bevalling

DEN HAAG – Dit weekeinde zullen de Europese politieke en monetaire leiders een antwoord moeten geven op de spanningen binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS). Gisteren heeft de internationale valutahandel het EMS behoorlijk op de knieën gekregen.

Behalve de Duitse mark, het Ierse Pond en de Nederlandse gulden lagen de andere valuta gisteravond op apegapen. Alleen grootscheepse interventies van centrale banken konden de schijn van stabiliteit ophouden. Zonder aanpassingen van rentes of wisselkoersen gaat het gevecht maandag gewoon weer verder.

De internationale valutahandel is het geloof in een EMS volledig verloren. Zo luidt ongeveer de boodschap achter de wilde taferelen op de valutamarkten van gisteren. Hoewel op zichzelf genomen niet nieuw, kwam ook een artikel van zes vooraanstaande Amerikaanse economen over de onhoudbaarheid van het EMS, op donderdag in de Financial Times, als mosterd bij de maaltijd.

Algemeen wordt aangenomen dat het zogenaamde 'monetaire comité' van de EG dit weekeinde in Brussel bijeenkomt. Hierover worden vooraf nooit mededelingen gedaan, omdat de aankondiging van een bijeenkomst alléén al weer tot speculaties kan leiden. Maar het mogelijk dagen of weken laten voortduren van een monetaire crisissfeer in Europa is sowieso slecht voor de economische ontwikkeling.

Het gaat allang niet meer om alleen de internationale valutahandel. Al is dat een markt waar wereldwijd zo'n duizend miljard (een biljoen) dollar per dag in omgaat. Ook de koersen van Europese obligaties zijn de afgelopen twee dagen omhoog gevlogen, waaruit blijkt dat 'de markt' uitgaat van forse rentedalingen in de nabije toekomst.

En dat kan alleen wanneer de diverse Europese munten worden losgekoppeld van de Duitse mark (en de Nederlandse gulden).

Zie ook pagina 7
● **Alleen invoering ecu kan valuta-stormen bedwingen**

Akkoord over unie Bosnië

GENÈVE – De moslims, Kroaten en Serviërs in Bosnië zijn het gisteren eens geworden over oprichting van de 'Unie van republieken van Bosnië en Hercegovina', die uit drie staten zal bestaan. Daarmee is op het vredesoverleg in Genève een doorbraak bereikt die wellicht een einde kan maken aan zestien maanden bloedvergieten in Bosnië-Hercegovina.

De overeenkomst over een grondwet van de unie maakt deel uit van een algeheel vredesakkoord. De internationale bemiddelaars Lord Owen en Thorvald Stoltenberg kwamen donderdag met hun voorstel voor een unie die het midden houdt tussen een losse confederatie en een veel sterker gecentraliseerde federatie.

De delegaties in Genève komen vandaag opnieuw bijeen om de grenzen te bepalen tussen de drie staten die samen de unie gaan vormen.
Volgens het plan van de bemiddelaars mogen alle burgers (moslims, Kroaten en Serviërs) zelf weten in welke republiek ze gaan wonen en krijgen vluchtelingen het recht naar huis terug te keren.

De moslims hadden eerder gisteren nog belangrijke wijzigingen geëist in het unie-plan. De Bosnische president, Alija Izetbegovic, diende een lijst in van elf veranderingen die vooral bedoeld waren om de macht van de centrale regering te vergroten.

Zie verder pagina 3
● **Ondanks bestand toch granaten in Sarajevo**

Schipper vlucht na bekogeling in Maasbracht

MAASBRACHT – Een Belgische schipper heeft gisteravond met zijn schuit rechtsomkeer gemaakt, nadat hij bij de sluizen van Maasbracht was belaagd door meer dan veertig actievoerende schippers. De actievoerders zouden onder meer de ruit van de stuurhut hebben ingegooid en de kapitein ernstig hebben bedreigd.
De politie heeft dat meegedeeld. Zij probeert vandaag de daders te pakken om hen strafrechtelijk te vervolgen.

De Belgische schipper zou vaker bedreigd zijn door de 111 actievoerders van Maasbracht.

Limburgse schilder stierf tien jaar geleden

Nooit vertoonde prenten op expositie Charles Eyck

VALKENBURG – De kunstschilder Charles Eyck heeft in zijn leven perioden gehad waarop hij een enorme werkdrift aan de dag legde. Veel van wat hij zag legde hij vast in snelle schetsen, waarin niettemin zijn typische stijl herkenbaar bleef. Vaak noteerde hij daarbij welke kleuren hij zou gaan gebruiken als hij later een schilderij zou maken. Veel van die tekeningen zijn bewaard gebleven, maar nooit eerder aan het publiek getoond. Dat gebeurt voor de eerste keer op een tentoonstelling die van 6 augustus tot 26 september in het streekmuseum te Valkenburg wordt gehouden.

De tentoonstelling herinnert aan het feit dat Charles Eyck, die de langste tijd van zijn leven woonde in een schilderachtig huis bij het Ravensbos, precies tien jaar geleden – op 2 augustus 1983 – is overleden. Niet alleen vanwege zijn grote productie maar ook om zijn veelzijdigheid wordt de schilder de 'Gigant Eyck' genoemd en dat is dan ook de ondertiteling van de expositie. Eyck hield zich niet alleen bezig met tekenen en schilderen. In de overzichtstentoonstelling is ook keramiek en beeldhouwwerk in hout te zien.

Ook verwierf hij grote faam als schilder van bijbelse taferelen in kerken, met name met de muurschilderingen in de dorpskerk van Jeantes la Ville in Noord-Frankrijk. Daarnaast ontwierp hij ramen in glas-in-lood en tenslotte ontpopte hij zich als architect van kerken. Verschillende schetsen zijn teruggevonden van kerkgebouwen die niet werden gerealiseerd. Dat gebeurde wel met de Sint-Josephkerk in Meerssen.

De Limburgse schilder, die boeken van bevriende schrijvers illustreerde, kon zelf ook aardig de pen hanteren zoals blijkt uit zijn dagboekfragmenten. Na zijn dood, in 1984, verscheen er een bundel met teksten van Charles Eyck waaruit zijn gevoel voor humor blijkt naast een grote bezorgdheid voor de natuur.

De overzichtstentoonstelling wordt vrijdag 6 augustus om acht uur geopend door wethouder René Simons van Valkenburg. De kunstcriticus Pieter Defesche zal een inleiding houden.

bollalwyn vet lugr | wijgeel | willie Zwrn | bakstein | CAFE | RESTAURANT

● Een typische schets van Charles Eyck, herkenbaar aan de donkere, stevige lijnen. Met korte notities gaf hij aan welke kleuren hij zou gebruiken als hij zou gaan schilderen zou toekomen.

Catalogus en nieuw label voor blaasmuziek-cd's

HEERLEN – Platenmaatschappij Sony Music heeft er een nieuw label bij: Wind Music. Zoals de naam al zegt, richt dit label zich volledig op muziek van harmonieën, fanfares en brassbands. Onder deze vlag brengt Sony Music niet alleen nieuwe eigen releases onder de aandacht van de consument, maar ook uitgaven van andere maatschappijen. Hierdoor wordt het voor de blaasmuziekliefhebbers in de toekomst gemakkelijker in het bezit te komen van cd's met blaasmuziek. Bovendien kunnen produkties via dit label eenvoudiger internationaal worden verspreid.

De eerste cd die op het label Wind Music is verschenen heet 'Best Marches of the World', een selectie van 24 van de meest geliefde marsen, opnieuw digitaal opgenomen door de Marinierskapel o.l.v. Gert Buitenhuis.

Initiatiefnemer van Wind Music is Mart Fijen uit Loon op Zand, een fervent blaasmuziekliefhebber en [illegible] platenbranche. Als verzamelaar ondervond hij zelf hoe moeilijk het is om in Nederland aan blaasmuziek-cd's te komen. Met dit nieuwe label zal de distributie van deze cd's in de toekomst veel eenvoudiger en overzichtelijker verlopen, zodat de consument [illegible] bediend kan worden. Maar Fijen ging nog verder: hij maakte een catalogus blaasmuziek-cd's, die onder verantwoordelijkheid van de Koninklijke Nederlandse Federatie de blaasmuziekfederatie waarvan hij [illegible] lid is, werd uitgegeven. „In Nederland zijn [illegible] produktiemaatschappijen bezig met het uitbrengen van blaasmuziek-cd's. En verder brengen [illegible] gen jaarlijks privé cd's op de markt", aldus Fijen. „De normale consument kan de markt niet meer overzien. In deze catalogus heb ik mijn eigen collectie van meer dan vierhonderd cd's opgenomen. Het betreft bijna alle blaasmuziek-cd's die in Nederland verkrijgbaar zijn."

De catalogus bestaat uit vier losse delen, met een alfabetische rangschikking op werk, componist, dirigent of uitvoerenden. Fijen: „Er staan ruim 26.000 titels in. Dirigenten, orkesten en liefhebbers krijgen zo een schitterend overzicht van wat er in Nederland op dit gebied verkrijgbaar is. En er is zo goed te zien wat er nog niet is."

De catalogus, die per deel vijftien gulden kost, is verkrijgbaar bij het KNF-kantoor: 085-451146.

De nieuwe catalogus is tot en met juni 1993 bijgewerkt. Dat betekent dat ook de dubbelcd's zijn opgenomen die Mirasound in samenwerking met de KNF en het WMC onlangs heeft uitgebracht onder de titel Highlights WMC 1985 en Highlights WMC 1989. Op deze cd's onder andere blaasorkesten als de Philharmonie van Bocholtz, harmonieorkest Concordia Treebeek, fanfare Nieuwenhagerheide, harmonie Oefening en Uitspanning Beek en Donk, het Frysk Fanfare Orkest en harmonie Ste. Cécile Eijsden. In september zal in deze serie de dubbelcd Highlights WMC 1993 verschijnen. De cd's kosten ƒ 39,90 per stuk en zijn te bestellen bij Studio 88/Mirasound in Hilversum: 035-851805.

k

Openingsconcert Orlando Festival

KERKRADE – Tijdens het komende Orlando Festival zal vooral kamermuziek van Beethoven, Schubert en Noordeuropese componisten als Grieg, Sibelius, Kvandal en Crusell centraal staan. Tijdens het openingsconcert, morgenavond in het Wijngrachttheater, is dit accent duidelijk zichtbaar. Zo wordt het concert geopend door het Grieg Trio, dat Hjetsets Fugl (hartsvogel) van de in 1949 geboren Noorse componist Lasse Thoresen uitvoert. Op het programma voor de pauze staan verder de Sonate voor trompet en piano van Hindemith, gespeeld door trompettist Alexander Gerzenberg en pianiste Lilya Zilberstein, en de beroemde Quartettsatz in c, D 703 van Schubert, gespeeld door het Orlando Kwartet. Na de pauze speelt dit kwartet het eerste strijkkwartet in F uit de zes kwartetten opus 18 van Ludwig van Beethoven.
Het concert begint om 20.30 uur.

Maandag begrafenis van Emile Biessen

HEERLEN – De vorige week overleden fluitist Emile Biessen (56) wordt maandagochtend om 11.00 uur in zijn woonplaats Eemnes begraven. Biessen, afkomstig uit Heerlen, stierf tijdens zijn vakantie in Oostenrijk aan de gevolgen van een hartinfarct.

Emile Biessen gold als een van de beste fluitisten van Nederland. Na zijn opleiding in Aken, Grenoble en Parijs werd hij in 1964 benoemd tot eerste fluitist bij de NOS. Met zijn broer, pianist Harrie Biessen, vormde hij een duo dat in veel belangrijke [illegible] (o.a. Carnegie Hall in New York) optrad. Van 1970 tot 1976 maakte hij deel uit van het Arditti Blaaskwintet en met harpiste Emily Hevens en altist Ton Wilmes vormde hij het Debussy Trio. In 1977 werd Emile Biessen benoemd tot hoofdvakdocent fluit aan het Arnhems conservatorium, in 1981 gevolgd door zijn benoeming tot hoofdvakdocent fluit aan het Utrechts conservatorium. Sinds 1983 was hij tevens solofluitist van het Radio Philharmonisch Orkest.

expositie

Recent werk Frans Peeters

ROERMOND – Tot en met 5 september loopt in het Gemeentemuseum van Roermond, Andersonweg 4, een tentoonstelling van Frans Peeters over het onderwerp 'beeldonderzoek'. De galerie is geopend van dinsdag tot en met vrijdag van 11 tot 17 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 17 uur.

Frans Peeters (Schinnen, 1925) woont en werkt in Swalmen. Hij kreeg vooral bekendheid door zijn bolplastieken en polyester. Net als in zijn schilderijen streeft hij ook hier naar een perfecte esthetische vorm.

Peeters is een veelzijdig kunstenaar: hij tekent, schildert, schrijft, maakt plastieken, objecten en grafisch werk, fotografeert en is werkzaam in de architectuur. In de Roermondse tentoonstelling worden recente schilderijen en tekeningen geposeerd. In dit werk zet hij zijn beeldonderzoek voort. De schilderijen lijken soms terug te keren naar de figuratie, ze werken ruimtelijk en plastisch.

● Zonder titel van Frans Peeters, te zien in het Gemeentemuseum Roermond.

exposities

Helmut Löhr in galerie Henn

MAASTRICHT – Op de tweede expositie in het kader van het Zomerfestival met kunstenaarsboeken in galerie Henn, St. Nicolaasstraat 26c in Maastricht, is werk te zien van de in 1955 in [illegible] geboren kunstenaar Helmut Löhr. De vernissage van deze tentoonstelling, die tot en met 28 augustus loopt, heeft vandaag plaats tussen 18 en 21 uur.

Sinds 1979 maakt Helmut Löhr [illegible] uit overblijfselen van de consumptiemaatschappij (kranten, tijdschriften, boeken, pakpapier). Door het in stukken zagen, snijden, doorboren, verbranden en beschilderen wordt de gebruikswaarde van deze massaprodukten veranderd, zonder dat de oorspronkelijke waarde verloochend wordt.

Visuele poëzie en boekobjecten van Helmut Löhr zijn opgenomen in talrijke particuliere en openbare, nationale en internationale verzamelingen. Mede daardoor wordt Löhr gerekend tot een van de belangrijkste kunstenaars van dit genre.

De tentoonstelling is geopend van donderdag tot en met zaterdag van 15 tot 19 uur.

Exposities in Kerkrade

KERKRADE – Twee muziekevenementen, het WMC en het Orlando Festival, staan aan de basis van evenzovele tentoonstellingen, die komende dagen in Kerkrade te zien zijn. In het St. Jozefziekenhuis is tot en met 26 augustus de tweede Foto Art expositie te zien (open maandag tot en met vrijdag 8-18.30 uur, zaterdag en zondag 15.30 tot 18.30 uur), terwijl in het Wijngrachttheater tot en met 14 augustus werk van Henk Fonville en Marijke van Dongen is te bekijken (open dinsdag tot en met vrijdag 10 tot 16 uur, zaterdag 10 tot 14 uur).

Op Foto Art worden 70 fotowerken, collages en infraroodfotografie getoond van Wiel Halbach uit Heerlen. De expositie staat in het kader van de nevenactiviteiten van het afgelopen WMC. Het inhoudelijke van zijn foto's gaat gepaard met bijzondere technieken; mede door de collagevorm wordt het oorspronkelijke beeld uit zijn realiteit gehaald en ontstaan nieuwe vormen en composities. Zijn werkstukken hebben soms een decoratieve, soms een romantische uitstraling. In zijn door middel van fotocollages gemaakte beelden toont hij zijn visie op samenleving en milieu.

In het Wijngrachttheater toont Henk Fonville aquarellen en gemengde technieken. Al zijn tentoongestelde werken laten kamermusici in actie zien, onder wie ook het Orlando Kwartet. Marijke van Dongen toont aquarellen en gouaches: landschappen, bloemen en stillevens.

puzzels

cryptogram

P&P 6501

HORIZONTAAL: 4 Die klant voor een jasje is een musicus (11); 7 Gelagkamer (9); 9 Door jou naar het buitenland (4); 10 Met pek insmeren om te genezen (7); 11 Woont Brigitte in een scheepsplaats? (8); 12 Dat plaatsje stelt niets voor (5); 14 Zusterplaats van 12 (5); 15 Schijnvrucht (4); 16 Onverwachte ontknopingen (5); 17 Wat een onzin om daar colleges te volgen (3); 18 Reservoir van een voertuig (4); 19 De letter van een doe-het-zelver (5); 20 Past bij een konijnebout? (4); 21 Amerikaans totaalwasmiddel (3); 23 Een splinter van een schep (5).

VERTIKAAL: 1 Regisseur (11); 2 Lekker bezig zijn tussen de groene heuvelen (10); 3 Toiletpot voor een opticiën (10); 5 Erepalm (8); 6 Die donkere jongen is van de kaart (6); 8 Ter bescherming van een lichaamsdeel, maar het is al te laat (8); 13 Zijn laatste wens vult een boekdeel (9); 15 Dichtwerk van een roofdier (5); 16 IJskoude munten (6); 17 Hij wrong zich onder het juk vandaan (5); 22 Kortom: die kan een tijd draaien (2).

kruiswoordraadsel

P&P E1412

49	61	23	66	1	8	56	60	24	65	64	15	45	5	41

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 vogel; 8 insekt; 12 kerkgezang; 13 stuk; 14 eerstkomend; 16 vlag; 17 waterplant; 18 pers. vnw.; 19 aarden vaas; 21 noordwest; 22 edelknaap; 23 meertje; 24 herbergier; 26 drank; 27 sjaal; 29 stad in Frankrijk; 30 boomloze vlakte; 32 stap; 34 ster; 36 maanstand; 38 deel van het jaar; 39 klein kind; 41 zangvogel; 42 onbeheerst; 44 de onbekende; 45 splitsingprodukt; 47 deel van het been; 49 slotwoord; 51 deel van de voet; 53 puntig; 56 boom; 58 bevestigingsmiddel; 60 hert; 61 pannekoek; 63 moed; 65 stuk chocolade; 66 paardeslee; 67 knaagdier; 68 ofschoon; 69 balk; 70 hemellichaam; 72 zangnoot; 73 roeibank; 74 meisjesnaam; 76 pl. in Z.-Holland; 77 kaarsdrager.

VERTIKAAL: 1 roofdier; 2 arbeidsvermogen; 3 dik en plomp; 4 roofvogel; 5 engte; 6 halsdoek; 7 oude lengtemaat; 8 angst; 9 loterijbriefje; 10 pers. vnw.; 11 limonade; 13 jong dier; 15 nauwsluitend; 17 katastrofe; 18 pl. in Limburg; 20 verbinding; 22 damesschoen; 23 leest; 25 ruw; 26 chem. symbool; 28 sportevenement; 30 stad in Frankrijk; 31 pseudoniem; 33 Eur. land; 35 oude lap; 37 luchtvaartmaatschappij; 40 gewelf; 43 dorsvloer; 46 familielid; 48 vaargeul; 50 orgaan; 52 namelijk; 54 plezier; 55 voorz.; 57 geluid; 59 woede; 61 draagraam; 62 oogziekte; 65 boomloot; 66 inborst; 69 gelukje; 70 persoon; 71 troefkaart; 73 inhoudsmaat; 74 ongeveer; 75 voorz.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: 1 mesties; 6 Pegasus; 12 tong; 14 baai; 15 nr.; 17 PK; 18 pot; 20 RP; 21 v.e.; 22 taf; 24 tulband; 27 rem; 28 haai; 30 koran; 31 welp; 32 of; 33 e.k.; 35 mat; 36 dij; 37 de; 38 troep; 40 steng; 43 palet; 44 opper; 46 barst; 48 broek; 50 eb; 52 N.S.; 53 hol; 55 te; 56 do; 57 raad; 59 kopal; 61 riem; 63 bas; 64 portaal; 66 rum; 67 in; 68 me; 69 air; 70 in; 72 ka; 73 berm; 75 leus; 77 divisie; 78 morfine.

VERTIKAAL: 1 menthol; 2 St.; 3 [illegible] 4 inkt; 5 eg; 7 eb; 8 gard; 9 aap; [illegible] 11 stempel; 13 cobra; 16 raa[illegible] plomp; 19 taats; 21 veld; 23 fa; 2[illegible] 26 N.N.; 27 re; 29 Ierland; 31 [illegible] peer; 34 koers; 36 depot; 38 tab[illegible] ets; 41 tor; 42 gek; 45 eerbied[illegible] thora; 48 blaar; 49 pommade[illegible] baan; 54 optie; 56 deuk; 58 a[illegible] K.O.; 60 la; 62 Ir.; 64 pers; 65 li[illegible] mei; 71 nuf; 73 b.v.; 74 mi; 7[illegible] 76 si.

Winwoord: BETROUWBAAR[illegible]

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.
[illegible]

de slimme slapjanus

Wel, je kunt geld inzetten op Lambik of Jerom. Tussen ons gezegd zit Jerom hiermede ... op zijn ... twijfelen!
Waarom heb je niet gewed, tante?
Er zit een reukje aan, Wiske.
LEG HEM IN DE KNOOP!
MAAK ER PRÉPARÉ VAN!
VOORUIT JEROM, BREI DIE DIKKOP IN DE TOUWEN.
WE HEBBEN AL ONS GELD OP JOU GEZET!
Dus dat is hét...

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Varkenshaas in piedeeg

2 varkenshazen, peper en zout, boter om te bakken, voor het deeg: 150 gram bloem, 150 gram koude (harde) boter, zout, 6 eetlepels koude water, 1 ei om te bestrijken.

Zeef de bloem, verdeel de koude boter in kleine blokjes hierover en strooi zout in de kom. Snijd dit alles met twee messen dooreen tot een kruimelig geheel en kneed dan onder toevoeging van telkens een lepel water het geheel tot een soepel deeg. Bestrooi het deeg en werkvlak met bloem en rol het deeg uit tot een elastische deeglap. Vouw het in drieën en rol opnieuw uit. Draai de deeglap een slag, vouw het opnieuw in drieën en leg in de koelkast. Rol en vouw nog twee keer. Bestrooi het werkvlak met bloem en rol het deeg uit. Verdeel het in twee gelijke stukken. Wrijf in de periode dat het deeg voor een half uur in de koelkast ligt, het vlees in met peper en zout en schroei het snel in hete boter rondom dicht. Laat afkoelen. Vouw het vlees in de deeglap, snijd het teveel aan deeg weg. Leg de pakketjes met de deegnaad naar beneden op de bakplaat, bestrijk met losgeklopt ei. Bak in een oven van 200-225 graden gaar en bruin in ongeveer 25 minuten.



Nieuwe bemiddelaar moet 'politieke ruimte aftasten'

Schippers moeten op zoek naar compromis

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De actievoerende binnenschippers, de verladers en de overheid moeten weer tot elkaar veroordeeld. De rechtbank in Middelburg deed gisteren een uitspraak in twee kort gedingen over het slepende schippersconflict en hield het verzoek van alle betrokken partijen de zaken aan tot 27 augustus. Tot die datum is er weer ruimte voor overleg.

De schippers hebben voorzitter Ader van de zogeheten bevrachtingscommissie noord-zuid als pion naar voren geschoven om 'af te tasten waar de politieke mogelijkheden liggen'. Die liggen overigens voor de overheid betreft vast. Alleen binnen het plan-Biesheuvel bestaat ruimte tot aanpassingen. Het plan van de ex-bemiddelaar in het conflict voorziet in een tijdelijke wetteregeling van het toerbeurtsysteem op de route naar België en Frankrijk. Daarbij gelden minimumvrachtprijzen.

De Belgische minister voor het verkeerswezen, Guy Coëme, ging vrijdag niet in op het verzoek van de binnenschippers het vastgelopen overleg vlot te trekken.

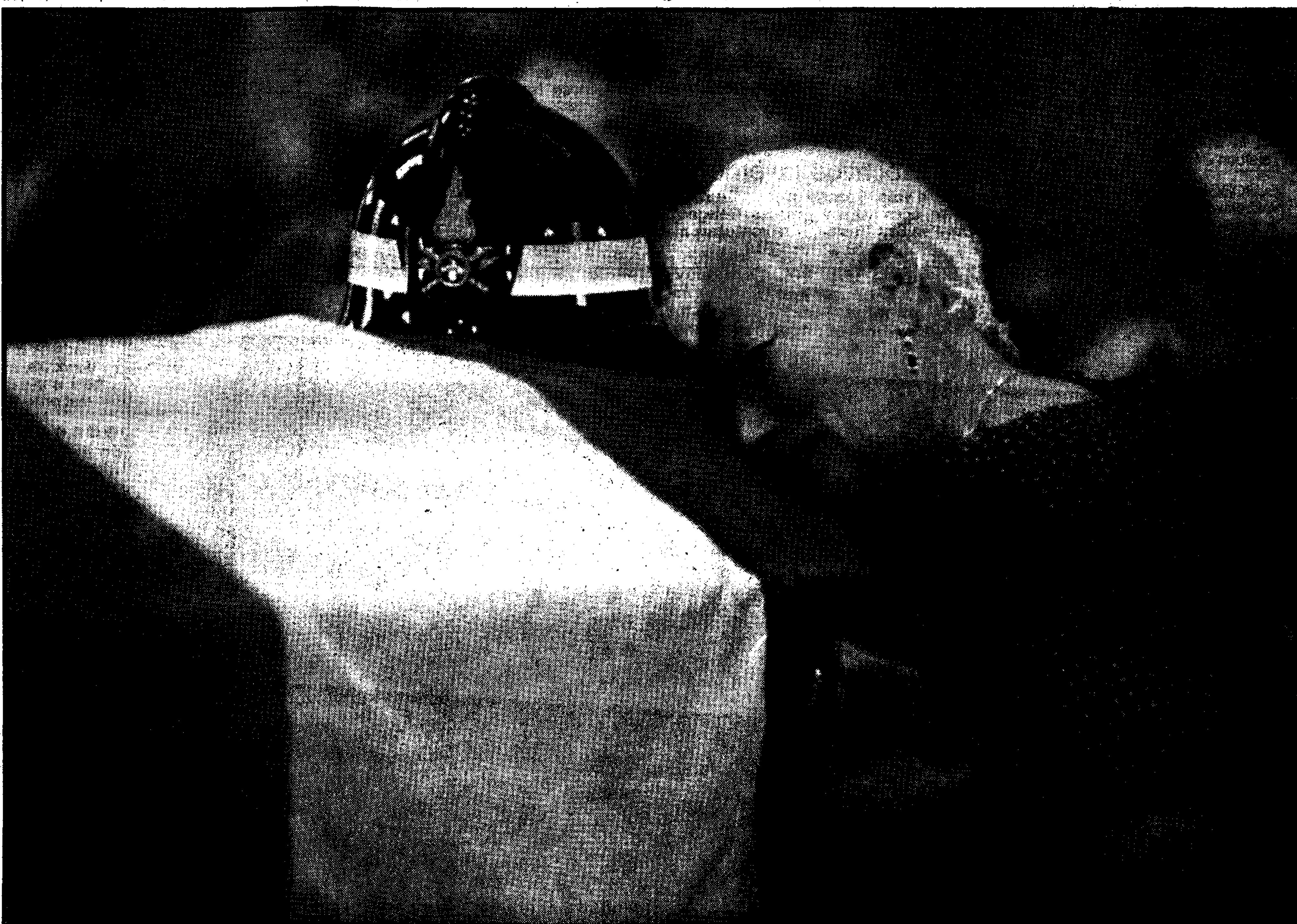
Blokkade

Verladersorganisatie EVO is intussen alleen bereid over het conflict te praten als de weigeringsacties van de binnenschippers ophouden. Volgens de rechter in Middelburg mogen de binnenschippers de vaarwegen nu niet meer blokkeren. 'Breed liggen' is wel toegestaan, oordeelde hij. Bij een ontmoeting staan de verladers echter niet meteen bij hem op de stoep, zo beschuwden ze.

Het eerste geding gisteren was aangespannen door verladers, reders en bedrijven tegen de overheid. Het betrof de cokesfabriek in Sluiskil tegen veertien actievoerende binnenschippers. In beide zaken vonnis onmiddellijk vrije doorvaart ... De gedingen spitsten zich toe op de situatie in Terneuzen waar ... van de schippers de afgelopen tijd het grimmigst waren.

Verladers, reders en bedrijven zeiden ervan overtuigd te zijn geraakt dat de overheid voortaan alerter zal optreden tegen de actievoerende binnenschippers.

Rouw in Milaan



● *Antonia, de moeder van Sergio Pasotto, een van de vijf mensen die bij de bomaanslagen in Rome en Milaan in de nacht van dinsdag op woensdag om het leven kwam, legt vol verdriet haar hoofd op de doodskist van haar zoon. Sergio was een van de drie omgekomen brandweermannen.* Foto: AP

Historische nederlaag Britse conservatieven

CHRISTCHURCH – De Conservatieve Partij van de Britse premier John Major heeft een historische nederlaag geleden bij tussentijdse verkiezingen donderdag in Christchurch. De Conservatieven verloren meer stemmen dan bij enige andere verkiezing in de geschiedenis.

Christchurch, een welvarend stadje aan de kust van Dorset, was altijd een van de sterkste bolwerken van de Conservatieve Partij. Bij de algemene verkiezingen van vorig jaar won zij de zetel met een overmacht van 23.015 stemmen. Maar toen donderdagnacht de uitslag bekend werd, bleek de Liberaal-Democraat Diana Maddock een meerderheid van 16.424 stemmen te hebben verworven.

De verkiezingen waren noodzakelijk geworden door de dood van Robert Adley, het Conservatieve Lagerhuislid van Christchurch. Slechts een Lagerhuiszetel stond op het spel, maar maandenlang was uitgekeken naar de slag om Christchurch.

De uitslag betekent dat 35 procent van de kiezers van Conservatieven naar de oppositie is overgegaan. Als een dergelijke 'swing' zich bij de algemene verkiezingen zou herhalen, zou de regerende Conservatieve Partij al haar zetels in het Lagerhuis kwijtraken. Zelfs de zetel van de premier zelf zou naar de oppositie gaan.

Nederlandse toerist gewond bij bomaanslag

ISTANBOEL – Bij een bomaanslag in een Turkse badplaats zijn gisteren zeventien mensen gewond geraakt, onder wie een Nederlandse toerist. Dat heeft de Turkse politie bekendgemaakt. Vijf van de zeventien gewonden zijn buitenlandse vakantiegangers.

De bom die in een vuilnisbak was verstopt, ontplofte in Kusadasi, een badplaats aan de Egeïsche kust waar veel Britten en Duitsers vakantie houden. Volgens de politie zijn twee gewonden er ernstig aan toe. Het is nog onduidelijk wie verantwoordelijk is voor de bomaanslag.

Ondanks bestand toch granaten in Sarajevo

Vervolg van pagina 1

GENÈVE – Terwijl de politieke leiders in Genève een doorbraak bereikten, werden de militaire commandanten van de strijdende partijen het in Sarajevo eens over een staakt-het-vuren. Daarmee schaarden de militairen zich achter een oproep donderdag van hun politici om alle vijandelijkheden in Bosnië te staken. Die oproep had gisteren nog geen effect. Inslaande granaten eisten het leven van zeven mensen in Sarajevo.

Op verzoek van Spanje kwam de Veiligheidsraad gisteren bijeen om zich te beraden over beschietingen op de VN-vredesmacht in Bosnië. Een artillerieaanval eiste donderdagnacht het leven van een Spaanse blauwhelm, terwijl zeventien Spanjaarden gewond raakten. Onduidelijk is wie voor de aanval verantwoordelijk is geweest.

Voor de Bosnische partijen een akkoord bereikten, gonste het in Washington nog van de geruchten over een mogelijke Amerikaanse luchtoperatie ter verdediging van de moslims in Sarajevo. Functionarissen die anoniem wilden blijven, bevestigden dat Washington niet alleen de VN-troepen wil beschermen maar tevens de moslims in de Bosnische hoofdstad wil verdedigen door luchtaanvallen uit te voeren op Servische stellingen.

De Amerikaanse regering heeft donderdag al geprobeerd Frankrijk en Groot-Brittannië te winnen voor wat de 'brede optie' is gaan heten. Dit weekeinde zal Washington ook Rusland, Duitsland, Spanje en Nederland raadplegen. Circa zestig NAVO-gevechtsvliegtuigen uit de VS, Frankrijk, Groot-Brittannië en Nederland staan in Italië gereed om een begin te maken met de verdediging van VN-troepen in de zes 'veilige gebieden' die de VN in Bosnië hebben afgekondigd.

Gemeenten tegen bezuinigingen openbaar vervoer

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De Nederlandse gemeenten, verenigd in de VNG, willen dat minister Maij-Weggen (Verkeer en Waterstaat) de bezuinigingen op het stads- en streekvervoer intrekt. De gemeentelijke vervoersbedrijven zullen door de komende kortingen van 50 miljoen gulden per jaar gedwongen worden lijndiensten te schrappen en personeel te ontslaan.

Dat schrijft de VNG in een deze week verzonden brandbrief aan de minister. De gemeenten zijn bang voor een 'uitgekleed openbaar vervoerssysteem', waarvan de reiziger de dupe wordt. Ook verwachten zij dat er niets terecht komt van de instelling van vervoersregio's, die het vervoer van trein, bus, tram en metro beter op elkaar moet afstemmen.

Om goed openbaar vervoer in de regio's te waarborgen is zelfs nog meer geld nodig, schrijft de VNG die zich beroept op de conclusies van een door staatssecretaris De Graaff-Nauta (Binnenlandse Zaken) ingesteld onderzoek.

Het effect van de vorige bezuinigingen op het stads- en streekvervoer is geweest dat het aantal reizigers met vijf procent daalde. Bovendien, zo voert de VNG als argument aan, zijn de tarieven van het openbaar vervoer de afgelopen twee jaar met 22,7 procent gestegen, terwijl de prijs voor benzine en diesel voor auto's maar 8,4 procent toenam. Deze ongelijke prijsstijgingen zijn in strijd met het regeerakkoord, waarin wordt gesteld dat de prijs voor autorijden minstens even veel moet stijgen als het kaartje voor het openbaar vervoer.

Extra plaatsen asielzoekers

DEN HAAG – Het aantal plaatsen voor asielzoekers zal de komende week met nog eens 1060 worden uitgebreid. Het ministerie van WVC maakte gisteren bekend dat hierover overeenstemming is bereikt met de opvangcentra in Den Bosch, Azelo, Zeddam en Eibergen.

De extra opvangplaatsen waren nodig door de grotere toename van het aantal vluchtelingen in ons land. De afgelopen week steeg het aantal asielzoekers dat zich aanmeldt van 100 naar 150 personen. Uit een eerste analyse blijkt dat veel asielzoekers door de Vreemdelingenpolitie tijdelijk in pensions en hotels zijn ondergebracht. Deze melden zich nu bij de diverse opvangcentra.

Het opvangcentrum in Den Bosch krijgt de meeste asielzoekers er bij, 350 in totaal. Dan volgen Eibergen met 250 extra plaatsen, Zeddam met 150 en het nog leegstaande centrum in Azelo waar 210 asielzoekers onderdak kunnen krijgen. WVC probeert de opvangcapaciteit de komende weken met nog eens 1500 plaatsen uit te breiden.

John Demjanjuk waarschijnlijk naar Oekraïne

TEL AVIV – De advocaat van John Iwan Demjanjuk zegt dat zijn cliënt een paspoort heeft ontvangen van een land, waarvan hij de naam niet wil noemen. Waarschijnlijk gaat het om Oekraïne, waar hij in 1920 is geboren.

Een officiële vertegenwoordiger van Oekraïne was gisteren in de rechtszaal aanwezig, toen het Hooggerechtshof uitspraak deed in de zaak-Demjanjuk.

'Extreem-rechts bedreigend voor Duitse veiligheid'

MÜNCHEN – De binnenlandse veiligheid van de Bondsrepubliek wordt 'dramatisch bedreigd' door de groei van extreem-rechts. Dat heeft de minister van Binnenlandse Zaken van de Duitse deelstaat Beieren, Günther Beckstein, gisteren verklaard bij de presentatie van een rapport over de situatie in zijn land.

In Beieren verdubbelde de neonazistische propaganda, mondeling en schriftelijk, in 1992 ten opzichte van 1991. Alleen al in het zuidelijke deel zijn inmiddels 4.900 leden van extreemrechtse groeperingen actief, tegen 3.600 personen voor extreem-links.

Rekeninghoudend met de toenemende golf van geweld tegen buitenlanders, moet Justitie de opkomende extreemrechtse partij van de Republikaner opnieuw streng in de gaten houden, meent Beckstein.

Op kousevoeten en zonder bh op bezoek bij gevangene

ROTTERDAM – De Rotterdamse advocaat mr. D. Vermaat pikt het niet langer dat raadslieden op kousevoeten hun cliënten in het huis van bewaring De Schie in de Maasstad moeten bezoeken. Hij heeft daarom een kort geding tegen de Nederlandse Staat aangespannen.

Advocaten moeten, voordat ze door de detectiepoortjes van Extra Beveiligde Inrichting (EBI) van De Schie gaan, alle metalen voorwerpen inleveren. Vermaat: „Bij mij blijft dat ding piepen, ook al geef ik al mijn spullen af. Het gepiep wordt veroorzaakt door een ijzeren labeltje op de schoenen." Vermaat weigert echter zijn schoenen uit ter trekken, omdat hij dit te ver vindt gaan.

Vermaat: „Vrouwelijke advocaten met metalen beugeltjes in de beha hebben dezelfde soort moeilijkheden. Bewaarders hebben daarom al voorgesteld dat deze raadsvrouwen zonder beha de EBI bezoeken. Ook andere advocaten die schoenen dragen met de metalen plaatjes in de zolen, hebben problemen om toegelaten te worden."

Het kort geding dient maandag voor de Rotterdamse rechtbank.

punt uit

● Moord

In haar woning aan de Schoeplaan in Den Haag is gisteren een veertienjarig meisje vermoord. Zij werd 's middags gevonden door haar 39-jarige moeder, aldus de politie. Het is volgens een woordvoerster onduidelijk wat de toedracht van de moord is.

● Corruptie

Tegen de Italiaanse minister van Cultureel Erfgoed, Alberto Ronchey, is een onderzoek ingesteld wegens corruptie. Ronchey wordt verdacht van 'onregelmatigheden' bij de aanschaf van een historische villa in Rome. Ook tegen oud-premier en - minister van Financiën -Giovani Goria, die bij twee andere corruptiezaken betrokken zou zijn, wordt een onderzoek ingesteld.

● Cambodja

Strijders van de guerrillabeweging Rode Khmer voeren sinds donderdag een aanval uit op het hoofdkwartier van de CPAF, het voormalige regeringsleger, in Phum Nimit in Cambodja. De Nederlandse Kilo-compagnie, mariniers die deel uitmaken van de de VN-vredesmacht Untac en die hun kamp naast het CPAF-hoofdkwartier hebben, is niet beschoten.

● 'Maastricht'

Het Britse Hooggerechtshof heeft gisteren een klacht over de ratificatieprocedure van het Verdrag van Maastricht verworpen. De indieners zullen volgende week beslissen of ze in beroep gaan tegen deze uitspraak. Het Conservatieve parlementslid Lord William Rees-Mogg, een vroegere redacteur van het dagblad The Times, had bij het Hof een klacht ingediend omdat de ratificatie van het Europese Unieverdrag volgens hem ongeldig is.

● Bypass

Aspirine is voor veel mensen het meest geschikte geneesmiddel om na een bypass-operatie de vorming van bloedstolsels tegen te gaan. Aspirine werkt net zo goed, geeft minder bijwerkingen, is goedkoop en voor patiënt en arts eenvoudig toe te passen. Een hele kleine dosis (een half kinderaspirientje) volstaat. Dit is één van de eerste uitkomsten van het onderzoek, dat in verschillende Nederlandse, Duitse en Zwitserse hartcentra is gehouden.

● Verpleging

Patiënten in verpleeghuizen hebben vorig jaar opnieuw meer hulp nodig gehad bij wassen, kleden, toiletbezoek en eten. Ook zijn er méér patiënten opgenomen. Bovendien steeg het aantal dagbehandelingen. Dit blijkt uit het Jaarboek Verpleeghuizen 1992, bij elkaar gecijferd door SIG Zorginformatie. Vooral dementerende patiënten hebben steeds meer hulp nodig.

Limburgs Dagblad piccolo's

Voor meer resultaat

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel aangeboden

Schildersbedrijf
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Buitenwerk met 4 jaar schriftelijke garantie en eventueel 10-jarig onderhoudskontrakt. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgave.
Schildersbedrijf Van Eyck.
Telef. 045-320550.

Heeft U bewijzen nodig. Bel dan 045-453878
Detective-buro Eurode
Voor binnen- en buitenland, bedrijven en particulieren.

BEDRIJFSADVIESBURO heeft nog ruimte voor het verzorgen van administratie, jaarrekeningen en het uitvoeren van diverse fiscale werkzaamheden.
☎ 04406-41811.

SCHOONHEIDSSPECIALISTE kan nog kliënten aannemen voor een gezichtslichaamsbehandeling. Bel voor afspraak na 18.00 uur 045-226204.

STUKADOOR biedt zich aan voor werkzaamheden; tev. voor al uw behang- en schilderwerk. 045-214094.

Enthousiaste leerling KOK, wonende Kerkrade, 37 jaar, omscholer, dipl., 3e rest. kok, 1 jaar werkervaring, wil het vak goed leren. Zoekt goed leerbedrijf c.q. leermeester. Br.o.nr. B-04421, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

CHAUFFEUR i.b.v. rijbewijs B C E en ch.dipl. kan nog weekendritten aannemen. Br.o.nr. B-04424, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ervaren SCHILDER/behanger vraagt bijverdiensten in aug./sept., regio Valkenburg, Meerssen. Tel. 043-650345.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. ☎ 045-325326.

Jonge VROUW met horeca-ervaring en -papieren zoekt kantine of buffetwerk. Min. 20 uur p.wk. Regio Landgraaf/Kerkrade. Br.o.nr. B-04430, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Prof. STUCADOOR/tegelzetter kan nog werk aannemen. Tev. andere werkzaamh. Tel. 045-220929.

Diversen personeel

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Voerendaal, Heerlen en Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, telefoon 045-739330

Financieel adviseur
leeftijd 23 t/m 45 jaar, opleiding: min. MBO-nivo
Firma is op zoek naar financieel dienstverlenende MEDEWERKERS met commercieel inzicht. Vast dienstverband, zowel full- als part-time.
☎ 04405-2616.

Harmonie St. Petrus - Gulpen
roept kandidaten op voor de functie van
Dirigent
Harmonie St. Petrus is de nieuwe, gefuseerde harmonie van de twee officiële Gulpeners Harmonieën. Repetitie-avond donderdag.
Uw schriftelijke sollicitatie, C.V. en eventuele referentie's binnen 14 dagen te richten aan het ad hoc bestuur t.a.v. Dhr. M. Savelberg, Groeneweg 28, 6271 BR Gulpen. Info 04450-1829 b.g.g. 04454-61381.

Lunchroom 't Loon
vraagt AFWASHULP, lft. 17-18 jaar, plm. 12 uur per week. Sollicitaties na telef. afspraak 045-711186, Dhr. Smeets.

Junior Sales Managers (m/v)
Tengevolge van de sterke groei die ons bedrijf momenteel doormaakt zijn wij op zoek naar een aantal ondernemende personen. U zult werkzaam zijn binnen de financiële dienstverleningssector, waarvoor u geschoold wordt. Schriftelijke sollicitaties dienen binnen één week gericht te worden aan: Mr. C.P.R.M. Becker, Opalinestraat 141, 6216 VX Maastricht.

Erenstein
sauna, fitness & event center
sport * ontspannings * recreatie
Wij zoeken een enthousiaste
sport-instructeur
voor plm. 15 à 20 uur per week, in overleg.
Jo Driessen, Kerkraderstenweg 4, 6468 PA Kerkrade. Tel. 045-457969.

AU-PAIR opportunities with licence-agency in England, good basic English and childcare-experience required. Min. age 18 years. Call: 04455-2671 for more information.

OPROEPKRACHTEN (m) voor flessen-spoelbedrijf. Soll. telefonisch tussen 18.00-19.00 uur op werkdagen, tel. 045-754038.

Gezocht: enthousiaste SOLOGITARIST m/v, om op niet-commerciële basis muziek te maken in groepsverband. Informatie: Ronald ☎ 045-708772.

Kapsalon in Landgraaf heeft op korte termijn een full-time HERENKAPPER m/v nodig. Br.o.nr. B-04429, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

AEROBICSINSTRUCTRICE V/M gevr. wegens uitbreiding van ons team. Info 043-216516.

GEZELSCHAPSDAME gezocht, voor dag en nacht, tegen Id. vergoed. Tel. 045-219793.

VAKANTIEWERKERS gevraagd tot eind augustus. Berner Produkten, 045-452922, Dhr. Peters.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Bouwvak personeel

Bunij Bouwbedrijf BV vraagt met spoed colonne
METSELAARS voor Duitsland.
Melden bij Dhr. Bindels. Telefoon 045-217358.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Telefoon 045-214500 / na 13.00 uur 04499-4479 of 04499-4351.

Bouwbedr. vraagt v. maand. METSELAARS v. Duitsl., M. Gladbach. 045-428062.

Fa. WGW-Bouw. Voor direct gevraagd voor Duitsland METSELAARS/betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland: ervaren BETONBOUWERS en handlangers. Tel. 045-214500, na 13.00 uur 04499-4479 of 04499-4351.

Bouwbedrijf Frenken BV vraagt METSELAREN, timmerlieden en ijzervlechters. Goede verdiensten en tevens gehele week op montage. Tel. 046-580624.

BECHOLZ Bau-unternehmung GMBH vraagt metselaars en inschalers voor project in Duitsland, hoog loon. Telefoon 045-221510.

EUROBOUW zoekt nog vakbekwame metselaars, timmerlieden voor Duitsland. Telefoon: 043-254669.

Horeca pers.

Voor een gerenomeerd hotel/restaurant te Valkenburg zoeken wij een ervaren SOUS-MAÎTRE, leeft. 25/35 jaar. Aantoonbare leidinggevende kwaliteiten vereist. Deze baan biedt toekomstperspectief. Tev. zelfst. werkend kok gevr. Info: Start Valkenburg. ☎ 04406-16525.

FRITUREHULP met ervaring gevraagd. Tel. 045-726764 / 708230.

Gevr. OBER voor donderdag, vrijdag, zaterdag en zondagavond, voor in vaste dienstreding. Pers. aanm. 31-7 tsn. 12.00-14.00 uur Emmaplein 1, Heerlen.

Cafétaria/Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plm. 17-25 jaar. Geen ervaring vereist. Aangepaste tijden i.v.m. school of studie eventueel mogelijk. Telefoon 045-213451.

KELNERS gevraagd voor de weekenden en evt. part-time medewerker. Br.o.nr. B-04418, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij zoeken voor onze bistro in Maasbracht een spontane KEUKENHULP m/v, leeftijd 18 t/m 25 jaar en parttime medewerker(ster), voor de bediening tijdens de weekenden. Inl. 04746-2817.

Gevraagd DJ voor Gay-Bar. Lfst. met ervaring. Inl. 045-727370 tsn. 18-19 uur.

Mannel. pers. gevr. voor een Grill-BISTRO in Kerkrade. Alleen weekend en enkele uren per dag. 045-456835.

Hotel/pension de Herberg vraagt MEDEWERKER voor de keuken, werktijden in overleg, prima teamsfeer. Tel. 04406-40277.

Huish.pers./Oppas

POETSVROUW gevr. voor ca. 3 uur per week, 's-morgens. Tel. 04450-2325.

Zelfstandige huish. HULP gevr. voor plm. 6 uur per week. Tel. 045-417122.

Medisch pers.

Gevraagd part-time FYSIOTHERAPEUTE. Br.o.nummer B-04425, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Winkelpers.

In onze van Melik slagerij zoeken wij zo spoedig mogel. een leerl. VERKOOPSTER, voor 38 uur per week. Als je van mensen houdt en het prettig vindt om klanten te adviseren, als je het prettig vindt om met leuke collega's samen te werken en plm. 18 oud bent, dan ben jij misschien degene die wij zoeken. Ben je geïnteresseerd? Kom dan even langs of bel voor een afspraak, Slagerij van Melik, Winkel-centrum 't Loon. ☎ 045-718739.

Reparaties

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. 045-460471.

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en garantie. Vroko 045-441566/461658.

Techn. pers.

Gevraagd STORINGSMONTEUR in speelautomatenbranche (part-time). Info 045-218793 of 045-423364.

Lastraga Equipment BV, Lastechnische Groothandel te Landgraaf, vraagt op korte termijn een
chauffeur/magazijnmedewerker
Reacties aan: postbus 32082, 6370 JB Landgraaf.

Kwik-Fit
Kwik-Fit is de specialist in het monteren van uitlaten, banden, schokdempers, trekhaken, remmen, olieverversen en APK-keuringen.
Wegens uitbreiding van onze aktiviteiten in HEERLEN zijn wij op korte termijn op zoek naar een:
Assistent-Manager.
De assistent-manager vervangt de filiaalmanager als deze afwezig is en zorgt ervoor dat het filiaal optimaal presteert. Toch ligt de nadruk van het werk van de assistent in de werkplaats. Hij zorgt voor de verdeling van het werk en helpt de monteurs indien deze technische vragen hebben. Ook staat hij de klanten te woord. Een opleiding op LTS-nivo strekt tot de aanbeveling, ervaring in de autobranche is wenselijk.
Wij denken aan iemand tot 40 jaar.
Beloning is conform de C.A.O. voor de bandenbranche en extra inzet wordt beloond door middel van een apart bonus-systeem.
Ben jij de kandidaat die wij zoeken, stuur dan een kort briefje naar Kwik-Fit Nederland BV: Antwoordnummer 13 (postzegel niet nodig), 3840 WB, Harderwijk, t.a.v. dhr. E.J. Visser of bel voor meer informatie met ☎ 03410-75522.

Geldzaken

!!!!! ƒ 100.000,- !!!!
of meer! Zo'n bedrag kunt u verdienen met dit spel. Nieuw in Nederland!!!
Investeer een beetje en ontvang het ongelooflijke. Blijf niet stilzitten, maar speel mee!
Hoe groter de deelname, des te eerder u kunt incasseren. U zult het niet geloven, maar dit spel werkt 100% zeker!
REAGEER SNEL EN MASSAAL
Vraag familie en vrienden om mee te spelen voor een snelle continuering van dit nieuwe spel. U wilt alles hierover te weten komen???
Dat kan. Start ?ƒ 17,50 op bankrek. nr. 1083.89.073 of stuur een eurocheque-girobetaalkaart in een envelop aan: NEWLIFE, Pb. 167, 6120 AD Born. Vermeld duidelijk naam en adres en U ontvangt binnen 14 dagen alle informatie.

Bedrijven/Transacties

Aken
Te huur voor direkt, kantoorruimte, ook geschikt voor verkoop en als showroom, 1.300 m2. Ook in gedeelten. Op 1e verdieping met lift. Prijs DM 11,- per m2.
Gelegen aan hoofdweg op het handelsterrein Dresdener Str./Rotter Bruch. Dichtbij stad en autosnelweg.
Telefoon: 09-49.241.502489 of br.o.nr. B-04405, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Vrijdag en zaterdag a.s.
Opheffingsuitverkoop
verkoop van alle winkel- en magazijnvoorraad tegen halve prijs. Tevens te koop Minolta Copier incl. toner, papier voor 10.000 kopieën, voor ƒ 1.900,-.
Kantoorboekhandel Hendriks, Hoogeweg 32, Voerendaal.

Prachtige taverne
ter overname, in volle expansie, met talrijke soorten bier en frisdranken, open haard v. grillades. Gelegen tussen Hasselt, Diest en Sint Truiden, in recreatiepark met kasteel. Tel. 09-32.13553919.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. jonge LEGKIPPEN, tevens mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Nieuwe MACHINES voor speciale prijzen. Weilandbloters,2.70 mtr, ƒ 2.950,-; landbouwwagens, 8 ton, 8 mtr, ƒ 8.500,-; hefmasten, 2.000 kg, ƒ 1.700,-; cirkelschudders, 6.60 mtr; cirkelharken, 4.15 mtr; cirkelmaaiers, 1.85 mtr; kiepwagens, 4 ton vanaf ƒ 3.950,-; veewagens (voor 7 koeien) ƒ 6.250,-; J.F. maaiers; Kongsglide schoffelmachines; Kärcher hogedrukreinigers; Zetor trekkers,oud en nieuw model, nu extra voordelig. Collé Sittard Machinehandel BV. Tel. 046-519980.

Te koop gevraagd Hampshire Down LAMMEREN. Telef.: 045-253045.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Te koop zeer chique Appaloosa HENGST, 3 jr. oud, 1.58 m, superbraaf, rijdt elke dag in groep mee, vaste pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-320612.

Te koop TRACTOR Massey Ferguson 35. Telef. 04492-3794.

Te koop TRACTOREN v.a. ƒ 1.250,-. Telefoon: 04493-4098.

Weg. beëind. ruitersport te koop ZADEL en 3x hoofdstel, paardedeken enz. Telef. 04457-1604.

Te koop OOILAMMEREN ƒ 140,-. Retersbekerweg 21, Voerendaal.

Te koop MAAIDORSER en huifkar. Te bevr. 045-312838.

Zonnebanken/Zonnehemels

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-583002 (oude pand Smeco t. o. ziekenhuis).

Te k. COMBI zonnebank met hemel en garantie, pr. ƒ 2.150,-. Tel. 045-312716.

Radio e.d.

Te koop MIDISET incl. boxen, dubb. cass.deck, platensp. en cd, vr.pr. ƒ 250,-. Tel. 045-351466.

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop Sanomat SLAGROOMMACHINE. Telefoon 04451-1644.

WINKELPANDJE gevraagd in Mechelen of omgeving, plm. 60 m2, te huur of te koop. Tel. 045-352836.

COMPAGNON gezocht voor import en export van hout en agentschappen. Br. o.nr. B-04431, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur SNACKBAR in Valkenburg, inventaris-overname vereist, vr.pr. ƒ 15.000,-. Tel. 09-49.241533741, na 17.00 uur.

FRITURE, vr.pr. inv. en goodwill ƒ 60.000,-. Huur zeer laag. Br.o.nr. B-04423, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

Houtversnipperaars 25 modellen:
* Houtversnipperaar/compostmachine met 4 pk benzine motor voor hout tot 6 cm doorsn. nu ƒ 1.885,-.
* Houtversnipperaars/compostmachine met 8 pk benzine motor voor hout tot 8 cm doorsn. ƒ 3.430,-.
* Houtversnipperaars met hydraulische invoer met 13 pk Honda motor voor hout tot 10 cm doorsn. (zwaar professioneel) ƒ 12.500,-.
Bezoek onze showroom, ook v. aftakasmachines, gazonmaaiers, zitmaaiers, tuinbouwtraktoren, bosmaaiers enz.
Lozeman Tuinmachines b.v.
Markt 14, Lottum. Tel. 04763-2341.

Rijles

ANWB Autorijleskampen
Snel je rijbewijs halen
De ANWB organiseert een unieke rijopleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Theo van Bentum Motorrijschool
6 weekse, 3 daagse motoropleiding.
Bel voor info of maak een afspraak. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487
Gratis
Een autorijles zonder verplichtingen. Reserveer tijdig. ☎ 045-228160 b.g.g. 04451-1795/1892

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Baby en Kleuter

Te koop BABYKAMER eiken, met toebeh., pr.n.o.t.k. Tel. 045-456511.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massage-ped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Vlees/AGF

FRUIT te koop, nieuwe oogst. Fruitbedrijf Princen, Roermondseweg. 145, Weert.

Proficiat!

40 jaar getrouwd!!!
Proficiat! De familie.

Nonck Zefke en Tante Thea
toch in de gazet.
25 joar getrouwd. Proficiat en tot vanaovend.

Proficiat
met je 65 ste
Kinderen en kleinkinderen

Pap, proficiat met
Abraham

Succes
(Proficiat?) met de verkoop. Ger, maar... de RS 2000 gaat voor. De 2 maatjes.

Pöpke
Kome wat komen mag, zolang als jij is 't voor mij dag. Waarheek ik de wereld ook doorkruis, alleen waar jij bent is m'n thuis. Proficiat met onze huwelijksdag. Mully Bear.

Anita en Marco! Tot morg...

Winkel & Kantoor

Te koop
Palletstelling in prima staat, 100 en 130 cm diep, legbalken 350 cm lang. Hoogte tot max. 680 cm, staanders van ... cm ƒ 87,50 per stuk, legbalken 350 cm ƒ 37,50 per st... Stalen of houten legbordstelling incl. 5 platen v.a. ƒ 12... In diepte van 30, 40, 50, 60, 80 cm hoogte 200 tot 300 cm.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ... kasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe letwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, chiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. ... m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoorinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Te koop winkelinterieur DEZAAK. Tel. 045-45210...

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN repareren ƒ 50,- p. st. garantie. Tel. 043-43576... g.g. 646919.

STOELMATTERIJ nieuwd rieten- en biezen stoelen m. gar. 045-41882...

NEW LOOK BV Schaesberg Gevelreiniging, uitkappen voegen, steigerverhuur. 045-312154 of 045-31270...

Hans LIPS voor timmer... dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. offerte. Bel 045-453818.

Reparatie, renovatie, vice en montage aan AANBOUWKEUKEN. info tel. 045-712955.

Voor SIERBESTRATING terras, oprit enz. Stratenmakersbedrijf Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-3139...

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Tel. 045-465285.

Prof. STUCADOOR/tegelzetter kan nog werk aannemen. Tev. andere werkzaamh. Tel. 045-220929.

Huwelijk/Kennismaking

Chalet Treebeek
Iedere zat. en zond. gezellige dans- en contactavond in de kelderbar La Chalet. Donderdag alleenstaandenbal in de bovenzaal, dj. Richard. Aanvang 21.00 uur. Toegang boven 30 jaar. Zaal open vanaf 20.00 uur. Komeetstr. 25a, Treebeek. Tel. 045-211375.

Vrouw 60+ zoekt
Vriend
omgeving Landgraaf. Br.o.nr. B-04416, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

VROUW, 66 jr., zoekt vriend, lichte handicap geen bezwaar. Br.o.nr. B-04412, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

J. man, 29 jr. zkt. kennism. met MEISJE/j. vrouw, 25-30 jaar, licht gehandic. geen bezw. Br. m. foto altijd ret. Br. o.nr. B-04417, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Poolse vrouw, 38 jaar, niet gehuwd, met goed kar., huish. van aard, zkt. eerlijke Nederl. MAN. Vrouw verblijft momenteel op vak. in Nederl. Br.o.nr. B-04420, L.D., Postb. 2610, 6401 DC Hrln.

J.man 32 jr. zkt. kennism. met een leuke VRIENDIN voor een vaste relatie mee op te bouwen. Br.o.nr. B-04427, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

J.man 40 jr. met als hobby stijldansen zkt. lieve VROUW voor een fijne relatie. Br.o.nr. B-04432, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wedn. 70+ gepens. ... docent zoekt een ... VROUW, die van het le... wel verwacht. Hij ... en vraagt: eerlijkheid, ... taniteit, liefde voor alle ... leeft, romantiek en de ... zien van iets moois. ... Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Sport & Spel

Weg. plaatsgebrek te koop BILJART, afm. 1.80 x 90, n.o.t.k. 045-726495.

Verzamelingen

Te k. MUNTENCOLLECTIE jaren 1948-1990. Tel. 045-271102.

Telecommunicatie

PTT TELEFAX te koop, z.g.a.n., vaste pr. ƒ ... Tel. 045-423032.

Van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Literatuur

Gevraagd HEAO-BOEKEN propedeuse. Telefoon 04990-77754.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Debat Tweede Kamer over Bosnië cynisch en nietszeggend

'Wel geld voor Flevopolder, maar niet voor Sarajevo'

DOOR WILFRED SCHOLTEN

DEN HAAG – Het bijtende cynisme is niet van de lucht, zelfs niet bij de partij die het spoeddebat over de toestand in Bosnië had aangevraagd. Leoni Sipkes (GroenLinks) over het gebrek aan geld voor humanitaire hulp: „Er is blijkbaar wel geld voor de Flevopolder, niet voor Sarajevo." En Piet BLauw (VVD), onder besmuikt gelach: „Kunnen we geen geld lenen uit het potje voor Suriname?"

Ze hadden het er dan ook zichtbaar lastig mee, de zestien Kamerleden die de camping of stuileerkamer verlaten hadden om hun reces te onderbeken. Het was immers al de derde opeenvolgende keer dat de volksvertegenwoordigers hun vakantie voor de situatie in Joegoslavië onderbraken. En wat had dat opgeleverd? Precies. De geloofwaardigheid van de Kamer stond dus op het spel. Er was concrete nood te lenigen. De discussie zou deze keer daarom zakelijk moeten blijven. Met concrete resultaten tot besluit. Zo werd vooraf plechtig beloofd.

Helaas. Sipkes begon al meteen met de haar welbekende retoriek. Ze werd 'kotsmisselijk' van de EG, die opnieuw wat politici het land door zou sturen voor overleg met de verschillende partijen. Het was alweer een deel uit de 'kronieken van een aangekondigd faillissement'. „Beseffen we het wel? Straks bestaat Bosnië-Hercegovina niet meer. Straks zijn er miljoenen mensen in Europa zonder land."

Daarom zouden er veel meer beroepsmilitairen naar het belegerde gebied moeten. „Er zijn nog niet militairen in Nederland en in Duitsland. Train ze, maak ze geschikt voor de strijd." Ter Beek schudde meewarig het hoofd. Tommel (D66) was wat dat betreft realistischer: „Ik heb geen hoge verwachtingen over de resultaten van dit overleg." Dat bleek uit zijn bijdrage, die geen enkel concreet voorstel bevatte.

Ook de liberaal Blauw bleef steken in al eerder verwoorde algemeenheden, of [illegible] ter zake doende (en door een bevriende [illegible]) vragen. Waarom moest Defensie voor geleverde noodrantsoenen aan de hulporganisaties 6,5 miljoen gulden krijgen? En waarom hebben de Nederlandse militairen in Sarajevo pantservoertuigen met wielen en geen rupsbanden?

De VVD'er formuleerde het – voor de geschiedschrijving – prachtig: „We staan in een drama dat zich ontwikkelt op een dusdanige wijze, dat we onze kindskinderen niet meer in de ogen kunnen kijken." Het talmen met de inzet van F16's van de Navo, noemde Blauw een 'Navo-reclame-stuntactie'. De liberaal was zelfs in een geschiedenisboek gedoken. „West-Berlijn hebben we toch ook geholpen (bij het begin van de Koude Oorlog, red.). Waarom kan het nu dan ook niet?"

Schaamteloos waren de volksvertegenwoordigers over de simpele manier waarop Serviërs en Kroaten de zeer noodzakelijke voedseltransporten van de hulporganisaties kunnen tegenhouden. „Hoe is het mogelijk dat een aantal mensen op klapstoeltjes een heel konvooi kan stopzetten," vroeg Valk (PvdA) zich verbijsterd af. En CDA'er De Kok had het in dit verband over „een zestal haveloze Serviërs," waarop Kooijmans onder gegrinnik verhaalde over televisiebeelden van 'breiende vrouwen' die de boel blokkeerden. Wat de Kamerleden betrof, mogen die voortaan met geweld opzij worden gezet.

De drie ministers op rij moesten alle zeilen bijzetten om de ongeduldige en blijkbaar op vele punten ook onvoldoende geïnformeerde Kamerleden iets te temperen. Natuurlijk, de situatie in Sarajevo is om wanhopig van te worden, maar zolang er onvoldoende troepen zijn, is het met geweld beschermen van de Bosniërs onmogelijk. En het met militaire macht wegschieten van wegblokkades kan averechtse gevolgen hebben: alle humanitaire hulp komt dan in gevaar, met alle gevolgen van dien.

Het economisch straffen van Kroatië (ook Kamerbreed bepleit) kan ook verkeerd uitpakken. Alle Bosnische vluchtelingen worden dan het land uitgezet, wat een ongekende stroom aan vluchtelingen naar West-Europa tot gevolg kan hebben. Daar heeft ook niemand baat bij. Kortom, ter plekke wordt alles gedaan om de situatie te verbeteren, maar ook beheersbaar te houden.

politiek objectief

Tekenend was de reactie van de Kamer toen het meest concrete voorstel ter sprake kwam: het bijeenschrapen van meer geld voor noodhulp. Het potje van minister Pronk is bijna leeg. De onstuimige parlementariërs die eerder geen actie in den vreemde driest genoeg vonden, reageerden typisch Hollands.

Sipkes: „Het geld mag niet weer van de begroting van ontwikkelingssamenwerking komen. Laat nu de andere ministeries maar eens meebetalen." En Terpstra (VVD): „De noodhulp voor Sarajevo mag niet ten koste gaan van andere noodhulp, zoals voor Bangladesh." Voordat er een ordinaire discussie losbrak, greep voorzitter Aarts in. „Laten we het daar alstublieft een andere keer over hebben." De Kok, die een oude vete met Pronk over tien miljoen gulden opeens weer wil oprakelen, wordt de mond gesnoerd.

Het zakelijke debat, met de concrete voorstellen, is er dus niet gekomen. De Kamerleden wilden het weer overal over hebben, zodat het uiteindelijk weer bijna nergens over ging. Gelukkig dat ze in Sarajevo van dit debat geen enkele weet hebben.

JEMAINTENDRAI
ik kan't niet lezen..
SCHIPPERS BLOKKADE
ik wil naar huis!
MAY WEGGEN

Eerste militairen als gevangenbewaarder hebben déjà-vu-gevoel'

'Je houdt altijd groen bloed'

Van onze redactie binnenland

VUGHT – Met grote moeite leverden ze twee maanden geleden hun baal met legerspullen in. Gedwongen door de ongewisse toekomst bij het inkrimpende leger. De eerste groep militairen die ervoor koos hun baan bij het leger in te ruilen voor een opleiding tot gevangenisbewaarder. Als het aan de ministers Hirsch Ballin van Justitie en Ter Beek van Defensie ligt, zullen er nog velen volgen.

Voor de ongeveer 3.000 cellen die de komende jaren worden gebouwd, is bijna evenzoveel personeel nodig, onder wie een groot aantal bewaarders. Bij de Defensie worden vóór 1998 5.200 beroepsmilitairen boventallig. Voor 3.400 hoopt Defensie een andere baan te vinden.

Defensie schat dat ongeveer 2000 van hen wat betreft leeftijd en categorie geschikt zijn voor een baan als bewaarder. Na selectie door Justitie zal daarvan volgens een woordvoerder van Defensie de helft overblijven. Dat betekent ongeveer 100 man per jaar.

„Niemand heeft natuurlijk als jongensdroom dat hij gevangenbewaarder wil worden," zeggen de ex-militairen Roger Lelieveld (33) en Frank Veldhoven (29), die zich 3 mei in een nieuwe toekomst stortten. „Maar we leefden in onzekerheid of er over drie of vier jaar voor ons nog wel plaats zou zijn in het leger."

Uit eigen beweging schreven ze samen met vier andere beroepsmilitairen op een wervingsadvertentie van het gevangeniswezen. Defensie haakte er direct op in. Generaal-majoor mr. J. van Daal maakte bij de start van hun opleiding bekend dat de zes beroepsmilitairen die de overstap maakten, een voortrekkersrol hebben voor de overgang van militairen naar andere functies buiten het leger.

„Leiding geven aan groepen mensen, deden we al jaren," zegt Veldhoven. Hij zat twaalf jaar in het leger en leidde de laatste jaren als sergeant eerste klasse dienstplichtigen op tot officier. Lelieveld had dezelfde rang en liep al veertien jaar in het groen toen hij 'eervol ontslag' kreeg. „En in het leger hadden we ook met alle soorten mensen te maken."

Dat ze toch een stap in het duister maakten, blijkt uit hun uitlatingen dat het binnen de muren van de gevangenis Nieuw Vosseveld in Vught erg meevalt. „Ik had wel gepraat met mijn buurman die gevangenbewaarder is, maar had het beeld dat er in de gevangenis voortdurend conflicten zouden zijn tussen bewaarders en gedetineerden. Dat valt mee."

Ook Lelieveld zegt de eerste weken zeer op zijn hoede te zijn geweest. „Ik dacht dat ik elk moment een mes in mijn rug zou kunnen krijgen en iedere seconde alert moest zijn. Nu zie ik het niet meer zo zwart-wit. Als je eerst eens kijkt wat voor vlees je in de kuip hebt, dan weet je dat de ene gevangene niet moeilijk doet en de ander steeds de grenzen zal aftasten om nieuwe rechten te verwerven."

Tijdens de afgelopen maanden heeft het tweetal samen met achttien andere nieuwe bewaarders twee dagen in de week les gekregen in strafrecht, penitentiair recht en vergadertechniek. Ook leerden ze over verslaving en volgden zelfverdedigingslessen en een EHBO-cursus. Drie dagen per weken zijn ze onder begeleiding van een mentor bewaarder op de afdelingen voor kortgestraften en jeugdigen tussen de achttien en 23 jaar.

Tijdens de lessen ontdekten ze dat hun militaire achtergrond hen enige voorsprong heeft gegeven. „Tijdens een rollenspel bij voorbeeld stond een burgercollega uit de opleidingsgroep met de handen in zijn zij tegenover een gevangene. Nooit doen natuurlijk," stelt Veldhoven. „Dan neem je een veel te uitdagende houding aan. Dat hadden wij in het leger al ervaren."

De omgang met mensen en die laten handelen naar de regels die er zijn, is een vaardigheid die mensen uit het middenkader van het leger volgens Lelieveld en Veldhoven meenemen. „Wat dat betreft zullen we altijd iets groens in ons bloed blijven houden," aldus Veldhoven. Maar daarmee zul je volgens hen nog niet automatisch een goede gevangenbewaarder zijn. „De benadering van gevangenen die gedwongen gedurende lange tijd ergens moeten wonen, is immers een hele andere dan van dienstplichtigen die om vijf uur naar huis kunnen," aldus Lelieveld. „Ons wordt geleerd rekening te houden met die gedwongen situatie en niet onnodig spanningen op te roepen." Zo weet Veldhoven inmiddels dat hij niet bij de celdeur moet wachten om af te sluiten tot een gevangene binnen is. „Ik loop nu door naar de volgende cel om die te openen en geef de gevangene de indruk dat hij zelf bepaalt of hij zijn cel ingaat."

Lelieveld leest bewust de dossiers van de gedetineerden niet. Hij wil zonder vooroordelen met de gedetineerden omgaan. „Als ik al lees dat ik met een lastig baasje te doen heb, zal ik daar toch naar handelen. Maar ik wil iemand niet straffen met zijn verleden. Pas als ik de indruk krijg met een echt lastig portret te maken te hebben, dan kijk ik in de papieren. Dat deed ik in het leger ook met soldaten die naar mijn bataljon werden overgeplaatst."

Dat de militairen niet bij alle aspecten van het bewaarder-zijn kunnen teruggrijpen op ervaringen in het leger, blijkt uit de onzekerheid van de ex-sergeant over zijn eerste zogenoemde „confrontatie." „Ik weet niet hoe ik zal handelen als zich geweld voordoet en weet ook niet hoe ik dat zal verwerken," vertelt hij.

Zijn collega Veldhoven heeft zijn eerste ervaring met geweld al wel gehad. Een gedetineerde ging in zijn cel totaal door het lint, smeet de TV tegen de muur en sloeg zijn cel kort en klein. „Toen de bewaarder die alleen de cel inging ook werd neergeslagen, hebben we de man met zijn zessen moeten overmeesteren. [illegible] de man en [illegible] lijk te beschadigen."

Lopend langs de [illegible] den aan de Tijdelijke Extra Bewaakte Inrichting naar de uitgang van het complex van Nieuw Vosseveld klinkt een luid gesnor van achter de gevangenismuur. „Hoor je dat," vraagt Lelieveld. „een tank van de kazerne hier vlakbij." Het groene bloed blijft stromen.

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Wapens

Een klein stukje in het Limburgs Dagblad over de wapenwedloop op de Balkan. Daar mag door deskundigen wel eens een groot artikel over worden geschreven. En in één adem kan men daarin dan ook de bedrijven, hun dochterondernemingen en aandeelhouders noemen, die aan wapenfabricage en wapenhandel verdienen. In Nederland is het vervaardigen van wapentuig grotendeels in handen van de overheid. Bij Eurometaal bijvoorbeeld is de Nederlandse Staat hoofdaandeelhouder. Wat het fabriceren en verspreiden van (soms afgedankte) wapens en aanverwante artikelen betreft, vergelijk ik de anonieme staat en hooggeplaatste medeaandeelhouders met de cocaïne- en heroïnemaffia. Vertegenwoordigers van de staat lijken in mijn ogen [illegible] van een criminele organisatie waar geen rechter zich mee mag of durft te bemoeien. Als er wat te verdienen valt, dan loopt Nederland voorop om twijfelachtige regimes hulp te bieden bij moord, onderdrukking en instandhouden van armoede en onwetendheid. Zo wil Eurometaal bij voorbeeld langs een omweg in Turkije een nieuwe fabriek neerplanten, bevolkt met dom en kort gehouden Turkse werknemers om duizenden en duizenden feitelijk verboden granaten te bouwen. Voordeel voor de Nederlandse staat: dank zij lage lonen en onwetendheid, meer winst. Mensen houden er hun mond uit angst voor het Turkse gezag. Onze regering zegt: krachtens een Navoverdrag moeten wij wapentuig leveren, voor Turkije's zelfverdediging. Maar het ware Turkse doel lijkt mij: ongewenste bevolkingsgroepen en de Koerden die naar vrijheid streven uit te roeien en het oude Ottomaanse rijk in ere te herstellen. Expansie ten koste van de buren. Zijn onze regeerders, die jacht maken op mensen met [illegible], die er bezwaar tegen hebben om voortdurend armoede en gebrek te moeten lijden, in de wapenhandel zelf niet [illegible] en frauduleus als de pest? En hebben Griekenland en Turkije daardoor nu niet meer wapens dan krachtens het CFE-verdrag is toegestaan? Is er soms een complot gesmeed en willen ook andere landen die daaraan meedoen in de Balkan nog meer [illegible]? In plaats van zich druk te maken over de wao, doen de volksvertegenwoordigers er beter aan om een enquête in te stellen naar het [illegible] Nederlandse wapenfraude. De beschermde wapenmaffia ruikt veel viezer dan bijstandsfraude. Misschien beleven wij het [illegible] dat eerstgenoemden, hun hulpjes en aandeelhouders worden opgepakt en achter de tralies gezet. Maar dan moeten wij er wel voor helpen zorgen, dat er een andere regering komt. Wapens die wij niet meer nodig hebben, behoren niet te worden [illegible] aan onbetrouwbare landen en bondgenoten, nee, die moeten naar de schroothoop!

VOERENDAAL — Gerrit Jetten

● Vreemdelingen

In uw blad van 20-07-93 zegt P. Meertens, gemeenteraadslid van Vaals, in een ingezonden brief voorstander te zijn van een integraal EG-vreemdelingenbeleid. Echter, hij heeft zo zijn bedenkingen, als je het stuk helemaal leest. Wat de man schrijft is volkomen juist en hij zal daarin niet alleen staan. Dat er aan noodlijdende mensen hulp wordt geboden, daar kan geen fatsoenlijke burger iets op tegen hebben. De eisenpakketten van die noodlijdenden en van bewindslieden zijn echter vaak schaamteloos, of beter gezegd beschamend. Het schijnt zo te zijn, dat asielzoekers zodra ze onze landsgrenzen oversteken precies weten wat hun rechten zijn. Van plichten hebben ze nooit gehoord. Dat euvel evolueert hier reeds in de opvoeding van onze en buitenlandse kinderen, die reeds op de basisscholen gewezen worden op hun rechten, maar veel minder op hun plichten.

De noodlijdende buitenlanders in den lande vind ik maar weinig dankbaar voor al datgene wat ze krijgen. Als je ze zo hoort was het in hun land allemaal zoveel beter. Als voorbeeld geef ik de hongerstaking van de hindoestanen in Den Haag. [illegible] afdeur? Worden wij als Nederlanders niet een weinig gedwongen om ons aan te passen aan de buitenlanders? Dat is toch absurd. Voor zieke buitenlanders is in ziekenhuizen aangepast eten, voor de criminelen in de cel aangepaste voeding om nog maar [illegible] te spreken over [illegible] opvattingen [illegible] de andere verschil.

[illegible] door meer buitenlanders hierheen te halen en het [illegible] beleid te verruimen. Kan de belastingbetalende Nederlander straks helemaal stikken! Hij speelt z'n spelletje bijzonder mooi. Laten we toch reëel zijn. Is drugsverslaving en criminaliteit, verloedering in woonwijken, verslapping in discipline en de angst om oud te worden ooit zo groot geweest in ons dierbare, schone rijke Holland? Zijn wij niet bezig er een groot asiel van te maken, waar maar één wet geldt: het recht van de sterkste? Hulp dient geboden te worden aan hem die daar behoefte aan hebben. Daar mag men die nooit best dankbaar voor zijn!

HEERLEN — H. Vestjens

(Door redactie ingekort)

● Duitse intocht

De brief van mijn stad/dorpsgenoot Piet Meesters, die [illegible] deze kolommen vulde, is mij uit het hart gegrepen. Ik wil er echter nog iets aan toevoegen. Wanneer houdt die Duitse intocht eindelijk eens op? Al meer dan 25 procent van de inwoners van Vaals is Duits! Ze kopen onze premiewoningen, voor hen 'sehr billig', strijken fors premie op (onze belastingcenten) maar geven nog geen tientje uit in ons dorp. [illegible] in Duitsland, [illegible] belastingen, [illegible] ze eveneens in [illegible] iets in of aan [illegible] wordt gebeurt dit uiteraard door een Duitse firma. Zelfs de glazenwasser komt uit Aken. Ze vinden het ook niet nodig om Nederlands te leren. Waarom ook eigenlijk, ze worden sowieso overal in het Duits te woord gestaan, op het gemeentehuis, het politiebureau, bij artsen enzovoorts. Het past ook beter in hun aard als ze kunnen zeggen 'Das haben wir nicht gewusst'.

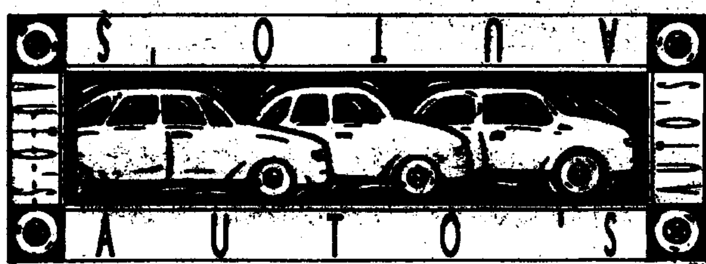
Ze vinden het de gewoonste zaak van de wereld om hier op zondag alles te doen wat in Duitsland verboden is, zoals gras maaien, aan auto's sleutelen en poetsen, bomen snoeien etcetera, want: 'In Holland darf alles'. Als er nu nog met Nederlands geld een Duitse school komt mag dat toch wel een topprestatie genoemd worden. Maar laten we dan vooral niet vergeten er nog een hindoeschooltje, een moslimschooltje en eventueel nog [illegible] bij te bouwen [illegible] staan voor een woning. In Nederland is het altijd Sinterklaas, behalve voor de Nederlanders zelf. Die worden steeds meer uitgemolken en de ene bezuiniging volgt op de andere. Wanneer wordt Nederland weer van de Nederlanders?

VAALS — J. Hamers

● Cartoon 2

Bij deze wil ik reageren op de ingezonden brief, met als kop Cartoon, van de heer [illegible] 22-07-93. „Gelukkig kiezen de Nederlandse Spoorwegen [illegible] een wat meer menselijke aanpak." En „Zo wensen we niet met onze klanten om te gaan," aldus de heer [illegible]. Bovenstaande regels geven aan hoe het zou moeten zijn, de realiteit is anders! Deze week zijn de fietsen van NS-klanten in Sittard verwijderd, vernield en gewoon op een hoop gegooid. De fietsenstalling voor 100 fietsen [illegible] bouwd) is [illegible]. Begin met [illegible] fietsen verwijderd en [illegible] bodem voedwerend [illegible] gen de fietsen[illegible] waaronder een [illegible]. Ruimte maken voor auto's is belangrijker, zoals een parkeerplaats voor de naastliggende DSM-kantoren, die twee minuten lopen van het station liggen. Dat heet 'Park en Ride'.

SITTARD — [illegible]



Alfa

Alfa Romeo DEALER
Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 88.

Te k. ALFA 75, bwj. '88, als nieuw, met c.v., get. glas, electr. ramen, ivoorwit, vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-229008.

GUILLETTA 2.0, bwj. '82, vr. pr. ƒ 1.250,-. Burg. Slangenstr. 54, Hoensbroek.

ALFA 75 1.8 IE wit get. glas, elec. schuifdak, '90, ƒ 19.750,-. 046-338474.

ALFA 33 1.5 TI, bwj. 7-'87, i.z.g.st., APK 7-'94, ƒ 9.800,-. Tel. 045-441261.

ALFA 33 nieuw type, bwj. '91, i.z.g.st., kl. rood. Tel. 045-325696.

Af te halen t.e.a.b. ALFA Sud, bwj. '81, met onderdelen. Telefoon: 045-326456.

ALFA 33 1.3 nwste type, alfa rood, 88.000 km, LPG, bwj. 04-'90, pr. ƒ 16.500,-. Telef. 09-32.89716802.

Alfa Romeo onderdelen
te koop, gebruikte onderd. van 33, Sud, Sprint, Alfetta, Giulietta, Spider, Junior. Tel. 046-519704.

Audi

Te koop AUDI 80, bwj. '87, div. extra's, Serrel-beld., trekh., kl. rood, zien is kopen, ƒ 15.000,-. Tel. 045-326679.

AUDI 80 1.8 S, bwj. november '86, 1e eigenaar, ƒ 15.800,-. Tel. 046-740600.

Te koop AUDI 80, bwj. '78, APK 5-'94, vr.pr. ƒ 1.450,-. Telefoon 045-728462.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

AUDI 80, 1.8 S, bwj. '87, kl. blauwmet., km.st. 82.000, 1e eig., pr. ƒ 16.000,-. Veeweg 8 Schinnen.

AUDI 80 D, bwj. '85, grijsmet., i.g.st., APK gek., vr.pr. ƒ 6.000,-. Tel. 046-528604.

Austin

Austin MINI, bwj. '79, Special 1100, APK 3-'94, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-275190.

BMW

BMW 323i
4-drs., stuurbekr., schuifdak, '85, ƒ 13.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Te koop BMW 320i, bwj. 1986, 16" Hartge uitvoering, diamantzwart, alle access., geen inruil. Tel. 045-278525.

BMW 320i, bwj. '87, zwartmet., i.z.g.st., div. extra's. Telefoon 04406-12374.

BMW 520i bwj. '88, nw. model, directie-auto met div. acc. info 045-216510 b.g.g. 624766.

Te koop BMW 318i, bwj. 9-'88, in perfecte staat, 59.000 km. Tel. 04406-42686.

Te koop BMW 320i 6 cylinder, bwj. 8-'89, kl. rood, km. st. 64.000, vele extra's. Na 12.00 uur: ☎ 045-245731.

Te k. BMW I-4 K., sportw., bwj. 5-'87, met compl. kent., met schade, vr.pr. ƒ 5.950,-. Telef. 04406-14828.

Te koop BMW 323i, bwj. '83, nieuw model, verlaagd, M3-uitgebouwd, Alpina-velgen, ƒ 10.900,-. Tel. 045-222177.

BMW 318i, bwj. '92, brokaatrood, div. opties, pr. ƒ 43.500,-. Tel. 045-321600.

Te koop BMW 315 bwj. '82, rood, i.z.g.st., APK 2-'94, ƒ 2.500,-. 045-424722.

BMW 316i M40, 6-'89, wit, schuifd., sp.vlgn., inr. mog. ƒ 15.500,-. ☎ 046-529176.

Te koop BMW 315, bwj. '82, 126.000 km, APK '94, in zeer goede st. ☎ 045-440059.

BMW 2500, bwj. '77, diverse opties, lichte opknapper, pr. ƒ 1.750,-, inruil diesel mogelijk. ☎ 045-254532.

Te koop BMW 316 Bauer Cabrio, zeldz. mooi, 77.400 km, schade-vrij, nw. model '84, ... ƒ 16.750,-. Telef. 045-416460.

Cabriolet

Te k. Volkswagen Kever Cabrio
rood, iets sports, ƒ 11.500,-. Telefoon 045-325144

Peugeot 205
CTI 1.9 Cabrio kat. bwj. '89, kleur zwart, 35.000 km, ANWB-gek. ☎ 046-728881 of 045-441561 na 17.00 u.

Ford Escort
Cabrio Ghia 1e eig., ABS, ANWB gekeurd, '86, ƒ 18.900,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Koopje!!
Suzuki SAMURAI cabrio, bwj. '91, vr.pr. ƒ 17.800,-, auto is nieuw. Da Costastr. 2, Heerlen. Tel. 045-419726.

ESCORT XR3i Cabrio, bwj. 1986, nieuw model, alle extra's met ABS, i.z.g.st., ƒ 14.990,-. Tel. 04342-3659

Ford ESCORT XR 3i cabrio, bwj. '87, met div. extra's, vr. pr. ƒ 20.500,-. ☎ 045-322976.

Te k. FIAT Xi 9 Cabrio bwj. '74, rode sport-auto, 2-ziller, t.e.a.b., i.z.g.st. APK '94. Tel. 045-319886.

ESCORT XR 3i cabrio, kleur zwart, bwj. '84, ƒ 14.500,-. Telefoon: 045-225320.

Chevrolet

Chevrolet Nova '76
1e eig., i.g.st., APK 3-'94, ƒ 1.600,-. Tel. 04454-61261.

Chrysler

CHRYSLER DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te koop CHRYSLER, pas APK-gekeurd. Telefoon: 04459-2652.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Citroën

Citroën DEALER
Van Leeuwen Citroën
Streepjesweg 129
Kerkrade Tel. 045-45 33 55.

Citroën 2 CV 6
APK gekeurd, ƒ 3.500,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.



Citroën ZX Aura 1.6i bwj. '92
Autogarant
Schelsberg 128, Heerlen (tussen Hendriks en Bristol).
Tel. 045-725588.

CITROËN BX, '89, i.z.g.st., ƒ 13.000,-, evt. te ruil tegen kleine auto. ☎ 045-219974.

CITROËN CX 25 RD t.'85,i.z.g.st., vr.pr.ƒ 3.950,-. inr. kl. auto mog. Tel. 04492-1520.

Te k. CITROËN 2CV6 Charleston, bwj. '86, APK, pr.n.o.t.k. Tel. 04406-13287.

Citroën XM 2.0i AMBIANCE zeer luxe uitv., 1e eig., '90 ƒ 26.500,-. 046-338474.

CITROËN BX 1.9 D. '88-'89, v.a. ƒ 9.750,-. 046-338474.

CITROEN BX 1.6 TRi Break rood nw.st. '89 ƒ 17.750,-. 046-338474.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Fa. Bagnole verkoop van CITROËN ID/DS en SM onderdelen, nieuw en gebruikt, tevens inkoop. Veerbol voor ieder type ƒ 98,-. Tel. 04754-88669.

Daihatsu

DAIHATSU DEALER
Garage Ruud Tiems
Zaanstraat 18, Geleen
Tel. 046-75 30 10.

Autobedrijf H. Merckelbach
Benzenraderweg 295
Heerlen. Tel. 045-42 44 44.

DAIHATSU Hijet VAN vanaf ƒ 14.995,-
Daihatsu Quadflieg
Reeweg 112 Landgraaf
☎ 045-321810

Te koop Daihatsu CUORE bwj. '82, 5-drs., motor '87, zonnedak, APk 8-'94, radio/cassette. 045-255764.

Dodge

Te koop DODGE vrachtwagen 10 ton tevens Michelin banden, 1000-20 en 900-20. Telefoon: 04499-1371.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Fiat

FIAT DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Schobben Brunssum
Tegelstraat 3.
Tel. 045-25 06 75.

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

FIAT Ritmo, 12-'85, geen roest, zeer nette auto, ƒ 3.250,-. 046-376639.

Fiat REGATTA 85 S, bwj. '86, APK mei '94, LPG, vr.pr. ƒ 3.950,-. Tel. 04492-1520.

Te koop Fiat PANDA 100 CL, bwj. '86, kleur rood. Telefoon: 045-725555.

Fiat RITMO 60 CL, bwj. '87, APK, kleine deurschade, vraagprijs ƒ 2.250,-. Tel. 045-[illegible]19.

Te koop FIAT Croma Turbo D id Bouwjr. '89, i.z.g.st., vraagprijs ƒ 13.000,-. Telef. 045-217204.

FIAT Ritmo 75 L, '85, APK '94, wit, 5-deurs, schuifd., i.g. st. ƒ 2.000,-. ☎ 045-273159.

UNO 45 Fire, bwj. '88, wit, sportvlgn. etc., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 04498-51957.

Occasions
Panda 34 '86; Panda 750 CL '88; Panda 1.0 CL '89; Panda 1.0 Italia '90; Panda 1.0 Sergio Tacchini IE '90; Panda 1.1 AUTOMAAT '91; Panda 1.0 L IE '92; Panda 1.0 Skyline IE '92; Panda 1.0 Maggiore IE '93 9 km; Uno 45 Fire '86; Uno 1.5 SX IE '88; Uno 1.0 S LPG 5-drs. '90; Uno 1.4 S IE 5-drs. '90; Uno 1.5 SX IE '90; Uno 1.0 S IE '91; Uno 1.4 Elegant IE '91; Uno 1.1 S IE '92; Ritmo 1.5 CL IE '87; Tipo 1.4 DGT IE '89/'90; Tipo 1.4 AGT S '92; Tipo 1.4 S 5-drs. IE '93; Tipo 1.4 S 3-drs. IE '93; Tempra 1.6 SW IE '94; Tempra 1.6 Skyline IE '92; Croma 2.0 S IE Business '93.

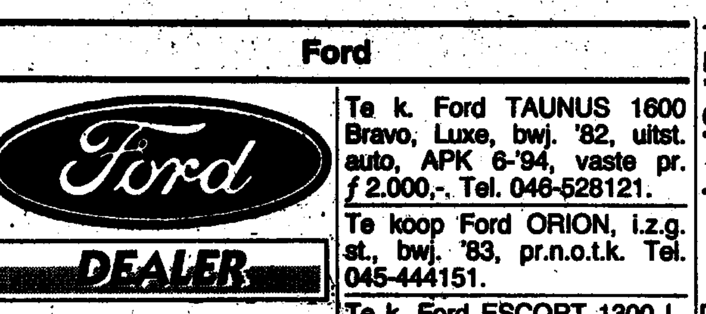
Bedrijfswagens
Fiorini 1.3 B '90; Ducato 2.5 D '91.

Cinquecento "Suite" nu in onze showroom
Persoonlijke lening, financial lease en/of verzekering vlot geregeld
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3. Tel. 045-250675.-

FIAT
Nieuwe Auto's - 0 km.
Met 10% korting
Cinquecento
Panda 1000 CLX
Uno 1.1 IE Start
Uno 1.1 IE Hobby
Uno 1.1 SIE
Tipo 1.4 IE 3-drs.
Tempra 1.6 SIE
Op = Op
PANDA - UNO, Rij nu, betaal later, mogelijk
Alleen bij Fiat Klankstad Kerkrade,
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. ☎ 045-413916.

FIAT
Creusen inruilauto's 10% korting
Alfa - BMW - Citroën - Honda - Ford - Fiat - Lada - Mercedes - Opel - Renault - Suzuki.
Inruil, financiering, Bovaggarantie.
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. Tel. 045-742121.

Ford



Ford DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Ford Escort
XR3i '86 1e eig. ƒ 12.500,-. Atuobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Ford Capri
Sport Coupé '78, zeer mooi, 6 cyl., ƒ 3.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896 .

Ford ESCORT 1.6 Laser, bwj. '85, 5-bak, zeer mooi, ƒ 4.750,-. ☎ 045-454087.

Te koop zeer mooie ESCORT 16 GLS, 1 jr. APK, i.z.g.st., bwj. '81, ƒ 1.950,-. Telefoon: 045-412593.

Te k. Ford CAPRI, bwj. '77, i.g.st., zilvergrijs met leren dak, 045-220476 na 16 uur.

Te k. Ford ESCORT 1300, i.g.st., APK juni '94, gas + benzine, '85, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 046-750673 na 18.00 u.

Ford ESCORT 1.6 D bwj. '84, APK 6-'94, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-211067.

Ford FIËSTA 1100 bwj. '81, APK 7-'94, ƒ 1.850,-. Telef. 045-724993.

Te k. Ford TAUNUS 1600 Bravo, Luxe, bwj. '82, uitst. auto, APK 6-'94, vaste pr. ƒ 2.000,-. Tel. 046-528121.

Te koop Ford ORION, i.z.g. st., bwj. '83, pr.n.o.t.k. Tel. 045-444151.

Te k. Ford ESCORT 1300 L, bwj. '83, APK 7-'94, vr.pr. ƒ 3.500,-. 04750-40739.

Te k. Ford ESCORT 1.6i CLX, bwj. '91, RS-velgen, kl. grijsmet., vr.pr. ƒ 22.000,-. Telef. 046-528659.

Te koop Ford ESCORT 1.4i CL, bwj. '92, 3-drs., donker rood, prijs ƒ 24.950,-. Telefoon: 04498-59564.

Te koop Ford ESCORT 1.1, bwj. nov. '80, APK dec. '93, pr.n.o.t.k. Telef. 045-721896 b.g.g. 045-314494.

Ford SCORPIO 2.0 inj. GL alarm, ABS, c.v., el. ramen, ww-glas, bwj. 9-'90, pr. ƒ 15.750,-. 046-372443.

Ford ESCORT, bwj. '83, APK, trekhaak, radio, 65.000 km, zeer mooi, ƒ 3.700,-. Tel. 045-724063.

Te koop Ford ESCORT 1.3 L, bwj. '82, i.z.g.st., pr. ƒ 2.750,-. Tel. 04492-5132.

Te koop Ford FIËSTA 1100, bwj. '82, i.z.g.st., iedere keuring toegestaan, vraagpr. ƒ 1.750,-.Tel.04742-1908.

FIËSTA RS Turbo, bwj. '91, kleur rood, alarm, c.v. 15" velgen. Tel. 04450-2150.

ESCORT D, roodmet., bwj. '84, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.850,-. Zandkuilenstr. 11, Hoensbroek. Tel. 045-229786.

FORD Escort XR 3i, bwj. '84, ƒ 5.900,-. Autohandel de Anjelier, Anjelierstr. 123 A, Heerlerheide. 045-231448.

Ford SCORPIO, bwj. '90, LPG, zeer mooi, vr.pr. ƒ 15.500,-. Inruil Jeep mogelijk. Tel. 045-420119.

Ford ESCORT 1.6 GL zwart get. glas, '90, v.a. ƒ 15.900,-. 046-338474.

Ford SIËRRA 2.0i Special Sedan zwart get. glas, schuifdak '90, ƒ 17.750,-. 046-338474.

Ford SCORPIO 2.4i Sedan autom. roodmet., get. glas, schuifdak, '90, ƒ 23.500,-. 046-338474.

Te k. FORD Escort 1300 L, 5-deurs, kl. blauw, APK mei '94, auto verkeert in zeer goede staat. 045-225731.

Alfa Romeo 75	'87-'89	v.a.	ƒ 8.000,-
Alfa Romeo Giulietta 2.0	'84		ƒ 5.250,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark	'91		ƒ 27.500,-
Alfa Romeo 164 V6 3.0 aircο	'91	v.a.	ƒ 34.500,-
Alfa Romeo 75 18IE	'90-'91	v.a.	ƒ 17.250,-
Alfa Romeo 164 i.s.	'89-'91	v.a.	ƒ 20.750,-
Audi 100 Avant Turbo D	'86		ƒ 14.500,-
Audi 80 2.0E	'89		ƒ 23.500,-
Audi 80 1.8S/2.0E	'88-'91	v.a.	ƒ 18.000,-
Audi 80D	'89		ƒ 22.500,-
Audi 80 1.8	'90		ƒ 24.500,-
[illegible]	'91		ƒ [illegible]
[illegible]	m'91		ƒ 42.500,-
[illegible]	'88-'89		ƒ 25.000,-
BMW 316/318/320/323	'84-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
BMW 318i	m'92	v.a.	ƒ 39.500,-
[illegible]			
BMW 524 TD	'89-'90	v.a.	ƒ 27.500,-
BMW 730i aut.	'89		ƒ 24.750,-
Chrysler Le Baron turbo cabriolet aut.	'89		ƒ 31.500,-
Citroën AX	'88		ƒ 8.500,-
Citroën BX 14 E/16 TRS	'84-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
Citroën BX 19 RD Break	'87		ƒ 9.500,-
Citroën CX 2.0/2.5 Prestige	'83-'86	v.a.	ƒ 2.500,-
Citroën CX [illegible]	'87	v.a.	ƒ 7.250,-
Citroën CX turbo [illegible]	'87		ƒ 8.750,-
Daihatsu Rocky softtop	'86		ƒ 14.750,-
Fiat Ritmo cabriolet	'85		ƒ 8.750,-
Fiat Tipo 17 D	'90		ƒ 16.750,-
Fiat Tipo DGT	'89-'91		ƒ 13.500,-
Fiat Uno 45	'90-'91	v.a.	ƒ 13.500,-
Fiat Uno	'86/'91	v.a.	ƒ 5.500,-
Fiat Panda	'86/'89	v.a.	ƒ [illegible]
Ford Orion 1.6i ghia	'84	v.a.	ƒ 5.500,-
Ford Scorpio 2.0 GLi aut.	m'90	v.a.	ƒ 19.500,-
Ford Scorpio 2.0 CLi	'89	v.a.	ƒ 18.500,-
Ford Scorpio 2.0i	'91	v.a.	ƒ 20.750,-
Ford Sierra combi	'84-'89		ƒ 4000,-
Ford Sierra 2.0 Ghia	'88		ƒ 12.750,-
Ford Sierra 2.3 GLD	'85-'90	v.a.	ƒ 10.500,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m.'91	v.a.	ƒ 16.000,-
Ford Sierra 2.0i combi	'90		ƒ 19.500,-
Ford Sierra 1.8 combi	'88		ƒ 13.500,-
Ford Sierra 2.0	'84-'90	v.a.	ƒ 5.000,-
Ford Escort aut.	'85		ƒ 5.750,-
Ford Escort GLD	'87-'91	v.a.	ƒ 9.500,-
Ford Fiesta	'86-'88	v.a.	ƒ 8.000,-
Ford Fiesta 1.1i	'91		ƒ 18.750,-
Honda Accord EX	'86-'88	v.a.	ƒ 8.750,-
Honda Integra EX	'87-'89		ƒ 7.500,-
Honda Prelude [illegible] aut.	'88		ƒ 19.000,-
[illegible]	'84	v.a.	ƒ [illegible]
[illegible]	'90	v.a.	ƒ [illegible]
[illegible]	'90		ƒ [illegible]
Mercedes 190 E/CE	m'90		ƒ 29.750,-
Mercedes 200 aut.	'80-'87	v.a.	ƒ 4.750,-
Mercedes 200 [illegible]	'80-'83	v.a.	ƒ 8.750,-
Mercedes 200 D	'85-'88	v.a.	ƒ 16.750,-
Mercedes 190 E	'85-'87	v.a.	ƒ 13.750,-
Mercedes 230 E	'85-'88	v.a.	ƒ 19.000,-
Mercedes 240 TD VAN	'84		ƒ 10.500,-
Mini 1000 Mayfair	'85		ƒ 4.750,-
Mitsubishi Colt GLD	'88		ƒ 9.750,-
Mitsubishi Galant hatchback GLS	'89	v.a.	ƒ 17.500,-
Mitsubishi Lancer D combi	'86		ƒ 7.750,-
Mitsubishi Pajero turbo D.	'85-'87	v.a.	ƒ 15.000,-
Nissan Bluebird 2.0 combi	'89		ƒ 14.500,-
Nissan Bluebird 2.0 GL combi	'85	v.a.	ƒ 6.750,-
Nissan Cherry	'86		ƒ 7.250,-
Nissan 280 ZX Targa	'83		ƒ 12.500,-
Nissan Patrol	'86		ƒ 19.500,-
Opel Corsa	'85		ƒ 6.750,-
Opel Vectra 1.6i/1.8i	'89-'91	v.a.	ƒ 16.750,-
Opel Vectra 2.0i	'90-'91	v.a.	ƒ 19.500,-
Opel Kadett combo 1.3	'87		ƒ 8.500,-
Opel Kadett 1.7 D combi	'89-'90	v.a.	ƒ 12.000,-
Opel Kadett combi	'85-'90	v.a.	ƒ 6.750,-
Opel Kadett GTi	'88-'90	v.a.	ƒ 10.750,-
Opel Kadett	'85-'90	v.a.	ƒ 8.500,-
Opel Omega 1.8/2.0i CD	'87-'90	v.a.	ƒ 11.500,-
Opel Omega 2.0i combi	m.'91		ƒ 24.500,-
Opel Senator 3.0i	'85		ƒ 9.750,-
Peugeot 205 GLD	'85-'87	v.a.	ƒ 6.750,-
Peugeot 205	'84-'89	v.a.	ƒ 5.750,-
Peugeot 205 1.4 XS	'88		ƒ 11.750,-
Peugeot J5 bestel	'87		ƒ 7.750,-
Peugeot 405 GRD	'90		ƒ 18.500,-
Peugeot 405 GR	'89		ƒ 15.750,-
Porsche 924	'81		ƒ 10.750,-
Renault 9 TD	'83		ƒ 3.000,-
Renault 19 GTS	'88-'91	v.a.	ƒ 13.750,-
Renault 21 GTS Nevada	'90		ƒ 17.750,-
Renault 21 GTL	'86-'89	v.a.	ƒ 8.750,-
Renault 25 GTX	'89	v.a.	ƒ 18.500,-
Renault 25 GTX	'85-'88	v.a.	ƒ 7.750,-
Renault 25 V6	'88-'90	v.a.	ƒ 13.750,-
Renault Espace turbo D	'87	v.a.	ƒ 20.500,-
Saab 9000 16V Rety	m'91		ƒ 27.500,-
Saab 9000	'87	v.a.	ƒ 18.500,-
Saab 90	'85		ƒ 4.750,-
Seat Marbella GLX	'88		ƒ 7.250,-
Seat Ibiza GL	'87	v.a.	ƒ 7.250,-
Seat Ibiza VAN	'88		ƒ 8.000,-
Suzuki Vitara JLX	'90		ƒ 23.750,-
Suzuki Alto GL	'87		ƒ 8.750,-
Suzuki bus	'84		ƒ 4.750,-
Suzuki Samurai Blue Lagoon	'92	v.a.	ƒ 19.500,-
Subaru 7 pers.bus 4 WD	'85		ƒ 6.750,-
Toyota Celica	'83-'88	v.a.	ƒ 3.750,-
Toyota Starlet	'86		ƒ 6.750,-
Toyota Corolla D	'86		ƒ 8.250,-
Toyota Cressida turbo D	'85		ƒ 7.250,-
VW Passat combi D	'86		ƒ 7.500,-
VW Passat 1.8i	'89-'90	v.a.	ƒ 15.000,-
VW Passat D combi	'87		ƒ 10.750,-
VW Passat 2.0 GTi 16V	'89		ƒ 28.000,-
VW Passat 1.8 combi	'89		ƒ 22.500,-
VW Passat 1.8 i	'91		ƒ 23.750,-
VW Golf GT	12/'90		ƒ 17.750,-
VW Golf D	'85-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
VW Golf 1.6/1.8	'86-'90	v.a.	ƒ 7.500,-
Volvo 245 GL combi	'89		ƒ 17.500,-
Volvo 340 GL/GLD	'85-'89	v.a.	ƒ 5.500,-
Volvo 245 GLD combi	'83-'87	v.a.	ƒ 7.000,-
Volvo 740 GL combi [illegible]	'90		ƒ 30.750,-
Volvo 740 GLE	'90	v.a.	ƒ 27.500,-

Plm. 100 inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 10.000,-
100% financiering en leasing
Van Sintmaartensdijk-auto's BV
Trichterweg 109 Brunssum-Treebeek
Tel. 045 - 229080

Te koop wegens omstandigheden FORD Fiësta, bwj. '91, gunstig geprijsd. Telef. 09-32.89753642 (Stokkum).

Te k. Ford ESCORT 1.3 GL, 11-'81, APK 11-'93, 5-drs., div. extra's, nwe. banden, koppeling. ☎ 04454-64632.

Honda



HONDA DEALER
Crombag Auto's Geleen
Rijksweg Zuid 236
Tel. 046-74 62 60.

Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

Autobedrijf ED KNOPS BV
Sittarderweg 10, Born.
Tel. 04498 - 53434

Te koop Honda PRELUDE 1800 bwj. '84, APK, 15" sportvelgen, auto i.z.g.st., vr. pr. ƒ 8.750,-. Inruil mogelijk. Tel. 045-226869.

Honda CIVIC, bwj. '80, pr. ƒ 850,-, APK. Ptr. Vaessenstr. 7 Hoensbroek.

Honda LEGEND 2.5i V6 autom., airco, aBS, elec. schuifdak, stereo, sportvelgen, enz. enz. '88 ƒ 19.750,-. 046-338474.

HONDA CRX 1.6i 16V, kleur rood, 32.000 km, bwj. 7-'91, t.e.a.b. ☎ 045-742257.

Te koop Honda CIVIC, bwj. '80, nwe. koppeling en uitlaat, APK, vr.pr. ƒ 1.350,-. Tel. 045-420119.

Honda PRELUDE EX wit uitgebouwd, '84, ƒ 8.750,-. 046-338474.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Jaguar

Te koop JAGUAR XJ6 4.2, bwj. '83, in algehele nieuwstaat, altijd bij dealer onderhouden, vaste pr. ƒ 17.500,-. ☎ 045-320612.

Hyundai

HYUNDAI
HET NIEUWE WERELDMERK
DEALER

Auto Leymborgh BV
Bornerweg 2-8, Limbricht
Tel. 046-51 58 38.

Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Jeep

Jeep DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Isuzu Trooper
Wagon geel kenteken, 2.6i B '90, ƒ 35.000,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Jeep CHEVROLET C 20, Pick-up, '82, 8 cyl., LPG, ƒ 8.750,-. Tel. 045-312044.

TOYOTA Landcruiser 2.4 TD, alle extra's, nw.st., bwj. '93. ☎ 045-256486 na 18.00 u.

ARO Jeep, bwj. '86, grijs kent., t.e.a.b. ☎ 046-519923 tussen 17.00-18.00 uur.

Mazda

mazda DEALER
Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
Tel. 045-46 46 46.

Autobedrijf LOVEN BV
Palemigerboord 401,
Heerlen. Tel. 045 - 72 24 51.

Te koop MAZDA 929 GLX, bwj. '84, APK 5-'94, met vele extra's. Tel. 045-243481.

MAZDA 626 GLX D, stationcar, bwj. '89, i.z.g.st., veel extra's. Tel. 04450-2488.

MAZDA 626 Sedan 1.8 GLX 12V met.lak, c.v., get. glas, sch./kanteldak, bwj. 6-'90, pr. ƒ 15.750,-. 046-372443.

MAZDA 323 autom., bwj. '86, km.st. 86.000, in uitstekende st., 1e eigen. ☎ 04492-1431.

MAZDA 323 station, '79, 5-drs., blauwmet., z.g.a.n., [illegible]

Zeldz. mooie MAZDA 626 GLX, HB, '89, 5-drs., 1e eig., gunstige prijs: 046-518251.

Te koop MAZDA 323 HB, '82, APK gek. '94, ƒ 2.450,-. Telefoon: 045-255784.

MAZDA 626 Coupé 2.0 GLX 12V rood, get. glas, nw.st. '89, ƒ 16.750,-. 046-338474.

MAZDA 626, 4-drs., bwj. 10-'82, APK, veel extra's, vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-423973.

MAZDA 626 Sedan 2.0i beigemet., get. glas, sportvelgen, '90, ƒ 16.750,-. 046-338474.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Mercedes

DEALER
SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

Mercedes 240
TD '82, i.z.g.st., ƒ 7.950,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

MERCEDES 200D, bwj. '81, APK 7-'94. Maar 14, Kerkrade-(W)

MERCEDES 230 E, nieuwstaat, 21.500 km. Broekstr. 68, Schinveld. Telef. 045-256486 na 18.00 u.

MERCEDES 190 E bwj. '84, in prima staat, veel extra's. Tel. 04406-14821.

MERCEDES 190 E, bwj. '87, autom., zwart, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 24.950,-. Tel. 045-252772.

Te koop MERCEDES 200 D, bwj. nov. '87, kleur wit, blauw int., alu velgen, km.st. 110.000, in nieuwstaat. Na 12 uur Provincialeweg Zuid 73, Oirsbeek.

Te koop MERCEDES Sport 280 SLC, roodmetallic, als nieuw, sportv., CD-install., inruil mog. Tel. 045-459791.

Te koop zeer goede MERCEDES 190 E 2.3, bwj. '85, div. extra's. Te ruil c.q. inruil b.v. 4x4 of Golf mog. Telef.: 045-271256.

MERCEDES 190 E, bwj. '87, kleur [illegible], alle access. in [illegible] st. Tel. 04490-5159.

190 E WIT, bwj. 9-'87, veel extra's, lm-velgen, in prima st., ƒ 19.900,-. ☎ 04705-2371.

MERCEDES 230 C, gerest., '79, met opties, ƒ 19.500,- op tax. rapp. Inr. Opel Omega mog. Tel. 045-255578.

Te koop MERCEDES 230 G, rood, bwj. '77, APK gekeurd, i.z.g.st. Telef. 045-221554.

MERCEDES Benz 300 TD, kleur rood, bwj. '81. Tel. 045-750985 tot 15.00 uur.

Morris

Te k. MINI 1000, i.z.g.st, met APK, vraagprijs ƒ 1.900,-. Telef. 045-724287.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Mitsubishi

MITSUBISHI Galant 2.0 GLS, autom., bwj. '86, i.z.g. st., vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 045-222863.

Weg. omst. Mitsubishi LANCER Wagen (stat.wag.), 1.8 GLXi aut. en s.b. nov. '92, 9.000 km gereden, nw.pr. ƒ 42.000,-, vr.pr. ƒ 34.500,-. Nog 28 mnd. multigarantie. Tel. 045-729474.

Mitsubishi LANCER GLX, bwj. '85, 1 jr. APK, vraagpr. ƒ 3.750,-. Tel. 04499-4313.

Mitsubishi GALANT 2.0 GLSi HB d.grijsmet., duurste uitv., '91, ƒ 21.750,-. 046-338474.

Mitsubishi GALANT GLS Sedan Design uitv., roodmet., get. glas, sportv. '90, ƒ 19.750,-. 046-338474.

Te k. Mitsubishi GALANT 18 GLSi 7-'91, 30.000 km, electr. ramen, elektr. schuifdak, centr. vergr., ƒ 32.000,-. Tel. 045-723751.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt: Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

jurgen autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 roodmet.	05-'
Mercedes 190 E 1.8 d.rood	05-'
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet.	06-'
Mercedes 190 E 2.0 zwartmet.	05-'
Mercedes 190 E 2.0 aut. grijs	05-'
Mercedes 200 E zwartmet.	01-'
Mercedes 230 E automaat zwartmet.	10-'

Mercedes C 180 nieuw
Mercedes 300 SD brillant zilvermet. 04-'93

Mercedes 230 E automaat, zwartmet.	04-'
Mercedes 230 E d.blauw	04-'
Mercedes 200 D donkerblauw	10-'
Mercedes 250 D zwartmet.	05-'
Mercedes 300 D autom. blauwmet.	10-'
Mercedes 300 CE (coupé) autom. bornitmet.	09-'
Mercedes 280 S aut. antrac. metall.	'
Mercedes 300 SL autom. zwartmet.	10-'
Nissan Micra 1.0-1.2 3-drs.	5× vanaf 19
Nissan Sunny 1.3-1.4-1.6 3-drs.	7× vanaf 19
Nissan Sunny 1.3-1.4-1.6 4-drs.	5× vanaf 19
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs., rood	08-'
Nissan Primera 1.6 LX 4-drs. d.grijsmet.	04-'
Nissan Maxima 3.0 E autom., airco., leer	01-'
Alfa Romeo 7.5 1.8	
Daimler 3.6 autom., leer, d.grijs, 40.000 km	09-'
Fiat Uno 60 S, grijs-groenmet.	09-'
Ford Escort 1.3 CL 5-drs., zilvermet.	10-'
Ford Sierra 2.0i sedan	
Honda Civic 1.3 Luxe 3-drs., beigemet.	07-'
Mazda 323 sedan 1.5	
Opel Corsa 1.3 excl., 3-drs., rood	08-'
Opel Kadett 1.4 Life, 4-drs., wit	03-'
Peugeot 205 1.1 XR d.grijsmet.	08-'
Peugeot 405 SRDT zeegroen	
Toyota Corolla 1.6 LB	
Volvo 340 DL 1.4 wit	05-'
VW Golf GL turbo diesel, d.blauwmet.	01-'
VW Passat 1.8 CL sedan rood	07-'
SPORTWAGENS	
Nissan 300 ZX Twin Turbo autom. leer zilver	01-'
Nissan Sunny coupé 1.6 SLX rood	01-'
Nissan 100 NX SLX	2X
Nissan 100 NX SLX	
AUTOMAAT	
Nissan Sunny 1303 LX autom.	
Mazda 323 F coupé 1.6 GLX d.grijs	04-'
BEDRIJFSWAGENS	
Nissan Vanette 1.5 benzine, rood	04-'
MOTOREN	
Honda Goldwing GL 1100 n.st.	

Diverse goedkope inruilers aanwezig.
3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.
Langheckweg 32-40, Kerkrade, Industrieterrein Dentgenbach
TEL. 045-452570

Nissan/Datsun

NISSAN DEALER
JURGEN Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-45 25 70.

Nissan Garage Schoenmaker
Limbrichterweg 78, Sit[…]
Tel. 046-51 28 14[…]

Nissan 260 Z
2-zitter, '78, nieuwstaat, ƒ 10.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Te koop DATSUN Cherry, bwj. '79, APK 6-'94, vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-211740.

Nissan 100 NX, '91, met alle extra's, inr. gar. finan. Auto BONGERS BV. 046-513976.

NISSAN 300 ZX turbo targa rood, nw.st., '86 ƒ 26.500,-. 046-338474.

Te koop Nissan […] March donk.blauw, no[…] 46.000 km, sunroof, […] cass., i.z.g.st., ƒ 8.950,-. 045-228746.

Nissan MICRA DX bw[…] in prima staat, t.e.a.b. […] 046-744234.

Te koop Nissan S[…] 1600 HB, met sunr. en […] APK 8-4-'94, bwj. […] ƒ 1.900,-. Tel. 043-62[…]

DATSUN 120 A, met […] roestvrij, ƒ 650,-. Ach[…] Heggen 51, Hulsberg.

Te koop DATSUN […] bwj. dec. '79, APK […] ƒ 750,-. Tel. 045-31570[…]

Te koop Nissan PR[…] 2.0 SLX '91, complete […] Telefoon: 046-334411.

Nissan SUNNY 150[…] bwj. '84, 1 jr. APK, v[…] ƒ 4.250,-. Tel. 04499-43[…]

Te k. NISSAN Cherry […] '83, APK 4-'94, […] ƒ 1.850,-. Tel. 046-524[…]

Oldtimers

Te k. VOLVO Amazone, bwj. '67, donkerblauw, auto is mooi en zr. goed, stijlvol, ƒ 8.750,-. Tel. 045-327669.

Te k. oldtimer DAF 55 1970, met APK, in nw.st., pr. ƒ 1.550,-. Tel. 045-323171.

Te k. Opel KADETT b[…] APK '94, pr. ƒ 1.950,-[…] 045-453784.

Mooie 1957 MERCUR[…] automaat, 4-drs., AP[…] goede staat, ƒ 14.750,-[…] Grevenbicht, 04498-57[…]

Opel

OPEL DEALER
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Opel Kadett
Sedan, Kamay uitvoering, bwj. '86, LPG, ƒ 14.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

CORSA GTI, bwj. '86, i.z.g. st., diverse extra's. Tel. 045-426975.

Welling Autobedrijf B[…]
Haefland 2, Brunss[…]
Tel. 045-25 77 0[…]

Garage Bergsteijn B[…]
Rijksweg 61-67, Be[…]
Terblijt. Tel. 04406-4[…]

Te koop Opel RE[…] 2.0S, bwj. '80, 2-drs., […] LPG, APK tot 6-'94, […] serie i.g.st., geen […] wagen, zijden vern. […] kijken Opel Göttgens, […] Te bevr. Achter den H[…] Amstenrade, vr.pr. ƒ 4.[…]

Te koop Opel MANT[…] GTE, bwj. '81, sport[…] pr. ƒ 1.350,-. ☎ 045-32[…]

Voor Piccolo's zie verder pagina […]

KLM zorgt voor stijging aantal passagiers, vracht en vluchten

Groei Schiphol niet te stuiten

Van onze redactie economie

HIPHOL – De luchthaven Schiphol blijft groeien onaks de economische recessie. In het eerste halfjaar steeg aantal passagiers, het aantal vluchten en de hoeveeld vervoerde vracht, zo heeft de luchthaven bekendgeakt. De recessie gaat overigens niet helemaal voorbij aan iphol. Het passagiersvervoer is alleen gestegen wat beft de normale lijndiensten, het aantal vakantiecharters lde.

KLM levert een belangrijke bijge aan de stijging van het aantal sagiers. Het afgelopen halfjaar kten 9,2 miljoen passagiers gek van de luchthaven, 8,7 pro meer dan in dezelfde periode 992. Sinds de KLM in Europa frequenter op allerlei bestemgen vliegt, groeit het aantal stappende passagiers fors. r het nieuwe systeem van de M sluiten allerlei vluchten veel r op elkaar aan en wordt het r passagiers aantrekkelijker via iphol te reizen.

aantal vakantiegangers dat via iphol vertrok nam af, evenals aantal vakantievluchten. Er was ke van een daling van 9,1 procent. Maar omdat het aantal lijndiensten is toegenomen, wederom door het nieuwe KLM-systeem, steeg het aantal vluchten in totaliteit wel met negen procent. Overigens zijn er niet op alle bestemmingen minder vakantievluchten. Meer mensen vlogen naar de Verenigde Staten, Turkije en het Caribisch gebied, minder toeristen gingen naar traditionele Europese bestemmingen en naar Noord-Afrika.

Meer passagiers, meer vluchten èn ook meer vracht. Doordat de KLM, Martinair en El Al meer vluchten uitvoeren van en naar Schiphol steeg de hoeveelheid vervoerde luchtvracht met 11,1 procent.

De stijging op Schiphol is groter dan de toename wereldwijd. Volgens de internationale luchtvaartorganisatie Iata is het vervoer van passagiers in de eerste zes maanden van dit jaar met zes procent gestegen vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Bij Iata zijn 213 maatschappijen aangesloten.

Bouwpakket



● Werknemers van een scheepswerf in het Portugese Sines zijn bezig met het optakelen van een klein stukje van wat straks de grootste hangbrug in Europa, de zogeheten Stoerebaelt-brug, moet worden. Met de brug is nogal wat assemblage-werk gemoeid. Een Italiaans bedrijf levert de 'schroefjes en de moertjes', die in Portugal in elkaar worden gezet. Vervolgens wordt de stalen kolos in verschillende etappes verscheept naar de Denen, die daarmee een brug slaan tussen hun eilandjes Seeland en Fuenen. Foto: EPA

Winst VHS

DEN HAAG – VHS Onroerend Goed Maatschappij heeft in de eerste helft van dit jaar een nettowinst behaald van f 2,6 miljoen of f 0,26 per aandeel. In dezelfde periode van vorig jaar werd een verlies gerapporteerd van zes ton.

Bloedonderzoek verplicht voor varkensbedrijven

DEN HAAG – Alle varkensbedrijven in Nederland moeten vanaf 1 december vrij zijn van blaasjesziekte. Dat heeft het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij gisteren bekendgemaakt.

Varkenshouders moeten een gezondheidsverklaring van de veearts kunnen overleggen die aantoont dat de besmettelijke ziekte niet op het bedrijf aanwezig is. Daartoe moet het bloed van ten minste twaalf varkens per bedrijf worden onderzocht. In de toekomst kan een dergelijk gebod ook voor andere ziekten gaan gelden, zoals bij voorbeeld de ziekte van Aujeszky.

De gezondheidsverklaring blijft vier maanden geldig. Het ministerie raadt varkensboeren aan snel bloedonderzoek te laten verrichten omdat er in totaal 350.000 varkens moeten worden geprikt.

Als gevolg van de blaasjesziekte heeft de Nederlandse varkenshouderij dit jaar te kampen gehad met diverse exportbelemmerende maatregelen. Daardoor is de prijs van biggen gekelderd, hetgeen de zeugenhouderij in financiële moeilijkheden heeft gebracht.

Strengere aanpak zwartwerkers in horeca succesvol

AMSTERDAM – De strengere aanpak van horecabedrijven die sjoemelen met sociale premies blijkt te lonen. Dat blijkt uit cijfers van de bedrijfsvereniging Horeca over de eerste helft van het jaar. Het loon waarover werkgevers premie aan de bedrijfsvereniging moeten afdragen, is met 90 miljoen gulden gestegen. De bedrijfsvereniging schrijft daarvan 30 miljoen gulden toe aan onderzoek, dat vorig jaar is begonnen onder de 46.000 horecabedrijven in ons land naar ten onrechte niet afgedragen premies. Inmiddels zijn 10.000 horecabedrijven onderzocht. De bedrijfsvereniging kondigt een intensivering aan van het jaren durend onderzoek.

munt uit

● Atoomafval

Heerenveen en Bolsward zijn los van elkaar in onderhandeling met Interstate Nuclear Services Corporation (INS) over de vestiging van een reinigingsbedrijf voor radio-actief besmet textiel. De Amerikaanse onderneming zou aan vijftig mensen werk kunnen bieden. Commissaris der koningin H. Wiegel spreekt desgevraagd van „een solide bedrijf", dat voor Friesland extra waardevol kan zijn door zijn contacten met andere bedrijven in de Verenigde Staten. Ook de Drentse gemeente Coevorden heeft de Amerikanen industriegrond aangeboden.

● Unilever

Unilever breidt in Duitsland uit op het gebied van bakkerijgrondstoffen en neemt daartoe de belangen van Diamalt over. Diamalt houdt zich bezig met bakprodukten en mout-extracten voor bakkerijen en de broodindustrie. De omzet van het Duitse bedrijf bedroeg vorig jaar naar schatting ruim 55 miljoen mark.

● Staatsbank

De Belgische overheid is gisteren akkoord gegaan met het plan van de Nederlands-Belgische verzekeringsgroep Fortis (Amev, VSB en AG-groep) om een aanzienlijk belang te nemen in de staatsbank ASLK. Het belang van Fortis mag vooralsnog hooguit 49 procent bedragen, zo heeft de Belgische overheid bepaald.

● Kranen

De Nederlandse Kraanbouw Maatschappij (NKM, zusterbedrijf van havenkranen-bouwer Figee) levert zes kranen aan een grote aluminiumsmelter in Krasnoyarsk (Rusland). Daarmee is vijftien miljoen gulden gemoeid. Het bedrijf verwacht in de nabije toekomst nog meer miljoenenorders van de Russen binnen te slepen.

Oordeel geldhandel over zwakke economieën doorslaggevend

Alleen invoering ecu kan valuta-stormen bedwingen

Van onze redactie economie

N HAAG – Wie wil weten hoe nd de economie van zijn/haar is, moet de internationale geldlel volgen. Het oordeel van vahandelaren lijkt deze weken slaggevend. Rentetarieven vereren soms met het uur en politibben het nakijken. De geldhanepaalt wat er met de belangrijunten in Europa gebeurt.

s de Denen 'nee' hebben getegen het verdrag van Maas, bijna een jaar geleden, is het meles op de valutamarkten. latere Deense 'ja' veranderde niets meer aan. Dat komt, zo n deskundigen, omdat handeniet meer geloven dat de Eue Monetaire Unie daadwerkeot stand komt. De handelaren n het de zwakkere econoa van West-Europa sindsdien orlijk lastig. En sinds de recesich doet voelen, lopen vrijwel munten daardoor klappen op: e en Belgische franc, peseta, o en Deense kroon liggen er vend bij. Alleen de gulden, en het Ierse pond blijven ind in de jongste valutaan.

ahandelaren verdienen dezer dagen goed geld. Met geldwolven worden ze vergeleken, de term 'aasgieren' is in zwang. Terwijl, zo beweren kenners, de dames en heren geldhandelaren niets anders doen dan hun werk: met geld proberen meer geld te verdienen, door sterke munten op te zoeken en zwakke munten af te stoten.

Daarmee leggen ze feilloos bloot welke Europese economieën het slecht doen. Het is geen toeval dat de Duitse mark een sterke munt is, hoewel de economie van onze Oosterburen ook al enige tijd hapert.

Duitsland blijft echter Europa's grootste en belangrijkste economie. Het is evenmin toeval dat vooral de Franse munt in de problemen zit: economische problemen worden gevreesd en de werkloosheid heeft daar een naoorlogs record bereikt. In het kielzog van de franc worden ook de 'kleinere', minder belangrijke valuta omlaag gedrukt.

Vroeger zou dat allemaal niet zo'n verschil maken. Toen luidde het motto van de meeste landen 'ieder voor zich'. Om de onrust te beperken en de zekerheid te vergroten werden de EG-landen – Griekenland uitgezonderd – lid van een verbond, opgericht om de munten ten opzichte van elkaar niet te veel laten schommelen. Op grond van dit zogeheten Europees Monetair Stelsel (EMS) moeten de deelnemers elkaar helpen: de centrale banken kopen bij voorbeeld Deense kronen als deze te ver zakt.

De staten moeten dan wel zorgen dat hun economische prestaties niet te veel uit de pas lopen met die van hun EMS-partners, anders wordt het verschil in waarde tussen de munten te groot en moet de zwakste devalueren. Zo'n devaluatie is een absolute noodgreep. Het betekent immers dat je openlijk toegeeft dat jouw land er economisch gezien weinig van bakt. Bovendien is met een devaluatie in één klap slechts het met veel moeite op te bouwen vertrouwen weg.

Dit geldt nog sterker voor landen die willen toetreden tot de Europese Monetaire Unie (EMU) met één munt voor West-Europa, de ecu. Alleen landen die een lage inflatie hebben, een klein begrotingstekort en een beperkte staatsschuld, mogen meedoen, zo is in het verdrag van Maastricht bepaald. In de meeste landen vergt dat een streng economisch beleid met veel bezuinigingen, maar nu de recessie haar sporen trekt zijn de mogelijkheden aanzienlijk kleiner.

De geldhandel heeft weinig vertrouwen meer in de EMS-munten en stuurt aan op nieuwe devaluaties. Om de munt aantrekkelijk te houden hebben sommige centrale banken dan ook een aanzienlijk hogere rente vastgesteld dan bij voorbeeld Duisenberg voor de gulden. Dat is de zogeheten premie die de handel eist voor ze zich waagt aan wankele valuta.

De valutahandel heeft in de arena van rentes en valutakoersen aanzienlijk meer wapens in handen dan vroeger. In de aanloop naar het ene Europa zijn allerlei beperkende regels voor de geldhandel, de zogenoemde kapitaalrestricties, geschrapt. Het is een stuk makkelijker geworden om geld van bij voorbeeld Engeland naar Italië te brengen. Of van Duitsland naar Frankrijk.

Als de handel de Franse franc maar niks vindt en door heel Europa massaal verkoopt, dan kunnen centrale banken uiteindelijk ook niets meer doen. Al was het maar omdat hun geld voor steunaankopen op een gegeven moment gewoon op is. Zo zou de Duitse Bundesbank de laatste weken meer dan 15 miljard mark hebben uitgegeven om de Franse franc te ondersteunen. De Nederlandse bank heeft al ruim 6 miljard aan Deense kronen opgekocht. Dat kan niet onbeperkt doorgaan.

Hoe de storm rond de valuta zich ontwikkelt, is voorlopig een kwestie van wachten wat er dit weekeinde gebeurt. De Fransen zullen een duidelijke daad moeten stellen, voor lapmiddelen als renteverhogingen is het waarschijnlijk te laat. Uit het EMS treden is Europees gezien heel pijnlijk, een devaluatie betekent enorm gezichtsverlies in de binnenlandse politiek.

Duidelijk is wel dat de Fransen wat moeten doen om de rust te doen weerkeren. Dat zal overigens niet meer dan een relatieve rust zijn. Want zolang elk Europees land zijn eigen munt heeft, en het ene land het economisch veel beter doet dan het andere, zolang heeft de valutahandel werk. En probeert zij zoveel mogelijk geld te verdienen. De valuta-onrust in Europa zal pas ècht voorbij zijn als de ecu daadwerkelijk is ingevoerd.

beurs

Veer hoger

STERDAM – De Amsterdameffectenbeurs heeft een bewodag achter de rug. Een groot imisme en een hogere dollar wde het koerspeil op het Dammeer omhoog dan op de meesuitenlandse beurzen het geval . Rond het middaguur werd handel, met een weekeinde r de boeg, voorzichtiger en er sprake van winstnemin-. Maar de groeiende nervosi-op de valutamarkten, waar k gespeculeerd werd over een schikking van de Europese nten, gooide pas echt roet in eten.

h sloot de stemmingsindex in sterdam 0,7 punt hoger op 122 dat was weer een record. De rsindex verbeterde het record donderdag met 1,3 punt op 5. De EOE-index sloot 1,03 t beter op 338,92.

DSM was men volledig over schrik van de slechte halfjaarers heen. De koers ging snel 60 omhoog naar f 100. Ook ging het toen echter weer aag en het slot kwam op f 97. ega Akzo sloot f 1,20 beter op 67,50.

nter Douglas sloot f 2,10 beter f 63,50 en ING werd f 1,20 rder op f 68,60. Nedlloyd g f 2,20 naar f 45,20 en Koklijke Olie f 2 op f 185,30.

U ging f 1,50 omhoog naar 9,50. Aegon moest uiteindelijk 30 prijsgeven op f 86,30 en Poam f 1 op f 56,40.

de rest van de aandelenmarkt het veel rustiger toe. In trek en hier de Nutricia-fondsen. eenschappelijk Bezit kreeg en rijksdaalder bij op f 128 en enigde Bedrijven f 2 op f 135.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	59,90f	60,10f
ABN Amro A.in F.	85,20	85,50
ABN Amro L.Gr.F.	176,00	176,00
ABN Amro Obl.Gr.f.	199,00	199,00
Aegon	87,60	86,30
Ahold	93,20	92,50
Akzo	166,30	167,50
Alrenta	248,40	248,50
Amev cert.	72,10	72,00
Bols Wes. c.	41,40	41,70
CSM cert.	58,50	58,60
Dordtsche Petr.	169,80	171,80
DSM	95,40	97,00
Elsevier	137,60	137,20
Fokker cert.	19,80	19,40
Gist-Broc. cert.	46,00	46,20
Heineken	172,30	172,00
Heineken Hold.	151,30	151,60
Hoogovens nrc	42,10	42,80
Hunter Douglas	61,40	63,50
Int.Ned.Gr. c.	67,40	68,60
KLM	33,50	33,90
Kon. KNP BT	34,20	34,60
Kon. Olie	183,30	185,30
Nedlloyd	43,00	45,20
Océ-v.d.Gr.	55,50	56,00
Pakhoed cert.	43,00	42,90
Philips	31,10	31,20
Polygram	57,40	56,40
Postb.Beleggf.	62,50	62,60
RG Florente F.	127,40	127,50
Robeco	114,40	115,70
Rodamco	55,90	56,80
Rolinco	114,10	115,60
Rorento	92,20	93,40
Stork	37,50	37,10
Unilever cert.	190,50	191,20
Van Ommeren nrc	37,60	38,10
Ver.Bezit VNU	128,00	129,50
Wolters-Kluwer	97,70	97,40

Avondkoersen Amsterdam

DSM 97,00-97,20 (97,00)
Kon.Olie 184,50 (185,30)
Nedlloyd 45,10 (45,20)
Philips 31,10 (31,20)
Unilever 190,10-190,30 (191,20)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	50,00	51,70
ABN AmroHld.prf.	6,47	6,51
ACF-Holding c.	41,10	41,20
Ahrend Groep c.	83,20	84,00
Asd Options Tr.	11,10	11,10
Asd. Rubber	2,35e	2,40
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	121,50	121,50
Athlon Groep	45,50	45,50
Athlon Groep nrc	42,00	42,00
Aut.Ind.R'dam	63,00	63,00
BAM Groep	93,00	93,50
Batenburg	134,50	134,50
Beers	111,90	110,90
Begemann Groep	40,50	40,50
Belindo	310,50	311,00
Blydenst.-Will.	25,70	26,00
Boer Boekh. Kon.	23,50	23,00f
Boer De Winkelb.	72,60	72,50
Borsumy Wehry	96,00	96,30
Boskalis Westm.	32,70	33,00
Braat Beheer	27,10	27,30
Breevast	10,10	10,40
Burgman-Heybroek	1750,00	1550,00a
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1260,00	1260,00
Cindu Intern.	88,80	88,80
Claimindo	297,90	298,00
Content Beheer	23,00	23,30
Credit LBN	27,20	26,50
Crown v.G. cert.	120,00	120,00
CSM	58,00	58,60
Delft Instrum.	19,00	19,40
Dorp-Groep	35,00	35,00
Draka Holding	29,40	29,20
Econosto	20,80	20,60
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	79,10	79,00
Flexovit Int.	47,50	48,80
Frans Maas cert.	51,70	51,70
Fugro McClelland	32,80	32,80
Gamma Holding	83,50	85,00
Gamma pref.	5,80	5,80
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	38,00	38,10
Geveke	19,40	19,40
Giessen-de N.	232,50	230,50
Goudsmit	28,50f	27,50a
Grolsch cert.	37,30	37,60
GTI-Holding	160,50	160,50
Hagemeyer	90,00	90,00
HAL Trust B	15,00	14,90
HAL Trust Unit	14,90	14,90
HBG	263,00b	268,00b
Hes Beheer c	20,50	20,50
Hoek's Mach.	73,00	73,00
Holl.Sea S.	0,24	0,25
Holl. Ind. Mij	42,90	43,00
Hoop Eff.bank	9,00	9,00
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	31,90	32,60
Internat.Muell.	56,00	56,00
Int.Ned.Groep	8,05	8,05
Kas-Associatie	50,50	50,90
Kempen & Co	10,50	10,50
Klene Holding	85,00	85,00
Kondor Wessels	34,50	34,50
KBB	84,50	84,50
Kon. Sphinx	47,50	46,50
Koppelpoort	395,00	395,00
Krasnapolsky	160,00	160,00
Landré & Gl.	44,20	44,50
Macintosh	44,50	44,80
Maxwell Petr.	145,50	146,00
Moeara Enim	1465,00	1485,00
M.Enim OB-cert.	18500,00	18600,00
Moolen Holding	36,00	34,70
Mulder Boskoop	43,00	43,00
Multihouse	2,70	2,60
Naeff	427,00f	405,00e
NAGRON	59,70	58,00
Nat. Inv. Bank	90,00b	92,00
NBM-Amstelland	12,00	11,90
NEDAP	46,50	46,50
Nedcon Groep	63,30	63,20
NKF Holding	132,00	132,50
Ned.Part.Mij	49,50	49,50
Ned.Springst.	6550,00a	6200,00a
Norit	17,70	18,40
Nutricia GB	125,50	128,00
Nutricia VB	133,00	135,00
Nijv.-Ten Cate	80,50	80,50
OPG cert.	39,90	40,00
Orco Bank cert.	81,50	82,00
OTRA	267,00	269,00
Pirelli Tyre	14,90	14,10e
Polynorm	119,30	121,00
Porc. Fles	30,00	30,00
Randstad	53,00b	54,50
Reesink	86,00	85,50
Samas Groep	41,00	41,00
Sarakreek	13,10	13,10
Schuitema	1590,00	1600,00
Schuttersveld	30,00	30,20
Smit Intern.	25,00	24,70
St.Bankiers c.	14,80	15,00
Stad Rotterdam c	40,10	40,10
Telegraaf De	116,50	117,00
Textielgr.Twente	74,30	75,30
Tulip Computers	13,20	13,30
Tw.Kabel Holding	168,00	167,00
Ubbink	85,50	85,50
Union	41,40	41,40
Vereenigde Glas	514,00	514,00
Volker Stevin	72,80	75,00b
Volmac	20,00	19,60
Vredestein	11,80	11,90
Wegener	87,00	86,30
West Invest F.	5,80	6,00b
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	385,00	390,00
Wyers	17,10	17,10

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	91,10	91,90
ABN Amro Albefo	54,20	54,50
ABN Amro Amer.F.	76,20	77,40
ABN Amro Eur. F.	78,70	79,60
ABN Amro Far EF.	70,70	71,70
ABN Amro Neth.F.	97,50	97,50
ABN Amro rent.div	161,10	161,20
Aegon Aandelenf.	41,70	42,00
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	30,90	30,90
Alg.Fondsenbez.	244,00	248,50
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	110,60	111,80
Asian Cap.F.$	51,30	51,50
Asian Tigers F.	85,20	86,60
Asian Select. F.	82,70	84,00
Austro Hung. F.	5,30	5,30
Beleg.f. Ned.	75,30	75,60
Bemco RentSel.	61,60	61,60
Bever Holding	3,00	3,00
CLN Obl. Div. F.	117,80	117,80
CLN Obl.Waardef.	129,90	129,90
Delta Lloyd Inv.	31,10	31,50
DP America Gr.F.	36,00	36,00
EGF Investm.	136,00	136,50
EMF Rentefonds	84,40	84,40
Eng-Holl.Bel.T1	11,00	12,00b
Envir.Growth F.	46,20	46,20
Esmeralda part.	37,60	38,40
Eur.Ass. Trust	7,30	7,30
EMS Growth Fund	106,20	106,30
EMS Income Fund	100,80	101,00
EMS Offsh. Fund	106,40	106,70
EOE Index Fnd	369,00	371,00d
Euro Growth Fund	51,80	51,80
Euro Spain Fund	8,10	–
Far East Sel.F.	74,50	75,50
Gim Global	63,90	64,00
Groeigarant	1,50	1,50
Holland Fund	76,80	78,30
Holl. Eur. Fund	55,00	56,00
Holl. Obl.Fonds	140,50	140,70
Holl. Pac. Fund	125,50	129,50
Holl. Sel.Fonds	94,90	95,10
ING Bnk Dutch Fnd	51,60	52,00
ING Bnk Geldm.Fnd	58,32	58,33
ING Bnk Glob.Fund	50,40	50,80
ING Bnk Oblig.Fnd	37,00	37,10
ING Bnk Spaard.F.	103,71	103,73
ING Bnk Rentegr.F	132,00	132,30
ING Bnk Vastg.Fnd	30,30	30,30
Innovest	64,30	64,20
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	25,80	27,00
Intereffekt wt	56,10	56,60
Investa part.	75,30	75,30
IS Himal.Fund $	8,70e	8,90b
Jade Fonds	195,00	201,50
Japan Fund	21,00	21,10
Jap.Ind.Alpha F.	7482,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5815,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,50	10,00
Leveraged Cap	60,90	62,10
Liquirent	52,45	52,45
Mal.Capital F.$	12,20	12,20
Mees Obl.Div.F.	124,10	124,50
Mexico Income F.	24,50	24,50
Mondibel	80,90	81,10
Nat.Res.Fund	74,60d	76,20
Nedufo A	159,00	162,50
Nedufo B	159,00	162,50
Nevas	68,50	70,50
Nevas 17 cumpref.	64,50	66,50
New Asia Fund	7,40	7,70
Nomura Warr. F.	0,33	0,36
Obam, Belegg.	297,50	300,00
OAMF Rentefonds	15,35	15,40
Orange Fund	22,20	22,20
Pac.Dimensions	106,00	109,00
Pac.Prop.Sec.F.	33,60	34,50
Pierson Rente	126,20	126,30
Postb.Aand.f.	54,20	54,40
Postb.Obl.f.	53,00	53,00
Postb.Verm.gr.f.	61,40	61,40
Rentalent Bel.	167,80	168,10
Rentotaal NV	39,50	39,60
RG America F.	128,50	130,70
RG Divirent F.	54,60	54,70
RG Europe F.	113,10	115,30
RG Nettorente F.	100,60	100,70
RG Pacific F.	123,70	127,00
RG SP Groen	62,60	62,70
RG SP Blauw	61,70	62,00
RG SP Geel	59,40	60,00
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	87,80	–
Schrod.Int.Pr.F	29,50	29,70
Sci/Tech $	13,20	13,20
Suez Liq.Grf.	193,50	193,60
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	241,00	242,00
Trans Eur.Fund	80,40	81,10
Transpac.F.	370,00	382,00
Uni-Invest	19,90e	20,10
Unico Inv.Fund	80,70	80,70
Unifonds DM	32,00	32,00
Vaste Waard.Ned	54,00	54,00
Vast Ned	105,40	106,00
VIB NV	59,00	59,10
VSB Mix Fund	58,50	58,60
VSB Obl.Gr.f.	110,80	110,80
VSB Rente Fonds	110,70	110,70
WBO Intern.	76,00	77,00
Wereldhave NV	108,00	108,50
Yen Value Fund	90,00	91,00
ZOM Florida F.$	29,50	29,90
Zonnespectrum	9,30	9,30

Parallelmarkt		
Alanheri	27,10	27,10
ABF	116,00	116,00
ASN Aandelenf.	52,00	52,20
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	96,30	96,40
Comm.Benacus F.	97,10	97,20
Comm.Cea F.	97,10	97,20
De Drie Electr.	11,10	11,50
Delta Ll.Dollarf.	68,10	69,00
Delta Lloyd ECU	59,40	59,30
Delta Lloyd Mix	68,60	69,10
Delta Lloyd Rent	62,30	62,40
Dico Intern.	62,80	62,80
DOCdata	2,40	2,40
Ehco-KLM Kleding	32,40	32,40
E&L Belegg.1	77,00	77,30
E&L Belegg.2	80,50	80,70
E&L Belegg.3	113,40	113,40
E&L Belegg.4	82,60	82,70
E&L Kap.Rente F.	117,50	117,60
German City Est.	31,40	31,40
Gouda Vuurvast	54,50	51,50
Helvoet Holding	27,50	27,50b
Holland Col.	49,20	49,20
Inter/View Eur.	3,50	3,50
Kühne+Heitz	31,00	31,10
Management Share	2,50	2,50
Neways	5,40	5,40
Ohra Aand.F.	58,90	59,30
Ohra Liq.GrF.	52,30	52,30
Ohra Obl.Df.	57,20	57,10
Ohra Obl.Grf	54,80	54,70
Ohra Onr.G.F.	63,90	64,40
Ohra Totaal F.	57,80	57,90
Pan Pac. Winkel	10,30	–
P & C Groep	90,00	90,00
Pie Medical	3,90	3,90
Pitcher	40,00	41,80
Satcom Hold.	26,00	26,30
Simac Techniek	10,80	11,00
Suez Gr.Fund	53,20	53,40
VHS Onr. Mij	3,70	3,80
Welna	34,30	34,30
Wereldhave	4,30	–
Wolff	69,60	69,60

Parallel top-15		
Artu Biologicals	5,10	5,10
Bergh. Pap.	35,00	35,00
Besouw, van	29,10	29,10
Free Record	20,80	20,60
Gelderse Pap.	51,00	51,00
Groenendijk	27,20	28,50
Grontmij	47,20	47,10
LCI Comput.Gr.	2,50	2,40
Melle, van nrc	60,00	60,30
Nedschroef	57,20	57,20
Ordina Beheer	14,00	14,00
Sligro Beheer	70,20	69,90
Vilenzo	34,00	34,50
Welna	34,30	34,30
Weweler	25,80	25,50

Wall Street		
allied signal	71⅜	70⅛
amer.brands	33¼	32⅝
amer.tel.tel	64¼	63⅜
amoco corp	54⅝	54¾
asarco inc.	19⅛	19¼
bethl. steel	14¾	14⅝
boeing co	39¼	39⅜
can.pacific	15⅜	15¼
chevron	88⅞	88¼
chiquita	12⅞	12½
chrysler	43¾	43¾
citicorp	33¼	33
cons.edison	36¼	36⅜
digit.equipm.	36	35½
dupont nemours	47⅝	46⅞
eastman kodak	53⅞	53⅝
exxon corp	66⅛	65⅝
ford motor	53¼	52⅞
gen. electric	98¾	98⅜
gen. motors	47⅜	48½
goodyear	41¼	41¾
hewlett-pack.	71	72
int. bus.mach.	43¾	44½
int. tel.tel.	88¾	88⅝
klm airlines	17⅛	16⅞
mcdonnell	86⅛	86⅜
merck co.	30½	30⅝
mobil oil	73⅞	75⅝
penn central	35⅜	35¼
philips	16	15⅞
primerica	54⅜	53⅞
royal dutch	94½	94⅛
sears roebuck	50⅜	50
sfe-south.pac.	17¾	18½
texaco inc.	62¾	62⅞
united techn.	54⅝	54¼
westinghouse	16	15¾
whitman corp	14⅛	14¼
woolworth	25½	24⅞

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,895	2,015
austr.dollar	1,27	1,39
belg.frank (100)	5,25	5,55
canad.dollar	1,460	1,580
deense kroon (100)	27,45	29,95
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,76	3,01
finse mark (100)	31,40	33,90
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,73	0,91
ierse pond	2,59	2,84
ital.lire (10.000)	11,00	12,70
jap.yen (10.000)	182,50	188,50
noorse kroon (100)	24,75	27,25
oost.schill. (100)	15,69	16,22
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,26	1,44
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,20	24,70
zwits.fr. (100)	125,50	130,00

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,95875-1,96125
antill.gulden	1,0875-1,1175
austr.dollar	1,3370-1,3470
belg.frank (100)	5,3735-5,3785
canad.dollar	1,52275-1,52525
deense kroon (100)	28,860-28,910
duitse mark (100)	112,6050-112,6550
engelse pond	2,9910-2,9960
franse frank (100)	32,825-32,875
griekse dr. (100)	0,7710-0,8710
hongk.dollar (100)	25,1550-25,4050
ierse pond	2,7070-2,7170
ital.lire (10.000)	12,125-12,175
jap.yen (10.000)	187,220-187,320
nwzeel.dollar	1,0780-1,0880
noorse kroon (100)	26,235-26,285
oostenr.sch. (100)	16,0030-16,0130
port. escudos (100)	1,0720-1,1120
spaanse pes. (100)	1,3570-1,3670
zweedse kr. (100)	23,635-23,685
zwits.frank (100)	128,305-128,355
e.c.u.	2,1425-2,1475

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	236,20	237,50
id excl.kon.olie	221,10	221,90
internationals	239,90	242,00
lokale ondernem.	234,20	234,80
id financieel	190,40	191,30
id niet-financ.	277,30	277,70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	359,90	362,00
id excl.kon.olie	315,50	316,40
internationals	381,80	385,10
lokale ondernem.	335,60	336,50
id financieel	308,50	309,90
id niet-financ.	370,50	370,90

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	121,30	122,00
internation	120,00	121,10
lokaal	121,20	121,90
fin.instell	145,10	145,30
niet-financ	116,60	117,40
industrie	118,60	119,00
transp/opsl	91,80	93,80

Goud en zilver

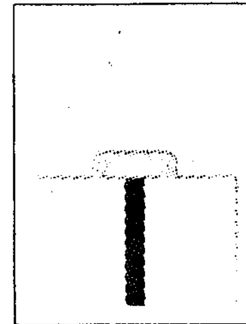
GOUD: onbewerkt 25,150-25,750, vorige 24,260-24,860, bewerkt 27,350 laten, vorige 26,460 laten.
ZILVER: onbewerkt 300-370, vorige 280-350, bewerkt 410 laten, vorige 390 laten.

Dow Jones

Industrie 3.539,47
-27,95

Optiebeurs	serie		omzet	v.k.	s.k.
d/fl	c aug	195,00	508	2,50	3,00
d/fl	c sep	190,00	690	4,70	8,00
d/fl	c sep	195,00	413	3,30	4,50
d/fl	c dec	190,00	745	9,70	10,50
d/fl	c dec	205,00	573	2,50	3,00
d/fl	p aug	195,00	530	2,20	1,30
dsm	c okt	100,00	536	3,20	3,80
dsm	p okt	95,00	348	4,50	4,80
eoe	c aug	335,00	611	6,50	7,20
eoe	c aug	340,00	741	3,50	4,30
eoe	c aug	345,00	1057	1,60	2,40
eoe	c sep	335,00	1705	7,80	8,60
eoe	c okt	330,00	292	13,00	14,50b
eoe	p aug	320,00	322	0,70	0,60
eoe	p aug	330,00	427	1,70	1,90
eoe	p aug	335,00	751	2,70	3,40a
eoe	p aug	340,00	678	4,80	5,40
eoe	p aug	345,00	332	8,00	8,20
eoe	p sep	325,00	335	2,70	3,00
eoe	p sep	330,00	362	3,70	4,10
eoe	p sep	335,00	451	5,50a	6,00
eoe	p okt	335,00	1314	7,50	8,00
eoe	p okt	340,00	320	9,50	10,10
eoe	p jan	330,00	1085	8,50	8,50
eoe	p n94	300,00	500	5,20	5,40a
fokker	c okt	20,00	408	1,20	1,00
gist	c jan	50,00	548	1,50	1,40
goud	c aug	380,00	489	16,00	23,00
goud	c aug	400,00	557	4,30	9,00a
goud	c aug	410,00	470	2,30a	5,00
goud	c sep	410,00	418	6,30a	8,90
hoog	c okt	45,00	459	2,50	2,80
hoog	p okt	40,00	416	2,80	2,40
ing	c okt	65,00	732	3,20	4,00
ing	c okt	70,00	720	0,80	1,20
ing	c j96	55,00	348	14,10b	14,70
ing	p okt	65,00	429	1,20	1,20
klm	c o96	40,00	322	5,30	5,30
nedl	c jan	45,00	383	3,00	5,00
nll	p aug	106,00	1000	0,80a	0,50
olie	c okt	185,00	753	3,50	4,70
olie	c okt	190,00	1301	1,80	2,40
olie	c o96	160,00	317	31,30	33,00a
olie	p okt	175,00	681	2,20	1,80
olie	p okt	180,00	546	4,10	3,40
olie	p okt	185,00	714	7,00	5,90
phil	c aug	32,50	360	0,00	0,00
phil	c okt	30,00	811	2,50	2,00
phil	p okt	30,00	293	1,00	1,10
top5	c aug	620,00	383	8,40	11,00

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+b
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren



ZATERDAG 31 JULI

HULSBERG: Zomerfeesten fanfare St.-Clemens Arensgenhout: kindermiddag met clown vanaf 14 uur in de tent aan de Kampstraat. Vanaf 20.30 uur dansavond.

KERKRADE: Open dag Roda JC met braderie tussen 11 en 18 uur op parkeerplaats voor hoofdtribune Gemeentelijk sportpark.

HASSELT(B): Kunstmarkt 'Montmartre' achter het Stadhuis van 14 tot 18 uur.

AS(B): Stoomhappening rondom het station, vanaf 14 uur.

ROGGEL: Schapenfokdag in de manege vanaf 10 uur.

ZONDAG 1 AUGUSTUS

HULSBERG: Zomerfeesten fanfare St.-Clemens Arensgenhout: om 11.30 uur frühshoppen, van 18 tot 21 uur concerten fanafares en aansluitend dansavond.

LANDGRAAF: Federatie schuttersfeesten bij Draf- en Renbaan, optocht om 14 uur.

HOUTHALEN(B): Country- en Westerndag op park Molenheide. Vanaf 10 uur kinderanimatie, vanaf 14 uur o.a. markt, show, stuntrijden en ponytochten.

BERG EN TERBLIJT: Braderie en kermis in de Valkenburgerstraat van 10 tot 18 uur.

BERG EN TERBLIJT: Country- en Westernfestival bij café Noben aan de Rijksweg van 14 tot 24 uur.

HOENSBROEK: Verkoopbeurs van stenen, mineralen, boeken en vrijetijdskunst in kasteel Hoensbroek van 11 tot 17 uur.

BRUNSSUM: Rommelmarkt in gemeenschapshuis de Kepper, Gregoriuslaan 1a van 14 tot 17 uur.

HEERLEN: Weidefeest van buurtvereniging Rennemig vanaf 12 uur aan het Litscherboord.

ROGGEL: Tirolermarkt in het centrum vanaf 11 uur.

EINIGHAUSEN: Oude ambachten-feest.

MAASBREE: Ossefeesten op het Kennedyplein: vanaf 12 uur frühshoppen en kermisattracties. Vanaf 20 uur os aan het spit en muziek.

SITTARD: Stadswandeling met gids langs oude vestingswerken Sittard. Vertrek om 14 uur bij café Schtad Zitterd, aanmelden via tel. 046-524144.

MEERSSEN: Rommelmarkt met attracties en barbecue op recreatiepark Geulhof, Maastrichterweg 6, tussen 12 en 16 uur.

MEERSSEN: IVN-middagwandeling in het Meinweggebied, vertrek om 14 uur vanaf parkeerplaats Meinweg.

MUNSTERGELEEN: Excursie in de heemtuin Wintraak, om 14.30 uur.

GELEEN: Ochtenwandeling IVN-Sittard in de omgeving van Spaubeek. Vertrek om 10 uur vanaf de parkeerplaats bij tennisbaan Sint-Jansgeleen.

GENK(B): Limburgse zondagsmarkt in het centrum.

MAASTRICHT: Demonstraties broden en vlaaien bakken in het oude bakhuis bij Hoeve Lichtenberg, Lichtenbergweg, tussen 12 en 16 uur.

AS(B): Stoomhappening rondom het station, vanaf 11 uur.

TEUVEN(B): Rommelmarkt voor en door kinderen op camping Bergzicht, vanaf 10 uu.

MAANDAG 2 AUGUSTUS

SCHIN OP GEUL: Natuurmonumentenwandeling van 2,5 uur met gids. Vertrek om 19 uur bij parkeerplaats kasteel Schaloen. Aanmelden via tel.04404-2654.

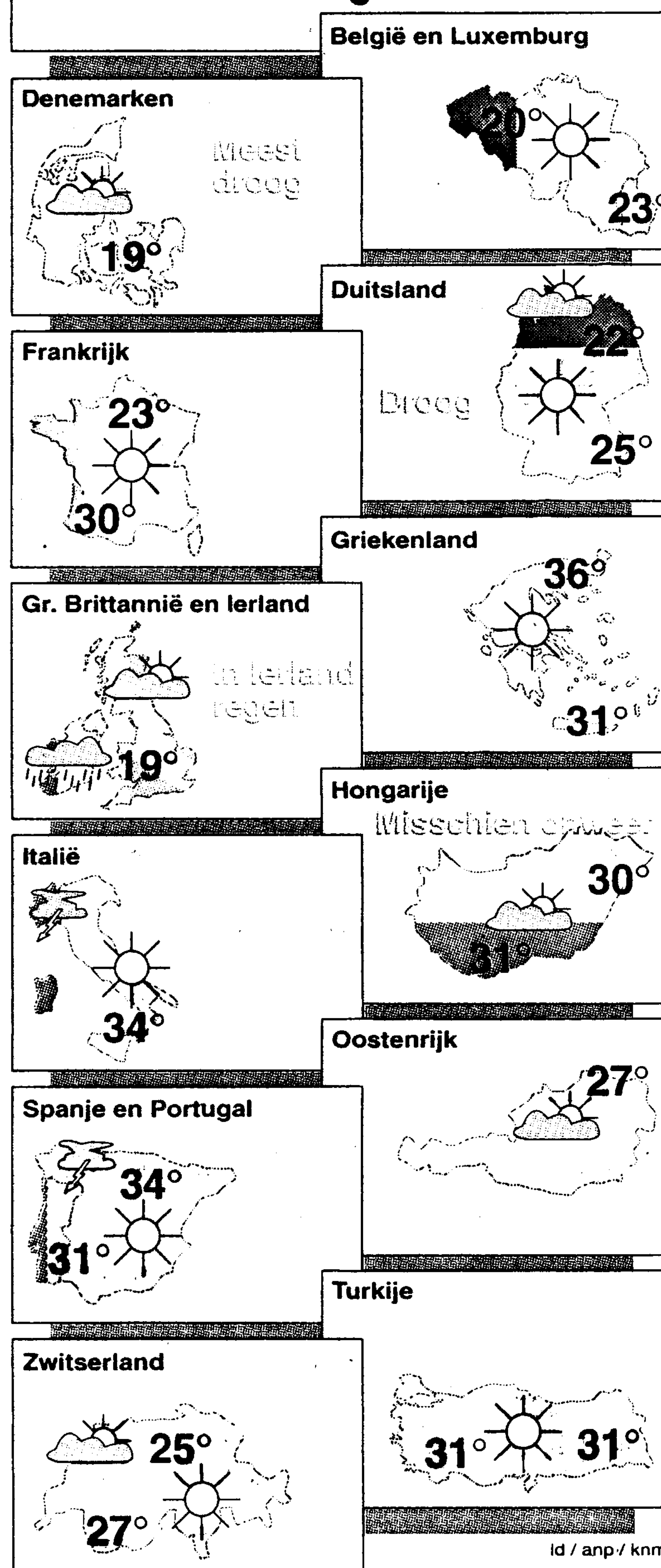
HULSBERG: Zomerfeesten fanfare St.-Clemens Arensgenhout: grote kienavond vanaf 19.30 uur.

DINSDAG 3 AUGUSTUS

BRUNSSUM: IVN-dagwandeling naar het Wormdal, vertrek om 8.30 uur van Lindeplein Brunssum.

● *Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.*

Weersverwachting vakantielanden



NS-doe-dagtocht voor jong en oud

Survival in Salland



● *De touwproef is alleen weggelegd voor de allersterksten.*

DOOR JOS FRUSCH

Het is zo'n dertig jaar geleden dat ik voor het laatst op een step stond. Een pijnlijke herinnering. In een poging mijn vriendinnetje van elf te imponeren eindigde mijn acrobaten-act al snel languit op het grindpad. Jodium op schaafwonden doet pijn.

Dat was toen. Nu zijn mijn collega Herman en ik vast van plan de Survival Marathon van de NS tot een goed einde te brengen. Dat betekent: 5 km steppen, 10 km kanoën, 25 km fietsen, een vlot- en een touwproef. Plaats van handeling: Nijverdal en de Sallandse Heuvelrug. Een diploma wacht.

Vadesto is de naam van het bedrijf dat in Noordoost-Nederland allerlei gezellige doe-activiteiten organiseert: een mini-expeditie per fiets op de Veluwe bijvoorbeeld, een Anton Pieck-kano/fiets-dagtocht in Hattem, een speurtocht per kano, bike-boat, fluisterboot of fiets in Giethoorn, een natuurtocht per kano rond Zwartsluis. En dus ook de Survival Marathon in Nijverdal in samenwerking met de NS, een overlevingstocht – een wel erg groot woord, zo zal later blijken – in het bosrijke en geaccidenteerde Salland, waarvoor je over een redelijke conditie moet beschikken, zoals het NS-dagtochtenboekje meldt.

En die hebben we, mijn collega Herman en ik. Vol goede moed melden we ons bij Kanocentrum De Regge, begin en eindpunt van elk survival-onderdeel, op zo'n tien minuten van het station van Nijverdal. Na de gebruikelijke plichtplegingen - aanmelden, welkomstdrankje, omkleden, instructie – gaan we op pad. We zijn gemotiveerd. De 5 kilometer steppen door bossen met eekhoorntjes en konijntjes en door een klein stukje Hellendoorn – bekend van het pretpark – doen we in twintig minuutjes. Een fluitje van een cent.

Concentratie

Direkt daarna kanoën dus. Hadden we beter niet kunnen doen. Twee verschrikkelijke stortbuien maken van onze tocht in de tweepersoons Canadese kano over het riviertje de Regge geen pleziervaart. En sturen mét twee peddels maar zónder roer is ook geen pretje. Zeker niet met collega Herman in de boot. Maar het begint zo natuurlijk wel op een echte overlevingstocht te lijken. Volledige concentratie om niet ergens tussen het riet langs de waterkant te belanden is noodzakelijk. Geen probleem, want veel is er van het beloofde natuurgebied niet te zien vanuit ons vaartuig. Alleen een biddende buizerd trekt onze aandacht.

Na maar voldaan na deze vijftig minuten durende vaartocht wacht de warme kantine. Daar horen we van Fred Eikelboom, de beheerder van de Nijverdalse vestiging, dat Vadesto zo'n tien jaar geleden begon met twee kano's en dat het bedrijf inmiddels zeven vestigingen heeft waar zich per week zo'n 1000 tot 1500 toeristen melden. Bedenker is Bert van der Stoep, een afgekeurde 'groene baret', die het gat in de markt ontdekte: de doe-vakantiedag. „Zijn filosofie is: breng steeds iets nieuws en laat de mensen niet aan hun lot over", aldus Eikelboom. „Eerst hadden we alleen kano's, toen kwamen de ATB-fietsen, de huifkarren, de stelten en de crazy-bikes. Dit jaar hebben we weer iets nieuws: de tandem-mountainbike. Zo blijven we steeds uniek." Alle activiteiten van Vadesto zijn milieuvriendelijk; het bedrijf won vorig jaar met zijn duizend-fietsen-plan zelfs de landelijke milieuprijs. Iedere gast van Vadeko kan beschikken over perfect materiaal – oud-wielrenner Herman Ponsteen onderhoudt de fietsen. En met de verrassende combinatie van activiteiten richt Vadesto zich op een groot en breed publiek. „Omdat de mensen na ieder onderdeel hier terugkeren, is zelfs de Survival Marathon geschikt voor mensen van 12 tot 80. Je kunt het immers zo zwaar maken als je zelf wilt," aldus de beheerder.

Bult

Eikelbooms opmerking is aanleiding de fietsen te beklimmen. „Het gaat soms behoorlijk omhoog", waarschuwt Eikelboom nog, niet beseffend dat wij hier in Limburg voor hetere vuren hebben gestaan. De Holterberg blijkt inderdaad niet meer dan een bult en ook de hellinkjes in de Sallandse Heuvelrug leveren geen problemen op. Als de zon doorbreekt is het schitterend in de bossen. Er zijn prachtige wandel- en fietspaden die naar de mooiste plekjes van dit natuurgebied leiden. De meegekregen fietsroute blijkt niet echt betrouwbaar, zodat we al snel onze eigen weg gaan zoeken en na anderhalf uur – en minimaal 25 kilometer – weer het kanocentrum bereiken.

Daar wacht voor de allersterksten de touw-/vlotproef: 15 meter aan een touw over de Regge, daarna met een vlot al peddelend terug. Collega Herman blijkt fysiek én psychisch tegen deze uitdaging niet opgewassen, ik zelf ben na een heldhaftige poging blij dat ik vroeger zwemmen heb geleerd.

En zo keren we na een welbesteде dag huiswaarts. In de wetenschap dat we weliswaar van ontberingen de dood niet in de ogen hebben gekeken, maar dat we toch maar een veertig kilometer lange en ook als zodanig aangekondigde survivaltocht probleemloos tot een goed einde hebben gebracht.

Een inschatting waarin collega Herman zich volledig kan vinden.

De NS-dagtocht Survival Marathon kost 73,50 gulden per persoon, retour tweede klas Nijverdal, huur materiaal, instructie en diploma inbegrepen. Reserveren met minimaal twee personen tot uiterlijk een dag voor vertrek telefonisch bij Vadesto, 05206-45428.

● **HEERLEN**

Royal: Hot shots 2, dag. 15 17 19 en 21.30 uur. **Rivoli:** Dennis the Menace, dag. 14.30 16.30 en 18.45 uur. The Crying Game, dag. 21 uur.**Maxim:** Made in America, dag. 19 en 21 uur. Bambi, dag. 14 15.45 en 17.30 uur. **H5:** Cliffhanger, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Indecent proposal, dag. 14 18.30 20 en 21.30 uur, za ook 23 uur. Bambi, dag. 14.15 uur, za en zo ook 16.15 uur. Turtles 3, dag. 14 en 19 uur, za en zo ook 16.30 uur. Sommersby, dag. 21.30 uur. Honey, I blew up the kid, dag. 14 en 18 uur, za en zo ook 16 uur. Macolm X, dag. 20.00 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Denis the Menace, vr t/m wo 22.15 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Hot shots 2, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Dennis the Menace, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Mad dog and glory, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Made in America, dag. 18.30 en 21.15 uur. Bambi,dag. 14.30 uur. **Ciné-K:** Oeroeg, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Cliffhanger, dag. 14.30 18.15 en 21.30 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21 uur. Bambi, dag. 14.30 uur. Turtles 3, dag. 14.30 en 18.30 uur. Falling down, dag. 21.15 uur. **Lumière:** Sweet Emma, Dear Böbe do en za om 20.30, vrij en zo 22.30 uur. De Rietfluit zo en di om 20.30 uur, ma en wo om 22.30. The Adjuster ma en wo om 20.30 en di om 22.30 uur. Alive in den Städten, do en za om 22.30 en vr om 20.30 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** Disneyfestival, wo en do om 14 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Cliffhanger, dag. 20.30 uur. Hot shots 2, dag. 14 en 20.30 uur. Bambi, dag. 14 uur.

● **SITTARD**

Forum: Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Made in America, dag. 20.30 uur. Jungle book, dag. 14 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Indecent proposal, dag. 19.30 en 22 uur. Cliffhanger, dag. 19.30 en 22 uur. Dennis the Menace dag 17 uur, za, zo en wo ook 14.30 uur. Jungle book, dag. 17 uur en za zo en wo 14.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Indecent proposal, dag. 20.30 uur, zo ook 14.30 en 16.30 uur. **Royaline:** Cliffhanger, vr t/m zo 19 en 21.15 uur, ma t/m do 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Jungle book, zo en wo 14.30 uur.

● **HEERLEN**

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Een huis vol kisten van Piet Stockmans. T/m 5/9, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **HOENSBROEK**

Kasteel Hoensbroek. Expositie van Ton Vrancken. T/m 1/8, open dag. 10-17.30 uur.

● **VALKENBURG**

Streekmuseum, Grotestraat C 31. Schilderijen van Mimi Limpens. T/m 1/8, open van di t/m zo 10-17 uur.

● **CADIER EN KEER**

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Zomeropstelling 6. T/m 29/8, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **EYS-TRINTELEN**

Galerie SiO2, Eyserweg 4. Dozen uit Duitsland. T/m 1/8. Open do t/m zo 14-17 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Groot Welsden, Groot Welsden 48. Zomerexpositie. T/m 15/9, open di t/m zo 13-17 uur.

● **KERKRADE**

Botanische tuin, St. Hubertuslaan 74. Beelden van Twan Lendfers en Joachim Buchholz. T/m 29/8. Borduurexpositie. T/m 29/8. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● **VAALS**

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Keramiek van Mieke Welzen, Jos Bertrand, Onno Dröge, Els Bux en Annet van Dijck. Van 10/7 t/m 5/9.

Tsjechië 'autorampland' nummer één

'Nederlander vertrouwt te veel op verzekering'

DOOR IVAR HOEKSTRA

De alarmcentrales in Nederland krijgen in toenemende mate te kampen met vakantiegangers die slecht voorbereid op reis gaan. „De Nederlander vertrouwt volledig op zijn verzekering en bereidt zich steeds slechter voor op zijn vakantie," aldus chef hulpverlening Koos Stikker van alarmcentrale SOS International.

Duizenden meldingen komen nu dagelijks binnen bij SOS International, de alarmcentrale waarbij zo'n vijftig verzekeraars en reisorganisaties zijn aangesloten. Veel leed is onvermijdelijk, maar vaak kan 'kleine' ellende volgens Stikker voorkomen worden. „Als je maar even de tijd neemt je vakantie voor te bereiden. Nog steeds vergeten legio mensen groene kaart, kentekenbewijs, verzekeringspolis en belangrijke medicijnen mee te nemen."

De slecht voorbereide vakantieganger is een probleemgeval 'met stip'. „Dat is echt een trend aan het worden. De 'mij kan niets gebeuren' mentaliteit. En als er iets gebeurt dan regelt mijn verzekering het allemaal wel." Is dat dan niet zo? „Natuurlijk, we kunnen hier echt bijna alles voor de mensen regelen. Dat gebeurt alleen wél op grond van hun polisvoorwaarden. Die worden vaak slecht of helemaal niet gelezen en dan kan je bedrogen uitkomen."

Om de onachtzame toerist tegemoet te komen heeft de hulpcentrale een 'Personal Service-systeem' opgezet. Vakantiegangers kunnen de gegevens van al hun waardevolle documenten, zoals creditcard, bankpas, rijbewijs, polis en paspoort laten vastleggen in de SOS-computer. Bij verlies of diefstal is één telefoontje voldoende om alle kaarten te blokkeren.

Bij de afdeling materiële hulpverlening zijn de landkaarten van Frankrijk, Spanje, Polen en Tsjechië volgeplakt met kleine magneetjes. „Allemaal plaatsen waar mensen met hun auto gestrand zijn. Die zijn niet meer te reparen. Wij halen ze op en leveren een vervangende auto."

Keuring

Wat is de voornaamste oorzaak van dit autoleed? Chef materiële zaken Huib Vogelaar: „Teveel mensen varen blind op hun APK-keuring. Ze denken dat hun auto alles aan kan op grond van die basiskeuring. Maar als je je wagen normaal alleen gebruikt voor de dagelijkse boodschappen, moet je er niet, met een zwaar beladen caravan aan de trekhaak, mee naar Spanje rijden."

Vooral in het voormalig Oostblok, en dan met name in Tsjechië, is het autoleed niet te overzien. „Tsjechië is autorampland nummer één deze zomer. Het is daar spotgoedkoop en door het wegvallen van Joegoslavië als vakantieland, ineens heel populair. De wegen zijn er echter rampzalig slecht, de afstanden lang en auto-onderdelen hebben ze niet."

Tegen elk advies van SOS in proberen mensen dan toch bij bonafide garagehandelaren hun auto weer aan de praat te krijgen. „Die reparatie is vaak onder de maat. We moeten het de mensen echt op het hart drukken: bel ons meteen en ga niet zelf wat proberen te regelen."

Het afgelopen weekeinde zijn er zo'n honderd vervangende auto's door SOS de wereld ingestuurd. In vergelijking met het vorige jaar haalde de hulpdienst nu al vijftien procent meer auto's in het buitenland op.

Nieuw dit jaar is het hoge aantal gestrande fietsers. „De fietsvakantie is in trek. Prima natuurlijk, maar zo'n sportfietsje gaat op die slechte Oostblok-wegen al gauw kapot. Het frame breekt, en dat lichte metaal kunnen ze in die landen niet lassen."

Tropenkolder

SOS International heeft tot nu toe 2050 medische repatriëringen gehad. Dat is ongeveer evenveel als vorig jaar in dezelfde periode. „Kleine ongevallen (kneuzingen, verzwikte enkels), hartinfarcten, hersenbloedingen, psychische problemen en tragische familie omstandigheden. Dat zijn de meest voorkomende redenen om mensen terug te halen," vertelt arts Arian de Jong.

Met het stijgende aantal vakanties naar tropische landen als Thailand, Indonesië en de Fillipijnen is ook het aantal 'tropische' ziektemeldingen de laatste jaren toegenomen. „Vaak de bekende verschijnselen. Diarree, overgeven, maagkrampen, uitdrogingsverschijnselen. Meestal veroorzaakt door besmet voedsel en drinkwater. De 'Turkische krankheit' wordt dat wel genoemd."

imburgs agblad egionaal

aterdag 31 juli 1993

Pagina 9

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Brandweer niet met groot materieel naar Vossekuil

HEERLEN – De Heerlen-se brandweer gaat niet meer met groot materieel naar mogelijke branden in de Vossekuil. „Het vuur wordt wel bestreden, maar zonder veel toeters en bel-len," zegt bevelvoeder Rob van de Wiel. In negen da-gen tijd is er al drie keer brand gesticht in de sloop-flat aan de Vossekuil in Heerlen. Het gebouw wordt binnenkort afgebro-ken.

Van de Wiel heeft gisteren spoedberaad gevoerd met wethouder Hub Savels-bergh, sloper BFI en de politie over de gevaarlijke situatie die is ontstaan in en om het flatcomplex.

De bevelvoerder van de Heerlense brandweer wil-de graag bewaking voor het complex, maar dit is niet mogelijk. De politie zal wel meer toezicht hou-den door middel van gere-gelde patrouilles.

Tijdens het spoedoverleg is besloten om niet meer met groot materieel uit te-rukken als er melding wordt gedaan van brand in de Vossekuil. Van de Wiel: „Eerst sturen we één wa-gen er op uit om de zaak te controleren. Is de brand groot van omvang, dan gaan we blussen, maar ei-genlijk alleen om de over-last voor de omwonenden zoveel mogelijk te beper-ken."

Van de Wiel benadrukte dat het voor de brandweer inmiddels erg gevaarlijk is geworden om de flats te betreden. „Allerlei los ma-teriaal valt naar beneden en er ligt ontzettend veel rommel binnen. We moe-ten de risico's voor de brandweerlieden ook goed in de gaten houden."

Pand grensovergang Kerkrade openbaar verkocht

Douanekantoren in Limburg te koop

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – In Limburg zijn douanekantoren te koop aangeboden. Deze kantoren worden sinds het wegvallen van de binnengrenzen op 1 ja-nuari jongstleden niet meer voor de douane gebruikt.

Dat de Dienst der Domeinen, die eigenaar is van de panden, ze eerst heeft aangeboden aan andere rijks-diensten is een deel van de gebou-wen nu op de vrije markt terecht gekomen.

Zo wordt het kantoor op de grens-overgang de Locht in Kerkrade vol-gende maand openbaar verkocht. De kantoren in Schinveld en Ja-beek zijn inmiddels door de ge-meente Onderbanken gekocht met de bedoeling om ze te slopen. De grond wordt gebruikt als land-bouwgrond. In Vaals is het pand te koop aangeboden aan de bewoner, een ex-douanier. Dit is ook gebeurd met twee kantoren in Maastricht. In het derde gebouw aan de Tongerse weg heeft de gemeente interesse ge-toond. Ze heeft plannen om er een woning te creëren voor ex-gedeti-neerden. Na de zomer wordt duide-lijk of deze er ook daadwerkelijk komt. Omwonenden hebben woe-dend gereageerd op deze plannen.

In het Noordlimburgse Siebenge-wald gaat het gebouw waarschijn-lijk ook naar de gemeente. Verder staan er nog kantoren in Ittervoort, Venlo en Roermond te koop. In het laatste geval is de verkoop nog in het beginstadium omdat de doua-ne er dit jaar nog gebruik van maakt.

Hoeveel de gebouwen moeten kos-ten, wil een medewerker van de Dienst Domeinen, zolang de onder-handelingen nog lopen, niet zeggen.

Laatste vlekje wegwerken



● *Geen koe zo bont of er zit wel een vlekje aan, zo luidt het gezegde. Maar een koe die aanspraak wil maken op de titel Miss Epen mag geen vlekje hebben. De jury was gisteren weer onverbiddelijk. Geen enkele onvolkomenheid ontsnap-te aan de aandacht van de keurmeesters, daar in de wei in het lieflijke gehucht Terziet. De 42ste fokveedag in Epen trok ondanks het weinig fraaie weer enkele honderden be-langstellenden die zich vergaapten aan de mooiste zwart-bonte koeien die Zuid-Limburg heeft voortgebracht.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Zie verder pagina 11
● Miss Epen is een koe

Politie vindt kilo drugs in koffieshops

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De politie van Maastricht heeft een kilo soft-drugs in beslag genomen bij de controle van twee koffieshops in de Grote Gracht, een straat in Maastricht waar koffieshops het beeld bepalen. Tegen de twee uitbaters, een 30-jari-ge Maastrichtenaar en een 24-jarige Belg, werd proces-verbaal opge-maakt.

Volgens politiewoordvoerder Math Derey heeft deze actie niets te ma-ken met het sluiten van de vierde koffieshop in Maastricht eerder de-ze week. „Deze controle is een rou-tine-controle geweest. Uiteraard hebben deze koffieshops wel de zo-genoemde AHOJ-richtlijn overtre-den, die onder meer het voorhan-den hebben van een grotere voor-raad dan dertig gram soft-drugs ver-biedt." Volgens Derey worden ook de koffieshops gesloten als blijkt dat ze doorgaan met het negeren van het AHOJ-beleid dat ook het Adverteren voor drugs, de ver-koop van Harddrugs, het veroorza-ken van Overlast en de verkoop aan Jeugdigen verbiedt.

voorbij
het hoogtepunt
gaat
elke carrière
in lucht op

punaise

Schade overstroming ruim één ton

Regen voerde 250 kuub modder mee

VALKENBURG – De stortvloed waarmee vooral het centrum van Valkenburg te kampen had in de nacht van zaterdag 1 op zondag 2 mei heeft een gigantische hoe-veelheid teelaarde van de velden doen afstromen. Door brand-weer, de afdeling civiel- en cul-tuurtechniek van de gemeente en ingehuurde bedrijven werd in de dagen daarna zo'n 250 kubie-ke meter modder afgevoerd. Er was een bedrag mee gemoeid van veertigduizend gulden.

De teelaarde is voor een deel te-recht gekomen op de voormalige stortplaats aan de Langen Akker te Berg. Daar zal deze worden gebruikt voor de afwerking. Voor een ander deel is er een grondophoging nabij een water-buffer aan de Nieuweweg mee gerealiseerd.

De modderstroom, die ook vele particulieren overlast en schade heeft berokkend, komt de ge-meente Valkenburg aan de Geul te staan op een schadepost van 110.000 gulden. Dat is alleen het bedrag dat ingehuurde bedrijven bij de gemeente hebben gedecla-reerd. De kosten van de eigen diensten zijn daarin niet begre-pen. Het schadebedrag kan niet worden geclaimd bij de verzeke-ringsmaatschappij, aangezien schade door neerslag niet is ge-dekt. Op de gewone dienst van de gemeente is er geen geld om de rekeningen te betalen. Het be-drag zal daarom geput worden uit de reserves.

Voor het opruimen van de mod-der, schoonmaken en herstellen van wegen en straten en het schoonspuiten van rioleringen heeft de gemeente transport- en laadmaterieel, hogedrukwagens, kolkenzuigers en veegmachines, alsmede menskracht moeten in-huren.

De ingediende rekeningen be-treffen behalve die voor afvoer van modder het reinigen van rio-leringen voor bijna 31.500 gul-den, poetsen van wegen voor ruim 24.000 gulden en reparatie van bestratingen en veldwegen voor bijna 10.000 gulden. Het schoonmaken van het dieren-park bij kasteel Oost, dat voor een groot deel was bedekt met slib, kostte nog eens ruim 1500 gulden.

Brunssum betaalt niet aan proefdierenbedrijf

Van onze verslaggeefster

BRUNSSUM – Brunssum betaalt geen schadevergoeding aan het Amerikaanse proefdierenbedrijf Harlan, Sprague & Dawley (HSD). Het bedrijf in Zeist claimt drie ton, omdat de bouw van een vestiging in Brunssums niet doorgaat.

Noch wethouder Toon Pierik, noch burgemeester Henk Riem hebben onrechtmatig gehandeld ten opzich-te van HSD, zegt Brunssum in een officiële verklaring. De gemeente voelt zich absoluut niet aansprake-lijk en heeft dit ook laten weten aan advocaat M. Niemöller van het Amerikaans concern. B en W van Brunssum willen het schrijven ver-der niet toelichten.

Begin dit jaar werd bekend dat HSD en Brunssum onderhandelden over de vestiging van een fokcen-trum voor proefdieren, zoals ratten en muizen. De Brunssumse bevol-king, de Dierenbescherming en de Anti-Vivisectiebond kwamen mas-saal in het geweer tegen een moge-lijke nevenvestiging van de firma uit Zeist in Brunssum.

Wethouder Toon Pierik maakte me-dio maart bekend, toch maar af te zien van de HSD-vestiging. Vooral de oppositiepartijen schreven dit toe aan de vele protestacties tegen het plan van B en W.

Het proefdierenbedrijf meent ech-ter dat de onderhandelingen al te ver gevorderd waren, om de plan-nen nog af te blazen. HSD zegt zelfs een principe-akkoord met Bruns-sum te hebben gesloten over de aankoop van een perceel grond op bedrijventerrein Hendrik.

HSD eist nu drie ton van de ge-meente. Dit zijn de onkosten van onder meer de voorbereidingen voor een bodemonderzoek en het uitwerken van bouwplannen.

'Ook geld voor silicose-weduwen'

HEERLEN – Het actiecomité Ere-schuld mijnwerkers dat zich beij-vert voor een uitkering aan alle oud-mijnwerkers die lijden aan de be-roepsziekte silicose, wil dat ook de weduwen van silicose-slachtoffers een beroep doen op deze financiele tegemoetkoming.

Het comité heeft de weduwen daar-toe opgeroepen naar aanleiding van uitspraken van secretaris W. Frie-drichs van de provinciale stichting Silicose oud-mijnwerkers. Volgens hem kunnen weduwen wier man na 17 december 1972 overleden is, ook in aanmerking komen voor een vergoeding. Volgens mr. J. de Wit van het actiecomité betekent dat een doorbraak aangezien de stichting tot nu toe alle weduwen van silicose-slachtoffers heeft uitge-sloten.

Het actiecomité meent echter dat alle betrokken weduwen aanspraak moeten kunnen maken op een uit-kering. Er zou immers, aldus mr. De Wit, nieuw onrecht ontstaan wan-neer de datum van overlijden van de silicose-patiënt bepalend zou zijn voor een uitkering aan zijn we-duwe.

Werksituatie bij banken gebrekkig

HEERLEN – De arbeidsomstan-digheden bij de banken in Limburg zijn nogal gebrekkig. De arbeidsin-spectie heeft bij een controle van 70 bankkantoren ruim 280 tekortko-mingen geconstateerd. Vooral op het gebied van het zittend werk aan beeldschermen, het binnenklimaat en de elektrische installatie trof de inspectie veel situaties aan die niet door de beugel kunnen. Er is een procesverbaal opgemaakt. Bij ze-ventig procent van de bankkanto-ren was er iets aan te merken op de stoelen. Veel employés hebben rug-klachten. Ze zouden les moeten krijgen in het kiezen van een goede zithouding, meent de arbeidsin-spectie.

Vijfhonderd klachten over nood-emissies

GELEEN – Een onderzoeksteam van 35 technici heeft nog geen aantoonbare oorzaak kunnen vinden voor zes van de acht de-comps (nood-emissies) die de af-gelopen weken bij een polyt-heenfabriek in Geleen zijn opge-treden. De neerslag van roet en etheen die elke decomp op-treedt heeft het concern al meer dan vijfhonderd klachten van buiten de bedrijfspoort opgele-verd. DSM meldt dit in het laatstverschenen bulletin DSM Nieuws.

Gezien de overlast en de 2,5 ton die elke decomp het concern mi-nimaal kost, doet DSM er alles aan de zaak op te helderen. Daar-bij wordt volgens diverse werk-nemers van DSM ook serieus ge-dacht aan sabotage. Hierover meldt ook DSM Nieuws niets. Wel staat in het bedrijfsblad te lezen dat het onderzoeksteam de problematiek grondig te lijf gaat. Uitvoerige analyses worden ge-maakt van zaken als procestech-nologie, fabrieksproces, grond-en hulpstoffen en de aanvoer daarvan, de installaties en de wijzigingen die in de loop van de tijd zijn opgetreden in de bewus-te polytheen-fabriek. Zonder concreet te noemen welke, schrijft DSM dat een aantal mo-gelijke oorzaken is geëlimineerd om nieuwe decomps te voorko-men.

Fabrieksmanager Toon Linssen noemt het onderzoekswerk 'zoe-ken naar een speld in een hooi-berg.' DSM werd in 1991 ook ge-plaagd door een zevental de-comps. Toen werd na uitvoerig onderzoek de oorzaak wel gevonden. In de leiding waardoor de grondstof etheen werd toegevoerd, bleken oliere-sten te zitten. Die verstoorden uit-eindelijk het produktieproces.

Vreemde attributen in fabriek gevonden

Vervolg van pagina 1

GELEEN – Een aantal DSM'ers dat op de Lokatie Zuid werkt, vertelt iets anders. Volgens een van hen zijn er bij de HDPE-fabriek attribu-ten gevonden die daar helemaal niet thuishoorden. Een andere employé beweert dat de onderzoekers bij de uit verschillende produktie-eenhe-den opgebouwde fabriek een door-gesneden kabel is aangetroffen. Ook weet hij dat de laatste tijd de beveiliging rond de installaties is verscherpt.

Spierts wil, andermaal in het belang van het lopend onderzoek, beide ge-noemde voorvallen bevestigen noch ontkennen. „Wij hebben daar geen commentaar op," is zijn reactie, waarbij hij andermaal op het belang van het lopend onderzoek wijst.

Wel bevestigt de zegsman dat de beveiliging bij de fabrieken is ver-groot, maar dit zou niets te maken hebben met de decomps en de eventuele oorzaken daarvan. „Tot voor kort had een beperkte groep werknemers van de staf en het on-derhoud vrije toegang tot de instal-laties. Zij moeten hun aanwezigheid nu zelf melden in een computer, zo-dat we er bij calamiteiten meer zicht op hebben wie waar precies is en de regels strikter worden nage-leefd. Dit wordt sinds een half jaar bij de fabrieken ingevoerd. De po-lytheenfabriek is een van de eersten waar dat gebeurt, maar daar is geen speciale reden voor aan te geven," aldus DSM-woordvoeder Spierts.

Volgens een van de medewerkers op de werkvloer is het niet realis-tisch te veronderstellen dat deze nieuwe veiligheidsregel kan leiden naar eventuele personen die het produktieproces moedwillig versto-ren. Hij zegt dat het nu al praktijk is dat wie iets verkeerds heeft gedaan, zijn naam gewoon niet in de compu-ter intikt. „Dat merkt toch nie-mand."

Politie blijft bij zelfmoord

SCHINNEN – De basiseenheid van de politie in Beek/Schinnen zal geen nieuw onderzoek instellen naar de dood van een man uit Valkenburg die op 25 juni verdronk in de Muldersplas te Thull. Indertijd stelde de politie vast dat de man zelfmoord had gepleegd. Deze week verzocht de familie van de overledene het onderzoek te heropenen. Maar een politiewoordvoerder liet weten dat de familie geen nieuwe feiten heeft kunnen aandragen die een tweede onderzoek zouden recht-vaardigen.

Jonge architecten dingen naar prijs

MAASTRICHT – Het aantal inschrij-vingen voor de Euregionale ontwerp-wedstrijd voor pas afgestudeerde architecten is groter dan voorgaande jaren. De wedstrijd is bedoeld voor studenten die dit jaar het afsluitend examen hebben afgelegd bij de Aca-demie voor Bouwkunst in Maastricht, de Fakultät für Architektur der RWTH in Aken en het Institut Supérieur d'Ar-chitecture in Diepenbeek bij Hasselt. Door het grote aantal belangstellen-den in Aken en door de hoge kwaliteit van het werk heeft de jury er mee in-gestemd vijf extra projecten van deze academie tot de wedstrijd toe te laten. Begin september zal de jury onder lei-ding van voorzitter Nic Tummers de inzendingen beoordelen. De winnaar ontvangt een oorkonde en een geld-bedrag van 2.300 ECU (f 5.000 gul-den). De inzendingen zijn te zien tij-dens de Bouwbeurs in het MECC van 5 tot en met 8 oktober.

Overleden na overdosis

HEERLEN – In een auto op de par-keerplaats bij het de Weverziekenhuis in Heerlen is het stoffelijk overschot gevonden van de 31-jarige Hans Kämpchen uit Duitsland. Hij is overle-den aan een overdosis heroïne ver-moedelijk gecombineerd met alcohol-gebruik. De man had pas een ontwen-ningskuur in Duitsland ondergaan. Hij is de derde heroïnedode dit jaar in Heerlen.

Man bekent vier inbraken

BRUNSSUM – Een 21-jarige Bruns-summer is aangehouden in zijn wo-ning voor een overval op een super-markt aan de Schiffelerstraat. Hij maakte bijna 800 gulden buit door de kassa te plunderen. De man kon aan-gehouden worden omdat een perso-neelslid hem had herkend. Bij zijn arrestatie bekende hij ook twee over-vallen op een bakkerij in de Kerkstraat en een gewapende overval op een bi-jouteriezaak in winkelcentrum de Pa-rel. Hier haalde de man geld uit de kassa terwijl hij een verkoopster met een mes bedreigde. De vrouw klapte echter de geldla dicht, waarop de dief er vandoor ging. Als motief gaf de man hoge schulden op. Hij werd gis-teren voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht.

Kerkraadse slipt op autoweg A79

HEERLEN – Bij een botsing op de A79 ter hoogte van de afslag Voeren-daal is een Landgravenaar (55) ge-wond geraakt. Hij liep snijwonden op in gezicht en handen. Een andere automobiliste, een 23-jarige Kerk-raadse, klaagde over pijn in de nek. De A79 werd ruim een uur voor alle verkeer afgesloten. Het ongeluk ge-beurde rond half twee, toen de Kerk-raadse rechts werd ingehaald door de bestuurder van een zwarte Ford. De-ze schoot vlak voor haar weer de rij-strook op, waardoor de vrouw schrok, uitweek en daardoor in een slip raak-te. De Kerkraadse kwam in botsing met het busje van de Landgravenaar, dat zich op de rechterrijstrook bevond. De bestuurder van de Ford reed door. De politie zoekt getuigen.

Etalagekraken in centrum Heerlen

HEERLEN – Onbekenden hebben woensdagnacht de etalages vernield van zeven winkels in Heerlen-cen-trum. Uit een kledingzaak aan de Oranje Nassaustraat verdwenen een leren jas en een leren korte broek. Uit een drank- en sigarenzaak aan de Akerstraat werden drie flessen wijn gestolen. Een wit spaarvarken dat dienst deed als fooienpot van het per-soneel werd ontvreemd uit een ander pand aan de Akerstraat. Uit twee su-permarkten aan het Homeursplein en de Dr. Poelsstraat, een pand aan de Akerstraat en een zaak aan de Schin-kelstraat werd niets gestolen. De eer-ste zaak was beveiligd met een anti-inbraakrek, bij de vierde winkel zat een slot op het raam.

o/z

GEBOREN
29 juli 1993

Britt

Dochter van:
Huub en Irene
Paulissen-Huibers

Monesveld 5
6433 JT Hoensbroek
Tel. 045-219645

---

30 jaar kastelein

Proficiat Lei

- Wijs als Salomon
- Geduldig als Job
- Slim als een vos
- Moedig als 'n leeuw
- Dikhuidig als 'n olifant
- Buigzaam als riet
- Krachtig als 'n eik
- Gevoelig als 'n kruidjeroer
- Werken als een paard
- Praten als brugman

Brunssum, 1 aug. 1993

---

†

Bedroefd, maar dankbaar dat hem verder lijden bespaard is gebleven, delen wij u mede, dat van ons is heengegaan mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, trotse groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Mathieu Vleugels

echtgenoot van

Klara Hendriks

Hij overleed in de leeftijd van 82 jaar, voorzien van het h. sakrament der zieken.

Landgraaf: K.H. Vleugels-Hendriks
Wenen: Christian Ernst-Vleugels
Bert Ernst
Susanne en Peter, Peter, Thomas
Birgit en Roman
Kerkrade: Mia Bosch-Vleugels
Paul Bosch
Harrie en Lucienne
Echt: Leo Vleugels
Hanny Vleugels-Pieumen
Lonneke
Nicky
Landgraaf: Josta Vleugels
Harst Dohmis
Familie Vleugels
Familie Hendriks

Landgraaf, 30 juli 1993

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op dinsdag 3 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, Veldstraat.

Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons omringd heeft, delen wij u mede dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 52 jaar, mijn innig geliefde man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Teun Franssen

echtgenoot van

Gertie Brillen

In dankbare herinnering:
Eygelshoven: Gertie Franssen-Brillen
Kerkrade: Roger en Silvia
Hoensbroek: Raymond en Iris
Eygelshoven: Pascal en Petra
Familie Franssen

6471 GL Eygelshoven, 29 juli 1993
Anselderlaan 52

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 3 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, gevolgd door de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Teun wordt bijzonder herdacht in de avondmis van heden zaterdag 31 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Teun is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis, Henri Dunantstraat 5 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde, hebben wij afscheid moeten nemen van onze mam, schoonmoeder en oma

Gertrudis Hubertina Schreurs

weduwe van

Josef Lemmens

Voorzien van de laatste sacramenten overleed zij in de leeftijd van 77 jaar.

Echt: Ger Lemmens
Corrie Lemmens-Smeets
Sabine en Patrick
Pey-Echt: Mart Lemmens
Gerda Lemmens-Baggen
Roland
Munstergeleen: Mia Lemmens
Yvonne Curfs
Familie Schreurs
Familie Lemmens

Geleen, 29 juli 1993
Corr.adres: Julianalaan 23, 6151 AM Munstergeleen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 3 augustus a.s. om 11.00 uur in de H. Pancratiuskerk te Munstergeleen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis, tot intentie van de overledene, maandag 2 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum van De-la, Vouershof te Geleen. Bezoektijd heden zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.



†

Ik zal aan het eind van het pad
altijd op je wachten,
en ik zal elke stap die je neemt gadeslaan.
Ik ben met jou, met ieder van jullie,
elk ogenblik van de dag,
want ik woon in jullie hart.

Omringd door allen die hem dierbaar waren, is heden, in de leeftijd van 58 jaar, voorzien van de h. sacramenten van ons heengegaan,

Jo ten Vaarwerk

echtgenoot van

Lyda Wagemans

echtgenoot van: Lyda ten Vaarwerk-Wagemans
pap van: Jos ten Vaarwerk
schoonpap van: Gerda ten Vaarwerk-Appeldoorn
opa van: Sander en Ilona
zoon van: Trees ten Vaarwerk-Lemm
schoonzoon van: Hubertina Wagemans-Duckers
Familie ten Vaarwerk
Familie Wagemans

6129 BT Berg aan de Maas, 29 juli 1993
Julianastraat 47

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 3 augustus om 10.30 uur in de H. Michaëlkerk te Berg aan de Maas.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Maandag om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het vrij onverwacht overlijden van onze gewaardeerde medewerker en collega

Teun Franssen

Gedurende de ruim 38 jaar dat de heer Franssen bij ons werkzaam was, laatstelijk als distributie-/installatiemonteur in rayon Landgraaf, hebben wij hem leren kennen als een vakbekwaam collega, die op de hem typerende rustige wijze zijn werkzaamheden heeft verricht.

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe bij het verwerken van dit verlies.

Raad van bestuur,
directie en medewerkers
MEGA Limburg

Maastricht, 29 juli 1993

---

†

Na een leven dat getekend was met liefde, eenvoud, hulpvaardigheid en zorgzaamheid, is in de leeftijd van 90 jaar, voorzien van de h. sacramenten, van ons heengegaan onze dierbare tante en nicht

Mia Maas

Een speciaal woord van dank aan directie en medewerkers van Huize Franciscus te Beek voor de 17-jarige liefdevolle verzorging en aan St. Jansgeleen, waar ze na 10 dagen is ingeslapen.

Namens neven en nichten
uit aller naam:
E.G.A. Schoffeleers-Janssens

Beek, 29 juli 1993

Mochten wij nog iemand vergeten zijn, wilt u dan deze annonce als kennisgeving beschouwd.

Onverwacht snel moest...
van

Teun F...

Wij verliezen in hem ...
werker en collega, en ...
steeds blijven herinneren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een leven dat getekend was met liefde, eenvoud, hulpvaardigheid en zorgzaamheid, is veel te vroeg van ons heengegaan onze goede en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, schoonbroer, oom en neef

Gijsbertus J. van Breemen

echtgenoot van wijlen

Coba Govers

Hij overleed in de leeftijd van 73 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Albert van Breemen
Netty van Breemen-Bessems
Trudy en Wim
Jacqueline en Bastiaan
Albert
Berg aan de Maas: Fieny Mevis-van Breemen
Jo Mevis
Sylvia
Rudy
Familie Van Breemen
Familie Govers

... PE Berg aan de Maas

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op dinsdag 3 augustus om 14.00 uur in de H. Michaël...

---

†

... is onverwacht overleden, voorzien van het h. oliesel, ...

Emilie Hallmans

Met diepe droefheid ...

René Janssen

Hoensbroek, 29 juli 1993

Leonhard Mrosek

OVERLEDEN

... hebben wij kennisgenomen van het overlijden van ons erelid

Aad Theunissen



Maastricht schrikt van slechte staat gevels

Versnelde uitvoering restauratie stadhuis

MAASTRICHT – Nog dit jaar zal de gemeente Maastricht een aanvang maken met de restauratie van het stadhuis. Begonnen wordt met de gevels. Dat karwei gaat ongeveer 5,6 miljoen gulden kosten. De totale opknapbeurt van het uit de zeventiende eeuw daterende stadhuis wordt beraamd op bijna tien miljoen gulden.

Reden voor deze haast is de steeds slechter wordende toestand van de gevels. Eergisteren ontsnapten twee vrouwen aan een ernstig ongeluk toen een brokstuk uit de voorgevel losraakte en pal naast hun voeten uit elkaar spatte. Op dat moment zaten zij op de trappen voor het stadhuis een hapje te eten. Nog dezelfde avond werden rond het hele stadhuis hekken geplaatst.

In een eerder stadium werden de gevels met behulp van een hoogwerker geïnspecteerd en alle loszittende delen verwijderd en opgeslagen om later weer te gebruiken bij de herstelwerkzaamheden. Dat was hoofdzakelijk aan de oost- en noordkant.

Nu blijkt dat ook de voorgevel dezelfde slijtageverschijnselen vertoont zal Maastricht proberen om in ieder geval de vier gevels nog dit jaar te laten restaureren. De rest van de werkzaamheden aan het stadhuis zoals de toren, het dak en het interieur zal in fasen geschieden.

● *Uit veiligheid zijn hekken rond het Maastrichtse stadhuis geplaatst.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Center Parks betaalt 25 miljoen gulden voor troosteloos terrein

Grindboer rijk na Vlaamse subsidie

Van onze redactie economie

ENK – Directeur Machiels van et Belgisch-Limburgse grindwinngsbedrijf Maasland lacht zich t. Center Parks is bereid liefst 25 iljoen gulden te betalen voor zijn rond in de Maasvallei in het laamse Eisden. Dat is een enorme m geld voor het troosteloze terin, dat door Machiels zonder verunning in twintig jaar tijd is leeggraven.

p de 200 hectare grond wil Center arks in drie jaar zevenhonderd ungalows bouwen. Maar de transtie roept in Vlaanderen veel vragen op, omdat het een van de uitwassen is van de affaire rond de Kempense Steenkolenmijnen (KS). Center Parks erkent dat f 25 miljoen een erg hoge prijs is, die ver boven de marktwaarde ligt. Maar het bedrijf zegt het bedrag te kunnen betalen, omdat de Vlaamse overheid met bijna de helft van het geld over de brug komt in de vorm van subsidies. Machiels wist dat ook en hij heeft daarom de prijs zo hoog op kunnen schroeven. De tot voor kort illegale grindboer wordt rijk over de rug van de Vlaamse belastingbetaler. Hij krijgt een droomprijs voor een lap uitgeputte grond die hij volgens de wet op eigen kosten had moeten saneren. Machiels is voor 80 procent eigenaar van de grond, de rest is van KS.

Gaten

De naar schatting tien miljoen ton grind die Machiels in twintig jaar tijd illegaal naar boven heeft gehaald, heeft diepe gaten achtergelaten in de Maasvallei. Het grote terrein moet gesaneerd worden. Machiels's bedrijf Maasland is wettelijk verplicht die kuilen te dichten voordat de grond wordt verkocht. Machiels heeft echter nooit een cent bijgedragen in het grindfonds dat daar voor zou moeten zorgen.

Het bedrijf lijkt nu toch aan de saneringsplicht te ontkomen, omdat de Vlaamse overheid ook schijnt te hebben toegezegd zelf het terrein te saneren. Daar heeft die overheid zo'n f 13 miljoen voor uitgetrokken, waarvan een kwart EG-geld.

Senator Jef Ulburghs van de groene partij Agalev, vindt de kwestie een grof schandaal: „Machiels, een invloedrijke liberaal in Maasmechelen, ontvangt dus niet alleen een woekerprijs voor het terrein, hij ontloopt ook nog eens de saneringsverplichting. En dat voor een bedrijf dat tot vorig jaar geen vergunning had. Machiels heeft eindeloze klachten en aanmaningen tot stopzetting constant genegeerd en nooit aan het saneringsfonds meebetaald en wordt daar nu door de Vlaamse en Europese overheid ook nog voor beloond."

Opmerkelijk is ook de wijze waarop Center Parks in Eisden terecht is gekomen. Aanvankelijk was het de bedoeling dat Center Parks in het Prinsenpark in Maasmechelen zou bouwen. Later lekte uit dat in het geheim naar een andere lokatie werd gezocht, op initiatief van de liberalen in de gemeenteraad van Maasmechelen, de partij van Machiels. Dat onder grote politieke druk de keus van Center Parks uiteindelijk viel op zijn kiezelgroeve in Eisden, zal nauwelijks toeval zijn.

Boe-geroep op regionale fokveedag

Miss Epen is een koe

DOOR FRANK SEUNTJENS

Vervolg van pagina 9

PEN – Net zoals bij een Miss-verezing draait het ook bij een veeeuring om het uiterlijk. Een koe nder stevige uier, ranke poten en n weelderig lijf kan het wel hudden.

ooral op de uiers wordt streng get. Die moeten een beetje vierkant in en vol als een strak opgeblazen astic zak. Daarom worden de oeien een uur of tien voor de wedrijd voor het laatst gemolken, zegt n keurmeester. Zo staat de koe op et moment suprême nog net niet p springen en dan is de uier op zijn ooist.
an de keurmeester leren we ook e overeenkomst tussen een uier en n uur. Ze tellen allebei vier kwareren. In het geval van een uier aat een kwartier voor melkboeem. Vandaar ook de vier spenen. ie moeten trouwens recht naar beeden wijzen. Een scheve speen ost gegarandeerd punten.
etzelfde geldt voor kromme poen. De onderdanen dienen het oeielijf te stutten als pilaren. Een oe met O- of X-poten wordt nooit Miss Epen. Maar ook met een volle, dooraderde uier en slanke, gespierde stelten ben je er als koe nog lang niet. Een koe moet ook over een perfect figuur beschikken. Dik of dun maakt niet zoveel uit, al houdt de jury zeker niet van scharminkels. Goed in het vlees, maar toch niet te vet, dan gooi je als koe de hoogste ogen.

Lichaamsverzorging is eveneens van niet te onderschatten belang. Keurmeesters stellen een glanzend vel bijzonder op prijs. Vlak voor de keuring worden de koeien daarom nog snel even gewassen en geborsteld. De organisatie heeft daarvoor speciaal grote teilen water klaargezet. 'Niet drinken', meldt een kartonnen bordje. Wie eens in zo'n teil kijkt, laat dat ook zonder waarschuwing wel uit zijn hoofd.
Maar het echte toilet is thuis al gemaakt. Daar zijn de koeien in de voorbije dagen geknipt, geschoren en zelfs geëpileerd. Want de jury ziet alles, dus ook ontsierende oorharen.
Dan is het zover. De speaker in de caravan roept om dat de ring vrij is. Gewillig draaien de koeien hun rondjes. Af en toe loeit er een zachtjes of geeft een ruk aan het touw. Maar dat mag van de jury. Zelfs poepen op het podium wordt niet bestraft.
Daar is trouwens ook geen beginnen aan.

De uitslagen:
kampioen vaarzen: Gerda 8155, Maatschap Vaessen, Bocholtz.
kampioen middenklasse: Wolda 4, Maatschap Smeets, Mechelen.
kampioen oude koeien: Jeltje 229, M. Alleleijn, Epen.

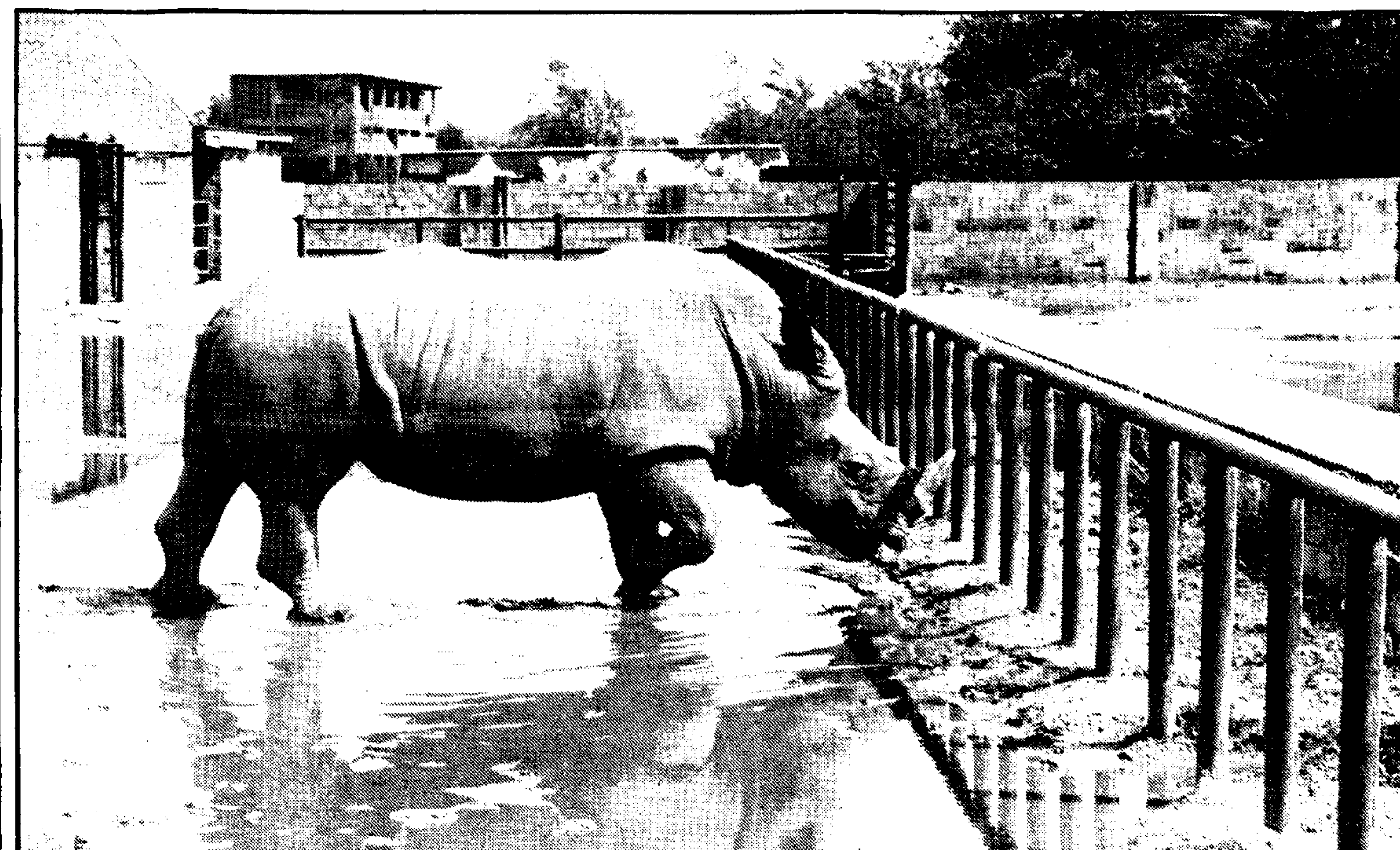
rubriekswinnaars:
1. Lanko 38, J. Brands, Lemiers.
2. Martje 5, N. Geron, Bocholtz.
3. Marita 2, J. Lanckohr, Heerlen.
4. Nellie 302, J. Voncken, Eijs.
5. Beate 4, M. Alleleijn, Epen.
6. Marjan 19, J. Brands, Lemiers.
7. Gertje 3, Maatschap Bischoff, Vaals.
8. Gerda 207: Lanko 38, J. Brands, Lemiers.
9. Wolda 4, Maatschap Smeets, Mechelen.
10. Koba 2, J. Lanckohr, Heerlen
11. Jetje 26, Maatschap Bischoff, Vaals.
12. Pietje 49, Maatschap Velraad, Vijlen.
13. Pietje 238, Maatschap Velraad, Vijlen.

le prijs 3 stuks: Maatschap Velraad, Vijlen.
le prijs 4 stuks: J. Brands, Lemiers. Gebroeders Vaessen, Heerlen.

Daders gewapende overval gepakt

KERKRADE – De politie van het district Kerkrade heeft twee vermoedelijke daders van een gewapende overval in het Duitse Richterich aangehouden. De mannen overvielen 's ochtends een supermarkt in Richterich. Een weinig succesvolle operatie, zodat ze zonder buit moesten vluchten. Daarbij sloegen ze een 69-jarige voorbijganger met een pistool op het hoofd. De man is met ernstig hoofdletsel opgenomen in het Klinikum in Aken.

De Duitse politie vaardigde een Euregioalarm uit, waarna de grensovergangen en omgeving extra werden bewaakt. Rond half negen kon de Kerkraadse politie een van de verdachten in Simpelveld aanhouden. De 24-jarige Heerlenaar had een alarmpistool, een valmes en een apparaat om stroomstoten mee uit te delen bij zich.
Vrijdagochtend werd de tweede verdachte, een 18-jarige Heerlenaar, in Kerkrade aangehouden. Beide verdachten zijn opgesloten en voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht. Het onderzoek gaat door.



● *Een neushoorn staat in de dierentuin in Zwartberg-Genk in het water. De omstandigheden waarin de dieren gehouden worden, zijn in het verleden al vaker aan de kaak gesteld.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Opnieuw conflict rondom dierentuin Zwartberg

'Ze knechten ons tot we blauw zien'

DOOR ROEL WICHE

GENK – Water en vuur. Zo is inmiddels de verhouding te betitelen tussen de Belgisch Limburgse overheid en de familie Wauters, eigenaar van de dierentuin in Zwartberg-Genk. Al sinds de oprichting in 1970 ligt de Genkse familie voortdurend in de clinch met de ambtenarij over de exploitatie van de dierentuin. Dat de lucht in de nabije toekomst zal klaren, lijkt zeer onwaarschijnlijk nu de milieu-inspectie Wauters heeft opgelegd een rampenplan op te stellen en metsilo's aan te schaffen.

„De provincie speelt spellekes met ons. Ze knechten ons zolang dat we blauw zien van de ademnood." Guido Wauters, die samen met vader Marcel de 'Limburgse Zoo' leidt, ontploft bijna van woede als het rapport van de milieu-inspectie ter sprake wordt gebracht.
„Het verslag van de inspecteur is vals," zegt de 42-jarige bioloog zonder schroom. „Het enige wat de provincie wil is ons bedrijf afhankelijk maken door het opleggen van allerlei overbodige wetjes. Nu eens mogen we geen vlees versnijden, dan weer is de riolering niet in orde. Hebben ze dan niet in de gaten dat we nauwelijks onze kop boven water kunnen houden?"

Stankoverlast

De afdeling milieu van Belgisch Limburg lijkt niet echt beroerd te worden door de klaagzang van de familie Wauters. Na klachten van omwonenden over de stankoverlast en op aandringen van een bezorgde dierenbescherming voerden inspecteurs enkele maanden geleden een onderzoek uit in het noodlijdende dierenpark. Een vernietigend rapport was het resultaat. Wauters werd veroordeeld tot het opstellen van nieuwe exploitatievoorwaarden, met als voornaamste elementen het opstellen van een rampenplan en het plaatsen van mestsilo's.

Een rondje door de voormalige mijngemeente Zwartberg maakt niet echt duidelijk van wie de klachten nu afkomstig zijn. Gesprekken met enkele inwoners wekken eerder de indruk dat er een lichte sympathie bestaat voor de geplaagde familie Wauters. „Ik woon hier al ruim twintig jaar maar ik heb nog nooit last gehad van ondraaglijke stank of losgebroken roofdieren," aldus een verbaasde mevrouw Seminck, de beheerster van het buurthuis.
Ook in het plaatselijke café begrijpt men niet veel van de commotie die is ontstaan. „Allee, je ruikt wel eens iets, maar geen mens die zich daaraan stoort," wil een stamgast tussen twee teugen Hoegaarden wel kwijt. „Ze moeten die Wauters eens wat subsidie geven, want zijn dierentuin veroudert met het jaar," vult de uitbaatster aan. „Waarom kan Limburg geen fatsoenlijke zoo krijgen, zoals in Antwerpen? Als dit zo verder moet zie ik het donker in. Alleen in de zomermaanden stromen de bezoekers toe, tijdens de rest van het jaar is het hier om te pl op."

Terug naar Guido Wauters en bloedverwanten. De familie, die een villa bewoont aan de rand van de dierentuin, weigert zich de wet te laten voorschrijven door hun ambtelijke tegenspelers. De eis om een rampenplan op te stellen is inmiddels richting prullebak verwezen.

„Wat is het nut van een dergelijk plan?," vraagt junior zich af. „Als er al eens ooit een dier losbreekt, sluiten we het in of gebruiken we het verdovingspistool. Een plan hebben we niet nodig, we zijn mans genoeg om dat zelf op te lossen."

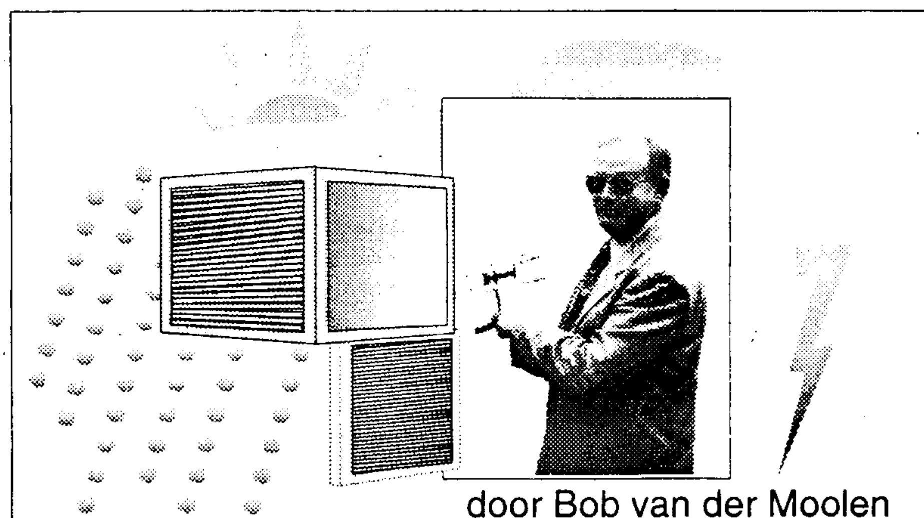
Koning

Minister van Leefmilieu N.de Batselier heeft intussen besloten dat er geen beroep meer mogelijk is tegen de beslissing van de milieu-inspectie. Volgens Wauters rest er nu nog slechts één vluchtweg. „De koning! Evenals in 1970 toen er een koninklijk besluit aan te pas moest komen om de zoo te openen, stappen we nu weer naar onze vorst. Uiteindelijk heeft hij ons lot in handen."

Of koning Boudewijn positief zal reageren op de smeekbede van Wauters en co valt te betwijfelen.

De Limburgse Zoo heeft immers in de loop der jaren een dubieuze staat van dienst opgebouwd. Heel wat dierenvrienden vinden dat de 3000 dieren in de Genkse dierentuin soms in abominabele omstandigheden moeten (over)leven. Ondanks dat het aantal dieren sinds 1970 flink gegroeid is, lijkt de accomodatie er niet echt op vooruit te zijn gegaan. Voorstellen aan Wauters om de alleenheerschappij op te geven en in stichtingsvorm de overvolle dierentuin uit te breiden, worden echter al sinds jaar en dag vriendelijk maar beslist afgewezen. Alles mag toch zeker rustig blijven zoals het is?

limburgs weerhoekje



Juli 1993: vrij warm en nat

Weerkundig gezien is juli een teleurstellende vakantiemaand geworden. In Limburg viel dit nog enigszins mee, want de gemiddelde etmaaltemperatuur lag toch nog iets boven normaal. Maar in vergelijking met juli-maanden in voorgaande jaren, is juli 1993 toch de koudste geworden sinds 1988. Bovenal was het een regenrijke maand, waarbij plaatselijk vrij grote verschillen zijn voorgekomen. Niet alleen waren de hoeveelheden in de meeste plaatsen hoger dan normaal, maar ook de neerslagduur viel tegen. Normaal regent het 5% van de tijd, nu is dat al ruim 11%.

In het normaal drogere Midden- en Noord-Limburg viel nu meer regen, dan in Zuid-Limburg. Enkele hoeveelheden: koploper is Helden met 138 mm, gevolgd door Kessel met 136 mm. In Neer tapte men 126 mm af en in Roermond 125 mm. Neeritter ving 96 mm op en in Maasbracht 83 mm. In Zuid-Limburg was Limbricht de natste plaats met 101 mm, gevolgd door Nuth met 86 mm. Hoensbroek en Eijgelshoven deelden de laatste plaats met ieder 80 mm (Normaal voor juli). Deze cijfers zijn bijgewerkt tot vrijdagmiddag 15.00 uur.

De verschillen zijn het gevolg van de plaatselijk hevige onweersbuien in het midden van de maand.
Toch begon de 2e zomermaand veelbelovend met een tropische dag en tot het eind van de 1e decade (1/10 juli) bleef het zomers warm en kurkdroog.
Maar in de 2e decade (11/20 juli) voltrok zich toch een duidelijke weersomslag. De dagelijkse maxima kwamen af en toe onder de normale waarde voor deze tijd en de regenmeter ving veel regen op, in sommige plaatsen zelfs de normale hoeveelheid van de hele maand. Vandaag eindigt de laatste decade (21/31 juli), waarin 'ups en downs' voorkwamen. Dagen met urenlange regen, maar ook dagen met zomerse temperaturen.

Al met al heeft juli 1993 sinds 1988 niet meer zo weinig, warme, zomerse en tropische dagen afgeleverd. Hoewel juli er dus weinig toe heeft bijgedragen werd in de hooimaand al de 70e warme en de 35e zomerse dag genoteerd; een dergelijk aantal werd in voorgaande jaren pas in augustus bereikt. Maar 1993 had dan ook een prachtige en warme voorzomer.

Kort thermisch overzicht over juli:
de warmste dag werd de 1e van de maand, met 30.9 graden werd het tropisch warm.
De laagste temperatuur overdag kwam voor op 14 juli, met een maximum van slechts 17.8 graden.
De hoogste nachtelijke kwikstand kwam voor op 29 juli met het hoge minimum van 17,5 graden en de koudste nacht had een minimum van 7.8 graden op 13 juli.
Onderstaand een overzicht van juli (t/m 30e) met vergelijkingen met voorgaande jaren.

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	normaal
gem.max.-temperatuur	21.5	25.1	24.1	26.1	25.6	23.2	21.9
gem.min.-temperatuur	13.1	14.1	12.5	15.2	14.6	13.4	12.4
gem.etmaal-temperatuur	16.9	19.2	17.9	20.3	19.7	17.8	17.2
aantal warme dagen	24	28	25	29	31	21	19
aantal zomerse dagen	4	13	13	17	18	12	7
aantal tropische dagen	1	5	3	9	3	1	2
neerslag in mm	119	35	27	53	77	80	80

Juli eindigt vandaag, maar de bovenstaande gegevens over de afgelopen maand zijn bijgehouden tot gistermiddag 18.00 uur. De 15 mm regen die gisteravond viel, zal in de eerstvolgende rubriek bijgewerkt worden.

WEEKENDVERWACHTING:
De weerkaarten geven toch wel aanleiding voor enig optimisme. De neerslagkansen worden kleiner, maar de temperaturen komen op een hoger niveau.

weerspreuk

„De hooimaand geeft de zeisen, de maaier in de hand met vlijt
Daar lege schuren hooi vereisen, om het vee te voeren in wintertijd."



Waalse speleologen willen ingrijpen door overheid om verval te voorkomen

'Massa-toerisme funest voor grotten

Van onze verslaggeefster

HOTTON – 'Avonturiers', noemt hij ze neerbuigend. 'Mensen die niet weten wat zij doen en veel schade aan de grotten toebrengen'. Richard Grebeude, voorzitter van de Belgische speleologenvereniging UBS, is boos. Boos op – voornamelijk – Nederlandse organisaties die onherstelbare schade aanrichten aan zo'n honderd 'wilde' Waalse druipsteengrotten.

De speleologen moeten al enkele jaren toezien hoe de rust in steeds meer grotten bruut wordt verstoord. De verzamelwoede van de 'actieve vakantieganger', die zich niet realiseert dat een stalactiet of stalagmiet in een druipsteengrot tienduizenden jaren nodig heeft om een paar centimeter te groeien, stuit hen tegen de borst. Om niet te spreken over het vuil dat in de grotten wordt achtergelaten. De vereniging, met meer dan tweeduizend leden, zet zich nu in om paal en perk te stellen aan de schade die het massatoerisme aanricht in de rond de honderd 'wilde' grotten in Wallonië.

Meer dan dertig organisaties hebben zich inmiddels op de 'grottenmarkt' gestort. In de omgeving van Durbuy heeft een ondernemer een tweehonderd meter lange en 35 meter diepe grot gekocht. In de zomer worden hier iedere dag tochten georganiseerd.

„Wanneer het massa-toerisme op deze manier doorgaat, zou dat het einde van de grotten kunnen betekenen. Dat hebben we nu ook de minister van Milieu duidelijk kunnen maken. Gelukkig wordt er aan wetgeving gewerkt die de grotten moeten beschermen, maar dat gaat erg langzaam," verzucht de beylogen voorzitter, die zijn geld verdient als manager van de grot van Hotton.

Intussen probeert de vereniging touroperators te benaderen en samen met hen naar een oplossing te zoeken. Met vijf organisaties zijn de speleologen inmiddels in overleg. Zes grotten heeft de vereniging eigenhandig gesloten. Onder andere de Grotte Ste.-Anne ('Daar kwamen ze met vier tot vijf bussen per dag') en de Trou d'Haquin in Lustin („meer dan 40.000 bezoekers per jaar, terwijl de grot daar absoluut niet geschikt voor is.")

„Maar wanneer de grotten worden verkocht, dan kunnen wij niet meer ingrijpen. Dat zou dus ook verboden moeten worden."

De actieve toerist van tegenwoordig wil actie, spanning en sensatie. Een rondleiding in één van de negen toeristische grotten die België rijk is, met als bekendsten die van Han met 35.000 bezoeker per jaar, Remouchamps (150.000) en Hotton (50.000), is voor deze mensen lang niet spannend genoeg. In de wilde grotten zijn geen trappen en veiligheidsvoorzieningen. Daar moet je met lampen, touwen, helmen en beschermende kleding naar beneden.

Grebeude: „Een wilde grot ingaan is prachtig. En iedereen heeft natuurlijk het recht om dat te ervaren, maar je moet wel weten wat je doet. Daarom is het het beste wanneer zo'n bezoek onder deskundige begeleiding gebeurt. En daar ontbreekt het in de meeste gevallen aan."

Wat Grebeude duidelijk stoort, is het feit dat genoemde organisaties onbeschaamd een slaatje slaan uit de 'grottenmarkt'. „Die lui vragen meer dan honderd gulden per persoon voor een paar uurtjes. En daarbij wordt de veiligheid dan ook nog met voeten getreden. De groepen bestaan uit dertig, veertig, soms vijftig mensen. Dat is onverantwoord. Een wilde grot moet je met niet meer dan ongeveer tien mensen afdalen. De mensen worden bovendien niet goed voorgelicht. Ze gooien hun afval gewoon in de grot en hakken zonder schroom een stuk druipsteen af, om als souvenier mee te nemen. De speleologen kunnen nu de rotzooi gaan opruimen die anderen daar achterlaten."



● *Speleoloog Richard Grebeude: „Iedereen moet de grotten kunnen bezoeken, maar dat moet wel verantwoord gebeuren."* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Wanneer een groep een verzoek indient bij de vereniging voor speleologen, dan kunnen wij voor deskundige begeleiding zorgen. En dat is dan nog gratis ook. We vragen alleen een vergoeding voor het materiaal dat we nodig hebben, zoals batterijen voor de lampen."

Grebeude klinkt bitter. „Die mensen willen alleen maar geld verdienen. Dat dat ten koste gaat van de grotten en van de veiligheid van de mensen, deert hen niet."

„Meer dan eens gebeuren er ongelukken. En dan moeten de reddingstroepen van de Speleologenvereniging uitrukken. Acht van de tien keer dat zij in actie moeten komen is dat voor zo'n groep mensen die niet goed weten wat grotten afdalen inhoudt. Onlangs gingen twee begeleiders met een groep van dertig kinderen naar beneden. Dat is te weinig. Eén van de kinderen brak tijdens de tocht een been toen hij van een rots afsprong. De reddingsdiensten moesten het kind toen ophalen."

Specialisten hekelen Simons

UTRECHT – De specialistenorganisaties LSV en NSF hebben gisteren instemmend gereageerd op de kritiek van een Rotterdamse radioloog. Deze specialist schreef donderdag aan de Tweede Kamer dat staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) onbetrouwbare gegevens hanteert in het conflict met de artsen. De radioloog betichtte de bewindsman van amateurisme.

Kern van het conflict is dat de bewindsman de uitgaven voor specialistische hulp te hoog vindt en de tarieven heeft gekort. De specialisten zeggen geen schuld te hebben aan de kostenoverschrijdingen omdat de vraag naar hun werk enorm is gestegen. Om de kosten toch binnen de perken te houden, draaien ze dan ook al twee maanden regelmatig zondagsdiensten.

Maar in zijn brief van half mei aan alle Nederlandse specialisten toont Simons met cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) aan, dat het met die groei van het aantal contacten tussen patiënt en specialist ontzettend meevalt. „De uitgaven stijgen meer dan uit bezoekcijfers is te verklaren," was Simons' conclusie. CBS-cijfers zijn onafhankelijke cijfers, dus betrouwbaar, voerde het ministerie destijds triomfantelijk aan.

Echter, in het jongste Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde twijfelt sociaal-geneeskundige prof.dr. J. Mackenbach aan de waarde van gegevens uit gezondheidsenquetes. Hij analyseerde de CBS-Gezondheidsenquete in z'n algemeen en noemt enkele beperkingen in dergelijke vormen van onderzoek.

Voor de langlopende CBS-Gezondheidsenquête worden jaarlijks zo'n 9.000 mensen ondervraagd over hun eigen gezondheid en gebruik van ge zondheidszorg. Bewoners va verpleeg- en verzorgingshuize zitten echter nooit in zo'n steek proef, stelt Mackenbach in zij analyse. En dat is nou juist d groep die zorgt voor een flink stijging van de zorgvraag, zo voe ren de specialisten onder he kopje 'vergrijzing' steeds aan.

Verder stelt Mackenbach dat d responscijfers (het aantal men sen dat meedoet) het afgelope decennium is teruggelopen naa 57 procent. Radioloog Mensin in zijn brief: „Zo'n laag percenta ge mag toch geen basis vorme voor uitspraken over zaken di zo controversieel zijn. Onbegrij pelijk dat een staatssecretari van WVC zich bedient van cijfe materiaal dat door deskundige als niet-valide wordt be schouwd."

Het ministerie van WVC wil nie veel meer kwijt dan dat er „we degelijk een discrepantie is tus sen het aantal specialistenbezoe ken en de uitgaven voor specia listische hulp. Dát was de bood schap van de staatssecretaris e die blijft staan. De cijfers blijve onderwerp van studie, zoals me een al de bedoeling was."

Een woordvoerder van het CBS betwist absoluut niet dat de me thode zoals gebruikt in de ge zondheidsenquête beperkinge kent. „Inderdaad worden bewo ners van verpleeg- en verzor gingshuizen er niet in betrokken. Bovendien: als iemand na ee ziekenhuisopname overlijdt, ku je hem een maand later niet vra gen of hij de afgelopen tijd ge bruik heeft gemaakt van d gezondheidszorg."

De Landelijke Specialisten Ver eniging (LSV) zegt altijd al te hebben getwijfeld aan de doo Simons gehanteerde cijfers, ne als de Nederlandse Specialiste Federatie (NSF).

Preventief zitdansen, kwissen en roddelen

DOOR BENTI BANACH

BRUNSSUM – Mevrouw Bruinsma zwaait de verpleegster uit en trekt haar grauwe regenjas aan. „Zo dadelijk komt de taxi. Ze hebben het liefst dat ik helemaal klaar sta. Dan hoeven ze niet zo te wachten."

Iets over negenen rijdt een taxi voor. Mevrouw Bruinsma laat haar looprek staan en grijpt haar houten wandelstok. De chauffeur belt aan en even later wordt de 81-jarige Brunssumse naar bejaardenhuis De Kruisberg vervoerd. Voor dagverzorging.

ontmoeting op zaterdag

Steeds meer ouderen in Nederland maken gebruik van dagverzorging. Ze wonen nog zelfstandig, maar brengen één dag in de week door in een bejaardenhuis. Zo komen ze in contact met leeftijdgenoten, wat hen dikwijls uit een isolement haalt. Daarnaast leren ze het bejaardenhuis kennen, een voorziening waar ze later vaak voorgoed een beroep op moeten doen. In Brunssum start volgende week een nieuwe dagverzorging in de Bronnenhof, later dit jaar krijgt ook Eygelshoven deze voorziening.

Mevrouw Bruinsma arriveert om twintig over negen bij De Kruisberg. Taxi's rijden af en aan en de ouderen verwelkomen elkaar. Vrijwilligster Ria begeleidt mevrouw Bruinsma naar de bibliotheek waar ze samen met elf andere bejaarden een groot deel van de dag doorbrengen.

In het lokaal is een bonte verzameling van looprekken, krukken, wandelstokken en rolstoelen te zien. „Je hoeft niet goed ter been te zijn om hier te komen," luidt het understatement van Lucie Spoelstra. Ze leidt en coördineert de dagverzorging in Brunssum.

Haar ontvangst van de ouderen is hartelijk. Als mevrouw Bruinsma plaatsneemt in de kring, worden koffie en kaakjes aangedragen. Spoelstra start een geanimeerd groepsgesprek en de bejaarden doen grif mee. Tachtigjarige dames roddelen over heren en plagen elkaar als pubers. Leeftijd speelt even geen rol. De sfeer is ontspannen en iedereen voelt zich op zijn gemak. Ook meneer Steenbergen, die in zijn stoel in slaap is gedommeld.

„Eerst wilde ik hier niet naar toe. Ik had iets tegen bejaardenhuizen," vertelt mevrouw Bruinsma. Met haar voeten op een eikehouten voetenbankje legt ze uit dat ze slechte herinneringen heeft aan het bejaardenhuis waar haar schoonouders woonden. „Het benauwde me altijd heel erg als ik daar binnenkwam. Een hele enge sfeer."

Nu is haar wekelijks dagje Kruisberg niet meer weg te denken. „De eerste dag dat ik hier kwam, vond ik het al leuk. Dit is voor ons een dagje uit. Iedereen verheugt zich op deze dag," glundert de tachtig-plusser. Mevrouw Jeske vult aan. „Ze moeten niet aan deze dag komen. Als ik een afspraak moet maken met de arts of therapeut, dan zeg ik 'niet op donderdag'. De week heeft nog zoveel ander dagen."

Na de koffie begeeft het gezelschap-op-leeftijd zich naar de recreatiezaal. Op muziek wordt er gezitdanst. „Je hoeft niet mee te doen," zegt mevrouw Bruinsma, „maar iedereen doet gewoon mee zo ver als-ie kan. Het houdt je fit." Vanuit hun stoel bewegen de deelnemers hun ledematen op de Radetzky-mars. Looprekken, rolstoelen en vrijwilligers zorgen ervoor dat de bejaarden in de eetzaal belanden, waar gebakken aardappelen en pudding wachten.

Om een uur gaan de gordijnen in de bibliotheek dicht. Samen met de andere bejaarden heeft mevrouw Bruinsma een uiltje. Als het licht weer in de ruimte valt, gaan de ogen langzaam open en komen de ouderen weer op gang. „Ach, slapen kun je het niet noemen, die twintig minuten," zegt mevrouw Jeske.

Lucie Spoelstra meldt zich ook weer in de zaal. 24 uur per week steekt ze in twee dagverzorgingsgroepen, inclusief voorbereiding. „Je ziet ze hier gelukkiger worden. Daardoor worden ze minder vaak ziek en kunnen ze langer zelfstandig wonen. Ja, het werkt preventief," zegt ze. Kortom, precies zoals de overheid dat graag ziet. „Daarnaast," vervolgt ze, „wordt de drempel van het bejaardenhuis verlaagd. Zo zien ze dat het hier niet zo'n gevangenis is."

Ze is ervan overtuigd dat de behoefte aan deze voorziening groot is. „Veel mensen zitten alleen thuis en zijn depressief. Er zijn nog heel veel mensen die de dagverzorging niet kennen, die door ons ook nog niet zijn gesignaleerd. Het zou voor veel meer mensen goed zou zijn om eens per week uit te gaan. Het geeft ook structuur in de week. Mensen leven van donderdag naar donderdag," aldus Spoelstra.

Mevrouw Bruinsma is weer helemaal wakker. „Zo meteen gaan we kwissen. " Hersengymnastiek," verduidelijkt ze. De groep gaat weer in eigen tempo naar de recreatiezaal, waar drie groepen worden gevormd. Slappe koffie en verse cake gaan een aantal pittige vragen vooraf. De bejaarden proberen elkaar op het verkeerde been te brengen. Maar ze laten zich niks wijsmaken. En over het antwoord op enkele vragen zijn ze helemaal niet te spreken. Een uitvoerige discussie volgt. De uitslag is voor Lucie Spoelstra niet van belang, als de grijze cellen maar zijn geactiveerd.

Taxichauffeurs lopen de recreatiezaal binnen. „Is het alweer tijd?," klinkt het. Mevrouw Bruinsma wordt in de auto geholpen en luttele minuten later is ze weer thuis. „Het was een leuke dag. Vandaag werd er in ieder geval niet gekiend, dat hoeft voor mij niet zo. Ik lees veel liever," zegt ze thuis op de canapé.

Morgenvroeg komt er een gezinshulp om samen boodschappen te doen. Koken, inkopen doen, douchen en schoonmaken kan mevrouw Bruinsma niet meer zelf. Maar wonen in De Kruisberg wil ze nog zo lang mogelijk uitstellen. „Hier ben ik nog eigen baas. Ik wil nog zo veel mogelijk zelf doen. Nee, het bejaardenhuis zie ik echt als de laatste stap."



● *Mevrouw Bruinsma: 'Het bejaardenhuis zie ik echt als de laatste stap'.* Foto: KLAUS TUMMERS



Tropisch

● *Het gejubel over de tropische markt in Heerlen gisteren in deze rubriek blijkt niet onterecht te zijn geweest. Naast plezier en jolijt heeft het hele gebeuren ook financieel nog wat opgeleverd. Met de verkoop van kinderkleren en speelgoed heeft de organisatie 1200 gulden opgehaald. Het geld is bedoeld voor het 'Heerlen House' in India.*

Kapelfeest

● *De 35-ste verjaardag van de kapel in de Simpelveldse buurtschap Bosschenhuizen wordt morgen gevierd met een kapelfeest. Bezoekers krijgen lekkernijen uit Bosschenhuizer keuken en er is gratis vlaai voor de deelnemers aan de Eucharistieviering die om 11 uur bij de kapel wordt gehouden. Daarna is er frühschoppen. Tussen 14.00 en 18.00 uur is er een middagprogramma met onder andere een rad van avontuur. Onder begeleiding van een bandje wordt het feest 's avonds afgesloten. Waar een klein plaatsje groot in kan zijn...*

Biervat

● *Een bijzonder trieste gebeurtenis, vorige week donderdag in het Heerlense stadhuis. Het ontploffende biervat dat dodelijk gevolgen bleek te hebben, is wereldnieuws. Dat mag je gerust zeggen als de Columbus Dispatch vijftien zinnen aan de gebeurtenis wijdt. Columbus is een stad met een miljoen inwoners in de Amerikaanse staat Ohio, in de buurt van Chicago en Cleveland. Hoe weten we dit? Rita Ruwette woont daar al veertig jaar en zij stuurde het krante-artikel naar familie in Heerlen. Laten we hopen dat Heerlen een volgende keer op een leuke manier het wereldnieuws haalt.*

Caecilia

● *Ach, soms blader je eens wat door de gemeentegids van Kerkrade (uitgave 1990) en dan valt je oog op: St. Caecilia. Maar liefst zes zangkoren in de Klankstad hebben zich deze naam toegeëigend. In Terwinselen zingt St. Caecilia, Bleijerheide is blij met St. Caecilia, in Haanrade luistert St. Caecilia veel activiteiten op en de Heilust kan niet zonder St. Caecilia.*

Caecilia 2

● *De Holz zweert gewoon bij St. Caecilia, de Hopel verheugt zich in de Eygelshovense St. Caecilia-variant en in Kerkrade-West heeft het kerkelijk zangkoor als naam gekozen: St. Caecilia. Blijkbaar levert dat geen problemen op. Mochten die toch ontstaan dan weten we een alternatieve naam (en let op de spelling): St. Cecilia.*

Uitverkocht

● *Uitverkocht, ja zelfs bomvol was het Wijngrachttheater donderdagavond toen de Albanezen uit Elbasan daar optraden. Er moesten zelfs extra stoelen worden aangedragen om iedereen van een zitplaats te voorzien. Zo werd de post-WMC-se somberheid in Kerkrade ietwat doorbroken. Komt dus mooi uit dat de Albanezen te laat waren. Grootste nieuws was natuurlijk de opbrengst. Omdat de entree een tientje bedroeg, hebben de armlastige Balkanbewoners ruim zesduizend gulden opgestreken. Verder is er nog geld beland in een collectebus.*

SP klaagt Loven aan bij justitie Maastricht

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De SP heeft een klacht ingediend bij de officier van justitie in Maastricht tegen de Heerlense firma Loven. Het bedrijf overtreedt volgens de SP de Wet Milieubeheer door de opslag van – mogelijk vervuilde – grond op een terrein aan de Sittarderweg in Heerlen. Op dit braakliggend stuk grond was vroeger een tankstation van Loven gevestigd.

Vooral de inwoners van de Saffierstraat, wiens tuin grenst aan het braakliggend terrein, zijn erg bezorgd over de grondopslag. Zeker nadat de gemeente Heerlen heeft laten weten dat het zand afkomstig is van een ander terrein van Loven waar in ieder geval 'restverontreiniging' in de bodem zit. Bovendien belemmert de grond al meer dan vier maanden hun uitzicht.

De SP heeft namens de bewoners al vele malen aangedrongen op maatregelen bij de provincie. Een woordvoerder zegt 'dat de kwestie zeker in de gaten gehouden wordt en dat Loven het zand binnenkort moet opruimen'. Dit laat volgens de SP veel te lang op zich wachten, daarom dient de fractie nu rechtstreeks een klacht in bij justitie.

Adjunct-directeur J. Otten van Loven Heerlen BV was wegens vakantie niet bereikbaar voor commentaar.



● *De politiechefs Ernest Venema en Wim Jongboom op de Akerstraat-Noord, die midden door hun werkgebied loopt.* Foto: CHRISTA HALBESMA.

Ernest Venema waarschuwt voor te hoge verwachtingen

'Ze voelen zich hier in de steek gelaten'

DOOR JOOS PHILIPPENS

HOENSBROEK – Zestig politiemensen voor Hoensbroek en Heerlerheide, dat lijkt niet mis. „Inderdaad, maar de burgers moeten niet verwachten dat we ineens alle problemen kunnen oplossen. Wel dat we een aantal zaken beter kunnen beheersen." Hij is pas 29, Ernest Venema, de nieuwe politiechef van Heerlen-Noord. En daarmee is hij ongetwijfeld een van de jongsten met een dergelijk hoge functie in Nederland.

Dat hoeft zeker geen handicap te zijn, vindt Venema. „Vanaf m'n zeventiende ben ik al bij de politie, sinds 1986 in Heerlen. In al die jaren heb ik flink wat geleerd. En bovendien heb ik in mijn adjunct Wim Jongboom (53) een ervaren rechterhand." Hij weet dat hem en zijn manschappen veel werk wacht. „De mensen hier schreeuwen als het ware om aandacht. Ze hebben het gevoel dat ze sinds de herindeling in de steek zijn gelaten. Maar we gaan niet terug naar de situatie van voor 1982. De politie-structuur is heel anders, en nu behoort ook Heerlerheide tot ons gebied."

Omzichtig

De politie krijgt met heel wat gevoeligheden te maken, onder meer tussen de twee grote kernen Hoensbroek en Heerlerheide. Venema gaat daarom omzichtig te werk. „We hebben 25 zogeheten 'sleutelfiguren' benaderd om aan te geven wat er in Hoensbroek en Heerlerheide leeft. Bovendien geven ze aan welke politiezaken de meeste aandacht moeten krijgen."

Via deze personen hoopt de politie veel burgers te kunnen bereiken. „Dat we noodgedwongen eerst in Heerlerheide beginnen, ligt in Hoensbroek best gevoelig. We hopen dat die sleutelfiguren, onder wie politici en ondernemers, daarvoor begrip kunnen kweken."

Op deze manier denkt de politie burgers en andere instellingen nadrukkelijk bij haar werk te kunnen betrekken. „Het devies van de reorganisatie is immers: dichter bij de burger." Nog niet alle reacties zijn binnen, maar Venema durft toch al een voorzichtige analyse aan. „We hebben hier te doen met een breed scala aan problemen. Ga maar na, ons gebied omvat naast de woongebieden ook de Woonboulevard, industriegebied De Koumen en een groot deel van de Brunssummerheide."

Concreet noemt Venema: „Er zijn wijken waar de sociale verhoudingen aandacht vergen, wijken waar grote concentraties buitenlanders een aparte aanpak vergen, er is sprake van drugscriminaliteit." Voorlopige prioriteiten: het drugsprobleem in de Akerstraat-Noord en Heisterberg, de sociale-vernieuwingswijken en zichtbare aanwezigheid van politie in de winkelcentra van Hoensbroek en Heerlerheide.

De politiechef meldt ook dat Tuindorp met z'n illegale Hells Angels-home de nodige aandacht krijgt. „Onze contacten daar zijn trouwens de laatste tijd goed te noemen."

Wijken

Typische wijkagenten zijn niet in de planning opgenomen. „Dat sommige mensen concten op bouwen in bepaalde wijken is prima, maar het is de bedoeling iedereen op vrijwel alle plaatsen inzetbaar is. Tien mensen krijgen een speciale taak op gebieden als openbare orde, verkeer, bijzondere wetten en maatschappelijke zorg, maar ze doen met alles mee."

De politie gaat duidelijke keuzes maken, waarschuwen Venema en Jongboom. „Als we moeten kiezen tussen het redden van het poesje in de boom en het aanpakken van de straatprostitutie, is de keuze duidelijk." Bewust beleid maken, prioriteiten stellen dus. Maar er worden ook mensen vrijgemaakt die reageren op serieuze telefoontjes van burgers. „Dat gebeurt samen met de andere vier basiseenheden van het district Heerlen. De zaterdagavonds is druk, dus dan zijn twintig agenten beschikbaar voor Heerlen, Nuth, Voerendaal en Brunssum. Dat waren er maar twaalf."

De sfeer bij het nieuwe team Heerlen-Noord is trouwens al gezet. „De kennismaking is informeel geweest. We hebben met z'n allen een moonlight swimparty gehouden." Rest nog een kleine kwestie. Waarom hoort Meezenbroek bij de basiseenheid Heerlen-Noord? Venema grijnst. „Elke grens is in zekere zin arbitrair. Meezenbroek valt qua wijkindeling onder Beersdal. Ik geloof ook niet dat ze graag bij Schaesbergerveld horen..."

Bureau Hoensbroek wordt ingrijpend verbouwd

Politie Heerlen-Noord start in schoolgebouw

Van onze verslaggever

HEERLEN – De nieuwe politie-eenheid Heerlen-Noord start op 4 oktober in een nu leegstaand mavo-gebouw bij sporthal Varenbeuk. De zestig personeelsleden verhuizen medio 1994 naar het het politiebureau in Hoensbroek, dat de komende zeven maanden ingrijpend wordt verbouwd.

Door de reorganisatie bij de politie is Heerlen verdeeld in drie basiseenheden. De eenheid Heerlen-Noord bestrijkt Hoensbroek en Heerlerheide. Dat gebied omvat qua oppervlakte de helft van de gemeente Heerlen. Er wonen 50.000 mensen, dat is zelfs iets meer dan de helft van de Heerlense bevolking.

Beloofd

Chef van de nieuwe basiseenheid is Ernest Venema. „We hebben de bevolking beloofd dat hier snel een volwaardig politiebureau komt. Je kunt het niet maken om nog tot 1994 te wachten. Vandaar dat we alvast beginnen vanuit dat schoolgebouw. Bovendien ligt dat mooi centraal in ons gebied," legt hij uit.

Het uit 1972 daterende bureau in Hoensbroek is slechts berekend op 35 agenten. Sinds de herindeling had het een beperkte wijkfunctie met maar zeven personeelsleden. Voor het overige wordt het noorden van Heerlen 'bediend' vanuit het hoofdbureau.

Renovatie

„In de huidige vorm passen daar simpelweg geen zestig agenten in, laat staan de 85 die er in 1996 moeten zitten. De noodzakelijke renovatie is ingrijpend. Cellen, schietbaan, en meldkamer verdwijnen om plaats te maken voor kantoorruimten."

Het schoolgebouw aan de Adenauerlaan wordt zeer spoedig geschikt gemaakt als tijdelijk politiebureau. „Het huurcontract moet nog getekend worden en de gemeente moet nog formeel toestemming geven, maar het moet wel gek lopen als dat niet doorgaat."

Bakkers aangezien voor inbrekers

HEERLEN – Werknemers van een bakkerij aan de Heerlense Akerstraat zijn gistermorgen door de politie ten onrechte aangezien voor inbrekers. Buurtbewoners hadden de politie gebeld toen ze drie mannen aan de achterzijde van de bakkerij door een raam naar binnen zagen klimmen. De politie trof de mannen binnen aan. Zij bleken bakkers te zijn. Geen van drieën had de sleutel van de toegangsdeur bij zich. Daarom hadden ze besloten om maar via het raam naar binnen te gaan. Toen de politie kwam lagen de broodjes al in de oven.

Vechtpartij op Heerlens Kerkplein

HEERLEN – Een 18-jarige Heerlenaar is donderdagnacht door een onbekende man neergeslagen met een bromfietshelm op het Kerkplein. Het slachtoffer is volgens omstanders geruime tijd buiten kennis geweest. Geen van de omstanders had gezien wat precies gebeurd was.

Hij werd voor behandeling naar de eerste hulp gebracht waar kneuzingen aan het hoofd werden geconstateerd. Het slachtoffer werkte als ober bij een nabijgelegen horecabedrijf. De politie is op zoek naar de dader.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

S I O L N V
A U T O ' S

Opel

OPEL Kadett Station 1200 S, bwj. '79 met trekhaak, f 750,-. Tel. 045-327133.

Te koop eenmalige KADETT turbo diesel bijna '89, 1e eig., zwartmetallic, veel extra's, weinig km's, onderh.pap. aanwez., pr.n.o.t.k. 04454-61480 tot 18.30 uur.

Te koop Opel KADETT 17 D, 1989, i.g.st., f 14.000,-. Telef. 045-231002

Opel Senator 2.5E aut. '84; Vectra 1.6i GL 5-drs. HB '91; Vectra 1.8S '89; Ascona 1.6S '85, '84, '82; Kadett '79 t/m '89 div. uitv.; Corsa 1.0S '85; Golf 1.3CL '89; Ford Escort, '86 2x; Fiat Regata 85S '85; Panda 34 '83; Nissan Sunny 1.6 aut. '87; Toyota Starlet 1.0S, '85. APK, garantie, inruil en financ. Autobedrijf Rob v. EMMERIK, hoek Baanstr./Meltastr. Schaesberg/Landgraaf. ☎ 045-317593. Tot ziens in onze showroom.

Te k. Opel KADETT 1800i, kleur wit, bwj. '87, z.g.a.nw. Tel. 04450-1526.

Opel KADETT GSi bwj. '88, kl. zwart, pr. f 11.900,-. Tel. 046-226019.

Te koop Opel CALIBRA 2.0i, bwj. 9-'90, diamantzwart metallic, veel extra's, o.a schuif-/kanteldak, 69.000 km, pr.n.o.t.k. 04492-5421.

Te k. Opel Omega CARAVAN 18 NV, kl. antracietgrijs, bwj. '87, vr.pr. f 12.500,-. Pijlerstr. 35, Schaesberg. Tel. 045-313786.

Te k. Opel MANTA HB 2.0, bwj. '80, APK febr. '94, pr. f 1.700,-. ☎ 045-710107.

Opel ASCONA 16 S bwj. '77, met APK, weg. omst. i.z.g. st., w.pr. f 1.250,-. Telef. 045-421417.

Opel KADETT HB 1.2 SC, 3 drs., bwj. 1986, kl. rood, f 6.250,-. 045-751387.

Opel KADETT Combi 1.6i 5-drs., bwj. 8-'90, pr. f 13.750,-. 046-372443.

Te koop Opel KADETT 1.6 SR Hatchback zilvermetall, nw. gespoten, blok nov. '88, Bosch alarm, pr.n.o.t.k. Tel. 045-451167 of 354139.

KADETT 1.7 D Sedan. '90, 4-drs., GL, 81.000 km, als nieuw, f 15.750,-. Imex BV, 045-312044.

OMEGA 2.0i Caravan '87; Omega 2.0i '88; Manta HB GT '83; Kadett 1.3 Club '89; Kadett 1.3 S '86; Kadett 1.6 S '86; Corsa 1.0 S 5-drs. '86; Escort 1.3 CL '87. Automobielbedrijf Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. Opel ASCONA 1900, bwj. '79, i.z.g.st. APK gek. '94. Telef. 046-513251.

Te k. KADETT C, bwj. '78, APK gek. 4-'94, met goed lopende motor-blok 19 L, pr. f 850,-. Kievit 3, Schinveld. Telefoon: 045-252336.

Te koop Opel KADETT 1.6 S GT bwj. '85, pr. f 8.250,-. LTM-weg 34, Heerlen. Tel. 045-722540.

Te koop Opel KADETT 1.3 Berlina, bwj. '80, APK 7-'94, pr.n.o.t.k. 045-740854.

Te koop Opel CORSA 1.4i, 4-drs. bwj. '90, div. extra's, prijs f 11.750,-. Sleinadestr. 52, Schaesberg.

Te koop Opel ASCONA 16 S autom., bwj. '83, nw. model, opknapper, vr.pr. f 1.250,-. ☎ 045-720810.

Opel OMEGA 2.4i GL Diamond, sch./kanteldak, alle extra's, bl.met., bwj. '90, pr. f 18.750,-. 046-372443.

Te koop Opel KADETT 1300 S, APK, bwj. '84, schuifdak, vraagprijs f 2.750,-. Tel. 045-420119.

Zeldz. mooie KADETT 1800 S GT, Sedan, '89, 1e eig., gunstige prijs: 046-518251.

Opel VECTRA GT feirood, get. glas, 5-bak, '91, f 28.500,-. 046-338474.

Opel OMEGA 2.0i GLS d.blauw, elec. schuif/kanteldak, stuurbekr., get. glas, '88, f 14.750,-. 046-338474.

Opel OMEGA 2.4i GLS grijsmet., div. extra's, nw. model, bwj. '981, f 28.750,-. 046-338474.

Opel OMEGA 2.0i Combi d. grijsmet. get. glas, dakimp., c.v., stuurbekr., '89, f 24.500,-. 046-338474.

Peugeot

PEUGEOT
DYNAMISCH OP WEG.
DEALER
Autobedrijf Janssen
Eygelshovergracht 64
Kerkrade. Tel. 045-46 05 00.

Te koop PEUGEOT 309 XL, bwj. km.st. 88.000, vraagprijs f 12.400,-. In perfecte staat. Tel. 045-326381.

PEUGEOT 405 GLD Station, 5-drs., bwj. 8-'90, kl. wit, Sony radio/CD-speler, Gemini alarm-inst., alle extra's, f 17.500,-. Tel. 045-215673.

PEUGEOT 205 bwj. '87, 5-drs. 83.000 km, f 8.750,-. Telefoon: 045-427289.

Te koop PEUGEOT 205 GTI 1.9 bwj. '87, diamantzwart. Tel. 046-589915.

Peugeot 505
stationcar 1e eig., nieuwstaat, bwj. '88, f 14.250,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

PEUGEOT 205 GTi 115 pk, bwj. '87, inruil mogelijk. Telefoon: 046-513976.

PEUGEOT 405 1.6 SR 1.9 SR beigemet. stuurbekr., 1e eig., '88 '89, v.a. f 16.750,-. 046-338474.

Peugeot 504 coupé Pininfarina
bwj. '78, kleur wit, 4-cyl., gereviseerde motor, getint glas, electrische ramen enz. Carrosserie moet worden opgeknapt. Prachtige autoll! Voor meer info: 04451-2272.

Pontiac

Pontiac Transport SE 3.8
automaat, 7-persoons, alle extra's, groenmetallic, bwj. 1993, km.st. 11.000. Tel. 045-750531.

Porsche

Porsche 924-944
exclusief uitgebouwd, motor met garantie, 65.000 km, inruil mogelijk, f 14.500,-. All-risk verz. f 570,-. Valt onder oldtimerverzekering. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

PORSCHE 911 Carrera 3.2, 1e eigenaar, nw.st., boekjes aanwezig. Tel. 045-724090, na 18.00 u. 045-256486.

PORSCHE 911 3.2 Carrera, airco, schuifdak, nieuwe banden, motor 1994, perfecte staat, f 28.000,-. ☎ 045-256486 na 17.00 uur.

PORSCHE 944 2.5 Turbo Coupé, automaat, model '86, alle optie's, nieuwstaat, f 37.500,-. ☎ 043-254462.

PORSCHE 928, vele extra's, i.z.g.st., inruil mogelijk, '81, vr.pr. f 27.500,-. Broekstr. 68, Schinveld. ☎ 045-256486.

Porsche 924 bwj. '84 en '79
Autogarant
Schelsberg 128, Heerlen (tussen Hendriks en Bristol). Tel. 045-725588

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Porsche 924 '86
1e eig., f 18.500,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Rover

ROVER
DEALER
Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen. Tel. 045-72 15 41.

ROVER 213 S, '85, 1300 cc, 5-bak, grote beurt, nwe. remmen, uitl., kopp. APK gek. 5-'94, pr. f 3.850,-. Pr. Hendriklaan 13, Brunssum. ☎ 045-258396.

Te k. ROVER Vitesse i.g.st., bwj. '84, blauw plus 2 sloten, 1 met alu-vign. en loodadjusters, in een koop voor f 3.900,-. Tel. 04742-1908.

Renault

RENAULT
DEALER

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

RENAULT 21 GTX HB stuurbekr., d.grijsmet., get. glas, 20.000 km, nieuwst., '91, f 24.500,-. 046-338474.

RENAULT 19 TR vuurrood 5-drs., 5-bak, 63.000 km 1e eig., f 14.950,-. 046-338474.

RENAULT 25 TXE automaat met extra comfort pakket, alle extra's, nov. '90, f 24.500,-. 046-338474.

RENAULT 21 GTX Combi zeegroenmet., dakimp., stuurbekr., '89, f 19.750,-. 046-338474.

RENAULT 21 GTL HB blauwmet., 5-bak, '90, f 16.750,-. 046-338474.

Te koop Renault TRAFIC, bwj. '84, diesel, geel kent. Telef. 045-427876.

RENAULT 25 TS, kleur blauw, bwj. '85, 121.500 km, vraagprijs f 4.500,-. Tel. 04454-62397 b.g.g. 65706.

RENAULT 5 SL '88, 65.000 km, vraagprijs f 6.800,-. APK 6-'94, in perfecte staat. Telefoon 045-326381.

Te koop RENAULT 11 TXE Electronic, bwj. '84, digit. dashbord, boordcomputer, super stereo, electr. ramen en spiegels, centr. deurvergrendeling, 83.000 km, APK juli '94, f 3.500,-, inruil event. bespreekb. Tel. 045-524730.

RENAULT 25 TX elec. schuifdak, sportvelgen, radio Renault, m. '89, f 16.750,-. 046-338474.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Saab

Cabriolet Saab 900 i, 16 V
imola-rood, bwj. 06-1993, 4.000 km, veel extra's, o.a. lederen bekleding, ABS, airbag, electr. kap., radio-cass., alarm-inst. enz. Tel. 045-750531.

SAAB 900 GLE
blauwmet., 2.0i, stuurbekr., schuifdak, centr. deurvergr., hoofdst. achter, stoelverwarming, bwj. '82. Pr.n.o.t.k. Telefoon 045-726521

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

SAAB 900 GLE, bwj. '83, schuifdak, i.z.g.st., koopje! f 3.950,-. 043-650174.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Seat

SEAT Volkswagen Groep

Auto Aarts Kerkrade
Hamstraat 211
Tel. 045-41 25 45.

Ton Schuyren Landgraaf
Rötscherweg 60
Tel. 045 - 31 35 88.

Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Autobedrijf CHIARADIA
Trichterweg 122, Brunssum
Tel. 045 - 21 28 43

Eindelijk Seat Ibiza 1993 is er!
1.3, 1.6, 2.0, 1.9 diesel, 3- of 5-drs., vanaf 1600cc, stuurbekrachtiging standaard. Prijzen v.a f 22.500,-. VW techniek. Nu in onze showroom, kom langs voor een proefrit.

Suzuki

SUZUKI
DEALER
Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212A, Sittard. Tel. 046-52 12 15.

Suzuki Alto
'87, rood, f 8.500,- nw.st. Autobedr. Loek Schaepkens Klimmen, 04405-2896.

SWIFT 1.3 GLX, bwj. '88, 51.000 km., in prima staat. Telef. 045-317053.

Te koop SUZUKI LJ80 Softtop, bwj. '81, APK 6-'94, motor en versn.bak van SJ410 '88, f 4.750,-. Tel. 045-426515 of 415447.

Te koop SUZUKI SJ 410 VJL zwart, bwj. '85, gas, met div. extra's, f 6.500,-. Tel. 045-244067.

Suzuki JEEP Cab. SJ410, bwj. '82, nw. band., vr.pr. f 5.000,-. Tel. 045-353530.

Suzuki Carry
'88 1e eig., 15.000 km, f 8.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Suzuki ALTO, blauwmet., bwj. '84, goede staat, nw. tank en koppeling, 73.000 km, f 5.500,-. ☎ 045-324161.

SUZUKI Swift 1.0 GL, bwj. 9-'87, kleur rood, f 6.900,-. Telef.: 045-324837.

Te koop SUZUKI Swift Cabrio, kleur rood, bouwjr. oktober '92, veel extra's. Tel. 045-410971 b.g.g. 419900

Te k. SUZUKI Alto, nieuwstaat, bwj. '87, f 7.500,-. Tel. 045-256486 na 18.00 u.

Subaru BUSJE E12 4x4 blauwmet., schuifdak, 3 banken 9-'91, f 17.500,-. 046-338474.

Toyota

TOYOTA
DEALER

Mengelers BV
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold
Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54.
Susteren. Tel. 04499-3300.

Toyota CARINA HB 1.6 XL 16V beigemet., get. glas, f 16.750,-. 046-338474.

Volkswagen

Golf Memphis
1300, bwj. '88, 65.000 km, vele extra's, APK 6-'94, t.e.a.b. Tel. 04493-5330.

GOLF LX '83, APK '94, metallicgoud, dubb. koplampen, Koni schokbr., cont. band 175/70, als 2e auto gebr. Meeuwenlaan 51, Geleen.

VW GOLF 1.8i bwj. '87, i.z.g. st., veel extra's, kl. antr.grijs. 045-274307.

Te koop VW JETTA GTI 82 kw, 4-drs., lichte lakschade, model '87, f 8.250,-. Tel. 046-583015.

OPRUIMING MERKMEUBELEN

Arflex Salontafel Bonte	van f	1.908,00	voor f	1.295,00
Artifort Zitgroep F410 in stof	van f	9.500,00	voor f	6.650,00
Artifort Fauteuil 522 in leer	van f	4.002,00	voor f	2.795,00
Artifort Fauteuil 781 in stof	van f	1.606,00	voor f	995,00
B&B Italia Fauteuil Tonda in leer	van f	4.645,00	voor f	2.995,00
Rolf Benz Bank 3 zits + bank 2½ zits in stof	van f	7.560,00	voor f	4.995,00
Rolf Benz Zitkombinatie 201 in stof	van f	13.435,00	voor f	9.995,00
Rolf Benz 3+2 zits model 3400 in stof	van f	10.004,00	voor f	6.995,00
Busnelli Salontafel rond 130 cm	van f	2.370,00	voor f	1.895,00
Cassina Bank 2 zits + 1 fauteuil Time in stof	van f	11.574,00	voor f	8.680,00
Cassina Bank 2 zits Portovenere in stof	van f	6.138,00	voor f	4.295,00
Cassina Fauteuil Portovenere in stof	van f	4.090,00	voor f	2.895,00
Cassina Bank 3 zits Ladona Classico in stof	van f	7.800,00	voor f	3.750,00
Cassina Fauteuil Ladona Romantico in stof	van f	4.090,00	voor f	2.895,00
Durlet Fauteuil Felix in leer	van f	3.639,00	voor f	2.595,00
Gamma Salontafel 439	van f	1.830,00	voor f	1.285,00
Gamma TV tafel	van f	1.250,00	voor f	895,00
Gelderland Fauteuil 5650 in leer	van f	4.100,00	voor f	2.995,00
Gelderland Bank 2 zits 430 met afneembare hoes	van f	3.225,00	voor f	2.595,00
Harvink Bank 3 zits + 1 fauteuil in stof	van f	5.136,00	voor f	3.995,00
Horas Bijzettafel zwart rond	van f	750,00	voor f	495,00
Interart Glasmodul in rookglas	van f	2.225,00	voor f	1.550,00
Interlübke Ladekast Via hoogglans zwart	van f	5.200,00	voor f	3.650,00
IPE Zitgroep Lungarno in stof	van f	16.720,00	voor f	9.995,00
Hennie de Jong Fauteuil Arc in alcantara	van f	2.180,00	voor f	1.695,00
Hennie de Jong Glastafel Twin-Win	van f	2.385,00	voor f	1.675,00
Hennie de Jong Cilinderkast Wizzard	van f	4.575,00	voor f	3.250,00
Hennie de Jong Dressoir Quadro	van f	5.205,00	voor f	3.650,00
Hennie de Jong Fauteuil Felix in stof	van f	2.110,00	voor f	1.475,00
Hennie de Jong Highboard Quadra	van f	4.985,00	voor f	3.495,00
Jori Zitgroep 8803 in leer	van f	12.406,00	voor f	9.925,00
La Loggia Zitgroep Loggia in stof met losse hoezen	van f	7.185,00	voor f	4.995,00
Leolux Fauteuil Suva in leer	van f	2.545,00	voor f	1.895,00
Leolux salontafel Maya	van f	1.595,00	voor f	995,00
Leolux Bank 2 zits Mink in leder	van f	4.695,00	voor f	3.295,00
Leolux Zitkombinatie Decada in stof	van f	8.970,00	voor f	6.995,00
Leolux Salontafel Biberon	van f	1.885,00	voor f	1.495,00
Leolux Salontafel Biberon	van f	1.545,00	voor f	995,00
Leolux Fauteuil Fiabo in stof	van f	1.905,00	voor f	1.295,00
Leolux tafelset Prego	van f	1.340,00	voor f	975,00
Leolux tafelset Cusco	van f	1.125,00	voor f	795,00
Ligne Roset Zitgroep Togo in stof	van f	8.722,00	voor f	4.495,00
Metaform Salontafel H5	van f	1.569,00	voor f	995,00
Metaform Barkruk Kokke	van f	795,00	voor f	495,00
Metaform Bijzettafel Twin	van f	845,00	voor f	695,00
Möller Design Kastenwand Cabrio	van f	7.268,00	voor f	4.995,00
Möller Design Highboard Falter	van f	6.729,00	voor f	4.995,00
Montis Fauteuil Charly met hokker in stof	van f	2.943,00	voor f	2.355,00
Moroso Fauteuil Big Mama in stof	van f	3.940,00	voor f	2.750,00
Moroso Fauteuil Jolly in stof	van f	1.275,00	voor f	895,00
Punt Mobles Dressoir River	van f	4.644,00	voor f	2.995,00
Punt Mobles secretaire	van f	2.934,00	voor f	1.995,00
Punt Mobles Eethoek	van f	5.474,00	voor f	[illegible]
Punt Mobles Wandkast River (9 elementen)	van f	7.218,00	voor f	[illegible]
Pastoe Wandmeubel L260	van f	7.995,00	voor f	4.995,00
Pastoe Amsterdammer sideboard	van f	2.618,00	voor f	1.850,00
de Sede Bank model 2011 breed 191 cm in leer	van f	9.750,00	voor f	7.350,00
de Sede Fauteuil DS 57/01 in leer	van f	9.390,00	voor f	7.840,00
Tagliabue Salontafel P14	van f	4.395,00	voor f	2.995,00
Tagliabue Theewagen P23	van f	3.515,00	voor f	2.495,00
Tagliabue Console P7	van f	2.635,00	voor f	1.895,00
Tonon Eetkamerstoel 346	van f	511,00	voor f	350,00
Tonon Eetkamertafel rond + 4 stoelen in hoogglans	van f	8.454,00	voor f	5.995,00
Tonon Eetkamerstoel zwart	van f	808,00	voor f	495,00
Tonon Eetkamerstoel Aubergine	van f	990,00	voor f	495,00

8 specialzaken in één wooncenter:
- Internationaal Design
- Eigentijds Klassiek
- Gé Top Woontextiel
- Woonburo's
- Modern
- Slaapland
- SieMatic Keukenstudio
- Eiken

SIJBEN ROERMOND
wooncenter

Maasnielderweg 33, Roermond
Telefoon: 04750 - 16141

Openingstijden:
Maandag 13.00 - 18.00 uur.
Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur.
Za. 9.30 - 17.00 uur.
Donderdag koopavond.

Subaru

Subaru Legacy 1.8 GL stationwagen 16Vi bwj. '90
Autogarant
Schelsberg 128, Heerlen (tussen Hendriks en Bristol). Tel. 045-725588.

Subaru E10 SDX deluxe 8-pers.busje bwj. '91
Autogarant
Schelsberg 128, Heerlen (tussen Hendriks en Bristol). Tel. 045-725588.

Toyota Lite-Ace
'87 diesel f 8.500,-; Toyota Hi-Ace '85 diesel f 14.000,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

TOYOTA Starlet 1.3 S 12 V, perfecte staat, f 7.000,-. Tel. 045-256486 na 18.00 u.

Toyota COROLLA 1.3 SXL 3-drs., 5-versn., 12V, bwj. '86, f 7.250,-. 045-727169.

Triumph

TR 6 c, bwj. 1972, overdrive, damaskred, techn. i.g.st., m. of z. APK, pr. f 29.900,-. Tel. 045-708390, na 18.00 uur.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

VW Kever 1302
blauwmetallic bwj. '72, 1e eigenaar, nw.st., f 8.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens Klimmen, 04405-2896.

VW Jetta
automatic '86, zeer mooi, f 9.250,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

VW KEVER 1972, technisch in orde, pr. f 1.500,-. Tel. 04454-65341.

Te k. weg. omst. hed. zeer mooie VW GOLF, model '84. Beatrixstr. 1, Merkelbeek.

Te koop VW GOLF GTD Intercooler, mod. '88, donk. blauwmet., schuifdak, pr. f 12.750,-. Tel. 046-336332.

GOLF C diesel, bwj. '86, nw. model, i.z.g.st., APK gek. 6-'94. ☎ 046-360044 na 18 u.

Te koop GOLF GTi verlaagd, lm-velgen, leder inter., inr. mog. Tel. 046-519704.

Te k. VW GOLF diesel, '80, APK tot 18-08-'94, f 1.800,-. Boudewijneik 35, Kerkrade.

VW GOLF Cabrio, rood met witte kap, i.nw.st., vr.pr. f 10.850,-. ☎ 046-338284.

Weg. omst. te k. VW PASSAT GL, 9-'91, rood, stuurbekr., km.st. 8.600, f 32.000,-. 045-412421.

VW GOLF 1800i Treser uitv., sportvelgen, bwj. 10-'89, kl. zwart. Tel. 045-226136.

Te koop VW PASSAT 1.8 CL, bwj. '90, kl. donkerblauw, pr.n.o.t.k. Tel. 04493-4957.

VW POLO 1300 Special, '84, km.st. 87.000, APK '94, f 4.600,-. Tel. 045-219990.

Te koop VW SANTANA, bwj. '85, Diesel, prijs f 3.950,-. Tel. 045-319079.

Te koop VW GOLF Cabriolet, in nieuwstaat, f 16.500,-. Tel. 045-319079.

Te koop GOLF GTi 1.8 bwj. '83, boordcomp., kl. wit, pr.n.o.t.k. Tel. 045-411905.

VW GOLF '84, kl. donkerblauw, motor '89, 100% in orde, vr.pr. f 4.500,-. 045-751391

Te k. VW GOLF Diesel, bwj. '80, APK gek., vraagpr. f 1.750,-. Tel. 045-423530.

Te ruil tegen grotere auto, geen cabrio: VW GOLF cabriolet 1.6 GLi, automaat, bwj. '84, APK 7-'94, nw. dak, GTi-stoelen, hoofdst., etc. ☎ 04750-36395 na 18.00 u.

VW GOLF GTi 16V bwj. '87, plm. 74.000 km, veel extra's, t.e.a.b. Nagelbeek 67, Schinnen. Tel. 04493-5386.

VW GOLF cabrio 1800 GLi bwj.'83, orig. 94.000 km, boekjes ter inz., geh. wit uitgev., met 15" ATS velgen, pr. n.o.t.k. Tel. 04492-5421.

GOLF GT 4 1.8 Inj., 10-'87, veel stand. extra's, i.z.g.st., f 14.500,-. Tel. 045-445283.

VW PASSAT 1.6 D, bwj. '84, APK 6-'94, inr. kl. auto mog. Te bevr. Kasteellaan 139, Meezenbroek-Heerlen. Tel. 045-723621.

Te k. VW GOLF GTi 16V, bwj. 9-'87, met airco, ABS, cd-wissel., zonw. glas, centr. deurvergr., ATS-vign., i.z.g. st. Telef. 04405-2218.

Te k. VW Cabrio GLi, bwj. '82, vele extra's, vr.pr. [illegible]

Te k. VW Cabrio Gli, bwj. '84 autom., vele extra's, vr.pr. f 18.400,-. Tel. 045-222537.

VW GOLF Gli Cabrio, bwj. 12-'89, classicline-uitv., vr. pr. f 27.500,-. 045-228394.

VW GOLF 1.6, bwj. 1984, APK '94, kl. rood, bijz. mooi, f 5.450,-. Tel. 045-751387.

VW GOLF 1.8i, bwj. '87, met extra's, perfecte staat, vr.pr. f 11.250,-. ☎ 04498-56295.

Te koop VW SCIROCCO 16V, bwj. 10-'86, kleur rood, diverse extra's, vraagprijs f 12.750,-. Tel. 045-316884.

VW GOLF GTI, bwj. '80, f 3.900,-. Autohandel de Anjelier. Tel. 045-231448.

GOLF 1600, type GTi, geh. int. '83, sportvlgn., veel extra's, 1 jr. APK, f 1.750,-. Kerkraderweg 178, Heerlen.

Te koop VW GOLF Diesel, bwj. '85, deurschade, vr.pr. f 4.250,-, RDW-gekeurd. Tel. 045-420119.

Te koop VW JETTA D bwj. '84, nw. model, vr.pr. f 5.000,-. 045-272924.

VW KEVER bwj. '66, kl. wit, i. z.g.st., pr. f 9.500,-. Tel. 04451-1657.

GOLF 1100 bwj. '80, kl. beige, APK '94, div. extra's, pr. f 1.850,-. 04493-4571.

GOLF GTI, bwj. '85, kleur rood, vele extra's, vr.pr. f 9.500,-. ☎ 045-462661.

VW PASSAT 1.8i d.grijsmet., get. glas, 5-bak, '89, f 20.750,-. 046-338474.

Te k. GOLF GTD, bwj. '86, i. z.g.st. Accessoires sportwielen, alarm, enz. Ophoven 151 A. Sittard.

Volvo

VOLVO
DEALER
Autobedrijf Volvo Klijn
De Koumen 7, Heerlen.
Tel. 045-22 00 55.

Te koop VOLVO 242, bwj. '77, APK 6-'94, prijs f 950,-. Telefoon: 04454-65089.

Te k. VOLVO 440 GLT, wit, 28.000 km, 7-'91, f 23.500,-. Caeciliahof 25, Nieuwenhagen. Telef. 045-320345.

VOLVO 760 GLE, in goede staat, bwj. '83, t.e.a.b. APK 4-'93. Telefoon: 045-458905.

Van Volvo-medew. 460 GL, bwj. '90, 4-drs., Sedan, f 19.500,-. Tel. 046-582482.

VOLVO 240 Sedan getint glas, 5-bak, 1e eig., '89, f 17.750,-. 046-338474.

VOLVO 740 GL 2.3i Blackline grijsmet., div. extra's, '88 f 22.750,-. 046-338474.

Te koop VOLVO 340 1.4, bwj. '85, i.g.st., pr. f 3.000,-. APK 9-'94. ☎ 04743-1245.

Te koop VOLVO 340 GL [...]dan, bwj. '84, div. extra's, n.o.t.k. Tel. 04406-41811.

VOLVO 245 GLE D stat[...] extra's, el. ramen, alu velg[...] f 3.500,-. Tel. 045-271864[...]

VOLVO 440 GL 1.8 5-[...] get. glas, c.v., met.lak, [...] kanteldak, 9-'89, f 13.750,-. 046-372443.

Diversen

Gottgens Sittar[...]
Haspelsestraat 20
☎ 046-516565
Alfa 33 '90
Citroën BX 1.4 '87
Ford Escort '86-'87
Siërra 1.6i '92
Opel Ascona '85-'89
Astra '92
Corsa '83-'92
Kadett '85-'91
Omega '87-'92
Omega stationwagon '9[...]
Rekord '86
Vectra '89-'92
Peugeot 309 '91
Renault 21 TS '86
Suzuki Swift '92
Volvo 340 '88
Volvo 460 '90
Volvo 480 Turbo '90
VW Golf 1.6 '89
VW Jetta automaat '84
Inruil en financiering mogelijk, BOVAG-garanti[...]

Plymouth
Primier Volare bjw. '82, A[...] 6cyl. f 2.250,-. Autobedr[...] Loek Schaepkens, Klimme[...] 04405-2896.

WETZELS Auto's Sitt[...] Mercedes 500 SL '91; M[...]cedes 420 SEC '88; Mer[...]des 560 SEC '86; Merce[...] 300 CE 24 V '91; Merce[...] 300 CE '88; Mercedes [...] SE '85; Mercedes 190 D [...] Mercedes 190 D '88; Me[...]des 500 SL '85; Merce[...] 280 SL '86; Porsche [...] Cabriolet '86; Porsche [...] Carrera '87; BMW 325i [...]briolet '87-'88; BMW [...] '87; BMW 316i '88; B[...] 520i '89; BMW 524 tu[...] diesel '91; Cadillac Eldor[...] Cabriolet '75; Cadillac D[...]le '76; Audi 80 LS '90; [...] Passat 1.8 '91; VW Golf [...]bo D '89; Honda Prelude [...] automaat '93; Opel Ka[...] 1.6 Cabriolet '87; Jaguar [...] Souverein '87; Porsche [...] nieuw '83; Toyota jeep 4.[...] '90; Mitsubishi Pajero 2.5 [...] '89; Opel Kadett 1.8i a[...]maat '88. Er misschien g[...] betere in service en kwal[...] Industriestraat 35, Sitt[...] Tel. 046-510655.

Autohandel de ANJEL[...] heeft voor u plusm. 30 [...]casions v.a. f 1.000,-. [...]jelierstr. 123a, Heerlerhe[...] Telef. 045-231448.

Opel Vectra Sedan 1.6i [...] Honda Civic 1.5i GL [...] Ford Siërra Sedan 1.6 [...] Toyota Carina 1.6 GL [...] Opel Omega 2.0i GL [...] Mercedes 190 D '88; Me[...]des 190 D '85; Ford Es[...] 1.4 5-drs. '89; [...] Fura '86; VW Golf '82; [...] Fiësta 1.3 S '81; Mazda [...] autom. '79; Taunus 2.[...] '81; BMW 320i '87; Su[...] Alto autom. '84; Suzuki [...] '84; Suzuki Alto '82; Su[...] Alto '81; Suzuki Swift au[...] '90; VW Jetta D '82; Dai[...]su Feroza Resintop [...] Ford Escort '81. Autob[...] REUBSAET, Groen[...]kerstr. 17, Geleen. Te[...] 046-757777. Uw adres A[...]keuring. Alle autoreparat[...] Tev. doe 't zelf Carw[...] Zondags open.

Garage Coenen & Zn. [...]baru-specialist. Subaru [...]ty '85/'87/'88; Suzuki S[...] '87; Fiat Panda '86; M[...] 323 '86; Toyota Coro[...] '93; Renault Camper [...]land '83; VW Passat Va[...] diesel '88; VW Polo '87/[...] VW Golf LPG '90; VW [...] GTI 16V '87. AUTOMAT[...] Subaru Justy '88/'89; Nis[...] Micra '89; Peugeot 205 [...] Suzuki Swift '89; Suzuki [...] '87; Talbot Horizon '84; [...]yota Carina '89; Volvo [...] '84; Peugeot 505 GTD [...] Prinsenbaan 65, Konin[...]bosch. Telef. 04743-157[...] g.g. 1854.

F. v. OPHUIZEN autoha[...] biedt aan: Opel Kadett [...]bo 1.3 1e eig. 10-'86; [...] Golf GLS cabrio '82; [...] Escort XR3 '86; Renaul[...] bestel '85; Ford Siërra [...] 5-bak, '84; Mercedes 2[...] '79; Alfa Giulietta 1.6 [...] Toyota Corolla 1.6 DX [...] '83; Opel Ascona 1.6 S [...] BMW 315 '82; Ford Fi[...] 1.1 L '83; BMW 316 nw. [...]del '84; Mitsubishi Col[...] EL '83; Ford Escort 13 [...]drs '83; Citroën Visa Ch[...] '83; VW Golf '80; Volvo [...] L '82; Renault 9 GTL 5-[...] 82; Opel Kadett 1.2 S [...] Opel Manta HB 1.9 N [...] BMW 1502 '76; Opel A[...]na 2.0 D f 950,-. Inr[...] verkoop, financ. Diverse [...]ruilers. Akerstr. Nrd. [...] Hoensbroek. ☎ 045-22[...] Geopend van 10.00-1[...] zat. 10.00-17.00 uur.

Passat Combi 1.8i '93 [...] extra's; Golf 1.4i '93 3-[...] Passat Combi 1.8i [...] Omega Combi 2.0i '92; [...]tra 1.8i '91; Kadett 3-drs[...] '91; Astra 1.4i 5-drs. [...] Astra 5-drs. 1.6i '92; B[...] 318i '91. Garage BUISM[...] Stenen Brug 6, Landgraaf[...] 045-323800. Inruil en fi[...]ciering mogelijk, 1 jaar [...]rantie.

Voor Piccolo's zie verder pagina 16



Toeschouwer brengt Tourvedette Zenon Jaskula zwaar ten val

Heerlen juicht voor Danny Nelissen

DOOR WIEL VERHEEZEN

EERLEN – Het avondcriterium van Heerlen werd geruime d door regen geteisterd, maar desondanks waren vijftien- a ntigduizend toeschouwers present om ex-Sittardenaar Dan- Nelissen als winnaar toe te juichen. „Onvoorstelbaar, zoveel bliek bij deze slechte weersomstandigheden," was een alge- een gehoorde opmerking nog voordat de ontknoping plaats- nd.

22-jarige Nelissen, die al enige in Bilzen woont, versloeg mede- chter Gert Jakobs in de sprint. voelde me de hele koers in goede n," aldus de winnaar. „Bovendien het beter om zoveel mogelijk rin te rijden, omdat het met name le eerste koershelft erg gevaarlijk door de gladheid. Het is fantas- om voor eigen publiek te zege- en."

h speelde niet alleen de regen belangrijke rol. Een onvoorzich- toeschouwer zorgde in het prille in van de wedstrijd ook nog voor valpartij, waarvan Tour de nce-vedette Zenon Jaskula het te slachtoffer werd. De 31-jarige smakte met de Australiër Tim ing hard tegen het wegdek, het- meteen het einde van de strijd de twee onfortuinlijke renners kende. Er waren toen nog geen kilometer gereden! Mario Cipol- de Italiaanse ploegmakker van on Jaskula, was zó kwaad, dat hij onvoorzichtige toeschouwer te lijf le, maar dat werd verhinderd.

Verwondingen van Willing vielen , maar Jaskula had doktershulp nodig. „Ik kreeg opeens geen adem meer," liet de Pool weten. „Het stuur was in mijn maagstreek gekomen. Daarnaast liep ik flinke schaafwonden op aan rechterelleboog, heup en rug." Wiebren Veenstra liep verwondingen op aan een hand, toen hij de valpartij wilde ontwijken en tegen een dranghek reed.

Op het moment van de tuimeling in de spits van het peloton, waren diverse medestrijders, waaronder Danny Nelissen, Raymond Meijs en Patrick Strouken, snel gevolgd door onder meer Frans Maessen al ontsnapt. De chaos na de valpartij noodzaakte de jury echter om de koers heel even te neutraliseren. Dat gebeurde nogal op gebrekkige wijze, maar deed verder niets meer af aan hetgeen in de resterende anderhalf uur aan flitsend wielerspektakel werd geboden.

Danny Nelissen opende na de hervatting meteen de krijgsbedrijvigheden. Vervolgens toonde Patrick Strouken zich bijzonder actief. Hij reed geruime tijd alleen aan de leiding, achtervolgd door streekgenoot Raymond Meijs en de pittige Deen Bo Hamburger.

Er ontstond een kopgroep van vijf man, waaruit tenslotte Danny Nelissen en Gert Jakobs ontsnapten. Zij gaven de eenmaal veroverde winst niet meer prijs, hoewel Bo Hamburger, Raymond Meijs, Patrick Strouken en nog een paar dapperen de handen van de kijkers op elkaar brachten door sterk, maar mislukt achtervolgingswerk. Toen gingen de hemelsluizen opnieuw open.



● *Danny Nelissen heeft Gert Jakobs achter zich gelaten. Hij weet dat de zege in Heerlen hem niet meer kan ontglippen.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Jaskula praat met Jan Raas

Van onze verslaggever

EERLEN - Vandaag zal de ol Zenon Jaskula onderhan- lingen voeren met de leiding n Word Perfect, de ploeg van n Raas. Berichten als zou Jas- la, die nu nog de kleuren van t Italiaanse GB/MG verdedigt, eds bij het Spaanse Banesto tekend hebben worden door 31-jarige renner, die in de orbije Tour de France een rgetappe won en derde werd het eindklassement, ten stel- ste ontkend.

r zijn vergevorde gesprekken et Banesto geweest," aldus askula, „maar ik huiver toch n beetje voor een overgang ar Spanje. Eerst eens kijken at Jan Raas mij te bieden heeft. ord Perfect lijkt mij wel iets. meer omdat ik dan ongeveer n enige man zou zijn voor het assement in de grote etappe- edstrijden. Bovendien neemt ploeg van Jan Raas volgend ar deel aan zowel de Ronde van alië als Tour de France. Een eale situatie voor mij. Daar- ast is het fijn, dat ik in de klas- kers minder in beeld hoef te n, omdat de Nederlandse for- atie voor dat soort werk diver- renners heeft, zoals Frans aessen, Jelle Nijdam en Edwig n Hooydonck."

Excuses van Bernard Tapie

ARIJS – Voorzitter Bernard pie van Olympique Marseille eft alle rechters in Frankrijk rgiffenis gevraagd. De zaken- an annex politicus deed dat in n brief aan de minister van jus- ie, Pierre Méhaignerie. „Ik ed mijn excuses aan en betuig ijn spijt aan de rechters die ch door mijn uitspraken ge- iefd hebben gevoeld", liet Ta- e weten. „Het waren woorden n een ernstig beschadigde an."

wee weken geleden vergeleek apie de onderzoeksmethoden n de Franse justitie in het om- oopschandaal tussen Olympi- Marseille en Valenciennes et de praktijken van de Duitse stapo in de Tweede Wereld- orlog. Naar aanleiding van die merking diende de minister n justitie een aanklacht in te- n de geplaagde clubleider gens laster. De strafprocedure ordt nu waarschijnlijk inge- okken.

Mijn opmerking weerspiegelde erminst mijn gedachten", al- s Tapie. „Ik kon even mijn oties niet beheersen. Tijdens onverwachte inspectie van n kantoor was ik volledig van kaart."

e belangenvereniging van rech- rs in Frankrijk heeft de excu- s van Tapie aanvaard. Het juri- sche onderzoek naar de veel- sproken omkoopaffaire is nog volle gang.

Van Moorsel trui kwijt

SOULAC-SUR-MER – Titelverdediger Leontien van Moorsel is in de Tour Feminin slechts één dag in het bezit van de gele leiderstrui geweest. De wereldkampioene uit Boekel moest in de vijfde etappe over 107 kilometer voorrang verlenen aan een kopgroepje van acht renners.

De Noorse Inguun Bollerud schreef de rit op haar naam. Mede-vluchter Susan Palmer uit Canada nam in het klassement de eerste plaats van Van Moorsel over.

oefenvoetbal

Helden-Lok. Plovdiv	0-7
MORGEN	
Groene Ster - Zwart Wit'19	14.30 uur
De Heeg - Iason	14.00 uur
Schimmert - Simpelveld	11.30 uur
RKSV Heerlen - Roda JC 2	14.30 uur

sportprijsvragen

Lucky 10: 4 - 7 - 14 - 18 - 20 25 - 27 - 29 - 35 - 36 45 - 52 - 54 - 55 - 60 61 - 69 - 70 - 73 - 76 (onder voorbehoud).

Geraffineerde Zwitserse equipe wint EK-landenstrijd in Gijon

Hendrix uit 't zadel gewipt

GIJON – 'Kastelen van hindernissen' vreesden de olympische kampioenen niet, voordat het Europees kampioenschap van springruiters echt begon. Maar voor een 'miezerig hekje' maakte de Nederlandse equipe gisteren een diepe knieval.

Om beurten reden zij het sprongetje aan flarden en toen Emile Hendrix de plaaggeest eindelijk wel de baas bleef, tuimelde hij van opluchting pardoes van zijn paard. „Kleine dingen hebben soms grote gevolgen", zei de gevallen ruiter, beschaamd lachend.

De val gaf het ongelukkige optreden van de sporthelden van 1992 nog wat franje. Hendrix: „Ik dacht al aan een foutloze rit, toen Arabian plots op de rem ging staan. Het gebeurde heel onverwacht en hup, daar ging ik". En hup, daar viel de titelverdediger in de landenwedstrijd van Gijon, de tiende uit de historie, terug naar een schamele vijfde plaats. Ver achter de imponerende Zwitsers, de Britten (zilver) en Fransen (brons) en zo kansloos, dat het beneden zijn stand was.

Echt sensationeel was de aftocht van Oranje niet. Met zorgen en scepsis waren de ruiters en hun bondscoach, twee jaar lang een onoverwinnelijk team, naar Spanje afgereisd. Piet Raymakers, toch een geboren optimist, raakte van wanhoop zelfs verslaafd aan gokken.

„Gokken is mijn enige kans dat ik hier nog iets win", riep Raymakers olijk, even voor de treurmars begon. Hij kreeg meer gelijk dan hij had gehoopt. Het kwartet leverde geen enkel perfect rondje af. „Er zat gewoon geen enkel geluk op", klaagden zij in koor. „En juist dat heeft een winnaar altijd nodig".

De ruiters stonden aanvankelijk voor een raadsel over het 'lichte' parcours van de Spanjaard Alvarez de Bohorques. „Ik zie niet waar de moeilijkheden zijn", aldus Hendrix, die na twee rondjes al zijn vragen meer dan beantwoord zag. Het vorige EK in La Baule werd een veldslag door de zwaarte, ditmaal vielen in de marathonzit de balken door de precisie die van ruiter en paard werd gevraagd.

Juist de nieuwe kampioenen liepen met de precisie van een Zwitsers uurwerk. In de eerste manche had Zwitserland gelijke tred gehouden met de Hollanders: steeds een fout de man. Maar Willi Melliger - de nieuwe nummer een van het veld na de sensationele ineenstorting van Franke Sloothaak -, Stefan Lauber en Leslie McNaught lieten daar een perfecte omloop op volgen, waar Nederland zich niet kon verbeteren. En dat gaf exact het verschil weer: Oranje was onevenwichtig door het ontbreken van de beste paarden, de Zwitsers hadden een uitgebalanceerd team zonder zwakke plekken.

Ook morgen, in de individuele finale, zullen de Nederlanders voor het eerst sinds 1987 vergeefs speuren naar een stukje eremetaal. „Maar huilen heeft geen zin", opperde Hendrix. „Op zich hebben we heel goed gesprongen".

MVV op de testbank

MAASTRICHT – MVV kan dit weekeinde de mouwen opstropen. Om te zien hoever zijn selectie in de voorbereiding is, heeft coach Sef Vergoossen een programma samengesteld dat er niet om liegt. Vanavond staat de uitwedstrijd tegen Cercle Brugge op het affiche. Morgen (18 uur) stelt de MVV-selectie zich voor aan het Maastrichtse publiek. De eerste kraker van het nieuwe seizoen: MVV-Aberdeen.

De Schotse formatie, een absolute topclub met veel internationals (o.a. Theo Snelders, de doelman), zal de thuisploeg forceren tot de eerste krachtsinspanning in De Geusselt.

Vergoossen kan putten uit een volledige selectie en zal waarschijnlijk de formatie laten spelen waarmee hij over enkele weken in Breda tegen NAC de competitie start.

MVV hanteert speciaal voor deze wedstrijd populaire prijzen van vijf en tien gulden. Maandag om 19 uur wordt het slopende weekeinde afgesloten in en tegen Eijsden.

Indurain nog steeds ziek

ESTELLA – Een tijdens de Tour de France opgelopen verkoudheid heeft Miguel Indurain doen besluiten af te zien van de Clasica San Sebastian van volgende week zaterdag. De drievoudige Tourwinnaar maakte gisteren zijn rentree in de Trofeo Estella. Hij stapte na vijftig kilometer af.

De Trofeo Estella werd gewonnen door de Deen Johnny Weltz. Het eerstvolgende objectief van Indurain wordt nu het wereldkampioenschap in Oslo. „Maar", liet hij weten, „het parcours is bepaald niet geschikt voor mij."

Zijn sponsor Banesto heeft intussen de intentie tot eind '97 in de wielersport te blijven en zelfs mee te werken aan de oprichting van een nieuwe ploeg. Deze formatie, met Delgado en wereldkampioen Bugno als de beoogde kopmannen, krijgt Polpi (nu nog co-sponsor van Lampre) en Banco di Vitoria als sponsors.

Banco di Vitorio is voor 85 procent eigendom van Banesto. Bij de hoofdploeg krijgt Indurain de Pool Zenon Jaskula als eerste luitenant.

FC Twente ziet rood

STADTLOHN – FC Twente kan bij het internationaal toernooi in Stadtlohn (Westfalen) zowel de hoofd- als de sportiviteitsprijs vergeten. De club uit Enschede verloor in de openingswedstrijd met 1-3 van FC Köln. De ploeg van trainer Baan beëindigde het duel met negen man. De verdedigers Hoogma en Paus kregen de rode kaart.

Higl opende namens de Duitse ploeg in de achtste minuut de score. Een minuut later maakte Pahlplatz gelijk. Met doelpunten van Steinmann in de slotfase van de eerste en tweede helft verzekerde FC Köln zich van de finale.



● *Jerry Taihuttu trotseert de regen en de sliding van zijn tegenstander.* Foto: PETER ROOZEN

Chris Dekker niet tevreden over produktie

Fortuna schiet negen keer raak

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

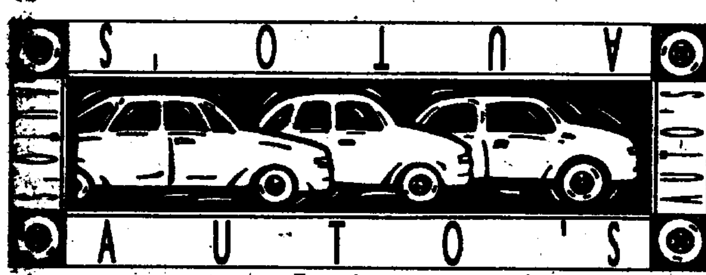
BROEKSITTARD – Fortuna Sittard heeft de traditionele wedstrijd tegen Almania gisteravond met 9-0 gewonnen. Voor de amateurs, die overigens pas een week geleden startten met de training, was het de grootste nederlaag tot nu toe in de reeks. Voornamelijk vanwege blessures had trainer Chris Dekker zijn basisploeg op vier plaatsen moeten wijzigen. Ondanks de negen treffers was hij niet tevreden over de score.

„Gezien de mogelijkheden, hadden we meer doelpunten moeten maken." Zoals in het grijze verleden Jean Colombain en Joop van Daele in Broeksittard ooit voor de openingsdoelpunten zorgden, waren het gisteren evenmin spitsen die het eerste deel van de doelpuntenproduktie voor hun rekening namen.

Voor de pauze hadden alleen Josef Szalma, Robert Loontjes (fraaie schuiver), Randy Samuel en Patrick Deckers succes bij hun doelpogingen.

Na de pauze kopte Jerry Taihuttu Fortuna naar 0-5 en besloot een korte solo met een mooie treffer (0-6). Roy van de Heuvel (Loontjes legde de bal vanaf links driemaal op diens hoofd), Fuat Usta en andermaal Van de Heuvel tekenden voor 0-7, 0-8 en 0-9.

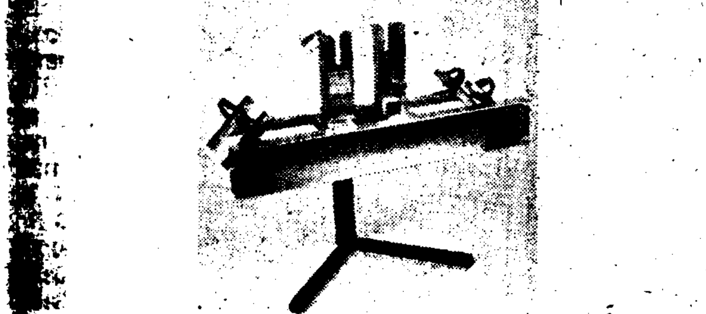
Opstelling: Hesp, Maessen, Samuel, Mordang, Szalma (46. Vergoossen), Deckers, Usta, Loontjes, Van de Zander, Sneekes (46. Losada), Taihuttu (65. Van de Heuvel).



Diversen

Franssen auto's biedt aan:

Mercedes 190E 2.3 16V leer bekl. diam.zwartm. 1984
Mercedes 190D 2.5 autom. diamantzwartmet. 1986
Mercedes 190D 2.5 airco petroleumblauwmet. 1986
Mercedes 190D 2.5 schuifdak zilvergrijsmet. 1986
Mercedes 190E 5-bak diamantzwartmet 1985
Mercedes 190E automaat rookzilvermet. 1985
Volvo 740 GLE 2.3 stationcar diam.zwartmet 1989
BMW 325i "Racing Dynamics" antr.grijsmet 1986
BMW 320i 5-bak vuurrood 1984
BMW 318 schuifdak antracietgrijsmet. 1983
VW Golf GLi cabrio stuurbekr. vuurrood 1985
VW Passat Variant GL diesel 5-bak vuurrood 1988
Honda Civic CRX 1.6 16V nw.model vuurrood 1988
Honda Accord 2.0 EX schuifdak rookzilvermet. 1988
Audi 80 1.8S antracietgrijsmet. 1988
Porsche 924 5-bak sneeuwwit 1982
Toyota Celica 2.0 16V stuurbekr. rookzilvermet 1987
Ford Escort XR3i sneeuwwit 1983
Ford Escort XR3 5-bak vuurrood 1982
Ford Fiesta 1.1 L Bravo groenmet. 1981
Ford Fiesta 1.1 geel 1980
Seat Ibiza "Crono" XL 1.5i donkerblauwmet 1990
Alfa 33 1.3S QV 5-bak vuurrood 1987
Renault 5 TR 5-bak sneeuwwit 1988
Opel Corsa jubileumuitvoering sneeuwwit 1983



Parallelweg 1, Spaubeek, telefoon 04493-1896.

Leijenaars autocentrale

biedt te koop aan 70 occasions met bovaggarantie en nationale autopas. Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek. Tel. 045-212091.

Twinny-Load fietsendrager!

Door consumentenbond als beste getest!
* snelle en eenvoudige montage *
* geschikt voor elke trekhaak *
* leverbaar met hulpstuk voor diesel-montage *

Nu ƒ 230,- incl. BTW

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen. ☎ 045 - 716951

... grijp uit onze voorraad! ... 80 1.8 S rood '88 ... ƒ 8.700,-; Audi 100 5 E ... '85 ƒ 9.700,-; Alfa ... Coupé '85 ƒ 5.900,-; Citroën BX 1.6 DRi '87 ... Fiat Panda rood ƒ 5.700,-; Escort XR3i '86 ƒ 12.900,-; Escort '86 ƒ 7.400,-; Fiësta ƒ 2.950,-; Honda Accord ƒ 6.200,-; Opel Monza ƒ 7.600,-; Ascona Sport ƒ 6.900,-; Rekord Turbo Diesel '85 ƒ 5.900,-; Kadett '85 ƒ 6.400,-; Opel '83 ƒ 4.900,-; Saab ... GLi '82 ƒ 3.750,-; Seat ... 1.5 GLX '87 ƒ 7.900,-; Seat Ronda '87 ƒ 5.900,-; Toyota Celica '86 ƒ 13.900,-; VW Golf Diesel ... ƒ 3.750,-; VW bus 9 pers. ... ƒ 5.200,-; Daihatsu bus- ... kent. '87 ƒ 6.200,-; ... Sunny Combi Diesel ƒ 5.900,-. Autobedrijf ... DOMINIKOWSKI, ... 38, Kerkrade. ☎ 045-...

PALMCARS biedt aan: ... Kadett D '80; Opel Ascona 2.0 E '82; Opel Ascona 2.0 E ... sportief '80; Porsche ... 318 sportief '80; Sierra 2.0 GL auto- '87; Sierra D Station '86; Ford Sierra D '85; ... Uno '83/'84; Fiat Panda ... Fiat Ritmo '83/'86; ... Tredia te. elge- ... '83; BMW 315 '81; ... 318 sportief parel- ... '82; BMW 520i '83; ... 525i '84; Mitsubishi Galant 2.3 turbo diesel; Ford ... 2.3 C 6 '83; Lief- hebbers VW Kever '73; Fiat ... '73; Motor Yamaha RD ... LC '85. Diverse inruilers ... '78-'84. Heerlerbaan ... Heerlen. 045-413568.

... WELLING biedt aan: ... GSI Cabrio '88; Hon- da Civic '80; Corsa Joy 1.4 ... Top '90; Toyota Co- ... 1.6 XLi '90; Vectra 4- ... 1.6i '89; Fiat Uno '91; ... 3-drs. 1.6i '92; Ford Escort 1.4 '89; Kadett Sta- tion 5-drs. '87 en nog ... meer! Diverse goedko- ... inruilers. Welling Opel ... Lindlaan 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

... handel O.K. CARS ... 924 '79; VW Golf ... '85; Volvo 340 '84; Nis- san Sunny Combi '86; Nis- san Sunny 1.5 '85; Ford ... Combi '84; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Manta GTE '83; Kadett '83-'75 ... '84; Suzuki Alto '83; Mitsubishi Colt '83; Ford ... '84; Ford Escort '83; Fiat Panda 45 '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Mazda ... '85; VW Passat combi ... Verlengde Lindelaan 23, ... 04492-5782.

Te koop gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. ... geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. Tel. 045-338509, ook 's avonds.

... gevraagd AUTO'S ... '86. Ook met schade ... reparaties. Tevens be- drijfsauto's. Incl. wettelijk ... vrijwaringsbewijs. Bel ... voor 's avonds.

Autobedrijf Bert ARETZ & Zn., St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268, biedt aan onder voll. BOVAG-garantie : BMW 318i Touring '90 div. optie's ƒ 32.500,-; Opel Kadett '90 1.4i 5-bak ƒ 15.500,-; Opel Corsa '90 Swing sportv. enz. ƒ 14.900,-; Peugeot 205 '89 1400 5-bak ƒ 12.900,-; Kadett 1300 S Station '88 zeer mooi ƒ 13.500,-; Kadett 1300 4-drs. zilvermetall. '87 als nw. ƒ 11.750,-; Ford Siërra 2.3 D 5-bak '86 ƒ 3.950,-; VW Polo Coupé i. z.g.st. ƒ 8.500,-; Escort 1300 '85 zeer mooi ƒ 6.700,-; Escort 1300 '79-'83 3 st. va. ƒ 1.500,-; Citroën Visa 1.4 5-bak ƒ 2.950,-; VW Golf Cabrio '84 ƒ 13.950,-; Peugeot 205 4-drs. '85 ƒ 6.500,-. Tev. off. APK-keuringsstation.

Wat VERKOPEN? Advertee via: 045-719966.

Suzuki Alto 5-drs. automaat '89; Suzuki Alto 3-drs. rood '85, '88; Suzuki Alto 5-drs. automaat '83; Suzuki Alto 3-drs.automaat '87; Mazda 626 2.0 GLX coupé '86; Mazda 626 1.6 Sedan '84; Volvo 340 3-drs.'88 LPG; Renault 5 '83. Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-. Autobedrijf BODELIER. ☎ 045-441721.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfs-auto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Te koop 50-100 AUTO'S v.a. ƒ 750,- tot ƒ 7.000,-. Alles APK, inruil en financiering mogelijk. Tel. 04499-5204.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs. 045-416239 open tot 21.00 u.

Uitdeuk- en SPUITBEDRIJF. Uw chassis rot of afgekeurd. Bel 045-251872.

* FABRIEKSVERKOOP * van tandemassers nw. v.a. ƒ 2.400,-; enkelassers nw. v.a. ƒ 1.250,-. Autotransporters nw. v.a. ƒ 4.395,-. Alle prijzen zijn excl. BTW. Met garantie, gratis thuisbezorgd. Ook reparatie, onderdelen en onderhoud. Solide, 078-180408.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Autoverhuur

Exclusieve **bruidsauto**
Rolls Royce Silver Spur, met huwelijksgarantie. Voor info: ☎ 04498-53743 fax: 04498-59819 (s.v.p. uitknippen)

Motoren

HARLEY Davidson 1958 Duo Glide, tot. gerest., mintgroen/wit, met garantie, vr.pr. ƒ 24.000,-. Tel. 04405-2925.

Motoren en scooters

Motorverzekering??

Vroom en Dreesmann verzekeringen!! Bel voor gratis premievergelijking 045-717263 of 043-290580 of 046-582721.

Sloop- en schadeauto's

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Extra korting

op div. modellen van 1993 o.a.: Suzuki RF 600 R; Yamaha GTS 1000; Suzuki GSX 750 F; Moto Guzzi Cali.III; Triumph Trident 750 en 1200. Kom langs en informeer!! Rekers-Motoren, Heerlen-Noord. Tel. 045-215375.



Van heinde en verre stromen dagelijks designliefhebbers naar de Woonboulevard in Heerlen om inspiratie op te doen bij Design House. Worden designmeubelen doorgaans aangeboden in kleinere interieurboetieks; hier ziet men alle topmodellen van de bekende merken in één gigantisch designcentrum bij elkaar. Men kan er in alle vrijheid vergelijken en een kompleet interieuradvies inwinnen.

Op dit moment is een bezoek aan Design House extra de moeite waard omdat een aantal **toonzaalmodellen voor gereduceerde opruimingsprijzen** weggaan. Maar dan moet u niet al te lang wachten.

In de Cramer 188 - Woonboulevard Heerlen Telefoon 045 - 754200

Openingstijden: Maandag 13.00 -18.00 uur. Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur. Za. 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond.

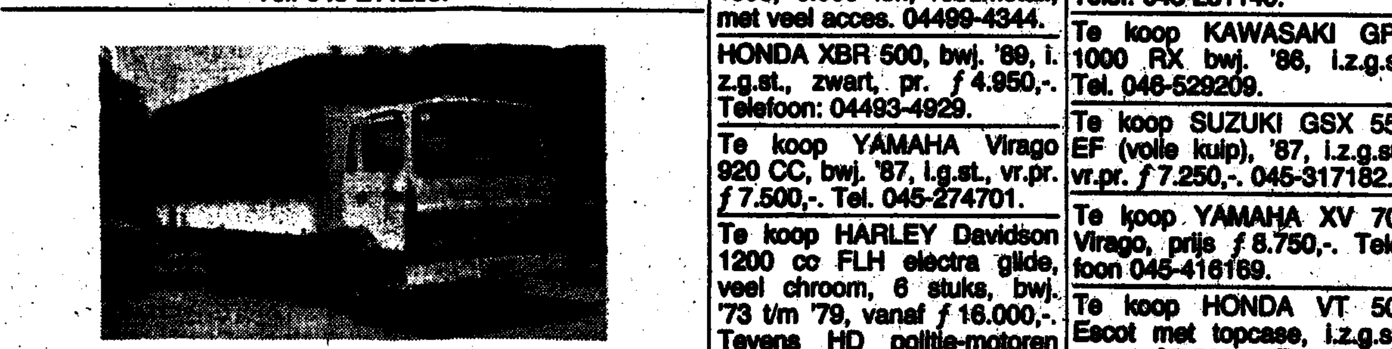
design HOUSE

Bedrijfswagens



MERCEDES-BENZ 1114

Vrachtwagen, gesloten bak met laadklep, 1.5 ton, plm. 740x240x240, bouwjaar 1986, i.z.g.st. Bresa Meubelfabriek B.V. Trichterweg 123, Brunssum Tel. 045-211255.



VOLVO F6-10 TURBO

vrachtwagen te k. wegens overcompl., 452.000 km, i.z.g.st. Bresa Meubelfabriek B.V. Trichterweg 123, Brunssum. Tel. 045-211255.

Autocentrum P. VEENSTRA: Toyota Celica 1.6 STi '91 ƒ 32.500,-; Toyota Corolla 1.3 XLi '91 ƒ 19.500,-; Toyota Starlet XL '85 ƒ 7.150,-; Nissan Sunny 1.6 SLX 5-drs. type '92 ƒ 23.500,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '88 ƒ 14.750,-; Mazda 626 1.8 GLX 5-drs. '89 ƒ 16.750,-; Kadett 1.4i Life '90 ƒ 17.500,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 ƒ 15.900,-; Volvo 340 GL 5-drs. '89 ƒ 13.900,-; Fiat Panda 1000 XLi '89/'92 v.a. ƒ 9.900,-; Daihatsu Charade 1.3i TX Special '92 ƒ 19.250,-; Ford Orion 1.6 L type '86 ƒ 7.900,-; Ford Fiësta 1.1 CLi type '90 ƒ 14.500,-; Opel Kadett 1.2 LS 4-drs. '87 ƒ 9.750,-; Mitsubishi Colt 1.5 GLX '89 ƒ 14.900,-; Ford Fiësta 1.1 L '85 ƒ 6.750,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Opel Omega 2.0i 50.000 km, '91 ƒ 28.750,-; Mazda E 2200 diesel, bus 4x4 dubb. cab. grijs kent. '89 ƒ 23.750 incl. BTW; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 1.8 CLX T diesel combi '92 ƒ 33.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 2.0i CLX '91 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0i Sedan '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 1.6 Special 5-drs '90 ƒ 16.500,-; Ford Siërra 1.8 Laser '87 ƒ 10.500,-; Ford Orion 1.6 CLX '92 ƒ 22.750,-; Ford Escort 1.4 CL '92, ƒ 22.750,-; Ford Escort 1.6 GT '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.6i uitgeb. '88 ƒ 13.750,-; Ford Scorpio 2.0 CL '89 ƒ 17.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL autom. '89 ƒ 18.750,-; Opel Vectra 1.6i GL '91 ƒ 25.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 21.500,-; Opel Kadett 1.6i 5-drs. combi '88, ƒ 14.500,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 17.750,-; Mazda 626 Sedan '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 1.8 laser '86 ƒ 6.500,-; Fiat Uno 1.1 IE S '92 ƒ 14.750,-; Fiat Uno 1.0 IE S '91, ƒ 13.750,-; Peugeot 305 '84/'85 ƒ 3.750,- en ƒ 4.250,-. Inruil, financiering. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Te k. gevr. AUTO'S en bedr. auto's, ook met schade of reparatie. Steskenstr. 39, Stein. ☎ 046-332160.

AUTO'S u belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

MITSUBISHI Lancer Combi Van, 1-'89, 1800, Diesel, ƒ 6.500,- excl. 046-529176.

Te koop VW LT 35 D, kieper, bwj. '77, klein rijbewijs, i.g.st., APK 3-'94. Impreg Tuinhout BV. Tel.045-717733.

Onderdelen

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Te koop AANHANGWAGEN 2.00x1.10 m., ƒ 450,-; 1.95 x1.15 m., ƒ 550,-. Telefoon 045-427711.

Te koop fabrieks AANHANGER, 1.96 x 1,16, gegalv., met oploopren, steunwiel, voor- en achterklep, dekzeil, 6 wkn. oud. 045-256347.

Te koop AANHANGWAGEN, afm. 2.00x1.00 mtr, vr.pr. ƒ 250,-. Tel. 045-723399.

DASSEN aanhangwagens Kerkrade. ☎ 045-458069.

AUTO-AMBULANCE 2500 kg, bwj. '85, met kenteken, ƒ 3.000,- excl. BTW. Tel. 045-318044.

Occasions

Bezoek onze occasionhal bij de zaak. De mooiste gebruikte motoren met BOVAG-garantie en onze goede service staan voor u klaar. Kom langs en vergelijk. Rekers-Motoren, Heerlen-Noord. Tel. 045-215375.

Nieuw MOTORBANDEN. Alle maten en merken, tegen laagste prijs. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf 045-314027.

MOTORVERHUUR, Born en Sittard. 04498-53241 en 046-581206.

Te k. KAWASAKI CRS 1000, Amerik. import, bwj. '81. Telef. 045-319584.

Te koop BMW K 75, bwj. 1993, 6.000 km, roodmetal., met veel acces. 04499-4344.

HONDA XBR 500, bwj. '89, i. z.g.st., zwart, pr. ƒ 4.950,-. Telefoon: 04493-4929.

Te koop YAMAHA Virago 920 CC, bwj. '87, i.g.st., vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 045-274701.

Te koop HARLEY Davidson 1200 cc FLH electra glide, veel chroom, 6 stuks, bwj. 73 t/m '79, vanaf ƒ 16.000,-. Tevens HD politie-motoren 1340 cc FLH TP bwj. '88 en '89. Tel. 046-511322.

Te koop HONDA XR 500 R, Off the Road, vraagprijs ƒ 4.250,-. Tel. 045-740912.

YAMAHA FZR 400, 74 Pk, niewe banden, ketting, tandwielen, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-740084.

SUZUKI GS XR 750, z.g.a. nw., model '91, rood/wit, ƒ 14.500,-. ☎ 043-625486.

Te koop KTM 350 cc Off-the-Road, bwj. '87, ƒ 2.500,-. Telefoon: 04454-65681.

Te koop HONDA XL 500, bwj. '81, i.g.st. Telefoon: 045-740567.

YAMAHA RS 200, bwj. '82, i. z.g.st., ƒ 1.950,-. Wachtendonkstr. 2, Voerendaal. Tel. 045-750597, na 14.00 uur.

Te koop Honda CUSTOM bwj. '87, in zeer goede staat. Koopjel! Telef. 045-327267.

Te koop HONDA CB 650, i.z. g.st., pr.n.o.t.k., bwj. '80, 100% in orde. Schoutstr. 43, Brunssum. ☎ 045-254537.

Te koop YAMAHA XT 250 '83, en Yamaha RD 250 '74. Beide i.z.g.st. 04492-1987.

Te k. KAWASAKI Z900, bwj. '76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.800,-. Telef. 045-231140.

Te koop KAWASAKI GPZ 1000 RX bwj. '86, i.z.g.st. Tel. 046-529209.

Te koop SUZUKI GSX 550 EF (volle kuip), '87, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7.250,-. 045-317182.

Te koop YAMAHA XV 700 Virago, prijs ƒ 8.750,-. Telefoon 045-416169.

Te koop HONDA VT 500 Ascot met topcase, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7.500,-. Telef. 045-428796 na 17 uur.

Te koop HONDA Rebel 450 CMX, bwj. '86, i.z.g.st. Tel. 04493-5558.

INKELI Scooters: Vespa Grand Luxe '57 100% gerest. ƒ 1.850,-; Vespa Sprint '69 ƒ 1.500,-; Lambretta 125 LD '57 ƒ 1.300,-. Wachtendonkstr. 2, Voerendaal. Tel. 045-750597, na 14.00 uur.

BMW K 100 LT, Lim. Ed. bwj. '91, 13.000 km, kleur parelgroenmet., org. radio, extra temp.- en brandstofmeters, complete set koffers, org. tankdas, nieuwe banden, ƒ 22.500,-. Tel. 045-227080.

Te k. Amerikaanse HONDA Shadow 750 Custom, bwj. '84 ƒ 7.900,-. Tel. 046-764685 b.g.g. 043-257457.

CHOPPER Kawasaki 454 LTD, bwj. '89, ƒ 7.250,-. Locht 38, Kerkrade.

Te koop DUCATI 500 cc, staande twin, 1977, mooie sportieve motor, pr. ƒ 4.800,-. Tel. 043-637154.

Te k. SUZUKI GSX 750 ES, bwj. '87, in zeer goede staat, zwart, 12.000 km, ƒ 9.500,-. Tel. 045-415575 of 417976.

Te koop YAMAHA RD 350 LC YPVS, m. '83, i.z.g.st., pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-754423.

SUZUKI GS 1000, veel extra's, vele nieuwe onderdelen, zien is kopen, pr.n.o.t.k. Telefoon: 045-459863.

Te koop HONDA CBR 600 F bwj. 9-'87, 22.500 km, d.bl. grijs, perf. st., vr.pr. ƒ 11.500,-. 045-252247.

Te koop KAWASAKI Vulcan 750 zwart, bwj. 9-'90, 8.000 km, zo goed als nieuw, pr.n. o.t.k. 045-270704.

Te koop HONDA CB 750 Four, bwj. '76, prijs ƒ 2.000,-. Tel. 043-646939.

HONDA F 750 CB, bwj. '77, sterw., kuip, zeer mooi, ƒ 2.950,-. Tel. 045-227887.

SUZUKI GSE 550 E, bwj. '81, RDW-gekeurd, ƒ 2.950,-. Tel. 045-416291.

Honda Shadow 800 CC, bwj. '88, inruil auto mogelijk. Tel. 04492-5782.

HONDA Sabre 750 cc bwj. '83, soft custom, zeer mooi, vr.pr. ƒ 6.000,-. 045-713950, na 17.00 uur.

Nieuw Dnepr-ZIJSPAN, ook losse wielen, div. BMW-onderdelen, w.o. voorvork, koplamp/5. Tel. 045-414601.

Te koop HONDA CBR 1000 F in nieuwstaat. Tel. 045-711819.

MONTEZA 349 Trail, i.z.g. st., ƒ 1.350,-; Yamaha RD 350 frame met kent., bwj.'84, ƒ 1.000,-. Tel. 045-217330.

Te koop motor HONDA CB 650Z. Tel. 046-749781.

SUZUKI GSX R, 750, bwj. '91, 16.000 km, kl. bl./wit, ƒ 14.500,-. 045-462661.

Auto-onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's

Autodemontage Deumens

Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken. Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482. Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Te koop wegens opheffing BANDENBEDRIJF: gebr. banden met wielen, uitlijnapp.; Koni hefbrug 4 klauwen; gebr. banden; compressor 4 cyl. 350 ltr. pompklok; slijpsteen met bankschroef; 3 stellen ladders, 3 mtr; bedr. stofzuiger; gereedschap; bureau's; stoelen; kasten; electr. typmach.; ant. tuinbanken; 2 petroleumlampen; 2 eiken bloembakken, 100x40 cm; koffieapp.; electr. radiatoren; 2 hefbruggen; oud landbouwgereedschap; electr. grasmach. Tel./fax 045-722844.

VOLVO 340 onderdelen. Tel. 04459-1839 b.g.g. 04406-15510.

BMW orig. SPORTVELGEN, 5-gaats, nieuw, ƒ 295,- p.st. 045-741071, na 18.00 uur.

Tweewielers

BATAVUS Runner fietsen, tijdelijk ƒ 799,-, op is op. Oithof, Markstr. 14, Geleen-Zuid. Tel. en fax 046-749237, vraag gratis de Batavus-kleurencatalogus.

Te koop RACEFIETS, 10 versn., maat 57, ƒ 300,-; herenfiets, trommelrem, 3 versn., ƒ 250,-. 045-273304.

Te koop VESPA Ciao zwart, met sterwielen, pr. ƒ 650,-. Tel. 046-377126.

Te koop ZUNDAPP, bwj. plm. '85. Pr.n.o.t.k. Telefoon: 045-224101.

Te koop PUCH Maxi bwj. '89. Tel. 045-227572.

Te koop VESPA Ciao met sterwielen. Telef. 045-223297.

Te koop VESPA, Puch Maxi en Puch Macho. Telefoon: 045-422115.

Te koop VESPA Ciao, rood, z.g.a.n., vraagprijs ƒ 850,-. Tel. 045-461930.

Te koop VESPA Grillo, 3 mnd. oud, voor ƒ 1.600,-, met verz. Telef. 045-750587.

Te koop Vespa SCOOTER met extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 045-420084.

Bzzzz zzzz zzz

MET 'LUXAFLEX' HORREN HOUDT U ... MOOI BUITEN.

Voor alle ramen en deuren in uw huis zijn er 'Luxaflex' Horren. Door de hermetische sluiting houdt u vliegen, wespen, muggen en andere lastposten buitenshuis. 'Luxaflex' Horren zijn uiterst funktioneel én bijzonder fraai. De stevige konstruktie en het weerbestendige aluminium waarborgen bovendien een jarenlang gebruik. Elke hor, in wit, naturel of bruin, wordt exakt op maat gemaakt.

Luxaflex

rolhor / opvolbare hordeur / scharnierende hordeur / schuivende hordeur

salemink
kantoor - showroom - montagewerkplaats
Wattstraat 20 - 6372 AL Landgraaf
Tel: 045-314132 - Fax: 045-325667

Vakantie en Recreatie

Noord Holland

MEDEMBLIK-IJsselmeerhavens-strand. Nieuw gem. 6-pers. vrijst. vakantiehuis, terras/tuin, net buiten het cen. trum. ƒ 550,-, ƒ 750,-, ƒ 950,- incl. bedlinnen, KTV, schoonmaken, energie. Vrij na 20-8. ☎ 02274-2351, b.g.g. 4493.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Z-Holland

VAKANTIE-WONINGEN in Zuid-Holland v.a. nu vrij. Pr. ƒ 450,- p.wk. 01726-85413.

Zeilen/Boten/Surfen

Te koop ZEILBOOT, 4.80 mtr. lang, compleet met b.b.-motor en trailer. ☎ 045-320100, na 17.00 uur.

Boten, motoren. Alles voor uw boot. Ook goede occasions. Jachtwerf SNIJDERS, Korvetweg 14, Beatrixhaven Maastricht. 043-633034.

Te koop WATERSCOOTER, 40 pk b.b.motor, met trailer en kentekenbewijs, 100% in orde, vr.pr. ƒ 2.500,-. Telefoon 045-324793.

Te koop BOLTJALK, 15 x 3,30 m, diesel, i.z.g.st., ƒ 55.000,-. 04746-3374 b.g.g. 4285.

Caravans/tenten

DEALER

Chateau en Homecar Caravans

Opruiming showmodellen 1993! Reparatie, taxatie, onderhoud van alle merken caravans. Raion, Brommelen 58A, Geulle. Tel. 043-645079.

Vakantie-voordeel-show

bij Beckers in Sittard
Duizend en een verrassende koopjes in onze grote

Rekreatie-supermarkt

- Kampeerartikelen
- koelboxen
- camping- en tuinmeubilair
- barbecues/grills
- rekreatie-artikelen

In onze TENTENHAL vindt u een enorme kollektie voordelige caravan-voortenten en -luifels, bungalow- en kampeertenten (ook lichtgewicht) en tenten v. kampeerauto's. Nieuwe en gebruikte CARAVANS EN VOUWWAGENS van de bekende merken. De vouwwagens staan allemaal demonstratieklaar opgesteld. Zojuist ontvangen: ex-verhuur STACARAVANS. De Vakantie-Voordeel-Show van Limburgs grootste rekreatie specialist mag u niet missen!

Beckers Sittard

Handelsstraat 22-24-31 (Handelscentrum Bergerweg) Sittard. (volg de borden Ind.terr. Bergerweg).

Grote partij kwaliteits caravan VOORTENTEN, halve prijs. Voortenten Centrum, Theo Stet BV, Eindhoven. Tel. 040-482945.

CARAVANSTALLING te huur in Heerlen, overdekt ƒ 450,-, buiten ƒ 225,-. Tel. 09-32.89722307 / 045-216476.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationstr. 44. 04408-1251.

Te k. CARAVAN Knaus 440, bwj. '88, te bez. 1-8 tussen 14.00-16.00 uur. Bovenderstr. 20, Merkelbeek.

Te k. KNAUS Azur 530, '90, vast bed, wc, als nieuw. Terweyerweg 27, Heerlen.

Te koop TOURCARAVAN, merk Bürstner, '90. Marshallsingel 73, Heerlen.

Te koop HOBBY Luxe 430, bwj. '93, nieuw, niet gebruikt! geheel compleet. Tel. 04498-54864.

CARAVANS Hobby 420 '92; Hobby 460 '93; Bürstner eindk. '92. 04498-54390.

TABBERT Caravan, 4.50 mtr., zeer mooi, 3-pers., ƒ 3.300,-. Tel. 045-724063.

SHOWMODELLEN Jamet vouwwagens. Nu tot ƒ 1.000,- korting. Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200. Ook uw leverancier van kampeerartikelen.

TABBERT 4.15, kopkeuk., 1-slaper, toilet, wintervoortent, c.rollo's, i.z.g.st., pr. ƒ 5.850,-. 045-716551. Valkenburgerweg 82, Heerlen.

Te k. Caravan ADRIA 380, met voortent, ijskast, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Peerdendries 57, Brunssum. Tel. 045-250370.

Te koop CARAVAN, merk Hobby. Geheel compleet. Incl. voortent etc. ƒ 4.750,-. Tel. 043-650563. (overdag)

Te k. caravan MUNSTERLAND, '89, rondzit, kachel, ijskast, toiletruimte, voortent. Lellestraat 7, Bocholtz.

Te koop weg. omst. 4 à 5 persoons CARAVAN met 2 voortenten en alle camp. benodigdheden, staanpl. Molenheide (Bg). staangeld betaald 4-'94, ƒ 2.000,-. Tel. 045-220158 na 16.00 u.

Te koop AVENTO de luxe 355, TL bwj. '86, incl. voortent, luifel, etc., vr.pr. ƒ 9.000,-. Tel. 045-521763.

Te koop VOUWWAGEN Scout-Routier, verlengd, 8 persoons, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-230791.

Campers

Te huur compleet ingerichte CAMPER voor 6 personen, va. 23 aug. ƒ 750,- per week all-in. Telefoon 04409-3286.

Te k. CAMPER Mitsubishi L300, vakantieklaar, bwj. '81. Tel. 04498-53397.

Te koop Lecor MERCEDES Diesel, fabriekscamper, Alkoof 6-pers., bwj. '80, 107.000 km, v.v. alle luxe extra's w.o. zonnepanelen, 220 V aggregaat, KTV, alarm, gesch. v. wintersport, nw.pr. ƒ 130.000,-, vr.pr. ƒ 32.500,-. Tel. 045-463285.

Weg. omst.heden te koop Camper MERCEDES 207, gerev. motor, extra access., vakantieklaar. ☎ 046-515310.

Te k. Camper FIAT Daily, 4-5-pers., geh. nwe. opbouw, ƒ 27.500,-. 045-250170.

Te k. Camper Fiat DUCATO 2.5 Diesel, 5-bak, '89, in perf. staat, lengte 6 mtr., met taxatie-rapport. St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen. Tel. 045-721268.

Te k. Camper MERCEDES 406 Diesel, '77, puntgaaf en nwe. ruilmotor, kompl. ingericht, vakantieklaar, ƒ 16.500,-. Tel. 045-721268.

Div. Vakantie

Er op uit ?? Huur 'n auto

ƒ 46,- !!

p. dag, incl. BTW en 100 km
Auto Rent Bastiaans
Sporosingel 50, Heerlen.
☎ 045-724141.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Vakantie

Tiga Surfing Zomeraanbod!

Board 257, compleet met mast, giek, verlenger en zeil, Killer Slalom 5.4, ƒ 1.850,-

Board 285 of 298, compleet met mast, verlenger, giek en Niel Pryde Glide 5.5, ƒ 1.985,-

Board Formule Haway, compleet met giek, mast en Raf 6.5 zeil, ƒ 1.299,-

Pieterplas

Hoge Weerd 2, Maastricht.

Zeiljacht met inboardmotor, lang 7.50 m, (staal) **ƒ 14.500,-**
Polyester tourboot met 25 pk buitenboordmotor, **ƒ 9.500,-**.
Jachtbemiddeling

Pieterplas.
Tel. 043-641814.

Wat VERKOPEN? Advertee via: 045-719966.

Houten ZEILBOOT, ... te", 4 mtr, op strandtr... sets zeilen, alu. mast, ... werk, ƒ 750,-. Schans... 3, N'Hagen, Landgraaf.

Te k. Yamaha Wave-b... water-JETSCOOTER, ... 700 cc, allernieuwste ... 2 uren gevaren, bwj. ... '93, nw.pr. ƒ 16.000,... ƒ 12.750,-. Tel. 045-720...

Te k. Yamaha Marine ... SCOOTER, 650 cc, bw... weinig gevaren, met ... ƒ 8.750,-. Tel. 045-7206...

(Huis)dieren

De grootste KENNEL ... Limburg. Alle jonge ... hondjes. Meer dan 60 ... een plus gar. en tatoeag... America, Th.Watson... Achel(B). 09-32116... Zond. open maand. ges...

BOEMERS, Schotse ... riërs, Tibetaanse Te... Tekkels, Malthezers. ... van Manolito. Walem ... Schin op Geul. Tel... 04459-1237 of 3097.

DWERGSCHAAPJES ... koop, lam van het F... ras Ouessant, het k... schaperas ter wereld. ... J.G. Hoenen, Station... Hoensbroek. 045-21499...

Mini- en middenslag Y... SHIRE-Terriërs, 8 en ... ken oud, ingeënt en ... wormd. Telef. 04754-88...

Perzische KITTENS te ... Tel. 045-453037.

Te k. Berner SENNENH... ontw. en ingeënt, met ... HD-vrij. Tel. 04138-7229...

Airedale TERRIËR... met stamb., ing. en ... geb. 30 mei. ☎ 04128-1...

Van fabrikant naar klan... k. HONDERENNEN ... nels) ƒ 58,- per mtr. ... voor uw huisdieren" ... terveld 35 (bedrijvente... Meerssen. Tel. 043-6505...

Van part. Engelse ... DOGPUPS, geënt, ... getat., lid EBCN. ... 2922, ook zondag. V... tot lijd bordeaux-dogpup...

Te koop KEESJES. ... foon: 045-752970.

Te koop Perzische PO... plm. 2 jaar, met st... ƒ 100,- p.st. Poesjes 1... ken, ƒ 200,- p.st. Tel... 045-221434

Te k. dwerg- en TOY... DELS, zwart en wit, in... en ontwormd, 04750-16...

Te k. Tervuurense ... DERPUPS, teefjes, in... getat. en ontw., 8 wkn... ƒ 650,-. Telef. 045-3138...

Te k. van rijksgedipl. k... langh. TEKKELS, dw... met stamboom, van f... tot ƒ 300,-. ☎ 045-2510...

Te k. BERNER-SEN... PUPS, volledig ingeë... ontwormd, met prima ... boom. Tel. 04104-7485...

Kennel DWERGSCH... ZERS pups met stam... Ouders aanw. 046-5277...

Te koop BERNER S... pups en Golden Ret... pups. Tel. 04113-1680.

Te koop jonge TEC... zuiver ras. Tel. 0... 16076.

Grijze ROODSTAART... vr.pr. ƒ 100,-. Tel. ... 465018.

Te koop gladharige E... FOXTERRIERS. Te... 04742-2209.

PUPS van Yorkshire te... Malthezers, Labrador... leuke bastaardho... ☎ 04958-91851, (bij W...

Te koop NEWFOUN... DER, 4 jaar, reu. Tele... 224900.

Kennel Ruchoberg hee... ment. Ned. SCHA... DOESPUPS, alleen vo... ser. liefhebber. 04747-2...

Te koop wegens tijd... zeer mooie leve... HERDER, teef, 1 jaa... zeer goede stam... ƒ 450,-; pittige Rottw... reu, 1½ jaar, ideaal vo... reinbewaking, ƒ 250,-. ... 09-32.89863809.

Te koop leuke jonge H... JES, 9 weken oud, ... zer stuk. Tel. ... 89863809.

Te koop koppel WAS... HONDJES, jonge ha... me poolvosjes en ... wasberen. Kinderbo... Roosterbergstr. 40, C... ren Maaseik. ☎ ... 89863809. Tevens gro... sortiment vijvervissen, ... ten, (sier)pluimvee, ... vogels, knaagdieren ... Kom vrijblijvend kijken ... 's zondags v.a. 14.00 u...

Te koop GRASPARKI... Engels, blauw, omz... jongen. Tel. 045-45408...

KENNEL de Lusthof ... de mooiste rashonde... oa.: Yorkshire-, Fox-, ... Schotse- en West Hi... Terriër, Franse- en Er... Bulldog, Maltezers, H... Labrador, Duitse st... Munsterlander, ... Boomerhondjes en ... kruisingen, met stam... en garantie. Tel... 09-32.14879708.

Te koop SIERDUIVEN, ... pauwstaart. Telefoon ... 413998.

Opleidingen

ANWB & Boveg erk... Verkeersschool ... MANN & ZN voor al ... bewijzen en Chauffeu... loma's. Europaweg Zu... Landgraaf, 045-321727 ... opleiding kan in 8 da... in 9 weken.

Mode/Textiel

Te koop BRUIDSJURK ... bruidshuis Pereboom, ... 38/40, vr.pr. ƒ 950,-. ... 045-452318 of 457963.

Voor Piccolo's zie verder pagina 24



sport op tv

NDAAG

0-16.30 Ned 1 Het Melkhuisje. Open erlandse tenniskampioenschappen uit Hilversum. Halve finales.
0-17.00 Dld 3 Sport 3 extra.
0-17.57 Dld 1 Sportschau.
5-18.00 RTL4 RTL sport: atletiek. tatietoernooi Josy Barthel in Luburg.
3-19.01 Ned 1 World of golf. Inforieve serie over golf (herh.).
0-19.21 Ned 3 Studio sport. Met EK mmen in Sheffield.
0-19.45 Dld 1 Sportschau, met 2e desliga-voetbal (2e speeldag).
0-20.00 BRT 1Journaal en sport.
0-23.30 Dld 2 Das aktuelle Sportdio.
5-22.45 Ned 3 Studio sport.
0-23.00 BRT 1 Sport op zaterdag.
2-01.22 Ned 3 Studio sport.
0-02.00 EURO Golf. De Scandina- Masters. (herh.).

RGEN

0-13.00 Ned 2 TROS Sport.
5-18.00 RTL4 RTL sport. GP moto- in Engeland; motor- en autoraces in dvoort en België.
0-16.05 Ned 1 Het Melkhuisje. Open erlandse tenniskampioenschappen uit Hilversum. Finale.
5-18.15 Dld 2 ZDF Sport extra. Met: orsport; paardesport; voetbal voorlik op het WK '94.
0-16.30 BRT 1 Sport extra. Met autort: 24 uurs-race van Francorchamps.
5-18.30 Ned 3 EK springruiters in on. Samenvatting van de finale.
0-18.40 Dld 1 Sportschau.
5-20.00 Ned 3 Studio sport.
5-20.15 BRT 1 Sportweekend.
0-19.58 Dld 1 Sportschau-Telemm.
0-22.20 BRT 1 Vandaag en sport.
0-22.55 Dld 2 Sport am Sonntag.
5-00.05 RTL4 RTL Sport: Grote prijs len, een onderdeel van de Golden r.

egen spelbreker 'Open Zittesje'

TARD – De regen heeft het /AMRO Open Zittesje voor de de keer doen vluchten naar een ishal. Marc Merry was daar de te die zich voor de halve finale het herenen- kelspel A plaatste. versloeg zijn leeftijdsgenoot ie Snel met 6-1, 6-4. Bas Horss versloeg Rob van Oppen met 6-4 en plaatste zich eveneens de halve finales.

nique Snijders is in de tweede le van het Rapiditastoernooi in egen uitgeschakeld door Kataa Novak: 6-2, 6-3.

jeng Schalken heeft zich ten e van Pascal Savel- koul (4-6, 6-2) voor de kwartfinale van de n Leidse Kampioenschappen aatst.

het Centre Point toernooi in ere heeft Ellen Brutsaert ten e van Alice Huismans met 6-4, le tweede ronde bereikt.

het Casino-toernooi in Venlo de vier hoogst geplaatste spenog mee voor de eindoverwin-. De nummers 1 en 2 Frans van bergen (6-1, 6-1 tegen Saidja tje) en Peter van Dommelen 6-3 tegen de Duitser Volker ke) plaatste zich vrij eenvoudig le laatste vier. Ook de Venlo- Maurice van de Donk bereikte alve finale door de Colombiaan Sepulveda met 7-6, 6-4 te ver-. Pieter Klinkers speelt zijn rtfinale pas vanmorgen tegen uit- ser Holger Plauschin.

Limburgse F3-coureur maakt zich in regen niet druk

Verstappen schuilt in pits

DOOR IVO OP DEN CAMP

ZANDVOORT – Een zevenentwintigste tijd en toch tevreden. Het belangrijkste race-weekeinde van Jos Verstappen tot nu toe mag dan op het eerste oog desastreus begonnen zijn; de werkelijkheid ziet er heel anders uit. De Limburgse formule 3-coureur werd dan ook koud noch warm van de naakte cijfers, die het 21-jarige talent in de achterhoede van het veld deden belanden. Jos Verstappen gelooft rotsvast in zichzelf. De 'Masters of Formula 3', het treffen van de complete Europese formule 3-elite op het circuit van Zandvoort, moet het eerste grote internationale succes voor de Limburger worden.



● *Jos Verstappen verlaat de pits en zoekt de regen op in Zandvoort.* Foto: FRITS VAN ELDIK

Zorgen hoeft Verstappen zich vooralsnog niet te maken. De regen viel gisteren met bakken tegelijk uit de Zandvoortse hemel, waardoor de tijden geen indicatie zijn van de ware krachtsverhoudingen. De man die gepland is om ons land binnen afzienbare tijd eindelijk aanzien te verschaffen in de formule 1, beperkte zijn inspanningen tot een minimum. Meer dan een paar rondjes liet de rijder van het Duitse WTS-team zijn Opel-Dallara niet over het gladde asfalt denderen.

Snelste

Dat was ook niet nodig, want de tijden van gisteren tellen niet mee voor de startopstelling. In de vroege ochtend liet Verstappen wel even zijn gezicht zien door onder de slechtst denkbare omstandigheden als snelste rond te rijden, maar daarna bracht de Montforter de meeste tijd door in de pits.

Op dat moment werd de baan wel iets sneller, maar dat deerde Verstappen niet. „Het heeft totaal geen zin om als een gek rond te gaan rijden. Als het morgen (vandaag, red.) nog regent is het een ander verhaal, omdat de tijden dan bepalend zijn voor de startopstelling."

Het zijn de nuchtere woorden van een coureur die bij het WTS-team veel heeft bijgeleerd. Een half jaar geleden zou Verstappen nog paniekerig zijn rondjes hebben willen rijden. Vandaag de dag wacht hij tot het moment gekomen is om zijn ware kunsten te tonen.

Zelfvertrouwen

Bovendien wordt het zelfvertrouwen van Verstappen gesterkt door het feit dat hij in de voorbije maanden meer dan eens met zijn Opel-Dallara heeft getest op het Duinencircuit. De juiste afstelling op een droge baan staat derhalve in het geheugen van de computer gegrift. Dat in tegenstelling tot de meeste andere teams, die weinig of geen ervaring met het circuit van Zandvoort hebben. Daarom draaiden zij wel hun rondjes, al was het maar om het circuit wat beter te leren kennen.

Vandaag moet Verstappen met de billen bloot. In twee sessies van een half uur wordt de startopstelling van zondag bepaald. In Duitsland heeft de Limburger met hooguit acht echte concurrenten af te rekenen; bij de 'Masters' is de top uit alle landen verzameld en komen meer dan twintig rijders in aanmerking voor een topklassering. Inhalen is derhalve niet de gemakkelijkste klus, dus is het maar beter van voren te starten. „De auto is prima en ik ben prima," zegt een zelfverzekerde Verstappen, die vandaag wellicht de beschikking krijgt over een nieuw ontworpen voorvleugel. „Ik maak me niet druk. Ik heb genoeg getest om te weten wat ik kan."

lechte dag tennistoppers

TREAL – De wereldtennistop had een slechte dag in Montreal. In htste finale werden de eerste, tweede en derde geplaatsten er achter r uit geslagen. Wimbledon-kampioen Pete Sampras verloor met 6-7 en de Nieuwzeelander Brett Steven. De nummer 1 maakte een letsche indruk. „Ik speelde een slechte partij op een slechte dag," drukte de Amerikaan schouderophalend. „Morgen word ik wakker er een nieuwe dag."

landgenoot Jim Courier (2) verloor van de Zweed Mikael Pernfors, p de wereldranglijst; 3-6 2-6. De Duitser Becker (3) ging ten onder de Amerikaan Todd Martin, 13e geplaatst; 5-7 6-7.

er vocht tot de laatste slag en was zichtbaar teleurgesteld, dat hij won. De dreigende rechtszaak tegen zijn oud-manager werkt duideloor op de kwaliteit van zijn spel.

Lendl, vierde geplaatst, drong wel door tot de kwartfinales door in sets te winnen van Aaron Krickstein: 6-7 6-1 6-2. De Amerikaan Mi- Chang, vijfde geplaatst, ging ten onder tegen de langzaam terugkode Andre Agassi: 6-7 3-6.

Fraser spuugde, Refos sloeg en Van Gobbel trapte

Feyenoord stuurt aan op schikking

ROTTERDAM – Feyenoord stuurt aan op een schikking met amateurvoetballer Ronald Schouten, die een kaakbreuk opliep na een onbezonnen actie van een Rotterdamse speler. Waarschijnlijk ontvangt Schouten een schadevergoeding. De leiding van Feyenoord heeft er tevens voor gezorgd, dat door een amateurfilmer gemaakte beelden van het incident niet openbaar worden. Wel is de kans groot dat het bestuur disciplinaire maatregelen neemt tegen een of meer spelers.

Ronald Schouten is geopereerd aan een gebroken kaak, opgelopen na een vuistslag van een landskampioen. Mogelijk is een zenuw in de onderlip geraakt. De voormalige voetballer van AZ is zeker zes weken uit de roulatie, maar dient geen aanklacht in.

Feyenoord-manager Blankemeijer keerde gisteren terug naar Den Helder voor overleg. Afgesproken is dat Feyenoord vandaag rond de tafel gaat zitten met Schouten senior en de rest van de zaak aan de KNVB overlaat. Vader Schouten: „We hebben afgesproken niet naar de politie te stappen. Wat schieten wij ermee op als spelers van Feyenoord gestraft worden. We willen een schadevergoeding. Over de hoogte praten we zaterdag."

Volgens Schouten heeft Refos de klap uitgedeeld, die de kaak van zijn zoon brak en niet Fraser als in eerdere berichten werd gemeld. Van Gobbel zou een andere speler juist hebben gemist met een karatetrap. Een van de toeschouwers, Herman Ackermann, heeft het incident op video vastgelegd. Hij bevestigt Schoutens verhaal, maar heeft verzoeken van NOS en regionale omroep over de beelden te mogen beschikken, naast zich neergelegd.

Het duel tijdens het Maritiem-toernooi tussen de Helderse selectie en Feyenoord (0-2), donderdag gespeeld, ontaardde vlak voor tijd, toen Fraser ruzie kreeg met een tegenstander. Hij zou daarop gespuugd hebben in diens gezicht. Verschillende andere spelers bemoeiden zich daarop met de zaak. Eerdere berichten over een massale vechtpartij met publiek zijn overdreven. Feyenoord trainer Van Hanegem: „Ik heb geen vechtende supporters gezien."

Schouten, aanvoerder van de amateurs, wilde de zaak sussen, waarop hij werd gemolesteerd. Scheidsrechter Hoonderd wil geen commentaar geven. Hij maakt rapport op en laat de afhandeling over aan de tuchtcommissie, die waarschijnlijk maandag van zich laten horen.

Trainer Willem van Hanegem van Feyenoord zegt niet precies te hebben gezien wat zich heeft afgespeeld. Wel weet hij dat een aantal spelers van de Helderse selectie zich vervelend gedroeg. „Van het begin maakten sommigen vervelende opmerkingen. Ze wilden aanvankelijk ook niet met ons op de foto, omdat zij zichzelf de grote ploeg vonden.

Kostbare Tourlijst



imburgs beste profwielrenner Frans Maassen feliciteert Jan en Riet Heffels met hun 'gou- lijstje voor de Tip Tour Top Tien en het daaraan gekoppelde bedrag van 500 gulden. De eente-ambtenaar uit Obbicht won het populaire LD-Tourspel omdat hij, naar zijn zeggen, punten verzamelde met de hoge klasseringen van Zenon Jaskula en Maximilian Sciandri.

Foto: CHRISTA HALBESMA

sport kort

● ATLETIEK – De Alphense polsstokhoogspringer Christian Tamminga heeft zich in San Sebastian gemakkelijk geplaatst voor de finale van de Europese titelstrijd voor jeugd op zondag. Met slechts twee sprongen, over 4,90 en 5,00 meter, stelde hij zijn finaleplaats zeker.

● ZWEMMEN – Roupen Tavitian is in de voorronde van het EK schoonspringen op de 1-meterplank in Sheffield uitgeschakeld. De enige Nederlandse vertegenwoordiger in deze discipline eindigde in een veld van 25 deelnemers op de 22e plaats. Zijn totaal voor zeven sprongen (drie verplichte en vier vrije) was 281,01. punten.

● WATERPOLO – De veel scorende waterpoloster Karin Kuipers mist zaterdagavond de openingswedstrijd van het Europese titeltoernooi in Leeds tegen Slowakije. De 21-jarige midvoor van Het Ravijn liep bij de training een liesblessure op.

● ZWEMMEN – Het publiek heeft in de voorverkoop uiterst lauw gereageerd op de 21e Europese zwemkampioenschappen in Sheffield, de eerste in Groot-Brittannië sinds 1938. Vlak voor de opening van het evenement, dat ook schoonspringen, waterpolo en kunstzwemmen op het programma heeft, was slechts een vijfde van het beoogde aantal kaartjes verkocht. De organisatie had gedacht voor aanvang 20.000 tickets af te kunnen zetten, ongeveer de helft van de capaciteit. In werkelijkheid gingen slechts 4000 plaatsbewijzen de deur uit.

Roda JC oefent tegen Besiktas

HEERLEN – Roda JC speelt woensdag om 19.30 uur op Kaalheide een oefenduel tegen Besiktas Istanboel. De Turkse bekerhouder treedt met de complete selectie aan en beschikt over zes internationals.

Custers naar Panningen

SITTARD – Richard Custers speelt komend seizoen hoogstwaarschijnlijk voor de hoofdklasser Panningen. Custers, afgelopen voetbaljaargang nog in dienst van Fortuna, werd afgekeurd voor het bedrijven van betaald voetbal vanwege een nierziekte, maar is inmiddels fit genoeg voor een rentree op amateurniveau. De spits speelde recentelijk voor Eindhoven en Fortuna.

Meevaller voor Anton Janssen

SITTARD – De knieblessure die Fortunees Anton Janssen in China heeft opgelopen, valt mee. Aanvankelijk werd gevreesd voor een beschadigde meniscus, maar na onderzoek in Brussel blijkt dat enkele kniebandjes opgerekt zijn. Janssen kan komende week de looptraining hervatten. Bij Fortuna zijn verder alleen René Hofman (achilles) en Fred de Jong (knie) geblesseerd. De kwetsuren van Paul Janssen en Fuat Usta zijn zo goed als hersteld.

Gullit scoort tegen AC Milan

UDINE – Ruud Gullit heeft zijn eerste doelpunt voor Sampdoria bewaard voor de wedstrijd tegen zijn oude club AC Milan. Gullit scoorde met een kopbal en gaf later de voorzet naar 2-0. De club uit Genua won het toernooitje met drie clubs in Udine, door tegen Udinese na strafschoppen te winnen met 5-4. Het evenement vond plaats op één dag, met wedstrijden van 45 minuten. Gullit speelde tegen Udinese als libero, tegen Milan op het middenveld.

Open dag bij VVV

VENLO – De Venlose eredivisionist VVV houdt op zaterdag 7 augustus een open dag in stadion De Koel. Tussen 11.00 en 14.00 uur staan tal van activiteiten op het programma. De fans kunnen op de foto met de voetballers, er is gelegenheid voor het vragen van handtekeningen. Daarnaast kunnen de kleedkamers en de catacomben van het stadion bezocht worden.

Celstraf voor ex-international

WARRINGTON – Een rechtbank in Warringon (Engeland) heeft de voormalige topspeler Mickey Thomas veroordeeld tot een celstraf van achttien maanden. De oud-speler van Wales en Manchester United werd schuldig bevonden aan bezit en verspreiding van vals geld.

Lewis verslagen door Christie

GATESHEAD – Linford Christie, Olympisch kampioen op de 100 meter, heeft vrijdagavond bij een atletiekgala in Gateshead zijn Amerikaanse rivaal Carl Lewis een nederlaag toegebracht. De 33-jarige Christie klokte op het sprintnummer 10,09 seconden (officieus), de een jaar jongere Lewis eindigde als derde. Het tweetal ontving voor het duel bijna drie ton per persoon. De tweede plaats was voor de Amerikaan John Drummond.

Wereldrecord voor Fransman

BORDEAUX – De Franse wielrenner Philippe Ermenault heeft tijdens de Open Franse titelstrijd op de baan het wereldrecord op de vier kilometer verbeterd. Hij kwam op de piste in het Velodrome van Bordeaux uit op een tijd van 4.23,562. De oude toptijd van 4.24,496 stond op naam van de Brit Chris Boardman, die vorig jaar tijdens de Zomerspelen in Barcelona voor die prestatie tekende. Boardman verbeterde onlangs in Bordeaux het werelduurrecord. Hij reed in zestig minuten 52 kilometer en 270 meter.

sport in cijfers

SCHIETEN

Thun. EK groot kaliber geweer. Vrij geweer, 300 meter liggend: 1. Cottagnoud 596 punten, 2. Säynevirta 596, 3. Larsson 596, 4. Christensen 593, 5. Jäggi 593, 13. Ensing 590, 22. Van der Velde 588, 32. Agter 581. Landen: 1. Zwitserland 1780, 2. Zweden 1776, 3. Finland 1774, 7. Nederland 1759.

TENNIS

San Juan, vrouwen, 290.000 dollar: Tweede ronde: De Los Rios- Stubbs 0-6 7-6 6-4, Golarsa-Allen 6-1 opgave Allen, Graham-Newman 6-1 6-1, Keller-Herreman 6-1 6-4.

Montreal, mannen, 2,1 miljoen gulden: Achtste finales: Pernfors- Courier 6-3 6-2, Martin-Becker 7-5 7-6, Korda-Holm 6-3 6-2, Volkov- Hlasek 6-1 6-4, Reneberg-Ferreira 6-3 6-2. Steven-Sampras 1-6 7-6 6-3, Agassi-Chang 7-6 6-3.

Stratton Mountain, vrouwen, 700.000 gulden: Achtste, finales: Watanabe-Lohrmann 6- 6-3, Maleeva-Fragnière-Henricksson 6-3 2-6 6-0, Whitlinger-Kuhlman 6-3 6-2, Sukova-Rinaldi 3-6 7-6 6-1, Porwik- Stephenson (VSt) 6-3 6-4.

Sittard, ABN/AMRO Open Zittesje: HEA: 2e r: Molier-Kiene 3- 6, 6-2, 6-1; Beekman-v.d.Vight 6-3, 6-0; Panday-Feijen 4- 6, 6-0, 7-5; 1/4 fin: Horsmans-v. Oppen 6-4, 6-4; Merry-Snel 6-1, 6-4; DEB2: 2e r: Bruls-Nacken 6-1, 6-3; 1/4 fin: Groeneveld-Hanssen 2-6, 7-5, 6-4; Venlo, Casino Invitatie-toernooi: HEB1: 2e r: Drentje-Fi- schermans 6-7, 6-3, 6-3; Plauschin-Verberkt 6-3, 6-2; 1/4 fin: v. Grimbergen- Drentje 6-1, 6-1; v.d.Donk-Sepulveda 7- 6, 6-4; v.Dommelen-Zitzke 6-3, 6-3; HEB2: 2e r: Lankes- Smeets 3-6, 6-4, 6-4; Dohmes-Rolink 6-4, 6-7, 7-6; 1/4 fin: B.Liesenfeld-Lienenkamper 6-0, 7-6; Knabben-de Bakker 6-4, 6-1.

GOLF

Memphis, St Judo Classic, 1,8 miljoen gulden: Stand na eerste dag: 1. Bradley 64 (-7), 2. Love, Haas 65, 7. Daly 67.

ATLETIEK

San Sebastian. EK jeugd. Kwalificatie polsstokhoogspringen: 1. Markov 5,00 m, 2. Tamminga 5,00 m, 3. Lachheb 5,00 m.

DAMMEN

Nijmegen. Open NK, belangrijkste uitslagen negende ronde Harmsma-Krajenbrink 1-1, F. de Koning-Hermelink 1-1, Zdovoriak-M. Katz 0-2, Van der Pal-G. van Aalten 1-1, Palmer-Lewina 0-2, Prosman-R. Tomass 2-0, T. van der Wielen-G. Delmotte 0-2, Polman-Tjon A Ong 0-2, W. Drost-Kalpoe 2-0, Giphart-J.P. Drost 0-2. Stand aan kop: 1. Katz, Krajenbrink 14 punten, 3. Van der Pal, Hermelink, G. van Aalten, Harmsma, F. de Koning, Prosman, G. Demotte en Lewina 13.

WIELRENNEN

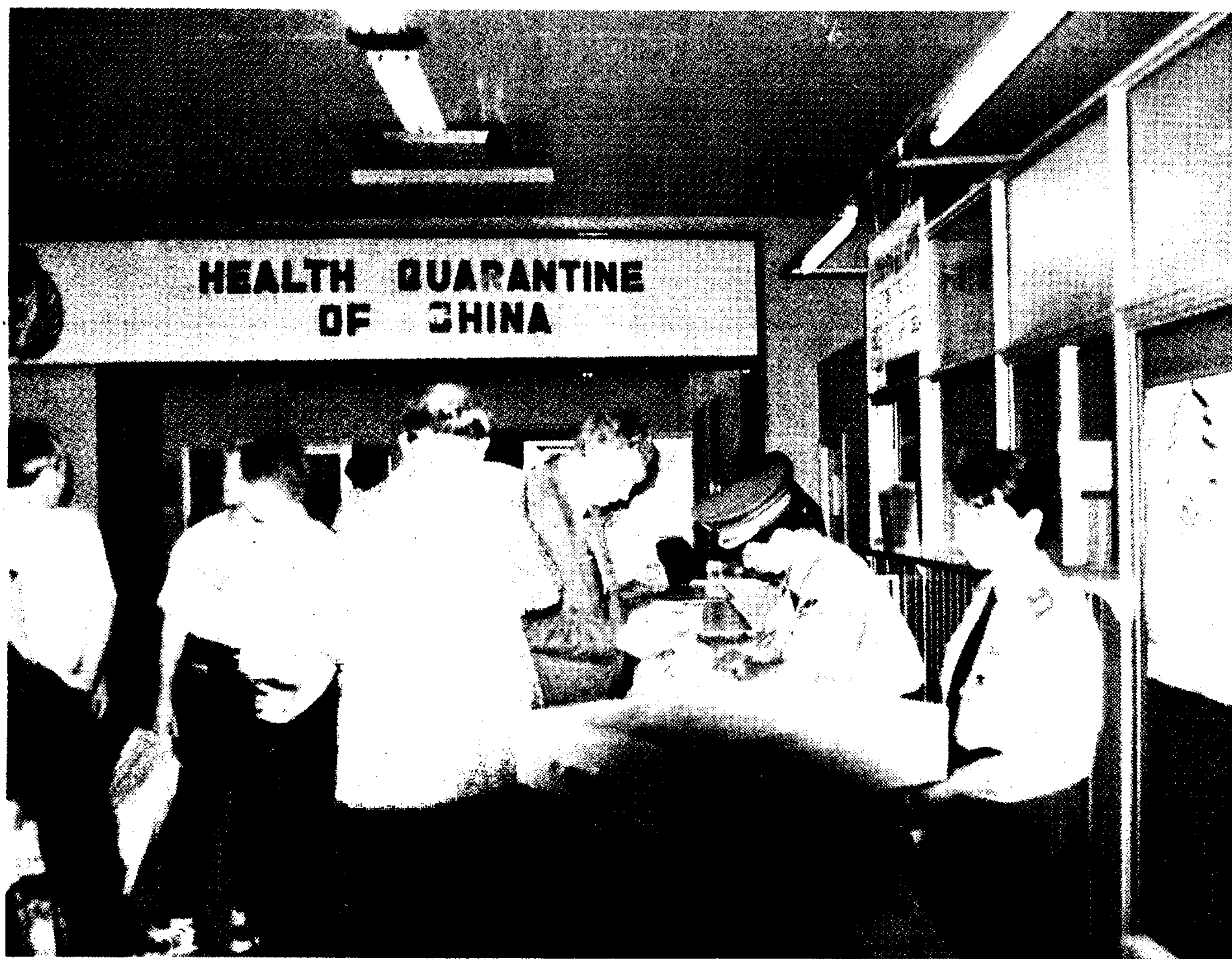
Heerlen. Profcriterium: 1. Nelissen 80 km in 2.06.25; 2. Jakobs; 3. Hamburger 0.26; 4. Strouken; 5. Meijs; 6. Elen; 7. Dick Dekker; op één ronde 8. Pieters; 9. Maassen; 10. Van Loenhout; 11. Zanoli; 12. Van der Poel; 13. Mulders; 14. Cipollini op twee ronden; 15. Lauritzen; 16. Boogard; 17. Groenendaal en de rest van het peloton met o.a. Ballerini en de Belg Wilfried Nelissen. Leidersprijs: Danny Nelissen.

Uitslag Prominentenkoers: 1. Simon de Bree; 2. J. Pleumeekers; 3. L. Frissen; 4. S. Vergoossen; 5. J. Geurts.

Pescara. Grote Prijs van Europa: 1. Bortolami 198 km in 5.20.25, 2. Ferrigato, 3. Bartoli, 4. Rebellini, 5. Puttini.

Soulac sur mer. Tour Feminin. Vijfde etappe Vendays-Montalivet- Soulac-sur-Mer: 1. Bollerud 96 km in 2.17.13, 2. Longhin, 3. Pizzolotto, 4. Dijkstra, 5. Leboucher, 6. Pachkova, 7. Palmer, 8. Tretschok, 9. Sokolova 0.48, 10. Van Moorsel. Klassement: 1. Palmer 14.29.15, 2. Dijkstra 0.10, 3. Leboucher 0.22, 4. Van Moorsel 0.26, 5. Boebenkova 0.33, 6. Tretschok, 7. Clignet 0.34, 8. Pachkova 0.37, 9. Marsal 0.40, 10. Pizzolotto .

De juiste waarde van een beslissing is vaak pas achteraf vast te stellen. Voordat Roda JC besloot aan het toernooi in China deel te nemen, zijn de voors en tegens afgewogen. Gaandeweg werd duidelijk dat er op de organisatie nogal wat aan te merken viel. Roda JC evenwel had toegezegd aanwezig te zijn en weigerde op die beslissing terug te komen. Te meer daar het advies omtrent de voetbalfaciliteiten in de plaatsen waar het toernooi gehouden zou worden positief was. Naarmate de vertrekdatum dichterbij kwam, groeide een gevoel van onbehagen. Vandaar ook dat de China-trip intern de naam Operatie Gele Chaos kreeg. Roda-directeur Servé Kuijer besloot een dagboek bij te houden. Niet alleen voor de evaluatie na afloop, maar vooral ook omdat de tekenen vooraf weinig goeds voorspelden. Hieronder enkele aantekeningen uit het dagboek van Servé Kuijer.



● *Servé Kuijer en Arnold Hendriks proberen de problemen bij de douane op te lossen.*


● *Polonaise langs de snelweg. Ronald Waterreus leidt de dans.*

Dagboek van een China-trip


● *Beeld van de China-trip. David Nascimento, Barry van Galen en Dirk-Jan Derksen overbruggen op hun manier de verloren uren.*

Foto's THEO PICKÉE EN SERVÉ KUIJER

15 en 16 juli

Als de voorbereiding al niet vlekkeloos verlopen is, dan begin je aan een reis met gemengde gevoelens. Vlieg je de te verwachten chaos tegemoet; vlieg je terug in de tijd of valt het allemaal nog mee. Je zit niet makkelijk en al zeker niet op tien kilometer hoogte. Via Brussel en Amsterdam naar Helsinki en dan door naar Peking. Finnair en de jumbo houden zich keurig aan het reisschema en we landen om 8.40 uur in Peking.

Dat we bij het uitstappen de beschaving achter ons laten word al snel duidelijk. De lijsten met namen voor de visa kloppen van geen kant. Spelers die in Kerkrade achter waren gebleven, staan in Peking keurig op de lijst. En ga dat dan maar eens uitleggen. De enige begrepen uitleg blijkt het bedrag van vijftienhonderd dollar. De directe verbinding naar Dalian, als die al ooit op het vluchtschema heeft gestaan, is daarmee in elk geval van de baan.

Een toer door Peking en een hapje in de grootste McDonalds ter wereld. De mensen, die er al zaten moeten voor ons plaats maken. Het comité wil dat zo. Een vreemde gewaarwording. Frites met hamburger en cola op steenworp afstand van het Mao-mauseleum. Huub wil trainen met de groep, maar de chauffeur van de bus maakt ons duidelijk dat hij strikte opdrachten heeft en rijdt ons naar een aardewerkfabriek voor een bezichtiging.

Half tien ś avonds vertrekt ons vliegtuig naar Dalian. De plaats waar het eerste gedeelte van het toernooi wordt afgewerkt. Op weg naar het Nanshang Hotel hoort de organisatie voor 't eerst dat Beveren niet van de partij is. Ik merk aan de directrice van het plaatselijke sportcomité dat ze daar helemaal niet blij mee is. Ik verzeker haar dat wij desnoods een extra wedstrijd spelen.
Het hotel en de kamers zijn prima en het Chinese eten is goed. Als je zo vermoeid bent van een trip, maakt het ook allemaal minder uit.

17 juli

Dalian krioelt. Bij een temperatuur van 32 graden en een hoge vochtigheidsgraad baant de bus zich een weg naar het trainingsveld bij het stadion. Het verkeer bestaat voor vijfenegentig procent uit voetgangers. Niet in de verwachte blauwe pakjes. Allemaal keurig geklede en goed uitziende mensen. Zou je niet verwachten als je ziet in welke behuizing ze moeten leven. Wat ook opvalt is het vrijwel ontbreken van kinderen en ouderen in het straatbeeld.
Tijdens die eerste training zitten er zoń anderhalf duizend toeschouwers geknield achter de omheining. In een onbezonnen bui deel ik wat Roda-speldjes en -vaantjes uit. Dat had ik beter achterwege gelaten, want als de omheining niet tussen mij en het publiek was geweest, was ik niet ontsnapt aan de vragende handen.

In het hotel is een zogenaamde karaoke-disco. Elftalbegeleider Jo Hodiamont en clubarts Jos Rinkens zingen het Śjunste op de Welt.́ Als we echter voor vijftien blikjes bier 120 dollar moeten neertellen, is het al meteen wat minder śjun.́

18 juli

De tolk die ons ter beschikking staat, is gisteren in geen velden of wegen te bespeuren geweest. Blijkt dat de goede man de hele dag op zijn kamertje had zitten wachten, totdat hij van ons een opdracht kreeg, om iets voor ons te betekenen. Eigen initiatief ontbreekt volledig, maar hij is

罗达 J.C.（荷兰）
Roda J.C. (Belgium)

ontzettend blij toen ik hem voor de rest van de dag voldoende werk bezorg. Terwijl de spelers hun trainingsuurtjes afwerken, wilden wij wel ńs wat zien van de omgeving van Dalian. Al met al duurt het anderhalf uur voordat vervoer is geregeld. Geduld is een schone zaak in China. Het zal wel niet de laatste keer zijn dat ik dat vaststel.

De omgeving van de 4,2 miljoen inwoners tellende stad bestaat uit groene heuvels, die uitlopen via een strand naar de zee. Stranden van donkerbruin zand en een zee die zowat dichtzit met wier. Op de uitlopers van die groene hellingen verrijzen flatgebouwen en hotels met het oog op het zich ontwikkelende toerisme. Dat ik er nooit op vakantie zou willen, is een gedachte, die zich meteen opdringt bij me.
De eerste problemen over geld beginnen bij terugkomst in het hotel. Na veel heen en weer geschreeuw tussen Temperor, de vertegenwoordiger van het organisatiebureau Dickinson en een lid van het sportcomite Dalian komt er schot in de zaak. Zeker nadat ik gedreigd heb de wedstrijd tegen Dalian niet door te laten gaan. De directeur van het stadion komt met 25.000 Yuan, ongeveer zesduizend gulden, als aanbetaling.

In de speech voor de wedstrijd spreekt de president van de club Dalian de wens uit veel op te kunnen steken van het wereldbekende Nederlandse voetbalspel. We verliezen met 3-1.... Pap in de benen van de lange reis en onderschatting. Dat, gekoppeld an een thuisfluiter van de beste soort, brengt die uitslag teweeg. Als gevolg van weer een spraakverwarring en natuurlijk aan de hand van het resultaat, denken de Chinezen dat Roda JC de amateurafdeling heeft gestuurd.
De reactie over het wegblijven van Beveren, de problemen rond de eerste betaling; er broeit iets. Het telefoontje dat ik om 22.30 uur van Jacq. Opgenoord krijg voorspelt al evenmin iets goeds. 'Wij maken ons zorgen om jullie', laat hij vanuit Shenyang weten.

19-7

Nachtelijk beraad. De kleine crisisstaf staat onder de bezielende leiding van Theo Pickée. Eerst maak ik er nog flauwekul over, maar later om 3.30 uur is ons duidelijk dat we het hotel niet uitkomen. Geen training en al helemaal geen vertrek naar Shenyang. We zitten vast en worden misbruikt als onderpand. Het comité van Dalian wil geld zien omdat er veel georganiseerd is en het bureau Dickinson weigert het hotel te betalen. Roda is de speelbal in die patstelling. Ook van de dreiging de Nederlandse ambassadeur in te schakelen raken de Chinezen niet onder indruk. Het thuisfront wordt ingelicht om schrikreacties aan de hand van de kranteartikelen voor te zijn. De Nederlandse clubs in Shenyang verklaren zich solidair en zullen niet spelen als wij vastgehouden worden.
Om 8.30 uur informeert Theo Pickée de spelers. Om 11 uur kunnen we vertrekken. Waarschijnlijk dat de druk van de andere clubs heeft bijgedragen.

De vrachtwagen met de bagage krijgt onderweg panne; de sfeer kan echter niet meer stuk. Iedereen is blij de chaos achter zich te hebben. De spelers maken zelfs een polonaise langs de snelweg. Om 20.30 uur zijn we eindelijk op de plaats van bestemming in het Yingyang Hotel. FC Twente zorgt voor een gepaste ontvangst door het Roda-lied te zingen.

20-7

De hoop dat alle ellende in Dalian is achter gebleven, is ijdel. 9.30 uur. De bus om de spelers naar de trainingsaccommodatie te brengen is er niet. Panne. Uur wachten. Huub Stevens is het zat. 'Geen training, dus ook geen wedstrijd vanavond tegen FC Utrecht.' Hij neemt de spelers mee naar de tiende etage van het hotel, zet er een parcourtje uit en begint de looptraining. Na afloop problemen met de kamersleutels. Niemand komt zijn kamer binnen. De maat is vol. Op hogen poten naar Dickinson. We zijn vijf dagen onderweg en van een serieuze voorbereiding op de competitie is absoluut geen sprake. We zijn niet alleen bang voor een catastrofe, het is er al een. Dickinson moet het maar eens keurig verteld worden. Binnen drie kwartier staan we buiten en alles is geregeld. Training, eten, kamersleutels; opeens was alles weer mogelijk. De wedstrijd tegen FC Utrecht eindigt in een 0-0 gelijkspel. Een uitslag, die als een overwinning wordt ervaren. Zeker na alle ontberingen. De eerste opsteker na alle kloterijen vooraf. Zelfs Temperor, het hulpje van Dickinson, komt tot rust.

21-7

Groepsgesprek. De eenheid is, ondanks de uitbreiding met veel nieuwelingen, gegroeid tot een stevige onderlinge band. Het gesprek is een bevestiging van die constatering. Ik dood de tijd met het me laten uitleggen van de twee valuta's die in China worden gehanteerd: straatgeld en wat ik noem 'hotelgeld'. Er ligt veertig procent koersverschil tussen beide betalingsvormen. Met het een kun je op straat, zeg maar op de markt en in de winkel niets doen; met het straatgeld kun je in je hotel niets betalen. Het is kennelijk allemaal nog legaal ook. Van corruptie, die er ongetwijfeld welig tiert, merken we weinig. Of het moet de taxichauffeur zijn die zich voor het ritje, waar we normaal omgerekend een rijksdaalder voor betalen, twintig dollar vraagt. 'Zeg maar dat-ie de boom in kan met zijn twintig dollar', geef ik de tolk te verstaan. 'Oke tien dollar,' probeert de chauffeur. 'Niks hoor, vergeet het maar. Ik betaal niets.' Uiteindelijk komen we weer uit op 10 Yuan. Een rijksdaalder dus.

22-7

Grote flop. Om Dickinson te plezieren ontbijten we in het nieuwe restaurant van de neef van de burgemeester. Frites met brood en ei. Het is allemaal niks; zeker voor de spelers, die een pittige training op het programma hebben. Huub verbiedt hen de patat, maar op brood alleen kun je ook niets presteren. Slechts voor de spijsvertering. Lichte training dus met in de avonduren een bezoek aan FC Twente-FC Utrecht.

23-7

Shopping. Geen training, omdat veel spelers toch wat lichte problemen hebben en omdat vandaag tegen Fortuna wordt gespeeld. Botsing met het systeem. Tijdens het winkelen moet de groep bijelkaar blijven. Niet te doen, dus na overleg nummer zoveel zijn de Chinezen wat flexibeler. Ik Koop voor Miriam een Chinese lipstick. Kosten 0,75 gulden. Voor de kinderen Pumasportschoenen. Alnaargelang de maat variëren die in prijs van 5, 7,50 tot 10 gulden. Twee jurkjes voor 2,30 en wat zijden blouses voor fl 7,50. De markt waar wij de spulletjes kopen is ruim twintig keer zo groot als de markt op dinsdagochtend in Heerlen. Een buitenlander is er een bezienswaardigheid. Vooral blonde mensen, omdat elke Chinees zwart haar heeft. Ook de haardracht van Theo Pickée ontlokt behoorlijk wat steelse blikken. Het Chinese eten is voor de afwisseling weer eens een complete ramp.

24-7

Tjing-dynastie. Het paleis met zijn 100 gebouwen uit de zeventiende eeuw is een bezienswaardigheid. Nol Hendriks in de keizerkleren ook. Ondanks de vaak belabberde omstandigheden is er een bepaald ritme in de werkdagen gekomen. Vanavond is Roda-Twente. Baba is een lust voor het oog. Bij elke actie krijgt hij de handen van de Chinese toeschouwers op elkaar. Het is een goede wedstrijd. De groep is dichter naar elkaar gegroeid. De psychologische waarde van deze trip is hoog. De spelers hebben iets gemeenschappelijks meegemaakt. Vlucht- of verhulgedrag zoals je dat in Nederland vaak in een groep kunt, is er hier niet bij. Iedereen zit in hetzelfde schuitje. De tickets voor de terugvlucht naar Peking maken me zorgen. Monika Daams van Solair doet haar best.

25-7

Finaledag. Rustige dag met twee trainingen en een bezoek aan de wedstrijd. Vervolgens groot banket met de loco-burgemeester van Shenyang. Vandaag krijg ik voor het eerst het programmaboekje van het toernooi in handen. Dalian is als toernooiplaats niet eens vermeld. Fortuna en Roda komen volgens het programma uit België. Eerlijk gezegd had ik ook niet verwacht dat er iets zou zijn waar niets op saan te merken valt. Gelukkig zijn de tickets er. Op tijd naar bed.

26-7

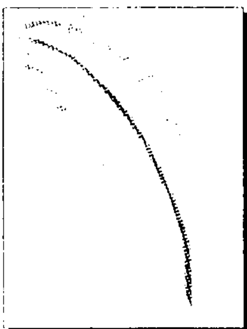
Belasting. Op elke luchthaven betaal je belasting. op de een wat meer dan op de ander. Ik weet niet of er een systeem achter zit en of dat het net zoals zoveel zaken aan willekeur onderhevig is. En uiteraard moet de belasting met het duurdere hotelgeld betaald worden. Om kwart voor zeven landen we in Brussel en om 21 uur zit onze trip naar China erop. Een trip om nooit meer te vergeten; een trip om nooit meer over te doen.

SERVÉ KUIJER

Samenvattend kan ik zeggen dat ik China op een of andere manier van het begin van onze trip heb geassocieerd met Godfried Bomans 'Erik, of het klein insektenboek'. Een wirwar en een gekrioel van mensen, die allemaal met iets bezig leken, maar vrijwel niets tot stand brachten. En toch was er veel nieuwbouw en waren er nadrukkelijke aanwijzingen dat het 'systeem' bezig was met de opvijzeling van het land. Er gaat veel gebeuren in China het komend decennium. Een force majeure waarbij ik me afvraag hoe het volk en de heersende cultuur ermee omgaan.

Wij hebben amper de mogelijkheid gehad vrij te gaan en te staan waar we wilden. China was voor ons een manier om nog eens te beseffen hoe goed we het wel in Nederland hebben. Verder raad ik elk topbedrijf dat de stressbestendigheid van de managers wil testen, hen eens naar China te sturen.
Puur fysiek en voetbaltechnisch was de voorbereiding verre van ideaal. Daartegenover staat het saamhorigheidsgevoel, dat in die dagen enorm gegroeid is in die nieuwe, nog jonge spelersgroep. Misschien dat dit psychologische effect op termijn zijn waarde bewijst. Laten we dit dan als positief element eruit lichten, uit de Operatie Gele Chaos.

imburgs agblad



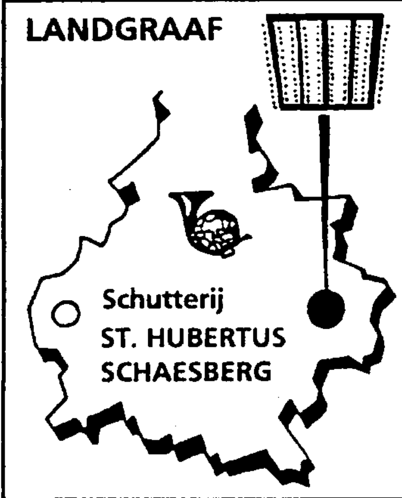
De schietbomen staan keurig in het lood. Vijftien stuks. De bölkes zijn nog ongeschonden. Niet meer lang. Zestig schutterijen gaan morgen hun uiterste best doen om er zoveel mogelijk af te schieten. Een ware kogelregen op de Landgraafse Draf- en Renbaan, nu eens géén pop-arena.

Draf- en Renbaan spik en span voor Zuidlimburgs Federatiefeest



● *De drie-eenheid van St.-Hubertus heeft alles in de hand, behalve het weer. V.l.n.r. Jos Thomas, Peter Berben en Sjef Wolff.*

Foto: KLAUS TUMMERS



1. Heerlen, St.-Sebastianus
2. Brunssum, St.-Gregorius de Grote
3. Margraten, St.-Sebastianus
4. Sittard, St.-Rosa
5. Posterholt, St.-Matthias
6. Valkenburg, Jonge en Oude Nobele
7. Montfort, St.-Urbanus
8. Broeksittard, St.-Lambertus
9. Stein, St.-Joseph
10. Meerssen, St.-Remigius
11. Slek-Echt, St.-Antonius
12. Ubachsberg, St.-Hubertus
13. Vaesrade, St.-Martinus
14. Echt, St.-Landricus
15. Holtum, St.-Martinus
16. Illikhoven, St.-Gregorius
17. Amstenrade, St.-Gertrudis
18. Houthem, St.-Martinus
19. Maastricht, 't Mestreechs Rizzjemint
20. Limbricht, St.-Salvius
21. Spaubeek, St.-Laurentius
22. Heerlerheide, St.-Sebastianus
23. Oirsbeek, St.-Lambertus
24. Nattenhoven, St.-Hubertus
25. Merkelbeek, St.-Johannes
26. Dieteren, St.-Stephanus
27. Wijlre, St.-Maternus
28. Susteren, St.-Nicholaas
29. Voerendaal, Koninklijke St.-Sebastianus
30. Koningsbosch, St.-Joseph
31. Nieuwstadt, St.-Jan
32. Maastricht, D.D. Stadsschutterij
33. Vijlen, St.-Joseph
34. Buchten, St.-Joseph
35. Vaals, St.-Paulus
36. Eys-Wittem, St.-Sebastianus
37. Epen, St.-Paulus
38. Mheer, St.-Sebastianus
39. Hingen-Echt, Wilhelmina
40. Klimmen, St.-Sebastianus
41. Geleen, St.-Marcellinus & Petrus
42. Schimmert, St.-Sebastianus
43. Oost Maarland, St.-Sebastianus
44. Mechelen, St.-Sebastianus
45. Meerssen, St.-Barbara
46. Strucht, St.-Mauritsius
47. Stevensweert, St.-Rochus
48. St. Geertruid, St.-Joseph
49. Nieuwenhagen, Koningin Wilhelmina
50. Linne, St.-Martinus
51. Born, St.-Martinus
52. Gulpen, St.-Hubertus
53. Obbicht, St.-Willibrordus
54. Grevenbicht, Eendracht
55. Sweykhuizen, St.-Joseph
56. Susteren, St-Petrus & Paulus
57. Schinveld, St.-Eligius& Juliana
58. Puth-Schinnen, St.-Sebastianus
59. Grevenbicht, Heilig Kruis
60. Doenrade, St.-Michael

door

MONIQUE PARREN

De wind heeft vrij spel in de immense tent die de Draf- en Renbaan sinds begin deze week domineert. In geval van nood moet 2100 vierkante meter tentzeil de bezoekers van het Zuidlimburgs Federatiefeest beschermen tegen de regen. Een flinke hoosbui is opgenomen in het rampscenario van de Schaesbergse schutterij St.-Hubertus. Hoog op het verlanglijstje staat zon.

Nog nooit heeft secretaris Sjef Wolff zó vaak met meteo-Beek gebeld. Penningmeester Jos Thomas en voorzitter Peter Berben maken er grapjes over, maar ook zij zijn gespannen. Zuchten maar weer eens diep, als de zoveelste depressie zich aankondigt.
Het weer is morgen dan ook van cruciaal belang. Niets is erger dan een schuttersfeest in de striemende regen. Al die konings- en keizersparen maken zich natuurlijk niet eerst mooi, om vervolgens als dank een koude douche over het fraaie kostuum te krijgen.

Gesternte

Sjef Wolff zit niet echt op z'n gemak; wipt op en neer in zijn stoel, kijkt voortdurend bezorgd naar buiten. Naar de grijze lucht boven de SUN-gemeente.
St.-Hubertus heeft geen gelukkig gesternte, weet hij.

„Wij hebben het patent op regen en hagel. En ook nagenoeg alle evenementen van gelijknamige verenigingen uit de regio zijn de afgelopen jaren letterlijk en figuurlijk in het water gevallen. St.-Hubertus ligt in het algemeen niet goed bij de beschermheiligen."

Alleen het weer kan nog roet in het eten gooien, alle facetten van het *mini-OLS* zijn verder tot in detail geregeld; de schietwedstrijden, de catering, de omkleedruimte voor koningen, keizers en aanhang, de drank, de telecommunicatie, de vele optredens, de bonnenverkoop, de parkeerplaatsen. Kosten: ruim anderhalve ton.



● *Schutter May Thomas draagt zijn vereniging zo'n warm hart toe dat hij vrijwillig heeft gekozen voor 'eenzame opsluiting' op het terrein van de Draf- en Renbaan.*

Foto: KLAUS TUMMERS

Met man en macht is het afgelopen jaar gewerkt om een goed geolied trein op de rails te krijgen.
„Feesten kunnen we, maar werken ook," lacht voorzitter Peter Berben van de Schaesbergse schutters.
Het eerste overleg vond op één dag na, exact een jaar geleden plaats.
„Vooral het samenstellen van een draaiboek is erg arbeidsintensief, maar dat is tegelijkertijd de basis," zegt Berben.
De schutterij had bovendien al flink wat *know how* in huis.
St.-Hubertus organiseerde eerder een bondsfeest, een federatiefeest en in 1990 het 'grote' OLS.

Puntjes

De afgelopen veertien dagen werden vooral gebruikt om de befaamde puntjes op de i te zetten. De wedstrijdarena moet er zo verzorgd en feestelijk mogelijk uitzien. Gastheer Hubertus wil een blijvend goede indruk achterlaten op de zestig deelnemende schutterijen, zeker omdat ze dit jaar invallen' voor Hingen-Echt.

„We waren eigenlijk pas in 1994 aan de beurt, maar we hebben stuivertje gewisseld met Hingen-Echt, omdat in Koningsbosch ook al het OLS is gehouden. Twee grote schuttersfeesten in één gemeente vond toenmalig burgemeester Bert Janssen van Echt echt té veel," verklaart Berben. „En daar heeft hij gelijk in. Zo'n tweede feest is moeilijk te organiseren in dezelfde regio. De mensen hebben dan even genoeg gehad."
Burgemeester Bert Janssen verruilde zijn post in Echt begin dit jaar voor die in Landgraaf en begeleidt – 'puur toeval' – ook nu zo'n drieduizend schutters in de strijd.

Arena

In de wedstrijdarena staan de schietbomen inmiddels fier rechtop. De grote blauw-met-witte tent is ook al van ver te zien. Zestien biertanks, elk van duizend liter inhoud, staan te wachten op gerstenat van Limburgse bodem. Op de ochtend van het feest worden ze gevuld. Berben: „En als Moeder Natuur een beetje meewerkt, moeten die nog eens gevuld worden."

De noeste werkers hopen een aardige cent over te houden aan het *mini-OLS*. Misschien genoeg om nieuwe uniformen aan te schaffen voor de hele club. „Het volgend jaar bestaan we precies 110 jaar. Het zou geweldig zijn als we dan genoeg in kas hebben om nieuwe kostuums te kopen."

Bedje

May Thomas ('bijna 66') is nu écht dag en nacht op het voormalig paardenparcours te vinden. Hij heeft er sinds begin deze week zijn bedje gespreid: een stretcher plus slaapzak. De keuken van het stenen jurygebouwtje, op een steenworp afstand van de grote tent, is zijn residentie. De Landgravenaar is met hart en ziel verknocht aan St.-Hubertus. Heeft ook vrijwillig gekozen voor zijn 'eenzame opsluiting'. „Dit is toch een heerlijke vakantie zo."
Dan met een knipoog naar de rest van de *crew*: „Kan mijn vrouw me tenminste niet meer lastig vallen."

Een beige teddybeer houdt Thomas 's nachts gezelschap. En hij heeft zijn 'keukenprins', schutter Hub Trommel die de inwendige mens versterkt met knakworsten, broodjes en sloten koffie. Ook Trommel heeft een stekkie in de keuken.
Om beurten lopen de schutters-van-het-eerste-uur een rondje om het grasveld. Thomas: „De één slaapt, de ander waakt."

Zoals het er nu naar uit ziet moet Thomas zelfs zijn verjaardag vieren buiten de huiselijke kring. Lachend: „Drie augustus wordt ik 66. Hier ja, want het spul moet niet alleen opgebouwd worden, maar ook weer afgebroken."

Het Federatiefeest 1993 wordt om 13.30 uur geopend met medewerking van Harmonie Falcobergia uit Valkenburg. De optocht vertrekt om 14 uur vanaf de Draf- en Renbaan. Route: Hofstraat, Strijthagerweg, Pijler, Honingmanstraat, Hofstraat, Overste Hofweg, Draf- en Renbaan.
Het defilé is links op de renbaan voor het hoofdgebouw.

Na de optocht beginnen op het feestterrein de wedstrijden voor muziekkorpsen, Oude en Nieuwe exercitie en solisten.
De overige schietwedstrijden starten om 16.30 uur, het korpsschieten begint om 16.45 uur.
De prijswinnaars van de optocht en de terreinwedstrijden worden om 20 uur bekend gemaakt.

Voorwaarden voor pleeggezin

De Centrale voor Pleeggezinnen stelt acht voorwaarden aan mensen die zich aanmelden om een pleegkind op te nemen.

1. Open en duidelijk zijn tegenover kind, begeleiders en natuurlijke ouders.
2. Ouderschap kunnen delen met voor het kind verantwoordelijke instanties.
3. Pleegkinderen opvoeden zonder lichamelijke straffen (kinderen zijn vaak mishandeld).
4. Pleegkind helpen een positieve kijk op zichzelf te ontwikkelen, serieus nemen.
5. Kunnen inschatten welke invloed het pleegkind op het eigen gezin heeft.
6. Gezond zijn (medische verklaring).
7. Geen crimineel verleden hebben.
8. Ervaring hebben in het verwerken van emotioneel verlies.

Misverstanden over pleegzorg

- Het gaat vooral om oudere kinderen.
- Als niemand zich aanmeldt om voor een pleegkind te zorgen, staat er nog altijd een instelling voor hen klaar.
- De nood onder Nederlandse pleegkinderen is minder groot dan onder kinderen in oorlogsgebieden, zoals ex-Joegoslavië.
- Je moet van een pleegkind net zo houden als van je eigen kind.
- Een pleegkind blijft altijd voor lange tijd in het gezin.
- Het pleegkind moet blij en dankbaar zijn dat het onderdak krijgt.

Schrijnende 'gevallen'

Bij de Sittardse Centrale voor Pleeggezinnen meldden zich in 1992 67 ouders aan voor het opnemen van een Nederlands kind, dat waren er 23 meer dan in '91. Via de centrale werden vorig jaar 152 kinderen geplaatst. In meer dan de helft van de gevallen ging het om een tijdelijke plaatsing. Van die 152 waren er 51 jonger dan 5, 36 Geplaatste kinderen waren tussen 5 en 11 jaar oud, de overige 65 waren 12 tot 18 jaar oud.

Onder de 'klantjes' van de centrale bevinden zich schrijnende 'gevallen'. Een paar willekeurige voorbeelden:

- Peter is een drie weken oude baby. Zijn ouders hebben alcohol- en drugsproblemen. Nog onderzocht wordt in hoeverre zij voor Peter kunnen zorgen. De pleegouders moeten hen wel bij de verzorging betrekken.
- Maike is een zes maanden oud meisje. Haar moeder heeft psychische problemen, maar het is niet uitgesloten dat zij het kind na een behandeling weer gaat verzorgen. De vader is onbekend.
- Brian en Richard, 5 maanden en anderhalf jaar oud hebben verslaafde ouders. Met de pleegouders wordt een bezoekregeling getroffen.
- Julie (2) is regelmatig mishandeld door de vriend van haar moeder. Vanuit een pleeggezin wordt bekeken of de moeder haar thuissituatie weer genoeg op orde kan krijgen om weer voor haar dochter te zorgen.
- De ouders van Bram (1) hebben drugs- en psychiatrische problemen. Ze kunnen voorlopig niet voor hem zorgen. De contacten met de ouders zijn wisselvallig, en zullen op neutraal terrein plaatsvinden.

De Sittardse Centrale voor Pleeggezinnen vond het een vreemde zaak: 200 gezinnen meldden zich vorig jaar aan om een pleegkind uit voormalig Joegoslavië op te nemen. Toen die kinderen niet kwamen, bleken slechts zes aanmelders bereid 'dan maar' een Nederlands kind in huis te halen.
Om uit te zoeken hoe dat grote verschil tot stand kwam, hield de centrale een enquête onder de 200 aanmelders. Een vraag stond centraal: waarom heeft u liever een Joegoslavisch pleegkind? Het onderzoek is nogal uniek in zijn soort.

De uitkomsten onthullen dat de aanmelders vooral vanuit hun emotie hadden gehandeld. Na het zien van oorlogsbeelden uit Bosnië voelden ze zich verplicht iets te doen. Daarnaast bleken ze nogal wat misverstanden te hebben over pleegzorg.
Veel gezinnen dachten (ten onrechte) dat Nederlandse pleegkinderen vaak ouder zijn en langer in het gezin blijven. Ook overheerste het idee dat de nood niet zo hoog was: er zou altijd wel een instantie klaarstaan in onze welvaartsstaat. Verder zouden pleegkinderen zulke grote problemen met zich meebrengen, dat aanmelders betwijfelden of ze dat wel aan zouden kunnen.

Met de uitkomsten gaat de pleegzorg-centrale de komende tijd werken aan gerichte voorlichting en werving. Het onderzoek leverde waardevolle informatie op over welke zaken blijkbaar niet goed overkomen.
Verder blijkt dat de tv een grote rol speelt. De centrale kan qua beeldvorming niet opboksen tegen het bombardement van oorlogsbeelden uit Bosnië. Ook al is de nood bij veel Nederlandse kinderen ook erg hoog, dan nog is het moeilijk die boodschap over te brengen.

Pleegkinderen: je krijgt er geen gebruiksaanwijzing bij

DOOR GEERTJAN CLAESSENS



● *Paul en Ilona Booms uit Born zijn enthousiast over 'hun' pleegkind Manuela, net als Björn (met brilletje en Cecile. Manuela staat onherkenbaar op de foto, om haar privacy te bewaren.* Foto: ERMINDO ARMINO

De driejarige Manuela lijkt gewoon een van de drie kinderen van Paul en Ilona Booms. In de nieuwbouwwoning in de Bornse wijk Hondsbroek speelt ze lustig met Björn (5) en Cecile (1½). Toch is ze hier een buitenbeentje: Manuela kwam pas enkele maanden geleden in het gezin, als pleegkind.

Paul en Ilona Booms behoren tot de tweehonderd personen die zich aanmelden voor een (ex-)Joegoslavisch pleegkind bij de Sittardse Centrale voor Pleeggezinnen. Uiteindelijk was het paar één van de zes die zich opgaven voor een Nederlands kind, toen bleek dat de tijdelijke opvang van Joegoslavische kinderen niet door zou gaan. Als eerste 'kregen' zij een pleegkind. Ze zijn razend enthousiast.
Net als veel aanmelders handelden Paul en Ilona primair uit emotie. Bij het zien van de dagelijkse oorlogsbeelden uit Bosnië kregen ze het te kwaad. „We moeten wat aan die ellende doen. Als je ziet hoe die mensen lijden... Wij hebben het hier goed," verwoordt Paul het gevoel.
Nog geen tien jaar geleden bezochten ze zelf het tegenwoordige oorlogsgebied. De Booms bewaren goede herinneringen aan een vakantie in Mostar en Sarajevo, in 1984. „De mensen waren niet echt vriendelijk, maar wel heel eerlijk. We zijn zelfs uitgenodigd bij een bruiloft."
Nog voor de eerste wervingsacties van start gingen, meldden Paul en Ilona zich dan ook bij Vluchtelingenwerk. „We realiseerde ons dat het best een hele tijd zou kunnen duren." Bij een voorlichtingsbijeenkomst in Urmond, november 1992, werd duidelijk gemaakt dat het niet doorging. Er zouden geen Bosnische kinderen tijdelijk naar Nederland komen.

Bedenkingen

Op die drukbezochte bijeenkomst werd ook gevraagd om een Nederlands kind op te nemen. Paul en Ilona zeiden daar ja op. Verrassend genoeg bleken ze dezelfde bedenkingen te hebben als de grote groep 'afhakers'. „We hadden het idee dat het vooral om oudere kinderen zou gaan, die langere tijd bij ons zouden blijven. Ook dachten we dat het om kinderen ging die heel erg grote problemen hadden. De vraag leek ons minder dringend dan die voor de Bosnische kinderen, die immers in levensgevaar waren. 'Voor Nederlandse kinderen is het allemaal goed geregeld', zo dachten wij. De kunnen in ieder geval wel in een internaat of instelling terecht."

In een gesprek met iemand van de pleeggezinnencentrale lieten ze zich overtuigen, feitelijk vanuit hetzelfde gevoel waarmee ze zich voor een Joegoslavisch kind opgaven. „Het gaat ons goed. We willen een stukje van onze welvaart delen met iemand die het minder goed heeft. Een kind dat een slechte start heeft gemaakt een tweede kans geven." Al snel bleek hun beeld over pleegzorg niet te kloppen. Ook in Nederland zijn kinderen in levensgevaar, omdat hun ouders niet voor hen kunnen zorgen. En niet altijd is er direct een instelling te vinden om hen op te nemen.

Balans

De aanzeling van de Booms kwam ook voort uit het feit dat de eigen kinderen nog jong waren. „We wilden geen ouder kind, omdat dat het gezin uit balans zou brengen." Paul vergelijkt het gezin met een mobile. „Alles hangt in evenwicht. Maar als je er iets bij hangt, kiept alles om. Dan moet je net zo lang schuiven met de draadjes tot alles weer recht hangt."

Op dezelfde manier heeft de komst van Manuela het gezin Booms uit balans gebracht. „In het begin ging het prima, alles was koek en ei," herinnert Ilona zich. „Maar na een tijdje kwam er een inzinking. Manuela begon van alles van de andere twee af te pakken. Kleine dingetjes. Het contact met de andere twee werd heel stroef. Bovendien lag ze met haar ontwikkeling een stuk achter, door wat ze allemaal heeft meegemaakt." Dat afpakken komt vaak voor. Pleegkinderen zijn vaak 'hebberig': ze hebben meer behoefte aan dingen en een plek voor zichzelf, waarschijnlijk ter compensatie van wat ze gemist hebben.

Garantie

De kersverse pleegouders begrepen dat ze erg consequent moesten zijn. Dat bleek lastig, omdat mensen in hun omgeving Manuela al gauw 'zielig' vonden. Maar: „We moesten vanaf de eerste dag duidelijk onze huisregels stellen. Ook al is dat voor haar moeilijk. Voor haar is dit al het zoveelste gezin, en ze moet zich steeds aanpassen.

Maar ze zal hier een gewone opvoeding dienen te krijgen," vindt Paul. Maar wat passend was voor Manuela moesten ze zelf uitvinden. „Je krijgt geen gebruiksaanwijzing bij een pleegkind, en geen garantie dat het goed gaat. Bij je eigen kinderen herken je gewoon een hoop eigenschappen, dat is een stuk van jezelf. Bij een pleegkind is dat niet zo. Een pleegkind kan nooit je eigen kind worden. Je krijgt bij hem een verhaal, gebaseerd op wat anderen van hem weten. Je moet helemaal zelf ontdekken hoe zo'n kind in elkaar zit."

„Af en toe dachten we: waar zijn we aan begonnen. Ik was soms blij dat ik op m'n werk was, terwijl Ilona thuis de klappen moest opvangen," zegt Paul met iets van bewondering. Toch overwogen ze nooit om er een punt achter te zetten. Inmiddels ligt die moeilijke tijd achter hen. „De meisjes zijn echte vriendinnetjes geworden," weet Ilona. Björn moest het meest wennen aan de komst van een nieuw zusje.
Nadat zijn ouders de zaak ernstig met hem hadden besproken, was hij het er helemaal mee eens. Op school vertelde hij enthousiast dat hij er een zusje bij kreeg.

Nuchter

Ondanks hun enthousiasme overwegen Paul en Ilona voorlopig niet er nog een pleegkind bij te nemen, al zou de Centrale voor Pleeggezinnen dat wel prima vinden. Tussen twee plaatsingen geldt een termijn van minimaal een jaar. 'Normaal duurt het ook even voor je een kind krijgt', luidt de nuchtere redenering daarachter. Die tijd zullen de Booms wel nodig hebben om te wennen aan de nieuwe situatie.

Hoewel ze weten dat Manuela voorlopig niet naar haar eigen ouder terug kan, is het nooit uitgesloten dat die dag ooit aanbreekt. Ilona: „Je hebt dan natuurlijk heel wat met elkaar opgebouwd. Maar als ik zou weten dat het goed ging in dat gezin, zou ik er vrede mee kunnen hebben. Je hebt dan toch het idee dat je daar een steentje aan hebt bijgedragen."



door rob peters

De brave overvaller

Jan* (25) is in alle opzichten weer vrij.
Hij is niet langer een gevangene.
Ook niet meer van die verderfelijke vrouw.
Zijn verhaal lijkt een draaiboek van een psychologisch drama. Wel een met een happy end.
Jan kreeg verleden jaar een soort huwelijksaanzoek. Truus* verleidde de wat verlegen, bleke jongen brutaal.
Hij voelde zich gevleid en smeekte Truus zijn appartement en bed blijvend te delen.
Na de wittebroodsweken kwam de aap uit de mouw.
Truus zon op wraak op een snackbarhouder, die haar ruw had ontslagen.
Jan zou het wapen, haar hulpje zijn.
Hij was uitverkoren, omdat zijn woning uitzicht gaf op de fritenkeet van het slachtoffer.
Liefde maakt blind.
Jan deed mee met het beroven van de man en werd later in het kader van het oprollen van een hele bende overvallers ook gearresteerd.
In de cel gingen zijn ogen open.
Gelukkig ook die van het Openbaar Ministerie.
Jan stond al heel snel weer op straat.
Hij is, zo zien ook zijn rechters, niet het type van de geweldscrimineel, die met wapens en bivakmuts rondspringt.
Een rustige, intelligente jongen, die is gevallen voor vrouwelijk schoon.
Truus stond niet voor niets in Stein bekend als 'een stuk'.
'Ze deed alsof ze mij de mooiste man van de wereld vond,' bekent Jan met het schaamrood op de kaken.
Vijfhonderd gulden leverde de overval op de fritureman op.
Jan had de centjes gekregen.
Truus, die haar wraak had gekregen, zette na die overval haar Adonis weer snel aan de dijk.
Jan kijkt niet om in wrok.
Hij heeft zijn lesje geleerd.
Vooral op het gebied van 'gevaarlijke vrouwen'.
De vijfhonderd gulden die hij voor zijn hulp heeft gekregen, moet hij van de rechtbank terugbetalen aan de frituurhouder.
Hij gaat niet terug de cel in.
Hij mag zijn straf afkopen met 240 uur gratis werken in een bejaardentehuis.
Jan doet het met liefde.



(Namen personen om privacy-redenen gefingeerd)*

STANDPLAATS:



Barcelona
Ruud de Wit

Franco

Wie in de gelegenheid is om geregeld heel Spanje door te rijden, ontkomt niet aan de schim van wijlen dictator Francisco Franco. Overal stuit je op zijn standbeelden, rijd je door dorpjes die naar hem genoemd zijn, of parkeer je je auto in een straat die zijn naam draagt.

Zo verbleef ik laatst in het Pyreneeën-dorp Jaca in een hotel, dat aan de Paseo Generalisimo Franco ligt. Het hotel zelf droeg de naam 'Conde Aznar'. En hoewel die naam niets met de rechtse oppositieleider Jose Maria Aznar te maken heeft, was er toch een associatie. Want Aznars opa was ambassadeur voor Franco in Parijs en zijn vader had zijn journalistieke carrière aan de dictator te danken.

Elke keer weer valt het me op hoe gemakkelijk de Spanjaarden in korte tijd de stap van veertig jaar dictatuur naar een constitutionele monarchie hebben gezet. Toch moeten er nog altijd honderdduizenden Spanjaarden zijn die tijdens de burgeroorlog en in de jaren daarna veel te lijden hebben gehad van het Franco-totalitarisme. Soms denk ik dat de Spanjaarden hun verleden bewust verdringen. Vaker ben ik er echter van overtuigd, dat zij beter met hun verleden kunnen omgaan dan wij.

Een goed voorbeeld daarvan is Casa Pepe, een restaurant annex bar tussen Madrid en Cordoba, precies op de grens van Castilla-La Mancha en Andalusië, aan de rand van de Sierra Morena, ter hoogte van een stukje berglandschap dat de prachtige naam Defiladero de Despenaperros draagt. Dat betekent zoveel als de 'bergpas van de naar beneden gegooide honden'.

Casa Pepe zou men gerust het culinaire symbool van het Franco-verleden kunnen noemen. En niemand die dat erg vindt, of handtekeningen verzamelt om de sluiting van dit etablissement te eisen. Dit wonderlijke café verkoopt heerlijke honing uit de bergen, snijdt de beste ham voor je af en serveert manchego-kaas die je nergens anders kunt krijgen. En de wijn? Dat is een Valdepenas, of, voor wie er op staat, een rioja.

Om deze rioja gaat het, want op het etiket is een portret afgedrukt van Franco als gezagvoerder van zijn privéjacht, de Azor. Deze rioja is speciaal gebotteld voor Casa Pepe en de Juntas Espanolas (een rechtse pro-Franco club), ter gelegenheid van de honderdste geboortedag van el Caudillo.

Ook op andere manieren wordt in Casa Pepe geïllustreerd dat de politieke voorkeur van de eigenaar uiterst rechts is en dat hij heimwee heeft naar de tijden van Franco. Want de wanden van de bar zijn behangen met de wapenschilden van afdelingen van de Guardia Civil, afgewisseld met spotprenten van de socialistische leiders Felipe Gonzalez en Alfonso Guerra.

Toch wordt de Casa Pepe door iedereen bezocht, zoals blijkt uit een bezoek aan de toiletten, waar linkse en rechtse leuzen van ieders politiek gelijk getuigen. En om aan iedereen duidelijk te maken dat alle meningen inderdaad worden gerespecteerd, hangt er boven de kassa een bordje, waarop staat dat praten over politiek is toegestaan, maar dat erom vechten uit den boze is.

Ik mag dat wel, die Spaanse houding ten opzichte van een goed of fout verleden. Dat getuigt van een tolerantie, die wij Nederlanders in al onze oprechtheid nog wel eens missen als het om emotioneel geladen onderwerpen als de Tweede Wereldoorlog, ons koloniaal verleden of Zuid-Afrika gaat. En wie dat allemaal flauwekul vindt maar wel aan zijn maag denkt, kan ik Casa Pepe aanraden. Want de manchego, de jamon en de Franco-rioja zijn daar werkelijk van de beste kwaliteit.

Rotterdammer screent in Limburg 'waterdragers van gezagsdragers'

'Waterdragers van gezagdragers'. Zo kwalificeert drs. Bob de Graaff (38) uit Rotterdam de Limburgse spionnen, die hij momenteel op het spoor is. De historicus is verbonden aan het Instituut voor Nederlandse Geschiedenis in Den Haag. Voorts geeft hij één dag in de week Japanse geschiedenis aan de Erasmusuniversiteit van Rotterdam. In zijn vrije tijd verdiept hij zich in spionagegeschiedenis. Zijn meest bekende publicaties op dit terrein zijn een boek over dubbelspion 'King Kong' ('Spion in de tuin') en over de Italiaanse sabotageorganisatie Gladio ('Gladio der vrije jongens'). Momenteel werkt hij aan een biografie van Johannes Antonius Ignatius Hubertus jonkeer Graafland, eens een gewaardeerd informant van de derde afdeling van de generale staf (GS III), de militaire inlichtingen dienst. Een interview met de Rotterdammer over deze Maastrichtenaar.

DOOR JAN VAN LIESHOUT

Bob de Graaff heeft reeds een uitgever voor zijn zevende boek: de SDU. Wanneer het uitkomt hangt af van de research die hij momenteel in Limburg verricht. Om de kosten van zijn onderzoek te drukken logeert hij in een jeugdherberg.

„Het is onvoorstelbaar wat je alleen al aan legeskosten kwijt bent om mensen te kunnen traceren," verzucht hij op een terrasje in Eijsden.

In vogelvlucht schetst de historicus het curriculum vitae van Johannes Antonius Ignatius Hubertus jonkheer Graafland, die op 9 mei 1889 in Maastricht werd geboren.

„Graafland was de oudste van zeven kinderen. Zijn vader was rentenier. Desondanks dreef hij aan de Brusselsestraat een handel in koloniale waren. De zoon ging naar Rolduc en behaalde aan de universiteit van Leuven zijn kandidaats Germaanse filologie. In Nijmegen kreeg hij een officiersopleiding. Als reserve-tweede luitenant had hij het commando over het dekkingsdetachement dat in 1914 de spoorbrug bij Buggenum moest bewaken.

De brieven, die hij GS III schreef, getuigden van securitybesef. Om die reden werd hij in 1916 overgeplaatst naar West-Brabant. Als luitenant-adjudant van de commandant van een bataljon grensbewaking peilde hij de geest van de Duitse troepen aan gene zijde van de grens.
Graafland zag erop toe dat de Duitse troepen, die in november 1918 via Nederland terugtrokken, hun wapens aflegden."

Na de Eerste Wereldoorlog werd Graafland secretaris van het Comité van Anti-Annextionistische Actie en secretaris van de Bijzondere Vrijwillige Landstorm.

Het Comité van Anti-Annexionistische Actie was opgericht om te voorkomen dat een deel van Limburg bij België zou worden gevoegd; de Bijzondere Vrijwillige Landstorm om te voorkomen dat de revolutie van Duitsland naar Nederland zou overslaan."

De Graaff licht toe.

„Ten behoeve van een betere landsverdediging claimde België na de Eerste Wereldoorlog Zeeuws-Vlaanderen en een belangrijk deel van Nederlands-Limburg. In Limburg verzetten katholieke standsorganisaties zich krachtdadig tegen die annexatieplannen. Ze betoogden in Maastricht en namen deel aan een nationale manifestatie in Den Haag. Voorts werd een volkspetitionnement gehouden, waarbij een overweldigende meerderheid zich uitsprak voor het behoud van de status quo."



● *Jonkheer Johannes Graafland.*
Foto: ARCHIEF JONKHEER GRAAFLAND.

„Secretaris van het Comité van Anti-Annexionistische Actie was Graafland. Toen soldaten van het garnizoen Maastricht hem een serenade brachten, werd het Wilhelmus overstemd door de Nationale, gezongen door socialisten, onder wie verscheidene mijnwerkers. Er heerste grote onvrede in de mijnstreek, vooral onder jongere mijnwerkers. Gevreesd werd daarom dat de revolutie van Duitsland naar Nederland zou overslaan.

„Het was daarom zaak dat de wapens in handen van betrouwbare troepen bleven. Gezagsdragers maakten propaganda voor de Bijzondere Vrijwillige Landstorm, waarvan Graafland secretaris werd. Hij doorreisde heel Limburg. Onderwijl onderhield hij nauw contact met GS III en met de Franse Inlichtingendienst, het Deuxième Bureau, dat beter bij kas zat dan de Nederlandse Inlichtingendienst.

„In 1936 kwam aan het licht dat de gezagsgetrouwe jonker al veertien jaar lang een greep in de kas van de Bijzondere Vrijwillige Landstorm had gedaan. Gelden van nationaal niveau had hij niet afgedragen aan de plaatselijke afdelingen. Wel had hij Den Haag kwitanties doen toekomen. Wegens fraude en valsheid in geschrifte werd hij veroordeeld tot een jaar en vier maanden gevangenisstraf."

Ontslagen was Graafland zijn vrouw en zijn baan kwijt. Hij verhuisde naar Amsterdam, waar hij een nieuw lief tegen het lijf liep en waar een oude liefde hem het hof maakte. De chef van GS III, generaal-majoor J.W. van Oorschot, vroeg Graafland in Limburg een inlichtingennet op te zetten. Graafland ging niet bepaald tactisch te werk.

De Graaff: „Hij plaatste advertenties in dagbladen met toespelingen die al te doorzichtig waren; zoals: 'Oud-politieman gevraagd voor vertrouwelijk werk in Duitsland'. Het gevolg was dat Gestapo en Sicherheitsdienst mannetjes en vrouwtjes in zijn netwerk sluisden.

„Graafland stond dan ook hoog op de opsporingslijst, waarmee de Duitse contraspionage na de Duitse bezetting Nederland afstroopte. Weliswaar was Graafland daags na de capitulatie van Nederland, op advies van GS III, ondergedoken, maar omdat hij van een verhuiswagen gebruik had gemaakt, hadden de Duitsers hem snel opgespoord. Hij werd overgebracht naar Münster, waar meer arrestanten waren ondergebracht die voor de Duitse contraspionage van belang waren.

„Omdat Graafland als medewerker van de generale staf uitsluitend op eigen grondgebied had geopereerd, kon hij niet wegens spionage worden berecht. Hij ging in Schutzhaft; zat in gevangenissen in Düsseldorf, Hamburg en Berlijn. In het concentratiekamp Sachsenhausen leefde hij helemaal op, hoe vreemd dat ook moge klinken. Hij was weer onder de mensen. Via een Neder landse SS'er, die een bedrijf had en daardoor tweemaal per maand naar Nederland moest, slaagde hij erin om boodschappen door te geven. Zijn verloofde stuurde hem en medegevangenen voedselpakketten die in een grote behoefte voorzagen. Het Rode Kruis liet het afweten. Graafland genoot prestige onder de gevangenen. Hij bleef de gedreven organisator; maakte gedetailleerde plannen voor de evacuatie van de Nederlanders in Sachsenhausen en Ravenbrück, een concentratiekamp voor vrouwen. Ook zette hij op papier welke de status van Duitsland zou moeten worden. De stukken vielen in Duitse handen; waarna Graafland in Block 58 werd gevangen gezet, werd gemarteld en bij het naderen van de Russen, in februari 1945, werd gefusilleerd."

In de officiële geschiedschrijving vernoemt dr. Loe de Jong zowel Johannes Graafland als diens verloofde, Wilhelmina Donselaer. Graafland vanwege de kneuterigheid, waarmee hij zijn inlichtingennet had opgezet door in allerlei kranten advertenties te plaatsen, aldus De Jong, 'kwam men veelal in contact met personen van onzekere betrouwbaarheid wien het er eerder om te doen was een paar tientjes te verdienen dan werkelijk belangrijke, visuele gegevens bijeen te brengen'; Donselaer vanwege haar liefdadigheid, waardoor behalve haar verloofde nog circa honderd politieke gevangenen in Sachsenhausen iedere maand met een voedselpakket konden worden verblijd.



● *Drs. Bob de Graaff bij het geboortehuis van jonkheer Johannes Graafland, aan de Brusselsestraat in Maastricht.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Het leven van jonkheer Graafland intrigeert De Graaff, 'omdat met diens biografie kan worden aangetoond dat de jaren twintig en dertig niet zo'n periode van behoud zijn geweest, als men geneigd is aan te nemen'.

„Er moeten meer figuren als Graafland zijn geweest. Zij waren de waterdragers van de gezagsdragers. Het tweede echelon. Met mijn onderzoek hoop ik meer inzicht in dat tweede echelon te krijgen."

Het zat Bob de Graaff niet mee.

„In de drie kisten met documentatiemateriaal, die Graafland kort voor zijn onderduik had begraven, was GS III na de oorlog niet geïnteresseerd. De oorlog was voorbij.

Wilhelmina Donselaer heeft toen alle papieren verbrand.

„De enige broer van Graafland, een notaris in Amsterdam, deed hetzelfde. Slechts enkele foto's zijn bewaard gebleven.

„In het Algemeen Rijksarchief in Den Haag staan honderden dozen met documentatie van het 13de Regiment Infanterie, waarbij Graafland in 1912 was ingedeeld. De stukken zijn niet bepaald geordend. Hieruit blijkt dat Graafland twijfels over zijn beroepskeuze had. Aanvankelijk wilde hij geestelijke worden, later oorlogscorrespondent.

„In het gemeentearchief van Maastricht raadpleegde ik onder meer de notulen van de raadsvergaderingen. Van 1929 tot 1931 was Graafland lid van de gemeenteraadsfractie van de Rooms-Katholieke Staatspartij. Voorts het archief van Reinier Nafzger, eveneens gemeenteraadslid en voorzitter van de Katholieke Bouwvakarbeidersbond alsmede van Comité van Anti-Annexionistische Actie.

„Graag zou ik contact komen met mensen die Graafland nog hebben gekend. Ook hou ik me aanbevolen voor informatie over zijn familieverhoudingen. Klopt het dat zijn vader organist in de St.-Servaas is geweest, zoals een oud-familielid beweerde? Wie was Juliana Cousin, zijn eerste vrouw? Ze werd in 1902 in Keulen geboren. Haar vader kwam van Roermond, haar moeder van Neer. Uit het huwelijk werd in 1931 een kind geboren, dat slechts drie weken heeft geleefd. In 1940 werd het huwelijk ontbonden. Juliana Cousin hertrouwde in 1954. Ze is in 1987 in Den Haag overleden. Ze is voor mij nog altijd een grote onbekende."

Eventuele reacties worden ingewacht op Postbus 52239 in Rotterdam.

Meeuwen uit duinen verjaagd door de vos

De meeuwen hebben de slag om de Nederlandse duinen van de vos verloren. De laatste meeuwenkolonie in de duinen, nabij het Noordhollandse Petten, is onlangs door vossen vernietigd. Niet alle meeuwen zijn uitgemoord, de overlevende paren nestelen zich nu in industriegebieden. Alleen op de Waddeneilanden kunnen de meeuwen nog ongestoord op de blanke toppen broeden: daar leven geen vossen.

DOOR ERIC GROEN

De vos is een relatief nieuwe verschijning in het Hollandse duingebied. De eerste exemplaren werden daar in 1978 gesignaleerd. Het is nog steeds een raadsel waar de vossen vandaan zijn gekomen. Vermoed wordt dat ze uit het oosten zijn opgerukt naar het westen, maar daar bestaat geen zekerheid over. Deze vossen kwamen terecht in een voedsel-eldorado: de grote meeuwenkolonies aan de kust boden een waar festijn.

De geschiedenis van de meeuwen in de Wassenaarse duinen is een goed voorbeeld van de grondige aanpak van de vossen. „Rond Meijendel hadden wij een grote kolonie van ongeveer 18000 meeuwen, van vier soorten. In 1984 begon de predatie van de vos ernstige vormen aan te nemen. Nu heb ik net mijn rapport af voor 1992: er is geen enkele meeuw meer over in Meijendel, op een paar zwerfexemplaren na," zegt H. Wanders, van de Meeuwenwerkgroep Meijendel.

De 'slag' zelf om een duingebied is een eentonige opeenvolging van doodgebeten meeuwen, opgegeten eieren en verwoeste nesten. De vossen hebben niets te vrezen van de nagejaagde vogels. Na een tijd gaan de overlevende meeuwen dan ook omzien naar een veiliger woonoord. De eerste die verdwijnen zijn de kokmeeuwen. De stormmeeuwen houden het iets langer uit, omdat ze in struiken nestelen, maar ze verdwijnen toch spoedig na de kokmeeuw. Mantelmeeuwen en zilvermeeuwen houden het langst stand, want zij nestelen verspreid over een groter gebied. Toch wisten ook zij de vos niet te weerstaan.

De overlevende paren zoeken landinwaarts een veiliger woonoord, zonder vossen in de buurt. In Noord-Holland zijn de meeuwen verhuisd naar industriegebieden, zoals Hoogovens bij IJmuiden of andere terreinen in de omgeving van Alkmaar. De Wassenaarse meeuwen zoeken vooral hun heil op de daken van Leiden, of trekken naar Europoort. Een grote kolonie kokmeeuwen heeft sedert jaren een broedplaats gevonden in Noorden, in het gebied van de Nieuwkoopse Plassen.

Ten zuiden van Rotterdam hebben de meeuwen nog geen last van vossen, maar zij broeden daar dan ook niet in de duinen. Volgens de vogelwerkgroepen op Voorne en Walcheren zijn de Zeeuwse duinen te dicht begroeid en te smal om als behuizing voor een meeuwenkolonie te dienen. De Zeeuwse meeuwen broeden dan ook bij de Péchiney-fabriek in Vlissingen of op het voormalig werkeiland Neeltje Jans in de Oosterschelde.

Natuurmonumenten, die veel gebieden langs de kust beheert, maakt zich overigens geen zorgen over de overname van de duinen door de vossen: „Wij constateren het wel, maar doen er niets aan. Noch de vos, noch de meeuw zijn bedreigde diersoorten. In dat geval is ons beleid om de natuur haar gang te laten gaan."



● *Een paartje meeuwen nestelt op een wel zeer tijdelijke plaats: een stapel bakstenen.*

Foto: GPD

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

NEOPLASTICA

The Neoplastica-group, headed in Santo Tirso, Portugal, is a manufacturer of plastic films for the packaging industry with factories in Portugal and Spain. We are starting a Dutch plant, to be located in Kerkrade. This Dutch subsidiary will produce and market films, especially for the German, Benelux and French market.

We are looking to strengthen the management team of the Dutch subsidiary with a:

A. MANAGING-DIRECTOR

With functional responsibility directly to the president of the parent-company, the position covers all aspects of the business, it's operations, products, markets etc.

A successful candidate has to have a lot of experience, gained within a similar position and line of business, strong communication and leadership skills, commitment to succeed and has ... education ... university level.

B. MARKETING-MANAGER

... directly to the managing-director. ...

ESSELTE DYMO

EEN DYNAMISCHE PARTNER

Esselte Dymo B.V. is een werkmaatschappij behorende tot de Zweedse multinational Esselte A.B.; producent en distributeur van vele kantoorartikelen.
Enkele belangrijke produktlijnen zijn bijvoorbeeld Dymo label systemen, Esselte ordners en ringbanden, Pendaflex en Orgarex hangmappensystemen, Esselte Dataline, computersupplies, Esselte kunststof opbergmiddelen, Esselte schrijf- en papierwaren, Schwan Stabilo en Diplomat schrijfwaren. Een toonaangevend assortiment van +/- 4.000 artikelen geleverd aan de Nederlandse kantoorvakhandel.

Esselte Dymo ondergaat een sterke groei. Om de marktmogelijkheden optimaal te benutten wordt de organisatie voortdurend op alle fronten versterkt. Wij zoeken daarom voor onze verkoopbuitendienst een

VERTEGENWOORDIGER M/V
voor het rayon Oost-Brabant en Limburg

Geboden wordt:
- een goed basissalaris
- een interessante provisieregeling
- auto van de zaak

ESSELTE DYMO

Postbus ...
3440 AE Woerden

Museum voor Industrie en Samenleving

Het nieuwe Provinciale Museum voor Industrie en Samenleving te Kerkrade is een museum dat zijn aandacht richt op het industrieel erfgoed. Het museum en zijn staf bevinden zich thans nog in de opbouwfase. Over ongeveer drie jaren zal het nieuwe museumgebouw worden geopend. De vaste presentatie laat dan de ontwikkeling zien van de industrie in relatie met de maatschappij.

Voor dit jonge en energieke museum wordt gevraagd een:

DEPOTBEHEERDER (m/v) 100%

Taak:
De depotbeheerder zal beheersplannen moeten ontwikkelen en uitvoeren; een optimale opslag dienen te organiseren en interne en externe transporten verzorgen.
Tot deze taken behoren:
- ontwerpen en uitvoeren van een verantwoorde depotindeling;
- het opstellen en doen uitvoeren van onderhoudsschema's voor de collectie en toezien op het uitvoeren resp. doen uitvoeren van de onderhoudsschema's;
- uitvoering van primaire conserveringswerkzaamheden bij binnenkomende voorwerpen;
- uitvoering van de basisregistratie en administreren van de beheergegevens van de objecten in het standplaatsenregistratiesysteem (Q & A).

Funktie-eisen:
- ervaring en inzicht hebben in het uitvoeren van restauratiewerkzaamheden (metaal- en houtbewerking, kennis van elektronische, hydraulische en pneumatische systemen);
- ervaring in omgang met museale voorwerpen;
- kennis van geautomatiseerde systemen;
- rijbewijs BE/CE;
- bereidheid om op onregelmatige uren te werken in verband met binnenkomende transporten;
- kunnen omgaan met heftruck en hijswerktuigen;
- opleiding minimaal MBO-niveau;
- minimumleeftijd: 30 jaar.

Salaris:
De salariëring geschiedt volgens de CAO-Welzijn, minimaal ƒ 3.295,97 tot maximaal ƒ 4.429,50 bruto, afhankelijk van kennis en ervaring.

Informatie:
Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot mw. A. Vrijns, telefoon 045-452700.

Sollicitatie:
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan het bestuur van de Stichting Museum voor Industrie en Samenleving, postbus 164, 6460 AD Kerkrade.
Uw sollicitatie dient vóór 28 augustus a.s. in ons bezit zijn. Wij verzoeken u op de enveloppe de aanduiding „Sollicitatie/DB" te vermelden.

SONOTECH BV
PROFESSIONELE VIDEO FACILITEITEN

Sonotech levert professionele video-faciliteiten aan binnen- en buitenlandse omroepen, producenten en het bedrijfsleven.
Sonotech heeft vestigingen in Hilversum, Bussum en Keulen, en beschikt o.a. over ... computer-animatie, 8 meerkamera-reportagewagens, twee tv studio's en ...

BEELDTECHNICI
en
GELUIDSTECHNICI

die op free-lance basis beschikbaar zijn.
De werkzaamheden zullen overwegend in Duitsland plaatsvinden.

Van kandidaten wordt verwacht dat zij
- ervaring hebben in de professionele video c.q. audio techniek;
- de Duitse taal goed beheersen;
- goed in teamverband kunnen werken.

Schriftelijke sollicitaties kunt u zenden aan: Sonotech b.v., Kerklaan 6, 1211 ... Hilversum, t.a.v. dhr. M. van der Top. (Tel.: 035-231800).

PLAN KEUKENS

Klassekeukens en keukenarchitectuur met 't Frans imago

KEUKENMONTEURS OPGELET!

Wij zijn:
een gerenommeerde keukenzaak met uitsluitend verkoop van topkwaliteit keukens.

Wij vragen:

1. EEN ALLROUND KEUKENMONTEUR m/v
die zelfstandig een keuken kan opbouwen.

2. HALFWAS KEUKENMONTEUR m/v

PLAN KEUKENS

Hij/zij gezocht

Vakantiekrachten m/v

Voor de maanden augustus en september heeft Randstad Uitzendbureau nog diverse mogelijkheden voor vakantiekrachten, ... horeca- en ... produktiewerk. Ben je ouder dan 18 jaar en wil je ... aanvulling op je studiebeurs, reageer dan snel.
Informatie bij ... tel. 045-25 56 36, ...

Medewerker m/v technische dienst

Voor een grote instelling in de buurt van Heerlen zijn wij op zoek naar een onderhoudsmonteur. Er wordt gewerkt van ... Wij zoeken een kandidaat met MTS Energietechniek, die tevens ervaring heeft op andere vakgebieden zoals bouwkunde en werktuigbouw. Het project loopt tot oktober, met eventuele verlenging.
Informatie bij Franci van Bladel, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

Werkt u graag in de kantine?

U bent secuur van aard en u heeft oog voor hygiëne. U wilt graag parttime werken, d.w.z. ... van 10.00-14.00 uur ... U bent bereid ... tijdens vakanties van collega's. U heeft ... ervaring als kantinemedewerker en kunt goed met mensen omgaan. U toont initiatief en legt de nadruk op een schone werkplek. U zult circa 20 uur per week werken. U treft in dit bedrijf een goede werksfeer aan.
Informatie bij ... tel. 046-... 36, Sittard, ...straat 15.

De uitzend-CAO

In de CAO voor uitzendwerk zijn salaris, vakantie en sociale verzekeringen geregeld.

randstad uitzendbureau

Crestcom

... bedrijf te starten?

Crestcom zoekt een zelfstandig werkende

DISTRIBUTEUR

die middels een uitgekiend marketingsysteem de Limburgse markt voor ons wil ontwikkelen.

Wij zijn reeds in 17 landen marktleider op het gebied van trainingen voor management, verkoop en persoonlijke ontwikkeling.

Wij bieden u alle ondersteuning en training (deels in de USA) die u op uw werkterrein nodig zou kunnen hebben.

U heeft:
- ruime ervaring in business-to-business verkopen en het onderhandelen op directieniveau (trainingservaring niet vereist)
- de mogelijkheid van een financiële inbreng van ƒ 30.000,-
- een positieve instelling en uitstraling
- het doel, uitstekend te verdienen

Als u meer wilt weten, bel dan:

Crestcom
W. Clark Robbins
Heiweg ..., 6161 DA Geleen
Tel. 046-74...

bakker

importeur van europlast kunststofkozijnen megaplast

vraagt ervaren

uitvoerder

wiens taken zijn het inmeten, begeleiden en opleveren van kozijnmontages bij particulieren in de regio.

tempo-team uitzendbureau

Voor onze casino's in de grensstreek zoeken wij

REPRESENTATIEVE LEERLING-CROUPIERS m/v

Na afronding van een interne opleiding is een aanstelling in een van onze stijlvolle casino's gegarandeerd.

Kandidaten kunnen zich op maandag 2 augustus tussen 19.00 en 22.00 uur melden bij dhr. H. Peters in de vergaderzaal van Motel v.d. Valk Heerlen.

D3071

MEYERS PLUSMARKTEN

VERKOOPSTERS

KASSIÈRES

MEYERS PLUSMARKTEN

piccolo's

Hond en hardloper zijn geen vrienden

In Duitsland kwam het zelfs tot een rechtszaak. Eigenares van hond contra hardloper. De al verscheidene keren door de hond geattaqueerde sporter had uiteindelijk maar het recht in eigen hand genomen. Hij was al diverse keren gehinderd door de hond „waarbij de bazin van afstand verlustigd had toegekeken". Stenen gooien hielp niet. De loper koos voor het wapen dat de postbestellers van de Duitse Bundespost ook gebruiken. Een spraybusje met peper-extract in een niet giftig oplosmiddel. Dit keer was de loper de hond te snel af. Nog voordat deze de tanden kon laten zien, zat de snuit en de huid al vol met dat peper-extract. Uitspraak van de rechter: de loper betaalt de kosten die de eigenares voor het bezoek van de dierenarts had moeten maken en de gerechtskosten moeten beiden opbrengen.

● Wachten op de confrontatie: hond versus trimmer. Foto: GPD.

DOOR DICK LOMAN

„Er is geen stadsparkloper of hij heeft wel een Kazan op zijn pad getroffen. Tot heuphoogte reikende, uit spier en tanden opgetrokken grommers, dan wel kniehoge, harige zenuwlijders die met messcherpe tandjes gretig naar de enkels happen. De eigenaars staan meestal grijnzend op een afstandje toe te kijken, omdat ze weten dat Wodan in zijn recht staat. Het park is immers van hèm. Eventuele welwillendheid van de kant van de baas of bazin reikt maximaal tot de mededeling: Hij doet niks, hoor". Duidelijker kan het niet. Een trimmer vol haatgevoelens. Jegens de hond die hem aanviel, maar ook jegens de eigenaar die – en dat valt op – in ingezonden brieven in hardloopmagazines vaak afgeschilderd wordt als een grijnzende toeschouwer. Of als, en weer citeren we uit een brief, „een stuk onbenul dat niets beters wist te verzinnen dan zijn allerdomste gezicht te trekken. Nadat we enkele dodelijke blikken in zijn richting hadden geworpen, kraamde dat stuk onbenul uit: „Ja, als jullie ook zó hard voorbijkomen spurten dan schrikt ie". De hond dus.

Zeg niet dat het allemaal best meevalt. Een ongeschreven wet leert dat er achter iedere schrijver van een ingezonden brief vele tientallen anderen zitten die eigenlijk ook de pen ter hand hadden willen nemen. En er verschijnen nogal wat ingezonden brieven over bijtgrage honden in de hardloopliteratuur. Onlangs was het in Studio Sport zelfs een item in het gesprek met Olympisch 800 meter-kampioene Ellen van Langen, die toegaf echt angst te hebben dat een hond op haar looppad komt.

Herdershonden

Nog één ingezonden brief uit een van de laatste nummers van het blad Runners, waarin een Limburger zijn nood klaagt. „Ondanks de schreeuwende bevelen van de baas vielen twee herdershonden ons aan. Een ervan sprong in mijn rug en hapte een drietal keren flink toe, met twee diepe wonden in mijn rug als gevolg," aldus de trimmer die drie weken later weer een aanval te verduren kreeg. Of de redactie of de lezers geen middelen/instrumenten wisten waarmee je honden – ons land telt er 1,7 miljoen – kunt afschrikken, was zijn vraag. „Zonder de hond schade toe te brengen," klonk het (toch) diervriendelijk.

Is er zicht op het aantal trimmers dat bijtwonden oploopt? Nauwelijks. Al zou je een rekensommetje kunnen maken. Vast staat dat jaarlijks 50.000 mensen medisch behandeld moeten worden als gevolg van een hondebeet. Twee van de drie bezoeken de huisarts en de derde zoekt eerste hulp bij een ziekenhuis, dat elk jaar weer 280 mensen een aantal dagen moet opnemen. Vijftigduizend van de 15 miljoen Nederlanders. Ongeveer een op de 300 Nederlanders treft dus dat lot. Uitgaande van een aantal trimmers van 600.000 zouden volgens dit rekensommetje jaarlijks 2.000 trimmers in aanraking komen met de kaken van een hond. Een wel heel lage ondergrens, want aangenomen mag worden dat een trimmer – „ja, als jullie zo hard voorbij komen spurten, schrikt ie.." – vaker het slachtoffer wordt dan de zich in wandeltempo voortbewegende gemiddelde Nederlander.

Duizenden

Voor dat laatste zijn ook sterke aanwijzingen. Een jaar of vijf geleden deed de medische commissie van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie een onderzoek onder trimmers. Men wilde de oorzaak van blessures achterhalen. Hoewel men in de vragenlijst geheel voorbijging aan de bijtende hond, vulden veel trimmers ongevraagd de hond als 'blessure-oorzaak' in. Vanuit de Verenigde Staten, de 'uitvinder' van het joggen, zijn wel onderzoeksgegevens voorhanden met betrekking tot door honden gebeten trimmers. Onderzoeker Koplan kwam tot een wel heel hoog percentage van 4,3. Hij vond dat percentage na interviews met 600 lopers. Geen 2.000 Nederlandse trimmers maar zo'n 25.000 zouden dus, wanneer je de Amerikaanse gegevens overplant naar ons land, pijnlijk in aanraking komen met de hond. En dat lijkt wel erg veel van het goede, te meer daar in Nederland aangetoond is dat alleen al kinderen tot vier jaar 10.000 keer per jaar gebeten worden. En die trimmen nog niet...

Hoe dan ook, de trimmers hebben een probleem dat soms extreme vormen kan aannemen. Zo werd ruim vijf jaar geleden een op de Veluwe trainende trimmer plotseling door vijf woeste honden aangevallen. Hij kon in een boom klimmen, maar liep niettemin ernstige wonden op. Een extreem voorbeeld, maar het zal je maar overkomen.

Prooi

Bladerend door een nog steeds aangroeiend stapeltje documentatie komen we naast de klachten van trimmers artikelen tegen waarin de problematiek van verschillende kanten benaderd wordt. Een dierenarts die uitlegt waarom honden van tijd tot tijd trimmers schrik aanjagen. De hond met heel diep onderhuids nog dat oeroude jachtinstinct en, voor wat betreft de waakhond, de eigenschap geen onbekende op zijn territorium te dulden. Dat jacht- of roofdierinstinct komt vooral dan boven als het dier een bewegende prooi ziet. De trimmer lijkt aan die kwalificatie te voldoen.

Een al duizenden jaren 'ingebakken' instinct verander je niet. Misschien dat het nog verder slijt, maar dan zijn we heel wat trimgeneraties verder. Dáár ligt de winst in de pogingen om oplossingen te vinden dus duidelijk niet. De deskundigen zijn het er wel over eens dat de eigenaars van honden belangrijk kunnen bijdragen tot een vriendelijker klimaat. De hond moet voldoende gehoorzaamheid aanleren, ook in omstandigheden die het jachtinstinct in hem wakker roepen. Een kwestie van opvoeding dus zou je kunnen zeggen. En op de lange weg zijn er trucs om de hond af te leiden van zijn prooi, de trimmer. De truc die daaruit bestaat dat de eigenaar altijd een alternatieve prooi bij zich heeft. Een tennisbal bij voorbeeld. De hond is het aan te leren de weggeworpen bal terug te brengen. Bovendien heeft hij er plezier in. Ziet de eigenaar van de hond een trimmer aankomen, dan is het tijd voor de truc die de hond afleidt van de naderende menselijke prooi.

'Wapens'

Aardig natuurlijk, maar lang niet iedere hondenliefhebber werkt met die truc, zoals er ook goede, minder goede en nauwelijks opgevoede honden zijn. Voor de trimmer een deel-oplossing zou je kunnen zeggen. Kan de hardloper zelf het risico indammen? Die vraag komt in veel ingezonden brieven terug. Er zijn maatregelen. Sterker nog: er zijn zelfs 'wapens' te koop. We noemden al even dat peper-extract in spuitbus zoals dat blijkbaar bij Duitse postbodes populair is. Opvallend in de antwoorden op die vaak gestelde vraag is de waarschuwing om in het conflict trimmer-hond niet zó ver te gaan.

Een voorbeeld: „We kennen het fluitje dat een toonhoogte heeft die voor de hond onaanvaardbaar is. Een geluid dat (ook al) uit een spraybusje komt, maar dat zó hard is dat de hardloper zelf oordopjes moet gebruiken". De gemiddelde trimmer ziet wel in dat 'bewapening' niet past binnen de sfeer waarin hij/zij de loopsport beoefent. Maar wat dan wel? Als prooi blijven fungeren is frustrerend en in veel gevallen letterlijk pijnlijk. Frustrerend, omdat de lol in het hardlopen verdwijnt. Soms neemt de angst zulke grote vormen aan dat de loper, volgens de Arnhemse psycholoog Toon Damen, een „honde-ontloper wordt, die voor elke hoek van de straat even afremt om niet door een furieus blaffende hond overvallen te worden. Die, wanneer hij een niet-aangelijnde hond op zijn trainingsparkoers ziet, zich omdraait om een andere, vaak langere route te kiezen."

In het verleden is het hem zelf ook overkomen: de plotselinge confrontatie met de hond waarbij zijn hart even stilstond. Bijna automatisch reageerde hij met „houd die kl...hond bij je." Waarna meestal de hondebezitter zich vreselijk beledigd voelt en agressief terugscheldt. Vooral diens onbegrip voor de angst van de loper maakt het drama compleet.

Angst

Angst is nooit een goede raadgever. „Angst zit in ieder mens. Het gaat erom hoe je met angst omgaat. Accepteer eerst dat je angst hebt. Onderken ook dat na schrik meestal een woede-uitbarsting volgt. Probeer dan de stap te nemen door inplaats van te schelden tegen de eigenaar te zeggen: 'Ik ben bang voor uw hond, kunt u hem even vasthouden?'. Veel hondebezitters zijn bereid daarvoor begrip te tonen," aldus Toon Damen. De Arnhemmer is zelf hardloper, maar hem kan geen 'partijdigheid' verweten worden gezien zijn advies aan de trimmer: „Probeer via boeken meer kennis te verkrijgen over het gedrag van honden. Je zult dan bewuster weten te handelen, wanneer je met een hond geconfronteerd wordt."

Zijn er veel praktische tips waarmee de trimmer zijn voordeel kan doen wanneer het tot een confrontatie lijkt te komen? Ze zijn er, waarbij we ons beperken tot de hier volgende top-3:

- volsta niet met terugschakelen op wandeltempo, blijf stilstaan. Alleen als zichtbaar is dat de eigenaar de hond onder controle heeft, kun je doorlopen.
- vermijd oogcontact met de hond en keer hem nooit je rug toe.
- scheld nooit op de hond en eigenaar.

Wat ook nog wel eens wil helpen – het verbetert in elk geval de onderlinge verstandhouding – is even dat korte bedankje van de zijde van de trimmer aan de eigenaar die tijdig de hond aanlijnt of andere maatregelen neemt om de hond bij de trimmer weg te houden. Adviezen die deels zeker zullen werken, al heeft men er in loperskringen niet altijd vertrouwen in getuige de volgende olijke, maar waarschijnlijk op deze wijze zijn angst voor de hond verbergende trimmer: „Zing tijdens het trimmen voortdurend het lied 'Wij zijn niet bang.'" En: „Bijt zo nodig van u af, grom af en toe eens..."

anders-zijds

Dubbelganger

DOOR PETER STIEKEMA

Voorval 1

Een jaar of twintig geleden stond ik na een vakantie in Engeland en Schotland op de boot naar huis te wachten, toen ik werd aangesproken door een inwoner van de Noordengelse stad Newcastle. Aanspreken was misschien niet het juiste woord, want de man begroette me als ware ik een bekende van hem. Toen ik hem duidelijk trachtte te maken dat ik geen docent engels in Newcastle was, maar slechts een simpele, jonge – waar is de tijd gebleven? – Nederlandse journalist, geloofde hij dat niet. Hij was ervan overtuigd dat ik hem maar wat op de mouw speldde. Pas toen ik hem mijn Nederlandse paspoort liet zien, slaagde ik erin hem ervan te overtuigen dat ik niet degene was, die hij dacht dat ik was. Hoewel, de hele bootreis bleef hij me met een wat merkwaardige blik in zijn ogen volgen, alsof hij dacht dat ik misschien wel degelijk een Engelse undercover-agent op een geheime missie kon zijn.

Voorval 2

Twee destijds vage kennissen van mij, van wie er één nu mijn zwager is, waren in 1970 op vakantie in Wales. Bij een bezoek aan een grottencomplex waren ze blij verrast – nou ja, in ieder geval verrast – mij daar aan te treffen als gids. Waarom had ik hen niet verteld dat ik daar als vakantiewerker aan de slag was? Een misverstand, zo bleek, hoewel het de jonge Welshman, want dat was de nationaliteit van de gids, heel wat moeite koste uit te leggen dat hij niet ik was. Sterker nog, ik ben nooit in Wales geweest.

De voorvallen die ik zojuist heb aangehaald hadden in ieder geval nog een onschuldig karakter. Erger wordt het als je ergens op de wereld een dubbelganger hebt, die van zeer zware misdaden wordt verdacht, bij voorbeeld van misdaden tegen de menselijkheid, zoals oorlogsmisdaden ook wel worden genoemd. Neem nu het geval van de deze week in Israël vrijgesproken John Demjanjuk. Tientallen mensen durven er op te zweren dat hij Ivan de Verschrikkelijke is, de beul van Treblinka. Op grond van deze getuigenissen veroordeelde de districtsrechtbank in Jeruzalem Demjanjuk in 1988 – ruim twee jaar na zijn uitwijzing door de VS naar Israël – ter dood.

Demjanjuk heeft in zekere zin geluk gehad, dat het Sovjetimperium ten gronde ging. Dat feit gaf zijn zaak een dramatische wending. In de vóór 1989 ontoegankelijke archieven van de KGB kwamen documenten tevoorschijn, waaruit zou (kunnen) blijken dat deze nu 73-jarige man niet Ivan de Verschrikkelijke uit Treblinka is geweest.

Toch heeft Demjanjuk in feite niet meer gekregen dan het spreekwoordelijke voordeel van de twijfel. Want inmiddels lijkt het erop dat Demjanjuk bewaker (Wachmann) is geweest in een ander vernietigingskamp, Sobibor. Wat hij daar mogelijk heeft uitgespookt is onbekend, en daarvoor stond hij trouwens ook niet terecht.

Demjanjuk is door zijn kennelijk grote gelijkenis met Ivan Martsjenko door een hel gegaan. Zijn lange gevecht, eerst met de Amerikaanse en daarna met de Israëlische justitie is immers al in 1975 begonnen. Toen kregen senatoren een lijst in handen van nazi-oorlogsmisdadigers, die in de VS leefden en werkten. Demjanjuk stond op die lijst. Zijn alibi's werden onder meer ondergraven doordat onder zijn oksel een litteken is gevonden op de plaats waar bij SS-Wachmänner, die voor een deel ook uit Russische krijgsgevangenen, die anti-Sovjet waren, werden gerecruteerd, SS-identiteitsnummers waren getatoeëerd. Demjanjuk had dus meer dan alleen de schijn tegen.

Toch is Demjanjuk in feite helemaal geen vrij man meer. De rest van zijn leven zal hij worden nagewezen als de man, die misschien toch wel Ivan de Verschrikkelijke is. In de VS is hij niet langer welkom. Misschien dat hij naar Nederland kan komen. Daar plegen ex-SS'ers nog wel eens verpleger van de Kampoerman te worden.

DE CAMERA-WERELD

Zondagmorgen, Mexico City. Ik zit met een paar duizend andere toeristen te wachten op het begin van de matineevoorstelling van het Ballet Nacional de Mexico. Nauwelijks is het doek op en golven grote groepen kleurrijke dansers en danseressen over het toneel, of links en rechts en voor en achter mij staan toeschouwers op, niet om te applaudisseren of [illegible] [illegible] camera's [illegible] [illegible] verschieten [illegible]. Na enige tijd begint dit gedoe me zodanig te ergeren, dat ik de [illegible] Amerikaan met zijn popcorn-porem naast mij toebijt: „Why the hell do'nt you sit down and just watch?". Waarop hij doodleuk antwoordt: „Well, I want to show my folks back home where I have been." [illegible] wat hij zelf niet gezien heeft omdat ie het te druk heeft met die prentjes te maken."

DOOR RENÉ DIEKSTRA

Wat is er mis met deze tijd dat hele volksstammen voortdurend als bezetenen aan het 'cameraën', camcorderen en kopiëren zijn? Waarom stouwen we onze huizen vol met beeldmateriaal, waar we na die eerste keer nauwelijks meer naar omkijken en als we dat wel doen, dan meestal tot ons [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] door afbeelding, reproduktie. Het is ook bepaald niet toevallig dat we het hebben over plaatjes 'schieten', alsof we net als een (echte) jager buit aan het verzamelen zijn.

Het 'binnenskamers halen van de wereld' is een van de meest frequente en voor mijn gevoel een van de meest merkwaardige gedragingen van de moderne mens. Het is bovendien een gedrag dat heel verstrekkende gevolgen heeft.

Als iemand van vakantie terugkomt en zegt dat hij zich weer eens op de hoogte wil stellen van wat er in de wereld gaande is, bedoelt ie meestal niet dat hij alleen maar weer op (wereld)reis gaat. Wat hij natuurlijk bedoelt, is dat hij thuis gaat televisie gaat kijken, [illegible] radio [illegible] of de krant lezen. [illegible] [illegible] consumeren. [illegible] [illegible] 'koek' [illegible] hebben bij voorbeeld [illegible] dat de Golfoorlog die ze op de televisie te zien kregen [illegible] [illegible] werkelijkheid [illegible] te Golfoorlog was vele malen verschrikkelijker, bloediger en 'viezer' dan die van de televisie. De meeste mensen hebben ook gedacht dat Norman Schwarzkopf, de opperbevelhebber van de geallieerde [illegible] [illegible] een [illegible] werkende, toegankelijke en [illegible] was. Maar sinds kort weten we dat de echte Schwarzkopf een onbeschofte bullebak was, waarmee moeilijk samen te werken viel, iemand die leefde als een vorst en absoluut geen behoefte had om zich uit te sloven.

Een van de redenen dat televisie zo gemakkelijk de schijn realistisch kan [illegible] [illegible] karakter [illegible]. De wereld spreekt ons via beelden aan, maar wij kunnen al kijkend die wereld niet aanspreken. Wij zijn tot passiviteit veroordeeld, wij moeten onze mond houden. En dat doen we ook. De meeste mensen kijken zwijgend, zelfs als ze met hun partner of anderen naar kijken, naar het scherm. Wie tijdens het kijken terugpraat of commentaar levert, krijgt van zijn medekijkers meestal op zijn donder: „Hou je mond, onderga gewoon wat je te horen krijgt". Daar zit een gevaarlijke adder onder het gras. Als we alleen maar mogen waarnemen, niet handelen, niet reageren, dan maken we onszelf tot gluurders en afluisteraars. We gluren naar huilende Bosnische vrouwen of wanhopige Libanese kinderen. We luisteren incest- en verkrachtingsslachtoffers af. Gluurders en afluisteraars laten het geen ze zien of horen niet echt tot zich doordringen, ze zijn niet echt betrokken bij het wel en wee van de slachtoffers in kwestie. Mensen laten dingen meestal pas echt tot zich doordringen, raken pas dan moreel verontwaardigd, als ze werkelijk iets kunnen doen. In een situatie als zittend voor de televisie, waarin we niks kunnen doen of waarin het toch niets uitmaakt of we ons nu wel of niet moreel opwinden, worden we daarom ook weinig of niet geraakt door de ellende die ons voorgeschoteld wordt. Zo van: „Wat ik niet kan, dat gaat mij ook niet aan."

Die emotionele onverschilligheid is ook precies wat het ons mogelijk maakt om op een en dezelfde avond in drie journaals en twee actualiteitenrubrieken allerlei gruwelijke beelden te consumeren, tussen de koffie, de kaas en de borrels door.

Wat ik me vaak afvraag is dit. Hoe moet het voor je zijn als je als volkomen ontredderde Bosnische vluchteling zou weten dat jouw wanhoopstranen vanavond vijf keer in duizenden huiskamers terechtkomen waar miljoenen mensen er vrolijk doorlurppend onverschillig naar zitten te kijken? Hoe zou je je voelen als je zou weten dat jouw ellende en verdriet miljoenen malen wordt gereproduceerd, enkel en alleen om mensen elders in de wereld, die verder geen enkele morele oprisping voelen, 's avonds bezig te houden? Terwijl jou niet eens toestemming is gevraagd! Het is je zelfs niet eens gezegd, dat je op het scherm zou komen!

Hoe moet het voor je zijn als je tot je door zou laten dringen dat tal van mensen, van de cameraman via de omroepster tot de kabelexploitant, aan die beelden van jou verdienen? Via de televisie, via de reproduktie door de techniek, ben je niet langer een (mede) mens, maar ben je een beeld, een object, (koop)waar geworden. Wat een wereld! Ik voor mij stem van harte met Günther Anders, de mediacriticus, in toen hij in dit verband eens zei: „Wie bij bepaalde zaken zijn verstand niet verliest, heeft er geen te verliezen."

Computers

Sensationeel!

Gameboy-games v.a. ƒ 19,-
Super Nintendo-games v.a. ƒ 59,-
Amiga 500 plus ƒ 395,-
CD-ROM A570 ƒ 365,-
A500 plus incl. CD-ROM met 3 cd's ƒ 695,-
Amiga 1200 ƒ 949,-
Amiga 4000 040 ƒ 4.595,-

Verkrijgbaar bij:

Barlage Computer Hardware
Kaalheiderstseenweg 262, Kerkrade
Rijksweg Zuid 98, Geleen.

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

Te k. TEKSTVERWERKER + beeldscherm met ingebouwde printer. Merk Brother LW 400. Nieuw verpakking. Vraagprijs ƒ 1.000,-. Te bevragen: 045-270632.

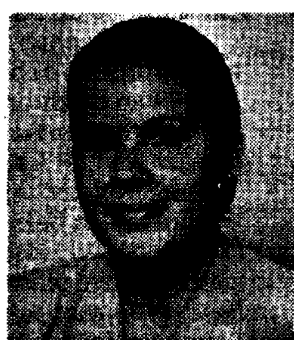
Te koop PC 40 MB HD, incl. software en kl.monitor, joystick en muis, vr.pr. ƒ 1.250,-. 04950-45885 b.g.g. 04950-41942.

Te koop AMIGA 500 met: 3 meg. RAM, kl.monitor, AR1. 50 discs, muis enz. Tel. 045-210942.

Te k. PC 80386 SX-25 Mhz. 105 MB HD, 2 MB R, 3,5"/5,25" d.dr., kl. VGA mon., mouse, softw., MS-DOS 5.0 + Windows 3.1 2 mnd oud, vaste pr. ƒ 2.300,-.Nw.pr. ƒ 3.000,-. 045-421302.

Te k. Super NINTENDO en S.F.II, pr.n.o.t.k. Tel. 046-519100 na 10.00 uur.

Huwelijksbureaus



Iedereen

kan zich bij ons laten inschrijven. Bent u al lang op zoek naar een relatie, twijfel dan niet en bel vandaag nog naar èèn van de 45 consulentes. Al meer dan 10 jaar slaagt ruim 70% door onze unieke PERSOONLIJKE bemiddeling.
Voor iedereen betaalbaar!
Heerlen e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman
Roermond e.o.: 04750-15534 mevr. Nabarro
Maastricht e.o.: 043-210126 mevr. Tuin
GRATIS BROCHURE: Postbus 525, 6040 AM Roermond. Pb. 2909, 6201 NA Maastricht. Pb. 5050, 6401 GB Heerlen.

Mens en Relatie
Limburgs grootste bureau.
Erkend bureau geeft vertrouwen (AVR).

Cliënten van CUPIDO blijven doorgaans niet lang alleen. Vraag nu onze folder aan. Tel. 03451-11486 (automatisch) of 03451-10369 (telefonisch). Cupido, Postbus 22, 4140 AA Leerdam. Erkend door de VTR.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te k. gevr. KINDERWAGEN uit 60-er jaren, moet i.z.g.st. zijn. Br.o.nr. B-4419, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Huishoudelijke artikelen

MASSALE MAGAZIJNVERKOOP VAN DUIZENDEN APPARATEN
koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleuren-tv-video's etc.

WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN EN MAASTRICHT
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verkocht tot liefst

60% KORTING
ELKE DAG NIEUWE AANVOER
ELKE DAG SUPERLAGE AANBIEDINGEN
OP = OP,
SLECHTS ENKELE STUKS!
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Bauknecht dubbeldeurs koelkast
KVC 2433, 240 liter inhoud, aparte diepvries geen ƒ 1.049,- of ƒ 899,- maar
ƒ 599,-

Sharp magnetronoven
R2V11 20 liter programmeerbaar, met draaiplateau geen ƒ 599,- of ƒ 449,- maar
ƒ 258,-

JVC videorecorder
HRD 640 met LCD afstandsbediening, 3 kops geen ƒ 1.149,- of ƒ 999,- maar
ƒ 698,-

Audio Sonic hifi midi-set
SMC 5800 met boxen, kompleet met afstandsbediening geen ƒ 399,- of ƒ 298,- maar
ƒ 198,-

Witte Hal
SITTARD
Bergerweg 51-53
Industrieterrein Bergerweg.
Tel. 046-518162
MAASTRICHT
Scharnerweg 66/70, achter Horn keukensuper.
Tel. 043-633162
HEERLEN
Heerlerbaan 273
naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen.

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Diversen

Gevraagd vriendelijke ervaren
verkoopster
voor winkel in glasartikelen en lampen in Aken-City. Full-time of part-time mogelijk.
Soll. met foto aan Tompo, postbus 538, 6285 ZG, Lemiers

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Te koop SCHOOLBANKEN met stoelen, 100 st., i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-442858.

Te koop SCHOOLBANKEN met stoelen, 100 st., i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-442858.

Te koop linkshandige WALTHER wedstrijdsbuks, m. microdiopter en 2 geweertassen, vaste pr. ƒ 1.200,-. 045-421227.

Te koop nieuwe AARDAPPELEN (klei), ƒ 0,50 per kg. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Te k. prof. CAMERA bewakingssysteem, 1 mon. en 4 camera's, van ƒ 3.995,- voor ƒ 1.500,-. Nog nieuw in de doos. 04406-14828.

Te k. oud-hollandse DAKPANNEN plm. 1300 stuks, metaaldraaibank, 6 binnendeuren en div. stalen balken. Tel. 045-351375, na 16.00 u.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Muziek

Muziek via de PC
Muzikaal "toveren" in uw eigen huiskamer!! Opnemen, afspelen of experimenten in cd-kwaliteit!! Kom binnen voor een demo.
Roland soundcards - diverse sequence-programma's. SCC1 - SC7 - LAP10 - Musicator - Cubase - Turbotrax - Band in the Box enz. enz.
Koop bij de man die het ook bedienen kan.



Donderdag koopavond.

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Hule 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

Te koop Duitse PIANO, i.z.g. st., vaste prijs ƒ 2.950,-. Telef. 045-270224.

Te koop witte 5-snarige WESTONE bas, incl. koffer, zeer mooi, prijs ƒ 650,-. Telefoon: 045-719472.

Wiener HARMONICA, a-d-g-c. Müller, zwart, 8 mnd. oud, vraagprijs ƒ 4.250,-. Telefoon: 045-454087.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kunst en Antiek

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTERART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

ROMANTISCH-WONEN speciaalzaak in "antiek en nieuw" geloogd grenen meubelen, voor 'n sfeervol interieur! Rijksweg Noord 4, Geleen. Telef. 046-753006.

Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Het adres voor al Uw ANTIEK inkopen. Grootste keuze op 2.000 m2. Geopend: dond., vrijd. en zaterdag. Telef.: 045-211976.

Henri II SPIEGEL, buitenmaat 70 x 115, facetgeslepen, prijs ƒ 350,-. Tel. 045-726495.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

In- en verkoop antieke grammofoons en SPEELDOZEN. Tel. 043-649494.

Braderieën/Markten

Vandaag
Grote vrije markt
in Makado-Beek (toegang gratis).

Grote W.K. '93 BRADERIE Geleen, zondag 1 augustus, Berg en Terblijt. Inl. 045-213386.

ROMMELMARKT in het Steinerbos, zondag 5 september a.s. Standhouders kunnen zich voor 21 aug. aanmelden bij Dhr. Hoedjes, 043-648589.

SNUFFELMARKT Geleen, deze week! Chesterfield 2-zitter rundl. ƒ 695,-; Queen Anne eethoek notenh. ƒ 395,-; Hepplewith eethoek 'n juweel ƒ 895,-; grote keuze schitt. bankstellen, ook in barok stijl; slp. kamers; prachtige kasten in div. stijlen. Kijkt U vrijblijvend even in onze enorme hal met werkelijk heel veel mooie dingen (en sport-goedkoop) Oude Maastrichterweg 27, Geleen. Deze weg loopt parallel met Rijksweg Noord. Let op! videotheek de Kijkdoos, daarachter is de hal.

Pers.Kont./Klubs

Angelique vraagt een
jonge vrouw
vanaf 30 jaar, om samen te werken. 045-311135.

ESCORT zoekt met spoed nog leuke meisjes. Tel. 046-758060 reakties v.a. 17.00 u.

Exclusieve club zoekt MEISJES, intern mogelijk, garantie. Telefoon: 045-241592 of 045-24240.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

06-lijnen

06-Gay Café Limburg
75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

Erotel 06
Erotel dat is 't wel
320.320.20
75 ct. p. min.

Sex-oproepen
snel en discreet, 100 cpm.
06-340.340.77

Griekse Sex
Lisa draait z. 100 cpm.
06-320.325.55

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten. 100cpm
06-320.320.14

!! Grieks !!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tieners 18 jr
06-320.320.10
Lesbi 06-320.321.10
Dating 06-320.320.50
Of 06-9639 100 cpm.
Beestachtig...grof!! 1 g.p.m. Goed,....grof
06-320.327.20.

Monique kreunde, ze wilde haar benen sluiten maar Linda hield haar stevig vast en begon met
haar tongetje...
06-340.350.65 (50 cphm)

Nel heeft een nieuwe vriend. Heb je nog nooit aan sex gedaan? vraagt hij "Nee en jij mag
de eerste zijn
06-340.340.55 (50cphm)

Perverse sex met jonge vrouwen.
06-340.340.90 (50cphm).

"Ja, ik wil graag een goed examencijfer, moet ik dan
m'n broekje
uittrekken?" "Maar meneer toch, niet doen!"
06-340.340.30 (50cphm).

"Maar meneer
de huisbaas,
als ik met u naar bed ga, hoef ik dan de huur niet te betalen?"
06-340.340.21 (50cphm.)

Live Homosex
pure telefoonsex ƒ 1,- p.m.
Jack Off direct 06-9735
Jack Off Boys 06-9835

Bezweet staat
de turnster
onder de douche; plots wordt ze vastgepakt, de trainer drukt haar naakte lijf tegen zich aan. "Oh nee, niet doen!"
06-340.340.20 (50cphm).

Ze lag naakt te zonnen en werd begluurd door 't zoontje van haar vriendin.
"Kom hier knul,
pak ze maar 'ns lekker beet".
06-340.350.60 (50cphm).

06-320.330.70
In de sandwich 100 cpm.

Nympho Annet 100 cpm
06-320.320.08

Tiener 18 jr. Grieks 100 cpm
06-320.320.07

Griekse sex 100 cpm
06-320.320.06

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 ..... 325.10
Gaysex Limburg 325.73
Jack off privé 321.16
Darkroom 324.16
Gay Pervers 329.16
Bi-sex 323.36
Jongens-sex 325.19
Studenten 327.56
Travestie 325.09
Transsexueel 321.36
Bondage 325.18

Live sex voor 2
direct sex contact ƒ 1,- p.m.
06-9894

Sex voor 2
Direct contact (ƒ 1,- p.m.)
06-9596

Donkere tiener
18jr. in voor alle standjes
06-320.323.43 100c.p/m

Mag ik
zonder badpak
ook zwemmen? vroeg het meisje (18 jr.) Oh, niet zo diep!
06-340.300.15 - 50 cphm.

Hallo, wij zijn Tanja en Eva, 2 jonge meiden uit Heerlen. Wij hebben pas onze eigen
06-lijn
en vertellen jou LIVE over de allereerste keer dat wij met sex deden
06-340.350.75 - 50 cphm.

De jongen zag mevrouw naakt door de kamer lopen. "Kom binnen KNUL, niet zo verlegen, trek je kleren uit dan zal ik je leren wat sex is!" 50 cpm.
06-96.70.

Langzaam trok het meisje haar slipje uit en kroop in zijn bed. "Voorzichtig hoor, ik ben nog
Maagd
06-340.310.31 (50 cpm)

Aantrekk. vrouw zoekt mannen. Donkere mannen zeer welkom. Info 1 g.p.m.
06-320.322.27

Ik ben een donkere aantrekk. vrouw en ik houd van sp. spelletjes. Ik zoek een fantasierijke minnaar die durft te spelen. Ik kick er b.v. op om 'n man flink uit de dagen en me dan hard te laten pakken. 1g.p.m.
06-320.323.46

Sex-Hoteline
snel sexcontact, 50 cphm.
06-340.320.25

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen!
Luister voor 50 cphm.
06-350.340.77

Rijpe vrouwen
zkn. sexcontact, 50 cphm.
06-350.300.88

N*i*e*u*w*
Live vrouw ontvangt thuis, tel.nr. 06-320.330.68. Pure live sex. 100 cpm.

Ze maakt een liftende knul gek met haar
mooie dijen
en dan...
06-320.329.25 ƒ 1,- p.m.

Een blond tennismeisje ontkleed door 2
plotse knullen
06-350.250.05
50 cphm

De kletslijn
Gezellig contact voor jong en oud! 06-320.324.30 50 cphm.

Chantage
Hij heeft haar foto's. Zij het geld. Hij wil meer..... sex
06-320.323.85

Aanbid je MEESTERES! Ze doet je handboeien om! S&M 75 cpm
06-320*332*32

Jouw meesteres! 'n Hemelse hellefeeks voor haar dienaren. 75 cpm
06-320*324*68

06-320*320*62
Op z'n GRIEKS! Zij 18 jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 75 cpm.

Lesbische meisjes, Petra en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier. Geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm
06*96*09

Sex'O'foon
De lekkerste sexcomputer Toets of draai maar schatjes.
1. Tieners 18 jr. rijpe
2. Sexdating
3. Gaysex en Dating
4. Sexjackpot... 1 gpm
06*96*06-

06-320*320*38
Rijpe, keurige geklede dame die live alles opneemt. Ik ben gek op jongens die op z'n Russisch tussen m'n Bolle willen. 75 cpm.

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en telefoonnr. Wachten dat jij ze belt. (100 cpm)
06-96.74.

heerlijk vrouwtje
geeft haar tel.nr. (100cpm)
06-96.80

Direkt apart
Met een leuk meisje?? Alles kan en alles mag bij plezier voor 2. Niet wachten maar bel 06-9860 ƒ 1,- p.m.

Homo direkt apart
Met een lekkere knul (18 jr.) Gay v. 2. 06-9887 (75 cpm).

Een live sexgesprek met 'n heel echte
Nymfomane
Geen wachttijd.
06-320.330.78 75 cpm.

Leuke meiden
willen jou aan de lijn
06-320.330.77 (75cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend
06-320.330.43 (100cpm)

Rijpe vrouwen zoeken een
sexkontakt
06-320.330.60 (100cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan
06-320.330.88 (75 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt
06-320.330.42 (75cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 (75 cpm)

06-320.326.66
Jonge Meiden Kontakt voor snel sexcontact (100cpm)

Lisa 20 jaar
Ik zoek een man voor sex... Wil jij bij me thuiskomen?? 06-320.324.94 (100 cpm).

Man biedt
zijn vrouw aan om haar 'ns goed door te.... 1 gpm 06-9886.

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland. 06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

Homo direkt apart
Direkt apart met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Prive Limburg 06-320.322.75 (75 cpm)

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek? (100 cpm)
*** 06-9602 ***

Vluggertje
Hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel 06-9603 (100 cpm).

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100c/m)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek. 06-320.330.81 (75cpm)

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt
je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn, 06-9570 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

Direkt een meisje. Druk nul voor meer meisjes. (75 c/m)
06-320.322.05

Altijd succes! Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. (75 cpm)
06-320.320.33

Nieuw: 35 plus dating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm)
06-9616

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320*330*90 (100 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live! 06-320.327.01 (100 cpm)

Gratis sexkontakt. Meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100cpm)
06-320.330.45

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon, (100 cpm)

Direkt gratis Sexkontakt *
Sex-kontakt
06-320*320*32 (100cpm)
Hete meisjes willen echt snel Sexkontakt. (100 cpm) Nu met telnr.
06-320*330*66

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm)

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje. (100cpm)
06-320*322*33

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Lekker babbelen met een meisje in een box. Bel:
06-9590 75cpm

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.320.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

Flirtbox voor 2
Direkt apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

Thuiskontakt, meisjes bij jou in de regio. (75 cpm)
06-320.326.33

300 meiden
zoeken en heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm)

Nieuw! Plezier voor Twee, direkt babbelen met een meisje. (75 cpm)
06-9503.

Nieuw: direkt babbelen met de vrouw van je dromen. (100 cpm)
06-320.330.97

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden, en jonge vrouwtjes. 06-320.330.46 (75 cpm)

Gay voor twee
direkt een jongen aan de telefoon. 06-9614 (50 cpm)

Zeker weten dat er ook op jou een meisje wacht! (100 cpm)
06-320.330.67

Hete meisjes in de buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm)

Direkt Apart
met diverse leuke meiden. 06-320.322.88 (75 cpm)

Blonde Natasja
Broek uit en bukken!! 06-320*324*11 (75 cpm)

Sex"o"foonbox
Live sexen met een lekkere meid! Bel voor Grieks/Frans! 1 gpm. 06-320.329.50

Kontakten/Klubs

ZATERDAG!!!
LYDIA-DAG
één uur voor 125,-
☎ 046-749662, Groenstr. 64 Geleen.

Club Mirabelle
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120.
TOT VANAVOND DAN. KARIN !!!

Paren en alleenstaanden
Club Cupido
Zaterdag en zondag Super live-show met onze Tatoo-Lady Monic. Gegarandeerd dames aanwezig. Putstraat 85 A, Sittard. Tel. 046-583801.

*** OPGELET *** *** OPGELET ***
Jubileum
Privé Yvonne
viert haar 10-jarig bestaan op 4 augustus aanstaande
Let dan op de sensationele jubileumadvertentie!
Na altijd al iets extra's geboden te hebben, gaat dit alles overtreffen. Tot dan! 045-425100. Nieuwe meisjes aanw.

Paren & Alleenst.club Anita
VANAVOND super LIVE-show met SURPRISE. Warm en koud buffet. Nieuwe dames aanw. Tussen 21 en 22 uur HALVE entreeprijs. Uw adres: Pannesheiderstr. 41, Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 045-462720.

Escort op nivo
Zoekt U een dame bij U aan huis/hotel?
Call: H.H.S. 04750-34272
Charmante dames gevraagd.

Porky's Pretpark
8 LEUKE DAMES, nieuw Ilona uit Kerkrade en Tahnee
☎ 045 - 228481, zat. 12.00-19.00

Parenclub Venus
'n exclusieve club voor paren en alleenstaanden. Di. en zo uitsluitend paren. Wo., do. en vrijdag ook voor alleenstaanden. Open vanaf 20.00 u., mooie ruime bar, bistro sexfilms, sex-shows en div. relaxruimtes. U vindt ons pl 2 km VOORBIJ afslag Posterholt, 30 mtr. voor de Duits grens. Heinsbergerweg 70, Posterholt. Tel. 04742-2977

Paren en alleenstaanden
Club Cupido
Iedere zondag contact-avond alleen voor paren. Putstraat 85 A, Sittard. Telefoon: 046-583801.

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Inge. van 22.00-04.00 uur. Kerkrade-W., Graverstr. 13. Tel. 045-416143. American Express welkom.

ESCORT ALL-IN
045 - 326191
ZATERDAG + ZONDAG
v.a. 20.00 uur.
06-340.320.20

J. goeduitz. stel, hij 27, zij 20 (bi) zkt slanke, goeduitz.
Bi-vriendin
(20-25) voor ser. vriendschap. Br. m. foto o. erew. r. B-04400, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Escort
Angelica
zaterdag en zondag
Tel. 045-460751.

De vrouw die grote waarde aan hygiëne en discretie hecht, kan bij
Rob's escort
terecht. Br.o.nr. B-04411, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

*** **Jetaim** ***
Gezellig en intieme sfeer. Tevens escort. Dringend meisjes gevraagd. Stationsstr. 116, Hoensbroek. Telefoon 045-224385.

Touch
for pleasure
tantra-massage
Tel. 045-232362.

Chantal
045 - 714707 v.a. 17.00 u

Michel
J. man, 29, v. heren. Tel. 09-3211818849.

Club Aphrodite
Hoenderstraat 6, Maastricht geopend: maand. t/m don 18.00 uur tot 01.00 uur. V en zat. 18.00 tot 02.00 u Leuke meisjes aanwezig Tev. enkele dames gevr

E.Z.N. Escort
☎ 045-273099.

Wild Boys
Escort. Tel. 045-229156

(Delight) Escort
Tel. 045- 22 91 56

ƒ 50,- all-in
Geen handmass. Frans zonder. Film & drankje gr Ook weekend. 045-42360

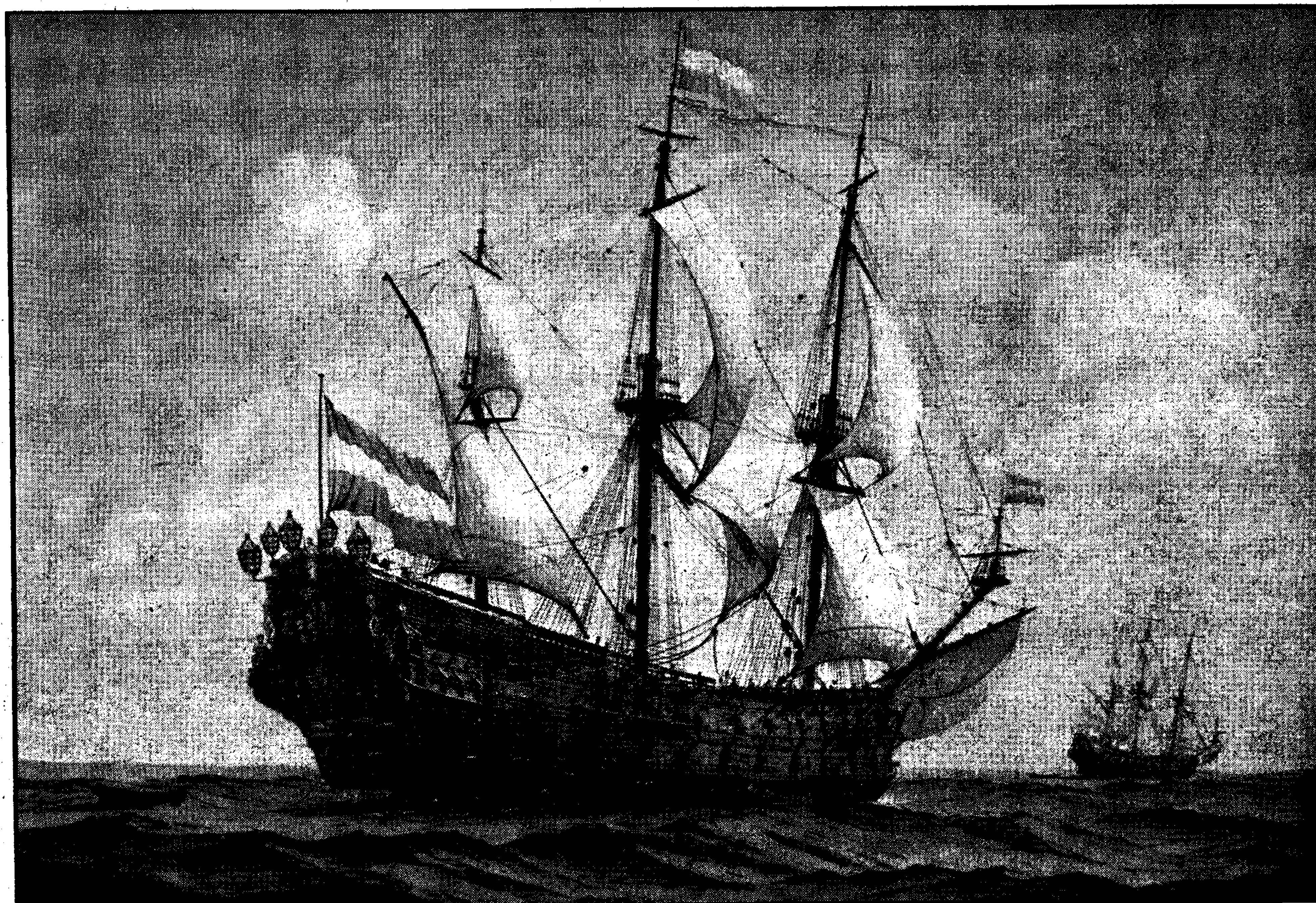
Privé en Escort
ANGELIQUE PRIVÉ
Tel. 043-639410.

jongen/meisje
Privé en escort 045-42855

Angelique
Af 10 uur, ook zat. en zon 045-721759, meisje gevr

In het kielzog van de Zeven Provinciën

Een levenswerk was het voor Amsterdammer G.C. (Kees) Dik: de ontrafeling van de geheimen van De Zeven Provinciën, het even beroemde als beruchte vlaggeschip van Michiel Adriaensz. de Ruyter. Een monnikenwerk was het om alle duizenden gegevens die hij erover verzameld had, tot een geheel te maken in zijn natuurgetrouwe model (1:77) van het oorlogsschip. Een standaardwerk werd het boek over De Zeven Provinciën en haar vloot-voogd, dat vandaag in het Amsterdamse Scheepvaartmuseum wordt gepresenteerd. Maar Dik zelf heeft het nooit gezien. In 1989 eindigde zijn leven eerder dan zijn werk. Zoon Nico rondde, samen met vaders oud-collega en modelbouwer Van de Water, het boek De Zeven Provinciën af. Spittend door alle informatie in seniors werkkamer, verbaasde Nico zich dikwijls. „Ik had mij nooit gerealiseerd dat vader zo veel wist."



● *De Zeven Provinciën, het vlaggeschip van admiraal De Ruyter.* Foto: KLAUS TUMMERS.

DOOR JURRIAAN GELDERMANS

[O]ud-burgemeester Nicolaes Wit[se]n van Amsterdam, schrijver van [he]t handboek 'Aeloude en heden[da]egse scheepsbouw en bestier', [sc]hreef het al: 'Een schip dat de [vl]oot-vooghd voert, past wel dat [ko]stelijk is en in aanzien allen [o]vertreft'. En ook De Ruyter zelf [sp]rak met liefde over zijn De Ze[ve]n Provinciën, dat zelfs door zee[sla]gen gehavend 'een ieder nog [on]tzag inboezemt'. Geen wonder [da]t Kees Dik (1924-1989), als jon[ge]n werkzaam op een Rotterdamse [sc]heepswerf, in de ban raakte van [he]t vlaggeschip, dat De Ruyter [na]ar tal van overwinningen voerde [te]gen voornamelijk de Engelsen. [„H]eel vroeg al," zegt zoon Nico, [b]ouwde mijn vader scheepsmo[de]llen. Altijd van die oude sche[pe]n, zoals de Royal George, die [ov]erigens uit elkaar viel toen hij, [om] ons kinderen te vermaken, het [sc]hip in een wastobbe liet dobbe[re]n. Vanaf het begin ging zijn hart [ui]t naar De Zeven Provinciën, [sy]mbool voor Nederland als zeeva[re]nde natie. Maar vader moest ge[du]ld oefenen, want over De Ruy[te]rs vlaggeschip was nauwelijks [ie]ts bekend. Te weinig in elk geval [om] er een exacte kopie van te ma[ke]n."

[O]nderzoeker

[Di]k senior evenwel, was een on[de]rzoeker. Die bovendien een [gr]oot technisch inzicht had (hij [we]rkte inmiddels als boordwerk[tui]gkundige bij Fokker) en een [fa]belachtig geheugen voor histori[sc]he bijzonderheden. En dus ging [hi]j medio jaren vijftig zelf op onderzoek uit naar de geheimen van De Zeven Provinciën. „Hij had het geluk dat na de Tweede Wereldoorlog veel oude boeken in facsimile-uitgave opnieuw op de markt kwamen. Ook boeken over de scheepvaart en scheepsbouwkunde, zoals Cornelis van Yks 'De Nederlandsche scheepsbouwkonst open gestelt'. Hij kocht die boeken, studeerde op het oud-Hollands, las en herlas de biografieën over De Ruyter en bracht beetje bij beetje de bouwgegevens van 'zijn' op de werf onttakelde oorlogsbodem in kaart."

Met een schat aan gegevens over de 17-de eeuwse scheepsbouwkunst, had Dik echter nog geen inzicht in de talrijke decoraties die de barokke De Zeven Provinciën sierden. Bovendien bleven specifieke bouwgegevens van het voor die tijd zeer grote vlaggeschip onduidelijk, doordat ze nooit waren vastgelegd of beschrijvingen verloren waren gegaan.

Zeeschilders

Hier brachten de zeeschilders Van der Velde (Willem de Oude en Willem de Jonge), tijdgenoten van De Ruyter, uitkomst. Nico: „Vooral de grisailles, de grijzige pentekeningen van Willem de Oude, zijn buitengewoon natuurgetrouw. Vader en zoon volgende dikwijls in kleine bootjes het strijdgewoel in de verte en legde dat direct vast. Maar ook in de havens van Hellevoetsluis, Rotterdam en Amsterdam tekenden zij afgemeerde schepen als de Eendracht en De Zeven Provinciën. In hun streven zoveel mogelijk details vast te leggen, deden zij zelfs het perspectief soms geweld aan. Mijn vader sprak dan van een isometrische projectie, waarbij zij- en achterkant van het schip min of meer 'opengeklapt' worden weergegeven."

Omdat Dik het belang inzag van beide kunstenaars in zijn zoektocht naar het ware ontwerp van De Ruyters oorlogsschip, bezocht hij musea over de hele wereld. Hij mocht privé-collecties bekijken, kon in archieven grasduinen en liet professionele foto's en posters maken die hij later in zijn eigen studeo verder uitvergrootte. Bovendien correspondeerde Dik met Van der Velde-kenners, om niet eerder gepubliceerde grisailles te achterhalen. Nico Dik: „Zo kwam hij in contact met Michael Robinson, voormalig conservator van het Brits Maritiem Museum in Greenwich en de grootste Van der Velde-deskundige die er rondloopt. Robinson heeft m'n vader sterk gestimuleerd om toch vooral waarde te hechten aan de betrouwbaarheid van beide kunstenaars en beargumenteert dat ook in een voorwoord in De Zeven Provinciën."

En toch bleven sommige gegevens over het uiterlijk van De Ruyters schip onbekend. „Het aantal geschutspoorten bij voorbeeld was door de ronding van de romp nooit exact weergegeven. Totdat Robinson met een gouden tip kwam: de Duke of Northumberland zou een grisaille hebben waarop de poorten allemaal te zien waren. M'n vader schreef de graaf en kreeg een brief op dat dikke, haast adellijke papier terug. En een foto van de desbetreffende tekening. Hij sprong een gat in de lucht."

Meccano

Eenmaal voorzien van voldoende gegevens, startte Kees Dik de bouw van een model, op een schaal van 1:77. Alle onderdeeltjes werden allereerst nauwkeurig getekend en vervolgens met de hand gemaakt. Daarbij ging hij zo ver dat bestaand garen te dik werd geacht om het touwwerk van te maken. Nico: „Van meccano maakte hij een machientje waarmee touw van de juiste dikte kon worden gevlochten." Iedere stap van dit proces, alle tekeningen en natuurlijk de uitkomsten van zijn onderzoek, beschreef Dik sr. in ruim dertig afleveringen in het tijdschrift De Modelbouwer. Uit veel reacties die hij op die serie kreeg, ontstond het idee om zijn fabelachtige kennis van De Zeven Provinciën in een boek vast te leggen. Dus tikte hij al zijn verhalen uit op de computer, zocht hij honderden bijpassende illustraties en sprak hij met een uitgever af dat dit alles zou worden gepresenteerd in een mooi en lijvig boek.

Zoon voltooit levenswerk van vader

Maar de uitgever treuzelde en treuzelde en toen was het te laat, want in 1989 stierf Kees Dik onverwacht. Nico: „De eerste tijd stond mijn hoofd er absoluut niet naar om het levenswerk van vader af te maken. Maar na een paar jaar besefte ik dat ik er niet omheen kon.

Dat de verzamelde deskundigheid niet ongebruikt mocht blijven liggen." De eerste uitgever stuurde tekst en illustraties terug en samen met W. van de Water, oud-collega, vriend en mede-modelbouwer, pakte Nico een monnikenwerk aan. „De hoeveelheid gegevens was overstelpend. Van de Water heeft gigantisch geholpen. Die herinnerde zich van een heleboel onderwerpen dat-ie er ooit een tekeningetje bij had gezien of een foto. We hebben aparte ladenkastjes moeten maken waarin de uiteenlopende gegevens konden worden opgeslagen."

Was het doornemen van al die gegevens onderdeel van het rouwproces van Nico Dik? „Nee, ikzelf stond er vrij nuchter tegenover. Al kwam ik soms dingen van emotionele waarde tegen. Een gedichtje dat ik als kind over hem schreef bij voorbeeld, toen ik op zijn werkkamer bij hem zat. Vader was altijd bezig met zijn hobby. Acht uur per dag en meer. Natuurlijk beïnvloedde dat het gezinsleven, al sleepte hij ons ook mee naar musea. En naar de graftombe van De Ruyter in de Nieuwe Kerk in Amsterdam."

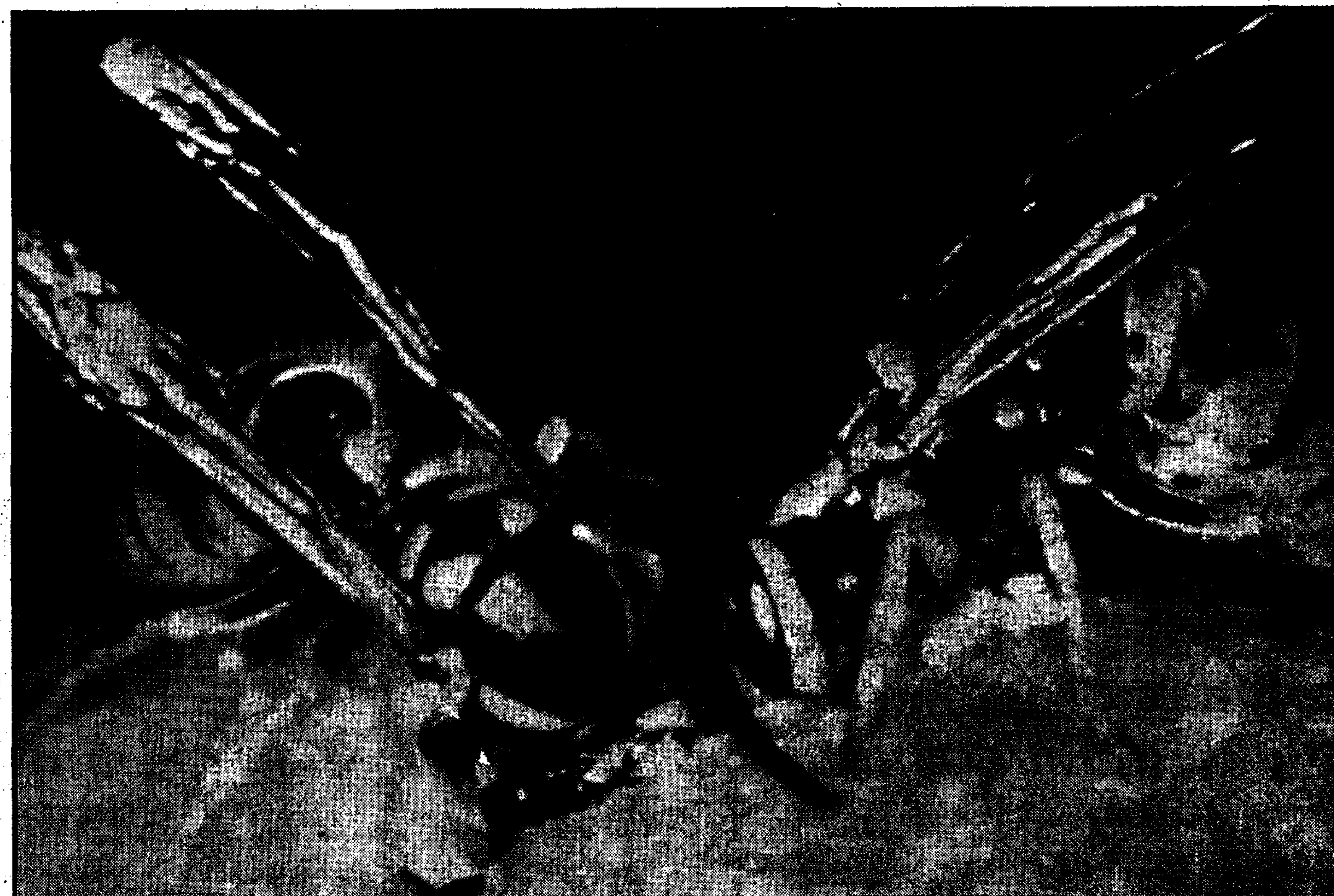
'Gemakspijp'

Uiteindelijk zag Uitgeverij Van Wijnen-Franeker brood in het boek, dat niet alleen de historie, de bouwtekeningen, vele grisailles en een beschrijving van de modelbouw omvat, maar tevens een biografie van De Ruyter. Bladerend in het boek, met z'n enorme uitklapbare bouwtekeningen en de vele details die Dik sr. uitwerkte, komt De Zeven Provinciën tot leven. Immers, de auteur beschrijft niet slechts de contouren van het vlaggeschip, maar ook alledaagse zaken als juffersblokken, ankers, vlaggen, kanonnen en zelfs de 'gemakspijp': een gat in de vloer van het klein erkertje aan de spiegel van het schip, waar – letterlijk en figuurlijk – de hoge nood kon worden gelenigd.

De prijs van De Zeven Provinciën bedraagt bij voorintekening (tot 31 juli) 295 gulden, daarna 350 gulden. Meer informatie is te krijgen bij Uitgeverij Van Wijnen, Postbus 172, 8800 AD in Franeker.

Eén wespesteek kan best dodelijk zijn

Eind juli en augustus is het hoogseizoen voor wespen en bijen. Bij de meeste mensen levert een steek slechts een pijnlijk plekje op dat na een paar uur weer weg is. Maar dat een wespesteek dodelijk kan zijn, is ook algemeen bekend.



● *Voor sommige mensen is een bij of wesp een doodsvijand.*

DOOR CINDY JASPERS

[Ho]e weet je nu of je allergisch bent [of] niet en dus extra op moet pas[se]n in de zomer? Zelfs wanneer je [a]l een steek hebt gehad zonder [e]r allergisch op te reageren, is er [ge]en garantie dat er bij de volgen[de] steek ook niets aan de hand zal [zijn]. Je lichaam kan bij een volgen[de] steek soms zeer heftig reageren.

Therapie tegen allergische reacties op insekten in Helmond

[Ma]ar reden voor paniek is er ook [ni]et niet. Verre van dat. Drie van [de] honderd mensen die worden [ge]stoken krijgen een zogenaamde ['al]lergische reactie' na een wespe[- of] bijesteek. Maar er zijn ook we[ten]schappers die uitgaan van vier [tot] acht van de 1000. In de helft [van] die gevallen is zo'n steek le[vens]gevaarlijk, daar zijn de onder[zoe]kers het wel over eens. Een [the]rapie met angelgif kan dan uit[kom]st bieden. In het Helmondse [Elk]erliekziekenhuis begonnen [de] 'bijengekken' in 1976 met on[der]zoek. Inmiddels zijn in Hel[mo]nd zo'n tweehonderd mensen [beh]andeld.

[W]aarom iemand allergisch is, is moeilijk te verklaren. Erfelijk is het in ieder geval niet. Het is een reactie van het lichaam, die soms pas na tientallen steken op kan treden," legt klinisch-chemicus dr. L. Smithuis uit. Smithuis en oud-collega, longarts P.J. Blaauw, beiden amateurimkers, kwamen aan het eind van de jaren '70 met de allergie in aanraking via een augurkenteler die na een steek van een bij in shock raakte. Een anafylactische shock heet dat in vakjargon. „Die man hield al meer dan tien jaar bijen voor het bestuiven van de planten. Hij was natuurlijk wel eens vaker gestoken, maar dan traden slechts geringe reacties op, beperkt tot de plaats van de steek. Op een gegeven moment werd hij twee keer gestoken in zijn hals. Na vijf minuten werd hij beroerd, kreeg het erg warm, ging transpireren, kreeg overal jeuk en raakte bewusteloos." De man kreeg ter plaatse twee injecties en werd met spoed naar de intensive care-afdeling van het ziekenhuis vervoerd.

Wanneer je er niet snel genoeg bij bent, of in extreme gevallen, kunnen de reacties fataal zijn. Zoals bij de man, die in het park vlak bij het Elkerliekziekenhuis met zijn kinderen aan het spelen was. Binnen een kwartier stierf was hij in het ziekenhuis, maar zelfs dat was te laat. In Nederland sterven volgens de officiële gegevens per jaar drie tot vijf mensen aan een bije- of wespesteek.

„Uiteraard ook door persoonlijke interesse zijn we ons steeds meer in de materie gaan verdiepen. In Amerika was al onderzoek gedaan naar behandelingen met angelgif, die goede resultaten hadden opgeleverd. Daar zijn wij, als eersten in Nederland, mee verder gegaan."

Inmiddels kunnen patiënten ook in Amersfoort en Groningen worden behandeld met angelgif.

Een therapie, die beslist geen lolletje is en heel wat van de patiënt vergt. Alleen mensen met een zeer heftige reactie komen dan ook voor behandeling in aanmerking.

„Het is een intensieve therapie. De patiënt krijgt iedere zes weken een spuit met geprepareerd gif. Dit moeten ze zo'n vier jaar lang volhouden om immuun te worden," verklaart longarts W. R. Pieters, die het werk van Blaauw na diens pensioen voortzet.

Pieters: „Patiënten met minder ernstige klachten kunnen worden behandeld met een anti-histaminicum of cortisontabletten. Of ze krijgen een spuit mee, waarmee ze zichzelf na een steek moeten injecteren."

Test

Bij mensen die denken een allergie te hebben wordt eerst een test afgenomen om te kijken of dat ook werkelijk zo is. 70 procent van de gevallen kan na een eerste test weer zonder therapie of medicijnen naar huis. Bij de rest blijkt inderdaad een allergische reactie op te treden.

Zulke reacties zijn vaak overrompelend en beangstigend. Meestal (71 procent) begint de reactie binnen 15 minuten na de steek. De klachten variëren sterk. Van rode, vlekkerige uitslag op de huid, buikpijn en darmklachten, tot ademnood en diepe bewusteloosheid. Een direct verband tussen de steek en de plaats waar de klachten zich uiten is er overigens niet.

De literatuur over allergische reacties op bijen en wespen gaat zeer ver terug. Voor het eerste (bekende) dodelijk slachtoffer van een bijesteek tekent farao Menes van Memphis. Rond 2641 v.Chr. werd zijn dood in Egyptische hiërogliefen opgetekend.

Wespen zijn trouwens vaker de boosdoeners dan bijen en hommels. Die zijn over het algemeen alleen maar geïnteresseerd in bloemen en alleen wanneer hun weg daarnaartoe wordt verstoord, zullen zij steken, waarbij zij zelf dan ook nog het leven verliezen. Bijen zullen dan ook nauwelijks andere personen dan imkers en hun familie steken. Wespen zijn, net als mensen, een soort alleseters, en worden dan ook aangetrokken door menselijk voedsel.

Allergisch of niet, het blijft sowieso verstandig om een achterblijvende angel zo snel mogelijk te verwijderen. Dat kun je het beste doen met een scherp voorwerp of een pincet. Uitzuigen van de steekplaats kan ook geen kwaad. Daarvoor zijn zelfs speciale pompjes op de markt. Om een zwelling en lokale pijn tegen te gaan kunnen hulpmiddelen als ijs, of een verdovende crème, zoals azaron, helpen.

Advies

En ook hier geldt uiteraard dat voorkomen beter is dan genezen. Geen geurende after shave, zeep, shampoo of parfums. Opvallende kleuren, fladderige kleding, en opvallende juwelen schijnen wespen nieuwsgierig te maken en dus aan te trekken. Een laatste advies van de 'bijengekken' uit Helmond voor mensen die liever niet gestoken willen worden: Sla nooit naar een aanvliegend beest, maar probeer zo rustig mogelijk uit de buurt van het insekt te komen.



ze slaapt

ze slaapt
doornat van het schuim van de viooltjes
een slaap van een meeuw temidden van de violieren
in het goud van de nachtelijke kliffen
ze slaapt met opgetrokken knieën
de heupen in het gras zwart van oude liefdes

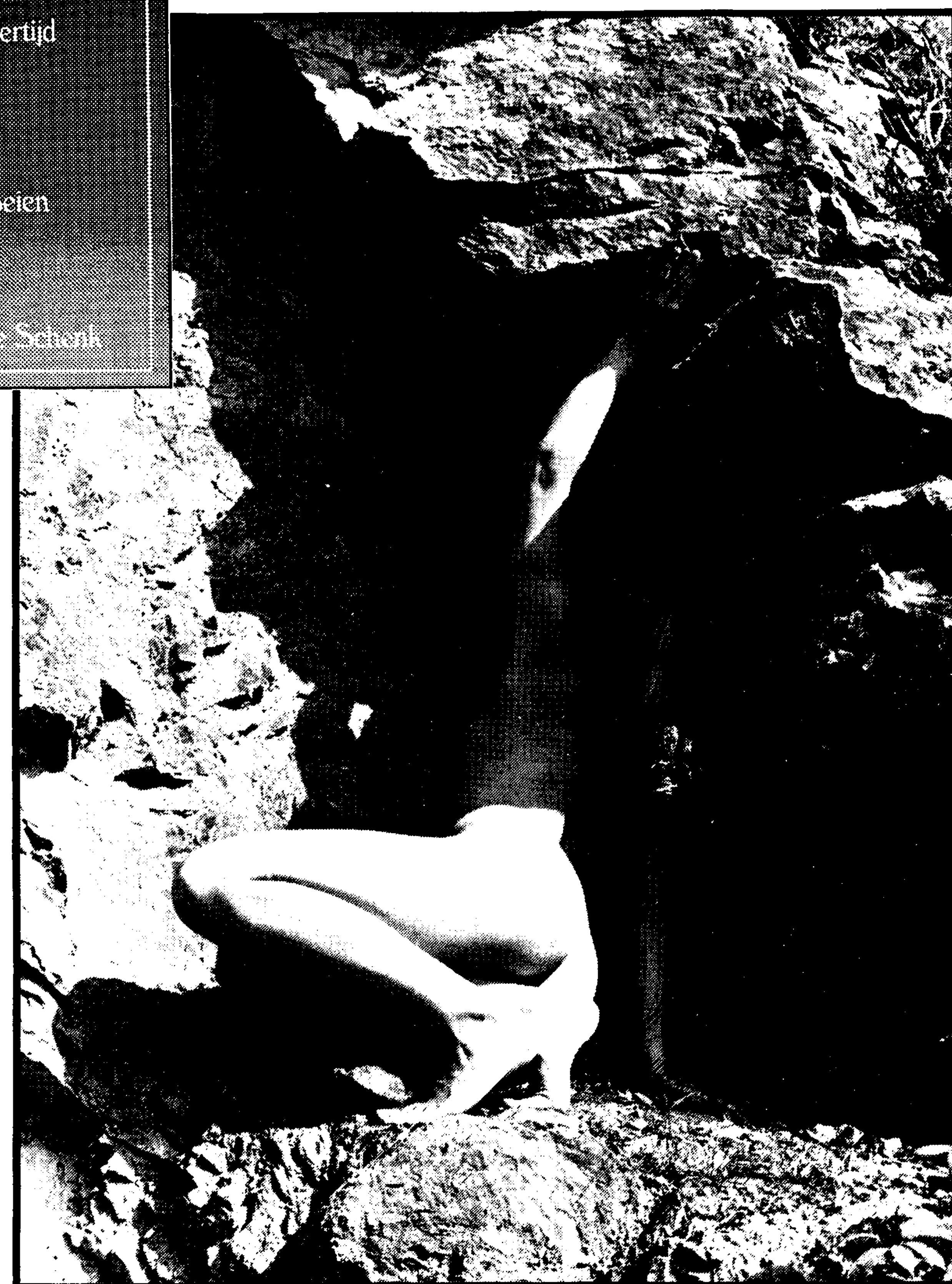
ze slaapt
in het gestrande vrachtschip van haar vergane kindertijd
het sap van de wortels onder haar wangen
de zwanenhalsdromen hebben haar ontvoerd
als ze bij het krieken van de dag wegsterven

de gehelmde dag breekt aan en klinkt haar in de boeien

marineblauw in het gelid

Sylvie Schenk





(SYLVIE SCHENK woont en werkt in Stolberg, maar werd geboren in Chambéry (Fr.). Zij heeft al drie dichtbundels op haar naam staan. De laatste bundel was tweetalig Pigeon vole/Alle Vögel fliegen. Het bovenstaande gedicht 'Elle dort' is in het Nederlands vertaald door INGRID KREMER. De foto's zijn van SHARON NETHERCOTT. Zij sloot een NLO-opleiding tekenen/handvaardigheid met als bijvak audiovisuele vormgeving succesvol af en maakt nu deel uit van de layout-redactie bij deze krant. Zij woont in Brunssum.)

Uitgaven voor woninginrichting licht gedaald

Nederlander koopt minder maar beter

● *Op gordijnen of andere vormen van raamdecoratie wordt volgens de Vereniging tot Textielpromotie niet bezuinigd.*

DOOR THEA WAMELINK

it gegevens van het Centraal Bureau voor Woninginrichting ijkt dat de uitgaven van de consument voor interieurproduk- n lager zijn geworden. In vergelijking met 1980 wordt op dit bied momenteel een paar procent minder uitgegeven. Wel n de uitgaven voor huur en onderhoud in die periode met geveer een derde gestegen.

d voor de woninginrichters- nche om spijkers met koppen te n? Andere tijden vragen een an- e aanpak. Toch meent voorzitter Könemann van Texpro (Vereni- g tot Textielpromotie) dat deze ers niet schokkend zijn. Wel acht de tijd rijp voor innovatief den- en handelen. Hij maakte deze nerkingen naar aanleiding van komende vakbeurs InterDecor Utrecht (van 19 tot 22 septem-).

sector woningtextiel en vloerbe- king staat er in het totale beeld de interieurinrichting niet eens slecht voor. De omzetten in bij rbeeld gordijnen, zonwering en ere vormen van raamdecoratie bben tussen 1980 en 1991 een ke stijging te zien gegeven. Het- de geldt voor beddegoed. Tapijt ft in de woonkamer weliswaar ein moeten prijsgeven, maar dat veer ten goede gekomen aan ma- alen als linoleum, vinyl, lami- t, parket en dergelijke.

erschuivingen

lgens de heer Könemann blijft de vang van de markt vrij constant een hoog omzetniveau. Aan het aal op het gebied van wonen rdt nauwelijks minder geld be- ed, wel zijn er verschuivingen nen de diverse segmenten.

een stabiliserende of teruglopen- markt valt duidelijk de grotere hang naar kwaliteit op. Men koopt liever één kwalitatief hoogwaardig artikel dan twee minder duurzame. Wanneer de consument niet meer geld uitgeeft maar wel betere, duurdere produkten koopt, houdt dit in dat er prioriteiten moeten worden gesteld als men zich gaat inrichten of aan vernieuwing toe is.

Concurreren

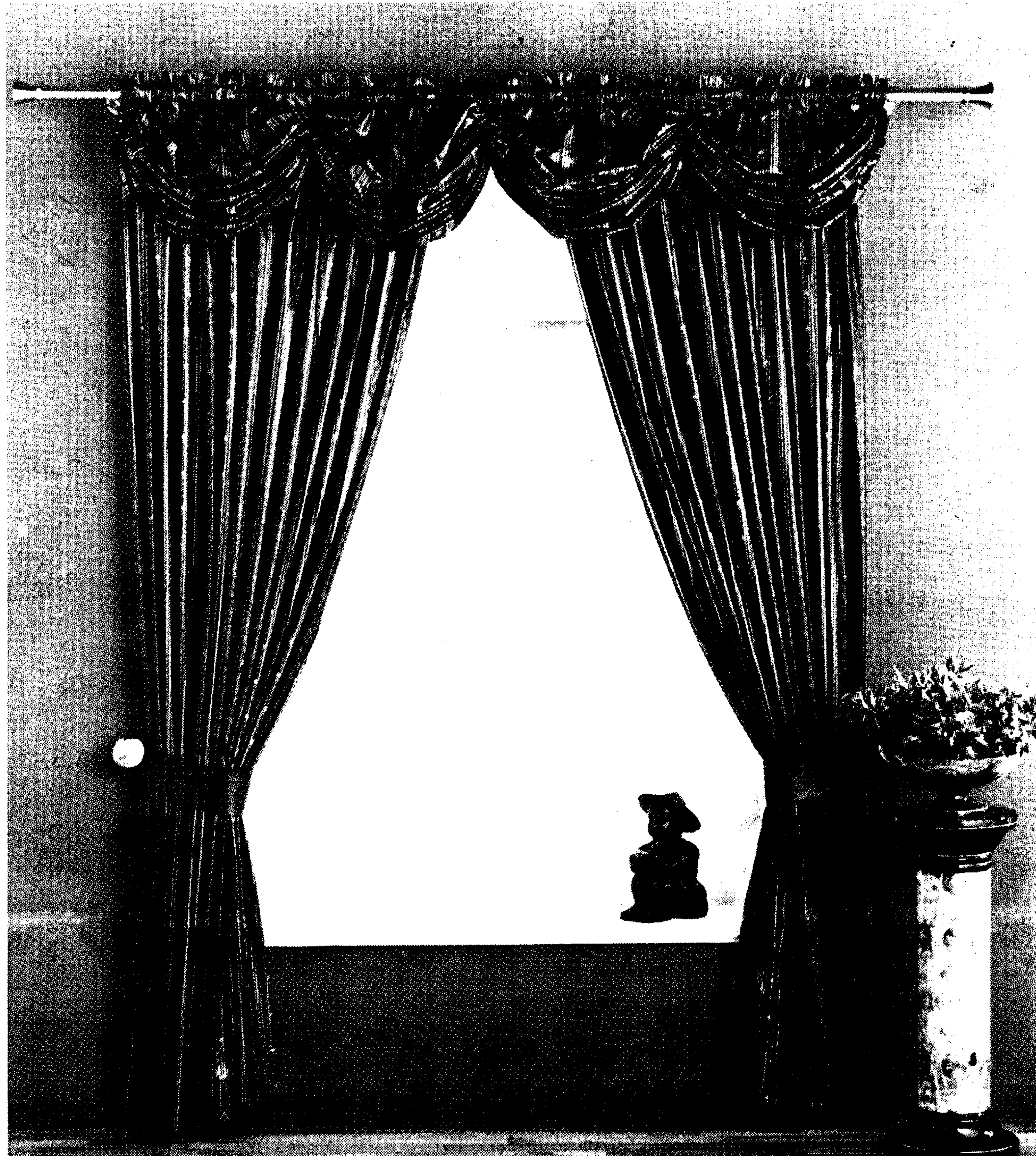
Woningtextiel en aanverwante produkten moeten steeds vaker concurreren met andere elementen die het niveau van de uitrusting en afwerking van een woning bepalen. Een nieuwe keuken of badkamer krijgt dikwijls voorrang, vooral in de eigen woning.

Van de ongeveer zes miljoen woningen die ons land telt valt 45 procent onder eigen-woningbezit, 55 procent betreft huurwoningen. Volgens het ministerie van VROM zullen aan het woningbestand jaarlijks voorlopig nog zo'n 80.000 tot 100.000 wooneenheden worden toegevoegd. Die toevoeging zal de komende jaren voor het merendeel uit koophuizen bestaan.

Speciaalzaak

De woninginrichters zullen uiteraard proberen van de totale woonmarkt een zo groot mogelijk graantje mee te pikken. De interieurspeciaalzaak voelt duidelijk de hete adem van de bouwmarkten in de nek, die steeds meer kant-en-klaar produkten voor de woning gaan verkopen.

De speciaalzaak kan als meest effectieve wapen zijn vakmanschap, in de vorm van deskundig advies en service, in de strijd werpen. De consument van vandaag is daar steeds gevoeliger voor. Een prettige sfeer past geheel in de trend van recreatief winkelen.



Hypotheekrente per 27 juli 1993.
Na de verlagingen van de afgelopen weken is de rust op het rentefront teruggekeerd. Wij noteerden alleen een verlaging bij Roparco van 0,2%. Avero en Reaal Hypotheken z

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,02	2,66
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,16	2,76
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,00	4,36	2,92
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	7,80	5,11	4,14
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,85	2,53
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,40	3,98	2,63
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,18	2,79
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,20	4,72	3,83
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	7,50	4,08	2,71
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,00	4,41	2,98
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	7,10	3,81	2,50
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	7,30	3,94	2,60
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	7,60	4,13	2,76
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,90	4,52	3,67
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,65	3,78
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,20	2,81
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,20	4,72	3,83
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	7,50	4,03	2,68
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/20 jr	0,25	8,00	4,36	2,94
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,80	2,47
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,60	4,06	2,67
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,10	4,65	3,78
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	7,50	4,07	2,71
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,00	4,41	2,97
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,03	2,66
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,16	2,77
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,40	3,90	2,54
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,70	4,10	2,70
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,00	4,39	2,96
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,20	4,62	3,74
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,20	4,62	3,74
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,40	3,97	2,62
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	7,70	4,17	2,77
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,10	4,45	3,00
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	7,80	5,11	4,14
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	7,40	4,78	3,88
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,00	2,62
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,80	5,11	4,14
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	7,30	3,93	2,60
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,30	3,91	2,57
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	7,50	4,04	2,68
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,00	2,62
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,87	2,55
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Gevoelig gasalarmsysteem

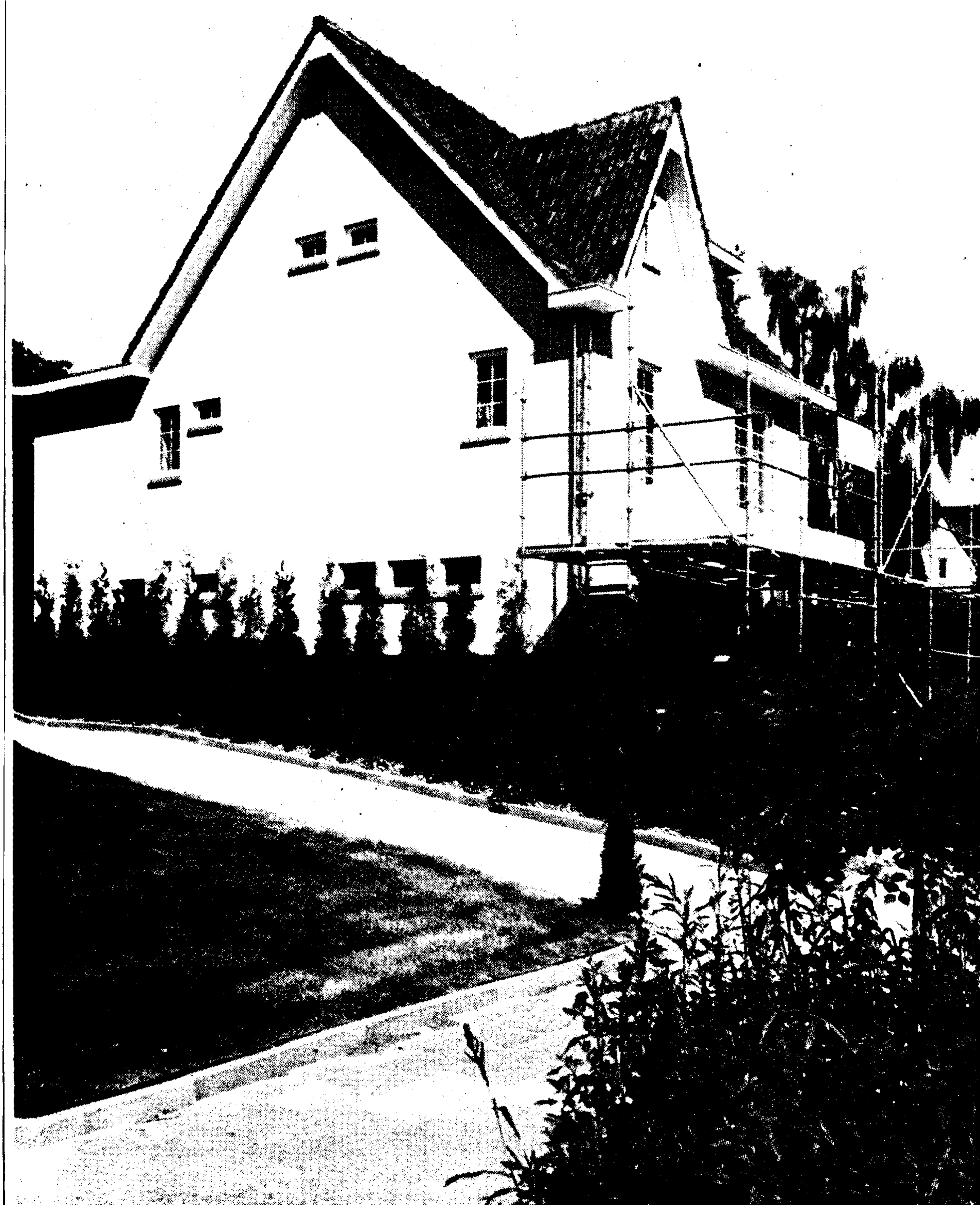
Gasdetectie is in elk huis, caravan en boot onontbeerlijk, aldus Valentijn Nederland bv te Breda bij de introductie van het gasalarm (adviesprijs f 169,-). Het ronde apparaatje met een doorsnede van 15 centimeter is gemakkelijk aan te sluiten op 220 Volt, of (in de boot, caravan of auto) op 12 Volt. Het altijd brandende groene controlelampje geeft aan dat alles veilig is. Komt er een minimale hoeveelheid gas vrij, dan gaat het rode alarmlampje branden en is een schel te horen. „Op dat moment bent u nog ruimschoots op tijd om schadelijke gevolgen te voorkomen," aldus Valentijn Nederland. Het gasalarm reageert op alle soorten verbrandingsgassen.

'Natuurlijke bouwsteen die kan ademen'

Gezond wonen in huis van mergel

DOOR JAN DIEDEREN

In een huis met wanden van mergel en vloeren van hout is het gezond wonen. Mits het goed gebouwd is. „Mergel en hout kunnen ademen en hebben een van nature een isolerend vermogen. Dat is gezond voor de bewoners," zo is de overtuiging van Fer Rouwet uit Ingber. Gezien zijn ervaring als blokbreker in de 'berg' van Sibbe en mergelwerker kan hij het weten. Over Zuidlimburgs mooiste villa in mergel is hij daarom opgetogen nu deze weer (bijna) helemaal is opgeknapt.



● *De van mergel gebouwde villa in het Valkenburgse Odapark werd grondig gerestaureerd. Een deel van de steiger staat er nog omdat het balkon nog moet worden afgewerkt met een hardstenen rand en een gietijzeren ballustrade.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De opmerkelijke villa in mergel, de enige in deze bouwstijl in Limburg, staat in het Odapark in Valkenburg. Het vroegere hoofd der school Wintraecken liet hem bouwen in 1936. De bouwstijl was eigentijds, het materiaal zeer traditioneel. De villa in mergel heeft daardoor een heel apart karakter.

In de loop der jaren heeft het bouwwerk wel wat geleden. In het bijzonder de westgevel werd ontsierd door grote scheuren.

Volgens Rouwet is er al kort na de bouw een scheur ontstaan midden in de gevel op de plek waar een gietijzeren afvoerbuis was aangebracht. Om dat te verdoezelen is er later een rubberen coating opgesmeerd. „Helemaal fout. Daarmee werden de poriën van de mergel dichtgesmeerd," zegt Rouwet. Vocht uit de muren kon daardoor niet aan de buitenkant 'uitgeademd' worden en drong op den duur naar binnen. Er ontstond een enorm vochtprobleem in de uiterlijk zo fraaie villa.

Drie jaar geleden werd de villa gekocht door Mart Dijk en William Jansen die vanwege hun nieuwe job vanuit Leiden naar Zuid-Limburg waren gekomen.

Voor mevrouw Lambriks-Wintelraecken, die van kindsafaan in het huis had gewoond, en haar man was de villa te groot geworden nadat alle kinderen uit huis waren vertrokken. De nieuwe bewoners waren meteen gecharmeerd van de villa. „Het was van begin af aan een huis dat je een goed gevoel gaf," zeggen beiden. Ze hadden de scheuren en de lelijke zijgevel wel gezien. „Maar scheuren kun je herstellen. Het gaat erom dat een huis, de bijbehorende tuin en de omgeving je bevallen. Waar vind je nog een tachtig meter lange achtertuin met een klaterende beek daarin?"

Zagen

Voor de restauratie van het pand gingen zij te rade bij Fer Rouwet, die wijd en zijd befaamd is voor werken met mergel. „Eerst dacht ik alleen maar aan het weghalen van de verf, opschuren van de oude mergel en wegwerken van de scheuren. Maar ik voelde aan dat dit niet afdoende zou zijn." Rouwet, die een perfectionist wil zijn, besloot om van de veertig centimeter dikke mergel aan de westgevel en aan de voorkant vijftien centimeter af te zagen, van boven tot onder. De oude ramen werden vervangen en vervolgens werden er nieuwe buitenmuren gemetseld, tien centimeter dik, waardoor een spauw van vier centimeter ontstond. De meest ideale manier van bouwen, volgens Rouwet. Mergel die kan ademen, een spauw die extra vocht kan afvoeren. „Spauwisolatie is niet nodig. Niets isoleert beter dan mergel. Gebouwen van mergel zijn 's winters warm en 's zomers koel," verzekert hij. En de nieuwe bewoners hebben dat inmiddels ervaren.

Bij de nog aan de gang zijnde restauratie is op details afgeweken van het origineel. Boven de westgevel is er een dakoverstek gemaakt van veertig centimeter, twee pannen extra. Daardoor komt het lijnenspel van de dakcontructie beter tot zijn recht, zeggen kenners. De ramen zijn voorzien van hardstenen vensterbanken: dofglanzend grijs dat mooi contrasteert met de gele mergel.

Balkon

Een bouwkundig heel interessant stukje werk is het balkon. Van buitenaf was nooit te zien dat dit uit twee boven elkaar gelegen platen bestond met daartussen een holle ruimte. De onderste plaat rust op de ombouw van de erker; voor het stabiliseren van de bovenste zijn er inwendig, weggewerkt in de muren, contragewichten aangebracht. De ommuring van het balkon met inbegrip van de holle ruimte vond men eigenlijk wat te hoog met zes op elkaar gemetselde mergelblokken. Bij de restauratie is de hoogte teruggebracht tot de helft, en daarmee tot de bovenkant van de bovenste plaat. Het eigenlijke balkon krijgt nu een ballustrade van groen geverfd gietijzer. Daardoor komen de tweede verdieping en daarmee het gehele bouwwerk royaler tot hun recht.

Dijk en Jansen zijn wel in hun nopjes met hun herboren villa die ook inwendig is vernieuwd. „Je gaat in een heel apart deel van Nederland wonen en je kunt dat ook nog doen in een heel apart huis dat met streekeigen materiaal is gebouwd," leggen ze uit.



Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Voor méér resultaat

Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, Fax 045-739364

Beloning! werkend stel zoekt woonruimte in MAASTRICHT-Sittard of omgev. Bel: 's avonds 043-671900!

DRINGEND: kl. appartement gevr. in het grensgeb. Kerkrade, huur tot ƒ 1.000,-. 045-352990, 9.00-13.00 uur.

Rustige woonruimte in MAASTRICHT voor net persoon. Evt. overname geen bezwaar. Tel. 02993-61614.

Voor afcent medewerkers zoeken wij steeds PANDEN met hr.pr. van ca. ƒ 2.000,-. Makelaardij Honings. ☎ 045-460444.

Te huur gevraagd klein WINKELPAND met 3 parkeerplaatsen, in rand of C-Heerlen. Telef. 043-251971.

Te huur gevr. kleine LOODS plm. 100m2 in Waubach. Tel. 045-322077, na 17.00 uur.

Dringend app. te huur gevr. min. 2 slaapk., omg. SITTARD/Geleen. 046-582064.

Met spoed te huur gevraagd APPARTEMENT in Roermond, huur ƒ 850,- incl. Telefoon: 04409-1703.

Met spoed gezocht eengezinswoning in MAASTRICHT en omgeving voor tweeverdieners met 1 kind. Telefoon: 03403-50916.

Gezocht met spoed 2-kamerapp., omg. KERKRADE-Simpelveld. 043-479584.

MAASTRICHT: te h. gevr. 2 pers. woonruimte tot ƒ 750,- incl. Tel. 04760-72728.

Winkel- en magazijnruimte te huur

Simpelveld, Markt hoek Dorpsstraat.
Ca. 130 m2. winkelruimte gelegen naast binnenkort te openen drogisterij en tegenover binnenkort te openen supermarkt.
Huurprijs ƒ 2.750,- per maand excl. bijkomende kosten.

Simpelveld, Markt
Ca. 350 m2. magazijnruimte in souterrain met kantoor en dagverblijf.
Vrije hoogte ca. 2,5 mtr.
Huurprijs ƒ 2.000,- per maand excl. bijkomende kosten.

Wordt niet verhuurd aan horeca-gebonden branches.

Inlichtingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50 te 6418 CH Heerlen
Telefoon kantoor: 045-417085.

Studentenkamers te huur

Heerlen, Weltertuynstraat 67
Studio's voor studenten.
Huurprijzen vanaf ƒ 465,- incl. bijkomende kosten.
Huursubsidie mogelijk.

Heerlen, Plaarstraat 1
Kamer op de 2e verdieping, met medegebruik van keuken, douche en toilet.
Huurprijs ƒ 325,- incl. bijkomende kosten.

Heerlen, Kruisstraat 59
Kamer op 2e verdieping aan de achterzijde met medegebruik van keuken, douche en toilet.
Huurprijs ƒ 345,- incl. bijkomende kosten.

Vaals, Koperstraat 6
Zolderkamer met medegebruik keuken, douche en toilet.
Huurprijs ƒ 400,- incl. bijkomende kosten.

Inlichtingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Telefoon kantoor: 045-417085.

Woonruimten te huur

Hoensbroek, Markt 58.
Flatwoningen met woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, douche annex toilet, bergruimte.
Huurprijs ƒ 700,- incl. bijkomende kosten per maand

Maastricht, Kasteel Bleienbeekstraat
Diverse flatwoningen met 2 slaapkamers.
Huurpr. vanaf ƒ 725,- per maand excl. bijkomende kosten.
Deze woningen worden NIET aan studenten verhuurd.

Oirsbeek, Romenkamp 32.
Vrijstaand woonhuis met garage.
Kale huurprijs ƒ 975,-.

Inlichtingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN.
Telefoon kantoor: 045-417085.

Voor HUUR en VERHUUR in de hogere prijsklasse van
Woonhuizen Appartementen Zakenpanden
in Zuid-Limburg en grensgebied.

rent Service og
043-254771

Voor HUUR en VERHUUR van
Gemeubileerde woonhuizen en appartementen

rent Service og
043-254771

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 045-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Te huur voor nette, serieuze natuurliefhebber, BUITENVERBLIJF(JE) + 2000 m2 bos in onderbanken, gas, water, licht + tel. aanwezig, in overleg. Br.o.nr. B-04414, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur in Schinveld 1-persoons gemeubileerde ZIT-/SLAAPKAMER met keukenblok, douche en w.c., ƒ 500,- all-in. 045-254408.

Appartem. voor alleenst. in Aarveld nabij centr. HEERLEN, ƒ 765,- incl. Geen subs. mog. Tel. 045-224139.

Te huur appartement te HOENSBROEK, Kouvenderstraat. Tel. 04499-4313.

Te huur te KERKRADE loods 9x12. Doorrijhoogte 2.20 mtr. ƒ 850,-. Telefoon: 045-462982.

****** Leuk huis gezien ??******
Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
NVM
Van de Pas, de makelaar van de koper!

****** Hypotheekrente v.a. 7%!! ******
Met tienduizenden guldens voordeel;
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Ook voor de beste Hypotheek!

Landgraaf Troereberg 1.

Hoekwoning met c.v., zijtuin en kleine achtertuin. Ind.: beg. gr.: hal, woonkamer (ca. 26m2), aparte zijkamer (ca. 11 m2), keuken, berging, bergkast, terras en tuin. 1e Verd.: overloop, 3 slpks. en fraaie geheel bet. badkamer met ligbad en v.w. 2e verd. : via vlizotrap bereikbare zolderruimte. Bouwjaar 1982. Goed geïsoleerd. Perc. opp. 171 m2.
Prijs ƒ 167.000,- k.k.

UW HUIS VERKOCHT SNEL EN GOED VIA AQUINA! NVM aquina HEERLEN 045-715566

Woonhuis verkopen???

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Koopwoning Vastgoed '92 b.v. Telefoon 040-128897.

Kerkrade-Chevremontstr. 75

Ruim halfvrijstaand woonhuis met gesloten keuken, luxe eiken aanbouwkeuken, grote aanbouw, kelder, 3 ruime slpks, vaste trap naar 2e verdieping, garage met electrisch aangedreven rolpoort, spoedig te aanvaarden. Dit pand is geschikt voor een groot gezin, ƒ 229.000,- k.k.

Schinveld Kanunnik v. Nuijsstr.34

Groot tussenliggend woonhuis met kelder, 4 slpk., div. aanbouwsels, badkamer met ligbad en 2e toilet, vaste trap naar zolder, leuke tuin. Spoedig te aanvaarden,
vr.pr. ƒ 149.000,- k.k.

Hier kan ook uw pand staan Gratis!!!

MAKELAAR O.G. HYPOTHEKEN TAXATIES VERZEKERINGEN — MAKELAARDIJ HONINGS
Deken Quodbachlaan 13, Kerkrade. ☎ 045-460444.

Met spoed gezocht

Wegens grote vraag en onze snelle verkoop vragen wij ter bemiddeling woningen en landhuizen in de Oostelijke Mijnstreek. Maak vrijblijvend een afspraak.

UW HUIS VERKOCHT SNEL EN GOED VIA AQUINA! NVM aquina HEERLEN 045-715566

Enorm verkoopsucces

Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
Eerste prijs: 2 dagen Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Tweede prijs: 1 dag Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Derde prijs: 1 dag Phantasialand Köln / Brühl voor 4 pers. en nog veel meer mooie prijzen.
☎ 09-4924073017 / 045-451291

Immobilien van Lier-Radermacher GmbH

Snel en goed Uw huis verkopen?

Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Landgraaf / Schaesberg te koop beleggingspand

halfvrijstaand, heringericht met 3 appartementen. Achter woonhuis 200 m2 opslagruimte. Bruto huuropbrengst ƒ 30.000,- per jaar. Pr. ƒ 185.000,- k.k. Telef. 045-720667.

Lanaken

mooi art-deco herenhuis, geschikt vrij beroep, centrale ligging, hof, garage voor 2 wagens, 4 slaapk. Tel. afspr. 09-32.32485767 uitsluitend di. t/m vr. 10.00-16.00 uur.

Wilt u uw pand verkopen, bel dan Makelaardij Düsterwald voor een vrijblijvende afspraak.
Wij zoeken voor Duitse klanten woonhuizen in het gehele grensgebied.
Immobilien Düsterwald, ☎ 045 - 351254.

Bouwtechnisch Inspektie en Onderhoudsadvies Buro
BIOB
Speciaal voor de partikulieren

Voor de aankoopkeuring van uw eigen huis, alsmede voor uw verbouwing, onderhoud, nieuwbouw.
☎ 045-316660
Vrijblijvend oriënterend gesprek.

Ter bemiddeling zoeken wij dringend diverse woningen:
Maastricht e.o. vrijst/halfvrijst. won. tot ƒ 300.000,-
Susteren.-Nieuwstadt bung. of vrijst. won tot ƒ 500.000,-
Valkenburg e.o. vrijst./landh./bung tot ƒ 475.00,-
Bunde-Meerssen-Maastricht e.o. woningen in alle prijsklassen
Schimmert-Spaubeek-Hulsberg halfvrijst. tot ƒ 350.000,-
Geleen-Beek-Stein-Sittard e.o. woningen in alle prijsklassen.
Makelaarskantoor L. Janssen B.V.
Tel. 046-335840 na 17.30 uur 046-339072.

Kerkrade, St. Pieterstraat



Halfvrijstaand herenhuis met garage, voorz. v. c.v. Ind.: woonk., serre, keuken, hal, 3 slpkmrs., badk. met 2e toilet, 2e verd. via vaste trap, slpkmr. en zolder. Perceelopp. 304m2. Prijs ƒ 225.000,- k.k.
Makelaarskant. van Wersch b.v.
Makelaar o.g., Stationsstraat 54, Kerkrade. ☎ 045-452234.
Zat. vanaf 8.30 - 12.00 uur. Maand. v.a. 9.00 uur.

Bouwkavels in bedrijvenpark

Geschikt voor kantoor c.q. loods eventueel
met woning
Kavels zijn gelegen in Susteren.
Prijzen vanaf ƒ 36.000,- (excl. BTW)
Voor inlichtingen: Grouwels/Daelmans. Tel. 043-254565.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

HEDEN OPEN HUIS
van 14.00-16.00 uur
app., Raadhuisstr. 64
Heerlen
Ook geschikt voor kantoor.
Vraagprijs ƒ 129.500,- k.k.
Tel. 045-441977.

Heerlerheide

Tussenwoning met tuin.
Ind.: L-vormige woonkamer 45 m2, luxe keuken, bijk., 3 slpks., badk., zolder, prima pand. Prijs ƒ 159.500,- k.k.
SEEGERS o.g.
☎ 046-525318.

Te koop bungalow

Bresilstr. 16, Dilsen-Stokkem (Lanklaar).
Inl. 09-32.89752722.

Te koop in Sittard. Onder archit. geb. uitstekend gelegen landhuis. Direct aan de rand van bung.park

Kollenberg

Sittard: roy. tuin (plm. 2.000 m2) met prachtig uitzicht en opt. privacy en vrijst. gar. Indeling: woonkamer, eetkeuken, 3 kelders met aparte buiten ingang. hal met marmeren vloer en grote eiken trap naar 4 slpks., badk. /2e toilet. Royale zolders. Pr. n.o.t.k. Inl. 046-512903.

Noorbeek

Hoogcruts 8
Aan Provinciale weg gelegen uniek geheel onder architektuur gerenoveerd vrijst. woonhuis met tuin en huisweide. Grondopp. ca. 2.635 m2. Prijs ƒ 448.000,- k.k. Inl. Pustjens Makelaardij b.v. 04408-1423.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-128897.

HEERLEN, te koop geschakelde patiobungalow met, onder architektuur, aangelegde tuin. Ind.: beg.gr.: hal, woonk. incl. keuken 36 m2, met zwarte granietvloer, slpk., toilet, badk. met ligbad, bergkast, inp. bereikb. berging. 1e Verd.: 2e slpk. Vraagprijs ƒ 189.000,- k.k. Bezichtiging na telefonische afspraak ☎ 045-723786.

Te k. SEMI-BUNGALOW, tot. oppervlakte 500 m2, speelse woonkamer, 3 slaapkamers, garage, ƒ 285.000,-k.k. Tel. 045-716781.

Te koop gerenoveerd HUIS, vraagprijs ƒ 90.000,-. Inl. 046-740190.

HEERLEN, Schelsberg 149. Woning met tuin en garage. Moet van binnen gezien worden! ƒ 195.000,- k.k. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

HOENSBROEK, Burg. v/d Kroonstr. 13. Hoekhuis met carport, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. 2e toilet. ƒ 169.000,- k.k. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

LANDGRAAF, Maastrichterlaan 3. Vooroorlogs halfvrijstaand huis met o.a. 3 slpkrs., winkel. Voor vele doeleinden geschikt. ƒ 140.000,- k.k. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

Te koop luxe APPARTEMENT centr. Heerlen. Ind. 2 slpks, luxe badk. met ligb., luxe keuk., woonk. Vr.pr. ƒ 225.000,-. Telef.: 045-714785 of 741013.

Te koop te STEIN, op goede lokatie gelegen vrijst. bungalow met cv, inpand. gar., mooie tuin. Perc.opp. ca. 900 m2. Ind.: sout.: gar., cv-ruimte en kelder. Beg.gr.: L-vorm. woonk., mooie keuken, ruime hal, toilet, 3 slpks., badk. met 2 wast., ligbad, douche en 2e toilet. Grote zolderruimte. Pr. ƒ 349.000,- k.k. Aanv. in overleg. Info ☎ 046-331236.

Jong gezin zoekt ouder groot HUIS met tuin. Liefst met kelder en hobbyruimte. Renovatie geen probleem. max. 25 km van Aken, tot ƒ 180.000,-. Telefoon: 09-49.2408.80969.

Gem. Schinnen: mooi gelegen goed onderhouden boeren WOONHUIS, opp. ca. 12 are: 4 slpkrs, 2 woonkmr., keuken, badkamer en div. stallen. Br.o.nr. B-04428, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

WINKELPAND, 70 m2 in Kerkrade-Bleijerheide. Huur ƒ 990,- excl. serv.kosten. Immobilien Van Lier-Radermacher GmbH, Tel. 09-49. 24073017, 9.00-13.00 uur.

Te k. AMSTENRADE, Kasteelstraat, halfvrijst. woonhuis met garage en mooie tuin, vr.pr. ƒ 239.000,- k.k. Telef. 04492-5930.

BORN, in natuurgebied rustig gelegen modern vrijstaand woonhuis, bwj. 1987, met grote woonk. 55 m2, keuken, grote gar., 3 slpk., badkamer, aparte toiletruimte, grote bergzolder, betegeld terras en tuin met veel privacy. Vr.pr. ƒ 219.000,- k.k. ☎ 046-332425.

SCHIMMERT, vrijstaand woonhuis, sfeervolle tuin met privacy (570m2), woonk., keuken, bijkeuken, badk. met ligbad, 3 slpkmrs., berging en kelder. Vr.pr. ƒ 279.000,- k.k. Makelaarskantoor Rob Dassen b.v., telef. 046-375757.

BELONING ƒ 500,-. Voor iemand die ons aan een klein boerderijtje of een halfvrijst. of vrijst. woonh. kan helpen. (voor dierenliefh.) Achterst. onderh. geen bezw. 045-219253 na 18.00 uur.

SITTARD te k. groot modern winkelpand, plm. 40 lopende mtr., etalage, 2 woonlagen, enz., topstand t.o. station, ƒ 450.000,- spotprijs voor dit object (inr. mog.) Telefoon: 046-513155.

Te koop: alle maten GARAGEBOXEN en tuinhuisjes. Telefoon: 046-528699.

SCHIN OP GEUL, halfvrijst. woonhuis plus tuin en bouwgrond, 2 slpks, badkamer, woonkamer, keuken en kelder. Telef. 04459-2859.

KERKRADE, Hagenstr.7, halfvrijst. woonhuis met tuin, nw. dak, v.w., ƒ 119.000,- k.k. Telef. 045-426673.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Bedrijfsruimte

Te huur grote werkplaats / opslagruimte te GREVENBICHT. Tel. 04498-58522.

Te huur bedrijfsruimte in LANDGRAAF. Werkplaats/opslagplaats plm. 120 m2. Kantoor en toilet plm. 20 m2. Buitenterrein plm. 250 m2., huurprijs v.a. ƒ 550,-. ☎ 045-420209 b.g.g. 326016.

HEERLEN kantoorruimte te huur: Grasbroekerweg 3, 180 m2 kantoorruimte en 60 m2 bijruimte. Tel. inl. 046-743275.

Woningruil

WONINGRUIL! Lindenheuvel-Geleen tegen woning of flat in Zuidhof of H. Hermansin. 046-757953 na 18.00 uur.

Kamers

KAMER gezocht/aanbieden? Bel de Nationale Kamerlijn: 06-340.330.10 (ƒ 1,-pm.)

2e jaars student zoekt KAMER in Maastricht e.o. Tel. 05780-88339.

Studente 19 jr. zoekt kamer in MAASTRICHT. Tot ƒ 400,-. Telef.: 076-414213.

Studente zoekt kamer in of omgev. MAASTRICHT, tot ƒ 400,-. Telef.: 077-661914.

KAMERS te huur, met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

2 Studenten THW zoeken app./FLAT. Tel. 04493-4711, Roger, na 18.00 u. in Hrl.

KAMER te huur per 01-08 in studentenhuis centr. Hrl., ƒ 250,- incl. ☎ 045-752018.

Voor werkende jonge mensen tot 30 jaar, kamer in centrum SCHAESBERG, eigen ingang, gebr. van gez. keuken en badkamer. Tel. tot 18.00 uur 045-324880.

1e jrs. STUDENTE geneeskunde zoekt kamer in Maastricht. Tel. 04244-1827.

Te huur in HEERLEN, Oranje Nassaustraat 4, studentenkamers vanaf ƒ 280,- t/m ƒ 430,- p.m. 043-250426.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bouwmaterialen & Machines

Romneyloodsen Nissenhutten

In en verkoop, verhuur, verplaatsen, isoleren.
SYSTEEM LOODSEN BOUW BV
Tel. 01892-16195. Fax. 01892-18148.

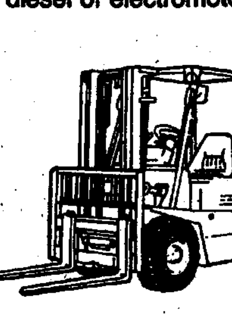
Betonmortel

Ook tijdens bouwvakantie en zaterdags
Tel. 09-49.2451.67031.

Ook tijdens de bouwvakvakantie levert van Dongen Limburg Beton B.V.
betonmortel
Telefoon 043 - 252222.

Gebruikte Toyota en Komatsu heftrucks

Ruime keuze uit maar liefst 30 stuks. Benzine, gas, diesel of electromotor



Verkoop, service en verhuur Collé Sittard Machinehandel b.v. Nusterweg 90; Sittard
Tel. 046-519980.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2.Isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A; Heerlen. Telef. 045-727742.

Te koop BOUWSTEIGER etc. Tel. 045-754453.

Te k. LEISTEENPANNEN: spotgoedkoop. Din-balken, div. maten. Tel. 045-310420.

Zonwering

Te koop 2 ZONNESCHERMEN, 2½ m breed, ƒ 250,-. Na 18.00 uur 045-721565.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18,00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Te koop 6 EETHOEKSTOELEN met hoge rug, chroom met (losse) grijze bekleding, ƒ 200,-. Tel. 045-425646.

Te koop klassiek eiken EETHOEK met 6 stoelen, salontafel notenhout, bijzettafels notenhout. Pr.n.o.t.k. Tel. 04492-4905.

Onze INRUILMEUBELEN rechtstreeks aan particulier: Kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers enz. Bel 045-252670 voor een bezoek aan ons magazijn. Woninginrichting Stevens, Brunssummerstraat 23, Schinveld.

Te k. partij huishoudelijke ARTIKELEN, glaswerk, porselein, bezems, stofzuigers, stereo-toren enz. Mols b.v., Bedrijventerrein Ittervoort. Tel. 04756-5929.

TRADERS City Bazaar, dé plek waar ú moet zijn voor de inrichting van uw hele huis. Goede kwaliteit meubels tegen lage prijzen. Bezorging mogelijk. Heggenstr. 16, Maastricht. ☎ 043-210830.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. ☎ 045-741708.

Te k. met lichte waterschade div. TAPIJTEN (Pakistan-Buchara). Nu ƒ 275,- per m2. Telef. 045-727742.

Te k. eiken fineer EETTAFEL, afm. 1.80x0.90 met 4 stln., ƒ 200,-. 045-711277.

Heeft U MEUBELS over voor een arm gezin uit Polen en wilt u ze kwijt, bel dan 045-423621.

Zkt. u 2e hands MEUBE[...] Veel keus, ook antiek. [...]venderstr. 208, Hoensbro[...]

Te k. eiken VITRINEK[...]TJE, grootm. tijd, en [...] wieg (Prenetal), bakove[...] Alles i.z.g.st. ☎ 046-3728[...]

Te k. van part.lits-jume[...] SLAAPKAMER met 2 s[...]len, 2 matrassen, 4-drs. kast, toilett. m. 3-dlg. spie[...] 2 nachtk., pr. ƒ 295,-. A[...]str. 48, Geleen, voor 18 u[...]

Modern gebogen SPIJL[...] BED (twijfelaar) met na[...] kastje, kleur wit/goud, [...]der matras, prijs ƒ 350,- grenen barkrukken, [...] ƒ 175,-. Tel. 045-726495.

Bali bruin: eetk. m. 6 stoe[...] dressoir, vitrinekast, DR[...]SETTE, salontafel, t.e.[...] Na 18.00 uur 045-321540.

Te k. BANKSTEL Oisterw[...] 3-2-1, i.z.g.st., ƒ 1.250,- i[...] 2jr. gar. Telef. 045-326033

Te koop Barok no[...] DRESSOIR en TV-kast, nieuwst. Tel. 045-458964.

In en om de tuin

SIERBESTRATING — OPRUIMING TUINMEUBELS — SUPER SHADE

Arnold Opreij

Heerlen, Heerlerbaan 275 / Maastricht, Beatrixhaven

Aktie!!
Zitmaaiers
12 pk, electr. gestart
NETTO ƒ 3.375,- excl. BTW
FRISSEN/Tuin en Park B.V.
Valkenburg a/d Geul
Telefoon 04406-40338
(Aktie geldig t/m 10-08-'93
OP = OP)

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Stevige TUINSCHERMEN op maat. Ook voor al uw overig geïmpregneerd hout: Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Hrl: 045-717733.

ZWEMBADEN: Op[...] Kruisberg 50, Meers[...] Telefoon 043-643500.

Te koop zware T[...] SCHERMEN, druk g[...] pregn. Komo-keur, alle [...] en geschaafd en schroefd, rondgefreesde [...] len v.h. maken van [...] speeltoestellen en vie[...] palen in alle lengtes. V[...] Hout, Ankerkade 15/Pu[...] weg 15, Beatrixha[...] Maastricht. Tel. 043-6384[...]

GAS-, houtkachels, ƒ 5[...] zomerkorting. Kachels[...] Walem 21. 04459-1638.

Pickée, van huis uit aktief !

BINGELRADE: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote garage, hobby-ruimte en grote tuin (ca 2.000 m²); ged. dubb. begl. **Ind.:** div. kelderruimten, hal, studeerkamer, L-vormige woonk. met parketvloer en open haard; eetkeuken; 3 slpks., badkamer, studioruimte.
Prijs: ƒ 400.000,- k.k.

BRUNSSUM: Goed onderhouden hoekwoning met c.v.-gas, inpandige garage en tuin. Ged. kunststof kozijnen met dubb. begl. en ged. rolluiken. **Ind.:** o.a. ruime keuken met keukeninstal. met app. woonk. met balkon, 3 slpks., bet. badkamer met ligbad. Bergingskasten.
Prijs: ƒ 187.500,- k.k.

BRUNSSUM: Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Rustig en blijvend goed gelegen. **Ind.:** o.a. woonk., keuken; 3 slpks; badk., zolder (vaste trap) met grote hobbyruimte. Muren en dak zijn geïsoleerd.
Prijs: ƒ 196.000,- k.k.

BRUNSSUM: Vrijstaande royale villa met praktijk-kantoorruimte; garage, rondom tuin. Rustig gelegen aan rand van centrum (loopafstand). **Ind.:** o.a. praktijkruimte ca.76 m², waskelder, c.v.- bergkelder, ruime woonk. (ca.48 m²), open haard partij, eetkeuken (met app.). **1e Verd.:** 3 grote slaapks., badk. met o.a ligbad en douche. **2e Verd.:** 2 slpks.,grote zolderruimte.
Vraagprijs: ƒ 425.000,- k.k.

HEERLEN - Nabij centrum: Ruim woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. **Ind.:** o.a. L-vormige woonk., keuken, 3 slpk., bet. badk. met ligbad en 2e toilet. Zolderberging (vaste trap) en 4e slpk.
Prijs: ƒ 178.000,- k.k.

HEERLEN: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote garage en goed aangelegde tuin met veel privacy. Ged. geïsoleerd: goed onderhouden. **Ind.:** o.a. Provisie- en wijnkelder, royale hal, ruime L-vormige woonkamer (ca. 50 m²) met open haard, keuken met keukeninstallatie; bijkeuken; ruime t.v.-kamer -werkruimte (ca. 40 m²) met zitkuil en open haard, serre, Drie slaapkamers, 2 badk.
Prijs: ƒ 325.000,- k.k.

HOENSBROEK - nabij centrum: Appartement gelegen op de 1e verd. met lift, c.v.-gas en berging. Goed onderhouden. **Ind.:** o.a.: woonkamer, open verbinding met de keuken met kunststof keukenblok; bet. badkamer met douche; toilet met vaste wastafel; bergkasten, slaapkamer.
Prijs: ƒ 85.000,- k.k.

KERKRADE: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage, zwembad en tuin. Rustig en blijvend goed gelegen met prachtig vergezicht. **Ind.:** o.a. provisie- kelder, bergruimte. Royale hal. Ruime living (68 m²) met open haard. Groot overdekt terras, eetkeuken, hobby-werkruimte, 3 slpks, badkamer.
Koopprijs: ƒ. 500.000,- k.k.

SCHAESBERG: Rustig en blijvend goed gelegen hoekwoning met c.v.-gas, carport en tuin. Geheel uitgebouwd en uitgebreid. Geheel onderkelderd. Muren en dak geïsol., dubb. begl., rolluiken. **Ind.:** provisie en wasruimte; hobby-ruimte. Ruime woonk. (45m²), keuken, 4 slpks., badk.
Prijs: ƒ 189.000,- k.k.

SCHAESBERG - grenzend aan winkelcentr. en openb. vervoer: Goed onderh. woonh. met c.v.-gas, berging en mooie tuin. Ged. dubb. begl. Geheel voorz. van rolluiken. **Ind.:** o.a. woonk., open keuken. **1e Verd.:** 3 slpks, ged. bet. badk. met o.a. ligb. en 2e toilet. **2e Verd.:** Schuiftrap. Zolderruimte. Muren en dak zijn geïsoleerd.
Prijs: ƒ 175.000,- k.k.

Onafhankelijk adviseur voor alle hypotheekbanken. NVM HYPOTHEEK SHOP

Nieuwbouw

EIJGELSHOVEN: KORVERSBERG. Laatste fase type vrijst. woningen! Er is gestart met de bouw van deze prachtig gelegen rui-me woningen (uitst. geïsol.; hardhouten kozijnen) **Ind.:** o.a. L-vorm. woonk., keuken, 3 slpks., badk., vaste trap naar zolder (mogelijkheid voor 4e slpk.) Garage met mogelijkheid voor extra bergruimte. Tuin. Nog 1 woning te koop.
Prijs: ƒ 235.000,- v.o.n. exclusief renteverlies.

LANDGRAAF-NIEUWENHAGEN: W. Alexanderstraat. Halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas en tuin. Gelegen op loopafst. van Landgraaf winkelcentrum Op de Kamp. Goed verzorgd uitvoeringsnivo. Muren en dak zijn geïsol. evenals de begane grondvloer; dubb. beglazing. **Ind.:** o.a. L-vorm. woonk., keuken, 3 slpks, badk., zolder (met vaste trap). Nog 1 woning te koop.
Koopprijs: ƒ 193.394,- v.o.n. exclusief renteverlies.

NVM MAKELAAR
Taxaties, makelaardij o.g., hypotheek-adviescentrale.
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf
045 - 326767
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur.
(Verder volgens afspraak)

Pickée makelaardij bv

Love Letters en All You Need grootste tranentrekkers

Kijkers huilen veel bij romantische programma's

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De programma's Love Letters (TROS) en All You Need Is Love (Veronica) weten niet alleen de studiogasten tot huilen te brengen. Ook in de huiskamers worden regelmatig flink wat traantjes weggepinkt. Van de vrouwen die naar Love Letters kijken huilt 36 procent tijdens de uitzending. Bij All You Need Is Love ligt dat percentage op 33.

De mannelijke kijkers zijn beduidend minder ontroerd. Slechts 3 procent krijgt het af en toe te kwaad bij Love Letters en 4 procent huilt om All You Need Is Love. Deze cijfers staan in het gisteren verschenen jaarboek 1991-1992 van de dienst Kijk- en Luisteronderzoek van de NOS. De hoge kijkcijfers van de romantische programma's Love letters, All You Need Is Love, Op Goed Geluk (nu Blind Date), Studs, de Honeymoonquiz en Liefde Op Het Eerste Gezicht was voor Kijk- en Luisteronderzoek reden om te analyseren wie er naar deze programma's kijken en wat de kijkers er van vinden.

Uit het onderzoek blijkt verder dat er veel meer vrouwen dan mannen naar romantische programma's kijken. Vooral de trouwshows zoals Love Letters en de Honeymoonquiz hebben veel vrouwelijke aanhangers. Er kijken twee keer zoveel vrouwen als mannen naar deze programma's. Het Amerikaanse datingprogramma Studs van RTL 4 heeft het meest evenwichtige publiek.

Ergeren

De kijker waardeert van alle romantische programma's All You Need Is Love het meest. Dit programma krijgt als waarderingscijfer een 7,2. Gevolgd door Love Letters met een 7,0. Studs doet het een stuk slechter met een 5,9. Hoe ouder de kijker hoe hoger de romantische programma's gewaardeerd worden.

Ondanks de hoge kijk- en waarderingscijfers blijkt uit het onderzoek dat toch aardig wat kijkers zich regelmatig ergeren aan de programma's. Eén op de drie kijkers van Love Letters, met name de mannen, zegt zich wel eens een beetje te ergeren. De kijker ergert zich het meest aan Studs en Op Goed Geluk (inmiddels Blind Date). Bijna de helft van de kijkers vindt dat Studs wel eens over de schreef gaat en 35 procent vindt dat ook van All You Need Is Love.

Voorkeur

Het is dan ook niet zo verwonderlijk dat slechts heel weinig mensen de behoefte hebben om in één van de programma's te verschijnen. Als de kijker al mee zou willen werken aan een romantisch programma, dan gaat de voorkeur uit naar Love Letters. Zo'n 16 procent van de kijkers zou daar aan mee willen doen. Op Goed Geluk heeft de minste aantrekkingskracht. Aan dat programma zou slechts zeven procent van de kijkers mee willen doen.



● Robert ten Brink weet niet alleen zijn studiogasten tot huilen te brengen. Foto: KIPPA

Televisiesterren in circusgala

ROTTERDAM – Artiesten uit de stal van televisieproducent Joop van de Ende bekwamen zich de komende weken als circusartiest om in oktober te kunnen schitteren in een circusgala, dat door de Tros-televisie zal worden uitgezonden. De opbrengst van het spektakel is bestemd voor het Foster Parents Plan.

Het American Circus, dat deze zomer een tournee door Nederland maakt, blijft daarom langer en heeft Amsterdam aan de lijst van dertien speelplaatsen toegevoegd. Het circus, waarin het televisiegala zich zal afspelen, staat van 5 oktober af op het Museumplein in de hoofdstad. De opnamen zijn op 7 oktober. De Tros heeft de uitzending in de agenda staan op vrijdag 22 oktober.

Het American Circus, dat momenteel op het Haagse Malieveld staat en tot nu toe een ongekend succes oogst bij het Nederlandse publiek, overweegt om ook na Amsterdam nog niet terug te keren naar Italië. Tourneemanager Fernand Banning is op zoek naar nòg een aantal plaatsen om het verblijf in Nederland te kunnen verlengen.



● Henk Terlingen

Henk Terlingen naar RTL5

Van onze rtv-redactie

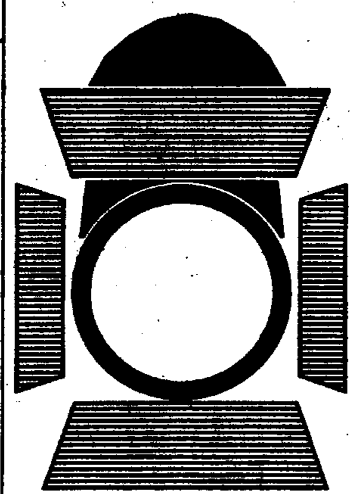
HILVERSUM – Tv-recensent/sportjournalist Henk Terlingen (52) treedt met ingang van 1 september toe tot de sportredactie van RTL5. Terlingen, die een driejarig contract heeft ondertekend, zal deel gaan uitmaken van de redactie van RTL-Sport. Zijn werkzaamheden als tv-criticus voor een aantal GPD-kranten en als sportcommentator voor het weekblad Nieuwe Revu, zal hij beëindigen.

Freddy Thyes, Algemeen Directeur van RTL4, zei bij de ondertekening van het contract, tevreden te zijn met de komst van Terlingen. „Ik ben ervan overtuigd dat hij een waardevolle aanwinst is van de RTL-sportredactie en dat we met het oog op de uitbouw van RTL5, prima gebruik kunnen maken van zijn uitgebreide journalistieke ervaring."

Op 16 augustus, tijdens de winterpresentatie van RTL4 en RTL5, zullen nadere bijzonderheden over het nieuwe sportprogramma worden bekend gemaakt. Terlingen: „We verkeren nu in de voorbereidingsfase. Tot die tijd kan ik jammer genoeg niets loslaten. Vervelend tegenover collega's, maar zo werken ze bij RTL nu eenmaal." Terlingen werd eind juni, nadat de komst van RTL5 was aangekondigd, gepolst voor zijn nieuwe functie.

Henk Terlingen, een 'ouwe rot' in het vak, trad in 1959 in dienst van de KRO-radio als omroeper. In de periode 1967-1983 verzorgde hij op televisie het programma Sport in Beeld, het latere Studio Sport. Ook verzorgde hij het commentaar bij de eerste maanlandingen en was hij voor de NOS-radio werkzaam.

Voor zijn KRO-werk werd hij, samen met zijn collega's Henk van Dorp, Gerard Hulshof en Henk Bouwman, onderscheiden met de zilveren Reiss Microfoon. Voor de NOS presenteerde hij de spraakmakende Paul Meijer Show op Hilversum 3. In 1983 verliet Terlingen de radio- en tv-wereld voor een baan in de bedrijfscommunicatie. In 1991 keerde hij terug naar Hilversum en werkte mee aan het Veronica-mediaprogramma Stop de Persen en de Avro-talkshow Karel.



● Het programma 'Dromen en signalen' wordt opgedragen aan de afgetreden bisschop van Rotterdam, Philippe Bär. Foto: GPD



Interviews over crisis in de kerk

KRO/RKK brengt hommage aan Bär

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – 'Dromen en signalen' is de titel van een KRO/RKK-televisieprogramma dat wordt opgedragen aan de afgetreden bisschop van Rotterdam, Philippe Bär. Het wordt zondag om 23.31 uur op Nederland 1 uitgezonden. De hommage bestaat uit een serie interviews met zes bekende (katholieke) kerkgangers over de veronderstelde crisis in de kerk. Aanleiding is de overhandiging aan Bär van een liber amicorum (vriendenboek) in verband met zijn 65-ste verjaardag. Het boek is opgesteld door vijftig Nederlanders.

Dromen en signalen is een ingelaste uitzending. Programmamaker Cees Brinkhuizen voerde in de kathedraal van Rotterdam gesprekken met R. de Moor, oud rector-magnificus van de Katholieke Universiteit Brabant, bisschop H. Ernst van Breda, M. Gardeniers-Berendsen, lid van de Raad van State, J. Glastra van Loon (niet katholiek), voorzitter van het Humanistisch Verbond, B. Schmitz, oud-voorzitter van de KRO en E. Hirsch Ballin, minister van Justitie.

De zes spreken openhartig over hun ervaringen met de hedendaagse katholieke kerk. Allen zijn ontevreden over het instituut. Ze bespeuren gebrek aan vrijheid en wederzijds respect. De Moor: „Ik erger me aan machtsuitoefening in de kerk en de liefdeloosheid die daar vaak mee gepaard gaat. (...) Ik ben van mening dat het Romeinse bestuurscentrum zich te veel laat leiden door angst. Veel te geïsoleerd is, veel te weinig kijk heeft op de moderne werkelijkheid en veel te sterk uitgaat van de gedachte: wij moeten ons verdedigen tegen de heidense omgeving en dat kunnen we alleen doen door alles te concentreren. Ook vindt men dat we eendrachtig moeten zijn en geen meningsverschillen onder elkaar hebben."

Dialoog

Bisschop Ernst pleit voor 'de dialoog' om te voorkomen dat de kerkgemeenschap door onderlinge onmin uiteen valt. „Ik hoop dat in brede kring wordt ingezien dat we zo niet verder kunnen gaan. (...) Als de dialoog niet lukt dan wordt de kerk verdeeld in meerdere kerken."

Ernst had er moeite mee dat hij nooit een 8 Mei-bijeenkomst (progressieve katholieken) heeft 'mogen' bezoeken. De bisschop vond het spijtig dat Bär van het podium verdwenen is. „We zouden hem er heel goed bij kunnen gebruiken."

Programmamaker Brinkhuizen zocht Bär op in zijn Benedictijner klooster bij Namen. Hij vroeg hem mee te werken aan het programma, wat hij weigerde. Niet duidelijk is, of Bär het interview zelf afwees of dat zijn abt het verbood. Brinkhuizen: „Hij heeft de band van dit programma intussen wel gezien. Bisschop Ernst vertelde ons dat hij er erg gelukkig mee was en het hem zeer ontroerd had."

Warmte

Gardeniers en Schmitz voelen zich minder thuis in de kerk. Glastra van Loon spreekt over de 'starheid' van Rome waar het gaat om kwesties als het celibaat. Op de vraag of Hirsch Ballin het kil in de kerk vindt, zegt de minister: „Ik kan die vraag niet beantwoorden. Dat ligt ook aan jezelf. Er zijn mensen die kilte ervaren doordat ze niet tegemoet worden getreden met het begin van vertrouwen dat voor het gesprek en voor de warmte nodig is. Dat is wat we nodig hebben: een begin van gesprek."

Patrick Fiori heeft het druk na Songfestival

Voltallige bevolking Corsica steunt zanger

DOOR ELS SMIT

'S-GRAVEZANDE – Mama en Corsica: dat zijn de pijlers. Dat zijn ze altijd geweest en dat zullen ze, wat de toekomst ook brengen zal, blijven. Mama, zeg maar samen met Pappa, vanwege het feit dat de familieband op Corsica alles is. En Corsica, omdat de voltallige bevolking van Corsica achter talentvolle zonen staat, dus ook achter Patrick: „Vorige week mocht ik optreden op een gala in Bastia: vijfduizend man: alsof ik hun eigen zoon was."

'Mama Corsica', het lied, zoals Patrick Fiori het op het laatste Eurovisie Songfestival ten gehore bracht, is aangeslagen. Niamh Kavannagh won het Songfestival voor Ierland. Zij heeft even gedacht met het uitbrengen van haar plaat. Patrick was eerder, bestormt menige hitparade, maar dat kan niet helemaal het succes verklaren van 'Mama Corsica."

Patrick: „Ik begrijp er zelf ook niet zo veel van. Tijdens de jurering waren de meningen zo verdeeld. Van de een kregen we twaalf punten, van de ander nul. Maar het publiek dat platen koopt, redeneert kennelijk anders. Het meest frappante voorbeeld vind ik Duitsland. Van de jury kregen we nul punten. Deze week kwam er een verzoek uit Duitsland: of ik het nummer alsjeblieft in het Duits wil uitbrengen..."

Hij heeft het onverwacht druk: 'Tous les kranten', die hij te woord moet staan, de radio- en televisie-optredens. En dan ook nog: 'Le Album', de cd waarmee hij druk bezig is en die in oktober moet uitkomen.

Dat is al gauw. Maar ik vind dat het snel moet zijn. 'Mama Corsica' is weliswaar een mooi liedje, maar het is in de eerste plaats een liedje voor een songfestival, met alle eisen en kenmerken vandien. En ik vind ook dat ik voor mezelf een beetje moet oppassen. Voor ik het weet zit het etiket van: hij brengt alleen maar dat genre en geen ander, aan me vast.

Meer

„Dat zou ik zonde vinden. Er is nog zo veel meer waarover ik wil zingen. Er is nog zo veel interessante muziek waarop ik teksten wil schrijven, er zijn nog zo veel melodieën in m'n hoofd bij teksten die ook in m'n hoofd zitten. Daarom wil ik haast maken met een cd. Die is voor oktober gepland en ik wil er voor zorgen dat hij er dan ook is."

„Nu sta ik nog in de belangstelling, weliswaar met dat ene liedje, maar het is een begin. Die aandacht wil ik vasthouden. Tegelijkertijd wil ik laten zien dat ik nog meer in m'n mars heb."

„Ik ben dat, zo voel ik het heel diep van binnen, verplicht. In de eerste plaats aan mijn ouders. Daarvoor moet je het een en ander weten over de cultuur op Corsica. De Familie is daar alles."

„Wat ik alleen maar wil zeggen, is dat Corsica een hechte gemeenschap is. Iemand die beroemd wordt, die buiten het eiland succes heeft, kan rekenen op de steun van al die 600.000 mensen die er wonen. Jouw vreugd is hun vreugd, jouw verdriet is hun verdriet. Dat is voor mij, nu al, zo'n geruststelling. Ze zullen er altijd voor me zijn. Ook, en dat is zo belangrijk, als ik problemen zou krijgen."

Familie

„Natuurlijk heeft, hoe je je ontwikkelt, te maken met hoe je in de eerste plaats door je eigen familie wordt opgevangen. En dat is in mijn geval zo goed geweest. Ik heb vanaf dat ik klein was, willen zingen. Andere ouders zouden misschien hebben gezegd: Ja, toe maar hoor. Maar mijn ouders hebben mijn verlangen gerespecteerd, ze hebben me gestimuleerd door te gaan in muziek. Ze hebben me nooit iets verboden, ze hebben me in mijn waarde gelaten en ze hebben zichzelf een en ander ontzegd om mij kansen te geven."

„Ze zijn zo blij voor me dat dit succes er nu is. Ik zie het ook als een beloning voor mijn ouders. Maar ik wil verder. Daarom werk ik ook zo hard aan m'n cd. Ik schrijf teksten, ik componeer. Mijn ouders weten dat wel. Maar als ik het aan andere mensen kan laten horen en dan nog wel via een cd, dan zie ik dat ook als een bevestiging naar mijn ouders toe. In feite bedank ik hen daarmee. Zonder alleen maar dankje-wel vis à vis te hoeven zeggen, begrijp je."

„Die verplichting voel ik. Maar begrijp me goed. Het is geen loodzware last. Het is, althans op Corsica, iets dat je als kind min of meer ten opzichte van je ouders voelt. Kinderen zijn alles op ons eiland. Soms tot op het enge af, hoor. Ze mogen zo veel. Ze zijn bijna heilig. Maar ik begrijp dat wel."

„Ik wil zelf ook graag heel veel baby's. Het heeft te maken met de continuïteit van het leven. Op Corsica neemt dat soms rare vormen aan. Als jonge mensen net zijn getrouwd, moet er zo snel mogelijk een baby komen en als een kindje even uitblijft, aj, aj, dan is er ongerustheid. Ze mochten immers eens dood gaan, voordat er een kind is."

„Ik begrijp dat wel. Ik zou zelf ook graag die ene zekerheid hebben van: als je er zelf niet meer bent dat jouw bloed nog steeds op deze wereld is.

„Dat is net zo goed Onsterfelijkheid: dat je doorleeft in je kinderen. Daarbij voel ik me op mijn beurt verplicht om het beste te doen met wat le bon Dieu mij heeft gegeven: componeren, teksten maken: liedjes met diepgang: kleine verhaaltjes. Als je leeft, maak je dingen mee. En als je oog hebt voor dingen die mooi en ontroerend zijn en dat bovendien in een tekst kunt vatten, kun je anderen rijker maken. Ik denk dat het daar een beetje om is begonnen."



● Patrick Fiori: „Het beste doen met wat le bon Dieu me gegeven heeft." Foto: GPD

Hitformule slaat niet aan

RTL Radio krijgt bredere doelgroep

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De formule met de klassieke hits op het commerciële zendstation RTL Radio voldoet niet. De luistercijfers blijven achter bij de verwachtingen. Vanaf zondag zal de zender daarom een nieuwe koers varen met hits voor een breder publiek. De naam wordt gewijzigd in Happy RTL.

Enkele freelance-medewerkers verliezen hun baan. Anderen worden of zijn reeds overgeplaatst naar andere afdelingen binnen het RTL-bedrijf. Afgelopen weken voerde de zender een aantal tests uit en werd onderzoek gedaan naar de luisterdichtheid. „Die viel tegen," verklaarde een woordvoerder. „We stappen af van de opzet met de classic hits. De zender gaat draaien voor een bredere groep mensen, er komt wat meer rustige muziek."

Discjockeys die blijven zijn Bart van Leeuwen, Marc Jacobs, Jan de Hoop, Ron Bisschop, Jan van der Putten, Mark Berendsen, Luuk van Rooy en Bart van Gog.

TE KOOP

HEERLEN
Schaesbergerweg 3
Halfvrijstaand woonhuis met stadstuin. Indeling: provisiekelder, entree met garderobekast, toilet. Royale woonkamer met parketvloer en tuindeuren naar terras, open keuken met wit kunststof aanrechtblok voorzien van div. inbouwapparatuur. Drie slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. Vaste trap naar bergzolder en mansardekamer met dakkapel. Inrit biedt mogelijkheid voor tweetal auto's.
Prijs ƒ 179.000,- k.k.

HEERLEN
Kruisstraat 57
Ruim woonhuis met atelierruimte/magazijnruimte van ca. 50 m², een tweetal kantoorruimtes en grote garage. Indeling woonhuis: entree met gastentoilet en trap naar verdieping, provisiekelder, gezellige woonkamer met parket en open haard, ruime eetkeuken met toegang tot een geheel omsloten tuin die tevens toegang biedt tot de magazijnruimte. Vijf slaapkamers op 1e verdieping, badkamer met ligbad/douche en v.w. Grote zolder middels vliezotrap bereikbaar.
Prijs n.o.t.k.

HEERLEN,
Middelburgstr. 15
Uitstekend onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Woonkamer met tuindeuren naar terras, open keuken met div. apparatuur, drie slaapkamers, badkamer met douche, v.w., pand is geheel onderkelderd.
Prijs ƒ 149.000,- k.k.

KERKRADE (Eygelshoven), Veldhofstraat 138
Bouwgrond nabij centrum. Circa 460 m² oppervlakte en in talud gelegen. Geschikt voor type drive-in-woning/terraswoning. **Prijs ƒ 69.000,- k.k.**

KERKRADE
Lindenlaan 100
Dubbel (hoek)huis met winkel/woonruimte en garage. Entree, met gang naar woon-/zitkamer ensuite, eetkamer en toilet. Winkelruimte ca. 30 m² met tegelvloer en toegang naar zitkamer en keuken. Zestal slaapvertrekken op 1e verdieping met o.a. dakterras en voormalige keuken. Deze verdieping is als separate wooneenheid in te delen. Zolder via vaste trap bereikbaar alwaar bergzolder en mansardekamer.
Prijs ƒ 198.000,- k.k.

KERKRADE
(Haanrade)
Adriaan Brouwerstraat 49
In mooie woonomgeving gelegen woonhuis met garage en tuin. Betegelde hal met gastentoilet en trap naar verdieping. Ruime woonkamer met tegelvloer, schuifpui naar terras, bergkast, open keuken met moderne witte aanbouwkeuken voorzien van diverse apparatuur, via keuken toegang tot de mooi aangelegde tuin. Drie slaapkamers, badkamer met douche, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar zolderverdieping alwaar mogelijkheid voor 4e slaapkamer.
Prijs ƒ 279.000,- k.k.

KERKRADE
(Eygelshoven)
Portbeemden 17
In het centrum gelegen vrijstaand woonhuis met ruime garage en royale tuin. Indeling: twee kelders, hal met ontvang/kantoorruimte en gastentoilet. Grote woonkamer met parketvloer en schuifpui naar het terras. Dichte keuken met installatie. Werkkamer met toegang naar de garage. Op de verdieping zijn vier slaapkamers en een badkamer met o.a. ligbad.
Prijs ƒ 285.000,- k.k.

KERKRADE-WEST (Gracht), Elisagracht 23
Aan woonerf gelegen woning met berging aan de voorzijde. Entree met garderobe naar open keuken en ruime woonkamer met toegang naar de achtertuin. Trap naar verdieping, alwaar drie slaapkamers, een badkamer met ligbad, v.w. en toilet. De achterzijde is vrij gelegen en biedt optimale privacy.
Prijs ƒ 152.500,- k.k.

LANDGRAAF, (Industrieterrein Strijthagen), Stenen Brug 29
Modern vrijstaand kantoorgebouw met bedrijfsloods op 1225 m² grond. Ind. kantoorgebouw: hal, zes kamers, magazijnruimte en c.v./berging. Ind. loods: toiletgroep, afgescheiden gedeelte met aparte kantoorunit, magazijn/werkplaats met kantine en opslagruimte (300 m² b.v.o.). Op het buitenterrein voldoende parkeergelegenheid.
Prijs ƒ 395.000,- k.k.

SCHAESBERG, (Landgraaf)
Brandhofstraat 11
Halfvrijstaand woonhuis met opzij gelegen inrit en ruime garage. Entree/hal met toegang tot provisiekelders. Woonkamer met laminaat parketvloer en tuindeuren naar overdekte serre. Dichte keuken met erker en moderne witte aanbouwkeuken voorzien van div. apparatuur. Waskeuken met toilet en berging. Op verdieping royale overloop met tweetal slaapkamers en badkamer met douche, v.w. en toilet. Vaste trap naar zolder, alwaar mogelijkheid voor uitbouw van slaap/hobbykamers.
Prijs ƒ 179.000,- k.k.

TE HUUR

HEERLEN, Oude Veemarktstraat 4
Winkelruimte ca. 150 m² op de begane grond met toiletgroep. Het souterrain is als keuken ingericht. Het object is o.a. geschikt als biljart/café-restaurantje, koffieshop etc. **Huurprijs ƒ 21.000,- p. jaar.**

HEERLEN-centrum
Akerstraat 23
Representatieve kantoor/winkelruimte op goede zichtlokatie en nabij het kernwinkelapparaat van Heerlen. De totale oppervlakte bedraagt circa 215 m² en is flexibel indeelbaar.
Huurprijs ƒ 4500,- per maand excl. BTW en servicekosten.

SITTARD, Putstraat/ Pullestraat
Winkelruimte optimaal bereikbaar en op loopafstand van de markt. Oppervlakte is ca. 200 m² en de frontbreedte is ruim 10 meter, twee magazijnruimten van ca. 70 m² en 50 m², welke middels de Pullestraat bereikbaar zijn. Gedeeltelijk onderkelderd.
Huurprijs ƒ 3.900,- per maand.

ABC Makelaardij
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen,
Scharnerweg 116B, 6224 JK Maastricht,
tel. 045-712040,
043-636655. A.J.M. Sijstermans
NVM MAKELAAR

HEERLEN
ƒ 385.000,- k.k.
Ind. sout.: dubbele garage; berging en provisiekelder. Beg. gr.: hal; toilet; woonkamer 46 m²; keuken; terras en diepe tuin. 1e verd.: 4 slaapkamers; douche en toilet. 2e verd.: zolderruimte te bereiken via vliezotrap.

BRUNSSUM
ƒ 495.000,- k.k.
Woonhuis-kantoor-bedrijfsruimte. **Ind. woonhuis:** kelder; beg. gr.: hal, toilet, woonkamer ca. 44 m², goed geout., dichte keuken. 1e verd.: 3 slaapkamers en badkamer; 2e verd.: 1 slaapkamer en zolder.
Kantoor: opp. ca. 160 m² (kan ook als woning ingericht worden en is eventueel apart te koop).
Bedrijfsruimte: begane grond ca. 300 m²; 1e verd.: ca. 160 m² en diverse open stallingen. Aanvaarding vrijwel direct.

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

PARKET KURK KUNSTSTOF
Kurk vanaf FL 19,-
Kunststof vanaf FL 49,-
Parket 22 mm vanaf FL 59,-
NPS Vloeren Studio
Willemstr. 72
Heerlen
045-720010

Ik lees de krant in de klas
Stichting Krant in de Klas
Tel. (020) 6647536

DECORA HOUKES PARKET B.V.
SUPERAANBIEDING
Rustiek A massief eiken stroken, 22 mm, kant en klaar gelegd en geborsteld
ƒ 135,- p.m²
Voerendaal, Hoolstr. 45
tel. 045-750305
Sittard, Rijksweg-Nrd 48
tel. 046-525157
Maastricht, Scharnerweg 147b
tel. 043-636273

V&H VASTGOED

WONINGEN

OIRSBEEK, Torenstraat 26
Halfvrijstaande eengezinswoning met carport/3 garages/bedrijfsruimte totaal ca. 140 m². Indeling: entree/hal, toilet, royale woonkamer ca. 50 m² (plavuizen vloer) met open keuken voorzien van alle apparatuur. Overdekt terras voorzien van lichtkoepels. Op verdieping 2 royale slaapkamers (mogelijkheid voor 3 slaapkmrs.) en badkamer met douche. Kelder 3,50 x 3,20. Het pand verkeert zowel in- als uitwendig in een perfecte staat van onderhoud, o.a. kunststof kozijnen, dubbele beglazing. Vraagprijs ƒ 230.000,- k.k.

OIRSBEEK, Drossaertweide 25
Goed gelegen royale terraswoning. Indeling: entree/hal met garderobe en toilet, Z-vormige woonkamer ca. 38 m² met open haard en schuifpui naar groot zonneterras, 4 slaapkamers, badkamer met douche/bad, toilet en wastafel, berging, muurkasten en inpandige garage. Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.

SPAUBEEK, Parallelweg 13
Riante bungalow met kantoor en garage. Perceel ca. 1200 m². Indeling: entree/hal met toilet, woonkamer met bourgondisch eiken vloer (nieuw), royale keuken, badkamer met ligbad in vloer, 3 slaapkamers. Gehele pand voorzien van rolluiken en alarminstallatie. Mogelijkheid tot uitbreiding met 70 à 80 m². Luxe uitgevoerd, recent compleet gerenoveerd. Vraagprijs ƒ 395.000,- k.k.

VALKENBURG, Hekerweg 23
Monumentale boerderijwoning geheel gerenoveerd in de oorspronkelijke staat. Indeling: binnenplaats, entree, woonkamer, zitkamer met open haard, eetkamer met open haard, keuken, berging, toilet, opslagruimte/stal, op 1e verdieping 2 slaapkamers en badkamer, op zolder 2 slaapkamers, riante tuin, splitlevel. Uniek objekt. Fiscaal gunstige exploitatiemogelijkheden. Vraagprijs ƒ 425.000,- k.k.

BELEGGINGSBUNGALOWS
Recreatiebungalows in Zuid-Limburg, het optimale profijt voor uw geld en vrije tijd! Op diverse lokaties en in verschillende prijsklassen. Gunstige financieringsmogelijkheden!

V&H VASTGOED
OIRSBEEK Hulterweg 28. Tel. 04492-1620
MAASTRICHT Hertogsingel 68. Tel. 043-255070

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

BETER WONEN BEGINT MET STIENSTRA

MAKELAARDIJ B.V.

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Vraag ons huizenmagazine aan of maak uw wensen aan ons kenbaar.

AMSTENRADE H
Gesch. vrijst. woonhuis met gar. Grote tuin met brede, 2e oprit. Ruime hal. L-vorm. woonk. ca. 38 m² met dubb. tuindeuren. Gesl. keuken met install. 4 slaapk. Doucheruimte. Royale zolder.
Prijs ƒ 259.000,-- k.k. 7374

AMSTENRADE H
Vrijst. herenhuis met inpand. gar. Tuin. Hal met vide. Kelder. L-vorm. woonk. ca. 42 m² met schuifpui en aansluitpunt voor open haard. Keuken met luxe install. 4 slaapk. Luxe badk. Bergzolder.
Prijs ƒ 379.000,-- k.k. 7122

BRUNSSUM H
Schitterend gel. modern, gesch. woonhuis met gar. Tuin. Overdekt terras. Royale hal. Woonk. en ged. open keuken met kunstst. inrichting incl. app., tot. ca. 50 m². 4 ruime slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet.
Prijs ƒ 239.000,-- k.k. 7368

BRUNSSUM H
Centrum. Royaal woonhuis met tuin. Dubb. gar. Doorzonwoonk. Grote eetkeuken met moderne aanbouwunit incl. app. Bijkeuken. 3 ruime slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar bergzolder met 4e slaapk. Bwjr. 1968.
Prijs ƒ 239.000,-- k.k. 7193

BRUNSSUM H
Nabij centrum en park gel. vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Woonk. met eiken parketvl. Luxe keuken met compl. install. Bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapk. Hobby-/4e slaapk. Luxe badk. met ligb. en douche. Apart 2e toilet. 2e verd.: Royale zolder met mogelijkh. voor 5e slaapk. Opt. isol. Hardh. koz. Uitst. onderhouden. Bwjr. 1986.
Prijs ƒ 335.000,-- k.k. 7248

EYGELSHOVEN H
Perfect onderhouden, luxe afgewerkt woonhuis met berging. Tuin met terras. Woonk. ca. 31 m². Ged. open keuken met luxe install. 4 slaapk. Badk. met douche. Geh. plav. vl., roll. en dubb. begl. Opt. isol. Bwjr. 1988.
Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 7338

EYGELSHOVEN H
Goed gel., nabij bosrand, halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Groot overdekt terras aan voorzijde. Living ca. 35 m². Keuken met luxe install. incl. app. 3 slaapk. Badk. met ligb. en toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Opt. isol. Hardh. koz. Bwjr. 1990.
Prijs ƒ 259.000,-- k.k. 7204

HOENSBROEK H
West. Woonhuis met gar. Goed aangelegde tuin. Z-vorm. woonk. Ged. open keuken. 3 slaapk. Badk. met douche. Vaste trap naar zolder.
Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 7336

HOENSBROEK H
In kindervriendelijke omgeving gel. gesch. halfvrijst. woonhuis met gar. Mooi aangelegde en royale tuin. Gezellige woonk. met parketvl. en open keuken met install., tot. ca. 36 m². 3 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar grote zolder. Opt. isol.
Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 7367

HOENSBROEK H
Overbroek. Gesch. patio-bungalow met inpand. gar. Omsl. tuin. Ruime hal. L-vorm. woonk. ca. 34 m² met open haardpartij. Sep. keuken met eenvoudige install. 3 slaapk. Badk. Dak- en spouwisol.
Prijs ƒ 225.000,-- k.k. 7223

HEERLEN H
Palemig. Rustig gel., ruim landhuis met inpand. gar. Grote tuin. Grote kelder. Ruime woonk. ca. 47 m² met plav. vl. Eetkeuken met compl. install. Werk-/studeerk. 3 ruime slaapk. Badk. Sep. berging.
Prijs ƒ 329.000,-- k.k. 7337

HEERLEN H
Centraal en goed gel. ruim halfvrijst. herenhuis met gar. Fraaie tuin. Goed aangelegd terras. Sout.: 2 kelders. Part.: Ruime hal. Woon- en eetk. ca. 54 m². Gesl. keuken met app. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met douche en toilet. 2e verd.: Ruime zolder. 2 slaapk. Goed onderhouden.
Prijs ƒ 379.000,-- k.k. 7366

HEERLEN H
Molenberg. Uitst. gel. vrijst. bungalow met omsl. tuin. Dubb. gar. 2 kelderruimten. Mooie hal. Woonk. met parketvl. en open haard. Eetkeuken. Werkk. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Sep. douche. Bwjr. ca. 1967.
Prijs ƒ 345.000,-- k.k. 7269

KERKRADE H
Chevremont. Uitst. onderhouden woonhuis met gar. Tuin. Berging. Part.: Living ca. 30 m². Ged. open keuken met luxe, eiken install. incl. app. Slaapk. Royale badk. met douche en 2e toilet. 1e. verd.: 3 slaapk. 2e badk. met douche. Vaste trap naar 2e verd. met slaapk. Bergzolder.
Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 7296

HEERLEN H
Douve Weien. Op goede lokatie gel. 2 onder 1 kap woning met gar. Goed aangelegde tuin. L-vorm. woonk. Half open keuken met nieuwe luxe install. incl. app. 3 slaapk. Badk. met 2e toilet. Goed afgewerkte, royale bergzolder. Hardh. koz. Goede isol. Bwjr. 1988.
Prijs ƒ 219.000,-- k.k. 7098

HEERLEN H
Zandweg. Uitst. gel. vrijst. woonhuis met ruime gar. Tuin. Royale hal. Woonk. ca. 34 m² met vide en open haard. Gesl. keuken. Badk. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. Geh. roll.
Prijs ƒ 319.000,-- k.k. 7103

HEERLEN H
Nabij centrum gel. eigentijdse drive-in woning met gar. Ruime hal. Berging. Slaapk. Badk. 1e verd.: Woonk. en keuken, beide met parketvl. Slaapk.
Prijs ƒ 139.000,-- k.k. 7357

RIJCKHOLT M
Uitst. gel. semi-bungalow met prachtig uitzicht. Tuin. Bet. terras. Gar. Carport. Sout.: Provisiekelder. Wask. 2 hobbyk. Kantoor met aparte buiteningang. Part.: Grote hal. U-vorm. living ca. 55 m² met open haard. Gesl. eetkeuken incl. app. Slaapvleugel: 3 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en 2e toilet. Geh. geïsol.
Prijs ƒ 469.000,-- k.k. 7164

KERKRADE H
Terwinselen. Perfect onderhouden halfvrijst. woonhuis met dubb. gar. Tuin ca. 25 m. diep. Voorraadkelder. Living ca. 40 m² met lametvl. en schuifpui naar tuin. Luxe design-keuken met kookeiland incl. app. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Dak vernieuwd in 1992.
Prijs ƒ 285.000,-- k.k. 7371

KERKRADE H
West. Uitst. onderhouden halfvrijst. herenhuis met tuin. Gar. dubb. voorraadkelder. Living ca. 40 m². Gesl. keuken met eiken install. incl. app. Tuink. 1e verd.: 3 royale slaapk. Balkon. Badk. met ligb., 2e toilet en dubb. v.w. 2e verd.: 4e slaapk. Hobbyruimte. Grotendeels dubb. begl. en kunstst. koz.
Prijs ƒ 269.000,-- k.k. 7365

KERKRADE H
Chevremont. Gunstig gel. karakteristiek herenhuis. Tuin ca. 20 m. diep met terras en vijver. Voorraadkelder. Part.: Living ca. 75 m². Keuken met kunstst. install. incl. app. Bijkeuken. 1e verd.: 2 royale slaapk. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: 2 slaapk. Werkk. Geh. hardh. koz. en dubb. begl. Uitst. onderhouden. Bwjr. 1921.
Prijs ƒ 299.000,-- k.k. 7211

SCHAESBERG H
Gunstig, nabij recreatiegebied en winkelcentrum gel. royaal landhuis met tuin. Dubb. gar. Terras met prachtig vergezicht. Sout.: 6 kelderruimtes. Part.: Living ca. 75 m². Werkk. Eetkeuken met nieuwe, luxe install. 1e verd.: 6 slaapk. Luxe badk. Recentelijk grotendeels gerenoveerd. Opp. ca. 1.597 m².
Prijs ƒ 449.000,-- k.k. 7313

NIEUWENHAGEN H
In kindervriendelijke buurt gel. ruim woonhuis met tuin. Carport. Berging. L-vorm. woonk. en open keuken met install., tot. ca. 35 m², 4 royale slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder. Hardh. koz.
Prijs ƒ 162.500,-- k.k. 7352

KERKRADE H
Uitst. onderhouden luxe split-level bungalow. Schitterende tuin ca. 35 m. diep met terras. Sout.: Dubb. gar. Hobbyruimte. Part.: Royale hal. Living ca. 48 m². Gesl. keuken met kunstst. install. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en dubb. v.w. Balkon. Opp. ca. 1.200 m². Bwjr. 1970.
Prijs ƒ 425.000,-- k.k. 7157

SIMPELVELD H
Goed gel. halfvrijst. woonhuis met tuin en terras. Sout.: Bedrijfsruimte met sep. ingang. Part.: Woonk. Gesl. keuken. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb.
Prijs ƒ 239.000,-- k.k. 6990

VOERENDAAL H
Kunrade. Woonhuis met gar./berging. Fraaie, goed omsl. tuin. L-vorm. woonk. met parketvl. Ged. open keuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar grote zolder.
Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 7270

STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur..

Voor inlichtingen
H: kantoor Heerlen,
Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56,
6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht,
Tel.: 043-616263*
Aubeldomein 17,
6229 EB Maastricht.

Kantoor Aken,
Tel.: 0949-241-407540*
Jesuitenstraße 2,
52062 Aken.

BON
Gaarne vrijblijvend informatie over woning nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....
○ Stuur mij gratis het huizenmagazine nr. 202
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.
LD 8310793

HEERLEN
Caumermolenweg
Vrijst. "Oostenrijkse woning" met garage. Ind. 2 keld., entree, ruime hal, toil., study, keuk., ruime woonkam. ca. 40 m², m. open haard, 2 slaapkam., badkam., 2e toil., mog. voor 3e slaapkam., zolder, muur-dak-raamisolatie, vaste kasten. Vraagprijs n.o.t.k.

TAXATIES
Betreffende onroerend goed.
Voor alle doeleinden.
Ook op korte termijn.
MEER DAN 25 JAAR ERVARING!

NVM
Onroerend Goed Makelaardij
LEENAERS b.v.
Pater Romboutslaan 2, 6419 BE Heerlen
Telefoon: 045-717237

STIHL motor heggescharen weten wel weg met haag en heg
Te koop bij
frissen
Divisie tuin en park

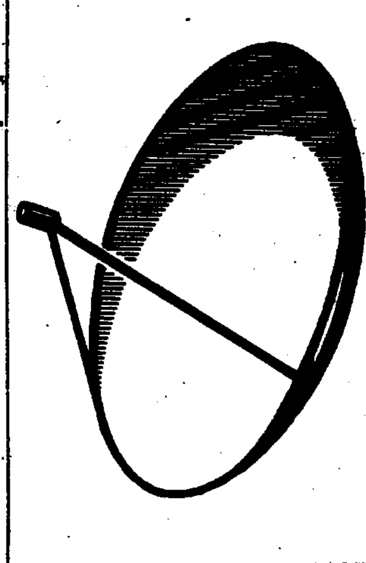
Frissen bv
te Valkenburg verkoopt alle machines en materiaal voor een perfect onderhoud van uw groenvoorziening
frissen
Vroenhof 86 6301 KH Valkenburg
Telefoon 04406 - 40338 Telefax 04406 - 42115

WIE NU KOMT KIJKEN, KAN GELD VERDIENEN!!!

motormaaiers — zitmaaiers — tuinfrezen — houtversnipperaars

ENTER-FORCE

Bolens ☎ 043-649055 Vliegveldweg 11 - Beek (bij vliegveld) Importeur voor Nederland **Bolens**



Nederland 1

Avro/KRO
08.00-09.41 **Alles kits.** Gevarieerd kinderprogramma. Met om: 8.00 Slaapkamer ... wakker worden!, popperserie (KRO); 8.12 Tekenfilmfestival 1 (KRO); 8.21 Zomerconfetti (AVRO); 8.47 Rescue rangers, tekenfilmserie (NCRV); 9.10 Pressgang, jeugdserie (KRO); 9.36 Klimrek-clip.
12.00-16.30 **Het Melkhuisje.** Open Nederlandse tenniskampioenschappen vanuit Hilversum. Halve finales.
17.53 **Nieuws voor doven.**
18.00 **Journaal.**
18.15 **Sesamstraat.** Kinderprogram.
18.33 **World of golf.** Informatieve serie over golf. Afl.5. (herh.).
19.01 **(TT) Hoe voelen wij ons vandaag?** Nederl. comedyserie. (herh.).
19.32 **All together now.** Australische comedyserie. Afl.5 : Are you lonesome tonight.
Nu de kinderen in huis zijn voelt Doug zich overbodig en besluit te vertrekken. Nu pas beseffen de anderen hoe belangrijk Doug voor iedereen was.
20.00 **(TT) Journaal.**
20.25 **La soupe aux choux.** Franse speelfilm uit 1981. Met: Louis de Funès, Jean Carmet e.a.
De gepensioneerde Glaude Ratinier wordt op een avond wakker gemaakt door een buitenaards wezen, La Denrée. De twee kunnen het goed met elkaar vinden en Glaude maakt zelfs koolsoep voor La Denrée om mee te nemen naar zijn planeet Oxo.
22.08 **(TT) Paradijsvogels.** Serie portretten van onbekende, maar aparte Nederlanders. Vandaag: Jeanice Fabian en meneer Koopmans.
22.40 **Prisoner of Rio.** Engels-Amerikaanse speelfilm uit 1990.
Na de grootste treinroof in de geschiedenis van Groot-Brittannië slaagt de bendeleider Ronald Biggs erin naar Rio de Janeiro te ontsnappen, dit tot grote ergernis van de Engelse regering. Agent Jack McFarland van Scotland Yard krijgt de opdracht Biggs hoe dan ook naar Engeland te brengen.
00.23-00.28 **Journaal.**

Nederland 2

VOO
17.10 **After school special.** Amerikaanse serie educatieve films. Afl.: Eindelijk thuis.
De zwakbegaafde Geraldine heeft jaren in een tehuis gewoond en gaat nu weer bij haar ouders wonen. Haar vader is hier eigenlijk tegen, maar moeder zet haar zin door.
18.00 **Journaal.**
18.20 **Top 40.** Popmuziek. Presentatie: Gijs Staverman.
18.55 **S.O.S. ter plekke** (On the scene: Emergency response). Amerikaanse serie over reddingsteams over de hele wereld.
19.20 **Veronica reisgids.** Vakantiemagazine. Presentatie: Menno Bentveld en Anita Witzier.
19.50 **Step by step.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Vaderlijke bezorgdheid.
Frank maakt zich zorgen om Dana als ze uitgaat met een agressieve jongen. En terecht.
20.20 **Magnum P.I.** Amerikaanse detectiveserie. Afl.: Achtervolgd door de dood.
Magnum krijgt de opracht om de vader van Dan Wolf, Theo op te sporen. Tijdens een bijeenkomst met Theo schiet Dan opeens Magnum en Theo neer. In het ziekenhuis hoort Magnum van Ice Pick wie Dan werkelijk is.
21.10 **(TT) Veronica goes Asia.** Serie reisverslagen uit Azië. Afl.9. Kuala Lumpur en Kuala Teranganu.
21.40 **Privé-detective Zorc** (Zorc - der Mann ohne Grenze) Duitse actieserie.
Zorc heeft 10 jaar in een Afrikaanse gevangenis gezeten en keert nu terug naar zijn geboortestad Berlijn. Alles blijkt daar echter veranderd, behalve zijn oude vriendin Anna, die nu een luxe bordeel runt. Zijn eerste klus wordt het volgen van de journaliste Sharon Gleise. (pilot).
23.15 **Countdown late.** Muziekprogramma. Vandaag een special over ABBA.
00.05 **Journaal.**
00.10-00.15 **Nieuws voor doven.**

Nederland 3

Vara
08.53-09.00 **Nieuws voor doven.**
17.35 **Het meisje uit het jaar 3000.** Australische jongerenserie. Afl.4.
18.00 **Journaal.**
18.19 **Trekking van de lottogetallen.**
18.23 **Dieren centraal.** Amerikaanse serie over bijzondere dierentuinen. Afl.2 : Wildlife Park in Washington en Lowry Park in Florida.
18.50 **Studio sport.** Met o.a. EK zwemmen in Sheffield.
19.21 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.44 **Trekking sponsorloterij.**
19.50 **Flying doctors.** Australische doktersserie. Afl.: Spiegeltje, spiegeltje aan de wand. (herh.).
20.40 **Zappelin.** Magazine over gebeurtenissen in de binnen- en buitenlandse media. M.m.v. cabaretier Jeroen van Merwijk.
21.30 **Golden palace.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Overbevolkt.
Alle kamers in het hotel zijn besproken. Sterker nog, door een foutje van Rose is het hotel zelfs dubbel volgeboekt.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Studio sport.** Verslag van de Worl Games in Den Haag, de EK zwemmen in Sheffield en de Tour Feminin. Verder beelden van de int. atletiekwedstrijden in Gateshead.
22.45 **Nova.** Actualiteitenprogramma, met daarin onder andere de laatste aflevering van de serie over de onderkant van de zorgstaat, waarin een eventuele oplossing voor de verpleging van AIDS-patiënten centraal staat.
23.18 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.21 **Kinsey.** Engelse serie. Afl.5.

00.15 **Museumschatten.** Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Afl.: Jacoba van Beieren. (herh.).
00.22-01.22 **Studio sport.** Samenvatting van de wedstrijd die Ajax speelde tijdens het int. voetbaltoernooi in Londen, waaraan ook Tottenham Hotspurs, Chelsea en Lazio Roma deelnemen. Verder een verslag van de wedstrijd Feijenoord-Barcelona.

RTL4

06.00 **Hei elei kuck elei.**
06.30 **RTL 4 text.**
07.00 **Tekids.** Kinderprogramma. Vandaag, vanuit Eurodisney, wordt aandacht besteed aan de sprookjes van 1001 nacht.
12.00 **Mini playback show.** Kinderen imiteren hun favoriete artiest. (herh.).
13.00 **Angels with dirty faces.** Amerikaanse speelfilm uit 1938.
Rocky en Jerry groeien samen op in een sloppenwijk. Ze halen kwajongensstreken uit en op een dag worden ze opgepakt door de politie. Rocky en Jerry worden naar een opvoedingsgesticht gestuurd, maar Jerry ontsnapt.
14.40 **Surpriseshow.** (herh.).
16.10 **Saddle the wind.** Amerikaanse western uit 1958 van Robert Parish.
17.35 **RTL sport: atletiek.** Gisteren, vrijdag 30 juli, kwamen honderddertig atleten uit 17 verschillende landen uit in het invitatietoernooi Josy Barthel in Luxemburg.
RTL sport geeft hiervan een samenvatting.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Expedition earth.** natuurserie.
19.00 **Blossom.** Amer. comedyserie.
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Life goes on.** Amer. serie.
20.55 **Let's have a party.** Spelprogramma tussen twee straatteams.
21.55 **Will there really be a morning.** Amerikaanse speelfilm uit 1983.
Deze film vertelt het waargebeurde verhaal van de carrière van een wereldberoemde filmster uit de jaren dertig. Lillian, de moeder van Frances Farmer, is er totaal op tegen wanneer haar dochter ervoor kiest te gaan acteren. Ze zet toch door en wordt zeer succesvol in Hollywood. Bron: Gebaseerd op de autobiografie van Frances Farmer.
00.15 **Laatste nieuws.**
00.30 **A bullit for a pretty boy.** Amerikaanse film uit 1984.
De trouwerij van Pretty Boy Floyd en zijn jeugdvriendin verloopt prima totdat er ongewenste gasten komen opdagen die het feest verstoren.
02.00 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

17.30 **Vuurtoren.** Gevarieerd kindermagazine.
17.52 **Samsonclip.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.212.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Gered door de bel** (Saved by the bell) Amerikaanse comedyserie. Afl.33 :Jessie's song.
Jessie slikt peppillen tegen de grote werkdruk.
18.40 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: Oost-Vlaanderen - de provinciedomeinen; Buitenland: The Borders; Tips voor trips.
19.20 **Joker- en lottotrekking,** mededelingen en programma-overzicht.
19.30 **Journaal** en sport.
20.00 **Kapers op de kust.** Zomers spelprogramma met elke dag een nieuwe hint om de schat te vinden. Vandaag de weekfinale vanuit Heist. Presentatie: Chris Vandendurpel als Schampers.
20.25 **Weekendfilm: Parker Kane.** Amerikaanse tv-film uit 1990 van Steve Perry.
Met: Hoff Fahey, Drew Snyder, Stellan Skargard e.a.
Privédetective Parker Kane zweert wraak te nemen op de moordenaars van zijn vriend Joey. Zijn onderzoek leidt hem naar de rijke zakenman Nathan van Adams en diens duistere zaakjes. Om bewijsmateriaal te verzamelen papt Kane aan met diens secretaresse Sarah.
22.10 **Vandaag.**
22.30 **Sport op zaterdag.**
23.00-00.30 **Nachtfilm: Weekend war.** Amer. tv-film uit 1988.
Een groep reservisten gaat op oefening naar Honduras. Een ieder verwacht een ontspannen tijd tegemoet te zien, maar wat een zonnige vakantie had moeten worden ontaardt al snel in een ware hel.

België/TV 2

Geen uitzending.

België/RTBF 1

11.50 Cursus Duits. 12.20 Cursus Nederlands.. 12.55 Weerbericht. 13.00 Nieuws. 13.20 Dynam'hit. 14.05 ■ Mademoiselle striptease. Franse speelfilm uit 1957. 15.30 Dunia. Magazine. 16.00 Documentaireserie over de ontwikkeling van de auto. Afl.3 : 1930-1940. 17.00 Nouba nouba. 17.50 Gourmandises. 18.10 Télétourisme. 18.45 Génies en herbe international. Vandaag: Canada-België. 19.30 Nieuws. 20.10 Le jardin extraordinaire. 20.50 Simenon: Quartier nègre. Tv-film. 22.30 Verkeerstips. 22.40 Laatste nieuws. 23.00-00.25 Isabelle devant le désir. Belgisch psychologisch drama uit '73.

België/Télé 21

15.30-16.30 Reportage van de 24 uur van Francorchamps. 17.45 Autosport. Vervolg. 18.30 Vervolg Autosport. 18.47 Zie België/RTBF 1. 19.30 Nieuws. 20.05 Autosport. Vervolg. 20.51 Zie België/RTBF 1. Uitloop mogelijk. 22.00 Autosport. Vervolg. Uitloop mogelijk. 22.20-22.50 Nieuws. Uitloop mogelijk.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 Tell quel. 12.25 Autovision. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.10 Horizon 93. 13.45 Teletourisme. 14.10 Reflets: Images d'ailleurs. 15.05 Performance. 15.30 Feu vert. 16.00 Nieuws. 16.10 Quiz voor scholieren. 16.30 Les débrouillards. 17.00 Jeunes solistes. 17.50 Correspondance. 18.00 Les francofolies. 18.30 Nieuws. 19.00 Découverte. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Thalassa. 21.00 Nieuws. 21.40 Lance et compte, serie. 22.30 Documentaire over treinreis dwars door VS. 23.20 Beau et chaud. 00.20 Nieuws. 00.40 Planète musique. 01.50 Mouvements. 02.20 Horizon 93. 03.00 Télétourisme. 03.30 Reflets, images d'ailleurs. 04.30 Questions pour un champion. 05.00 Télescope.

RAI UNO

06.00 Ochtend/middagprogr. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Estrazioni del Lotto. 18.15 Big box. 19.25 Parola e vita: Il vangelo della domenica. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale Uno. 20.30 TG 1 - Sport. 20.40 Non ci resta che piangere. Film. 22.40 Telegiornale Uno. 22.45 Speciale Telegiornale Uno. 00.00 Telegiornale Uno. 00.30 Cronache di un amore. Film. 02.10 Telegiornale Uno. 02.15 Nella morsa. Film, 1949. 03.40 Telegiornale Uno. 03.45 Amore rosso. Film, 1953. 05.05 Dvertimenti.

BBC 1

08.00 Teletekst. 08.25 nws. 08.30 Pinocchio. 00.50 The all new Popeye show. 09.10 McGee and me. 09.35 Peter Pan and the pirates. 10.00 Parallel 9. 11.55 Bugs Bunny road runner movie. 13.30 Sportprogr.. Met om 13.35 Schoonspringen: Eur. kamp., finale 1-meter plank heren; 14.00 nws; 14.05 Schoonspringen; 14.30 Autosport: Britse toerwagenkamp.; 14.50 Paardenkoersen; 15.10 Schoonspringen; 15.30 Paardekoersen; 15.50 Schoonspringen; 16.05 Paardekoersen; 16.25 Golf: Open Amer. kampioensch. voor vrouwen; 17.15 Synchroonzwemmen: Finale EK. 18.00 nws. 18.10 Reg. nws. 18.15 Stay tooned: Tom and Jerry. 18.55 Dad's army. Engelse speelfilm uit 1971. 2u.30 Open all hours. Engelse comedyserie. 21.00 Birds of a feather. Engelse comedyserie. Afl.: History. 21.30 The house of Eliott. 22.25 nws, sport. 22.45 Spender. Engelse serie. 23.40 The french connection. Amer. speelfilm uit 1971. 01.20 Dying room only. Amerikaanse speelfilm uit 1973. 02.30-02.35 Weerbericht.

BBC 2

07.40 Open University. 16.00 Queen of the Stardust Ballroom. Amer. tv-film uit 1975. 17.35 Space raiders. Amer. speelfilm uit 1983. 18.55 Small objects of desire. Serie over de geschiedenis van alledaagse dingen. Vandaag over de uitvinding van de visstick. 19.15 Sweet Torodeo. Registratie van het Toronto Peace Festival in 1969, met optredens van o.a. John Lennon, Chuck Berry, Jerry Lee Lewis en Little Richard. 20.15 A picture of health? Hoe doktoren, wetenschappers en patiënten omgaan met het Gilles de la Tourette-syndroom. 20.45 nws, sport. 21.00 Rhythms of the world. Met o.a. Caetano Veloso, Chet Baker en Michel Legrand. 22.00 The Wexford trilogy. Afl.1 : Poor beast in the rain. 23.25 Teenage diaries. Documentaireserie. 00.15 Monsieur Hire. Franse speelfilm. 01.30-02.00 On the air. Serie.

Super Channel

05.30 Videogenerator. 06.30 Hello Austria, hello Vienna. 07.00 Super shop. 07.30 Business weekly. 08.00 ITN world news. 08.30 Report. 09.00 Super shop. 10.30 Europa journal. 11.00 Hello Austria, Hello Vienna. 11.30 West of Moscow. 12.00 C & A mix. . 13.00 Videogenerator. 17.00 Eco record. 17.30 Videofashion. 18.00 Scene on Super. 18.30 The image. Magazine over beeldvorming. 19.00 Matinee at the movies. Tekenfilms, serie noire en om: 20.00 ■ Daniel Boone. Amer. speelfilm uit 1936. 21.30 Turn of fate. 22.00 ITN World news. 22.30 Scene on Super. 23.00 The golden age of rock and roll. Afl.: Hard rock. Met: Steppenwolf, Detroit Wheels e.a. 00.00 Absolutely live. Vandaag: Everly Brothers reunion concert. 01.00 Videogenerator. 02.00 China news Europe. Met om 2.00 Prime time news en om 3.00 Economisch nieuws (in het Engels) en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. 05.00-05.30 Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Int. motorsport. 10.00 Golf. De Scandinavian Masters. 11.00 Atletiek. IAAF-wedstrijden. 12.00 Boksen. 13.00-18.00 Zaterdag live. met: Zwemmen, EK, schoonspringen. Aansl.: Tennis. Open Nederl. Kampioensch., halve finales. Aansl.: Zwemmen. EK. Live. Aansl.: Golf. De Scandinavian Masters. Live. 18.00 Vervolg Zaterdag Live. 20.00 Tennis. Open Nederl. Kampioensch., halve finales. 22.00 Tennis. WTA-toern. Live. 01.00-02.00 Golf. De Scandinavian Masters.

MTV

08.00 Bon Jovi weekend. 09.00 Billy Idol - The hits. 10.00 Bon Jovi - The hits. 11.00 The big picture. 11.30 Yo! Raps. 13.30 First look. 14.00 Famous last words with Billy Idol. 14.30 Bon Jovi weekend. 16.30 Bon Jovi - Past, present & future. 17.00 Dance with Simone. 18.00 The big picture. 18.30 News weekend edition. 19.00 European top 20. 21.00 Saturday night live vintage. 21.30 Sports. 22.00 The soul of MTV. 23.00 First look. 23.30 Beavis and Butthead. Tekenfilm. 00.00 An evening with Bon Jovi. Concert van Bon Jovi. 01.30 Bon Jovi weekend. 03.00-08.00 Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. 09.00 World business this week. 11.10 Larry King. 12.40 Intern. correspondents. 14.10 The big story. 15.10 Healthworks. 15.40 Moneyweek. 16.10 Science and technology. 16.40 Style with Elsa Klensch. 17.10 Showbiz this week. 19.00 World business this week. 19.40 Newsmaker saturday. 20.10 Healthworks. 20.40 Style with Elsa Klensch. 21.10 Your money. 21.40 Intern. correspondents. 22.40 Futurewatch. 23.40 Newsmaker saturday. 00.40 Pinnacle. 01.10 The big story. 02.40 Showbiz this week. 03.00 Reliable sources. 05.10 The capital gang.

Duitsland 1

09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Ping Pong.** Spelprogramma.
09.45 **JOYrobic.** Ochtendgym. Afl.6.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Ruhe sanft in Deutschland-Ost.** Reportage. (herh.).
10.40 **ARD-Ratgeber Unterwegs - Das Reisemagazin.** Vandaag: Florida en hotels op vliegvelden.
11.00 **Tagesschau.**
11.03 ■ **Ehegeheimnisse** (Happy anniversary) Amer. speelfilm uit 1959.
12.25 **Vom Paradies ein gold'ner Schein.** Portret van Käthe Grünvogel. (herh.).
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **Europamagazin.**
13.30 **Die Teufelstaucher vom Golf - Auf Perlensuche in Bahrain.** Documentaire over parelduikers in de Perzische Golf. (herh.).
14.00 **(ZW+OO) Die Tränen des Clowns** (The clown) Amerikaanse speelfilm uit 1952.
15.30 **Adios, Marbella: Beton statt Natur.** Reisverslag.
16.00 **Tagesschau.**
16.05 **Disney Club.** Kindermagazine met gasten, muziek en tekenfilms.
17.30 **Sportschau.**
18.02 **Heute abend im Ersten.**
18.03 **Tagesschau-Telegramm.**
18.05 **Weekendweerbericht.**
18.10 **Spielergeschichten,** serie.
18.40 **Rudis Tiershow,** dierenprogramma met Rudi Carrell.
19.05 **Tagesschau-Telegramm.**
19.10 **Sportschau,** met 2e Bundesliga-voetbal (2e speeldag).
19.50 **Ziehung der Lottozahlen.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Das Beste aus dem Musikantenstadl.** Volksmuziekprogramma met vandaag o.a. de Strobler Liedertafel, Die Mooskirchner, Maria & Margot Hellwig en Die 4 Tiroler Buam.
21.45 **Tagesthemen.**
22.05 **(TT) Das Wort zum Sonntag.**
22.10 **(TT) Clint Eastwood-cyclus: Stosstrupp Gold** (Kelly's heroes) Engelse speelfilm uit 1969.
00.30 **Tagesschau.**
00.35 **To trap a spy.** Amerikaanse speelfilm uit 1964.
02.05-02.10 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Afl.: Augusttag.

Duitsland 2

08.00 **Nachbarn in Europa.** Actualiteiten in Grieks, Ital. en Portugees.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **EURO.** Europa-magazine.
09.45 **JOYrobic.** Fitness. Afl.6.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Ruhe sanft in Deutschland-Ost.** Documentaire. (herh.).
10.40 **ARD-Ratgeber: Unterwegs - Das Reisemagazin.** Vandaag: Florida en hotels op vliegvelden.
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **Kinderstudio.** met: Ferien auf der Kräheninsel, jeugdserie.
11.30 **Biberspur.** Kinderfilm. Bron:- Naar het kinderboek van Bernd Wolff.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **Diese Woche.** Weekoverzicht.
13.25 **(OO+TT)Mountain Family Robinson.** Amer. speelfilm uit 1979.
15.00 **Mumins.** Tekenfilmserie.
15.20 **Mein Vater wohnt in Rio.** Nederl. jeugdserie. Afl.3 : Eine Briefmarkenerbschaft macht die Runde.
15.45 **FM.** Vandaag: De geheimzinnigheid rond drugsverslaafden in de familie.
16.15 **Wie schön ist doch Musik.** Serie compilaties van ZDF-muziekprogramma's. Afl.: 1973-1977.
16.58 **Je früher der Abend.**
17.00 **heute.**
17.05 **Länderspiegel.**
17.55 **Die grosse Hilfe.** Balans.
18.05 **Die fliegenden ärzte** (Flying doctors), serie. Aansl.: Guten Abend.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **(TT) Insel der Träume.** Duitse serie. Afl.: Therapie für Tante Celia.
20.15 **Der Besuch.** Duitse thriller.
21.55 **heute-journal.**
22.10 **Das aktuelle Sport-Studio.**
23.30 ■ **Der Kommissar.** Duitse politieserie. Afl.: Lisa Bassenges Mörder.
00.30 **heute.**
00.35-02.05 **American Werewolf** (An American Werewolf in London) Engelse Horrorfilm uit 1981.
De Amerikaanse studenten Jack en David zijn in de Engelse Moors door een weerwolf aangevallen. Als David in het ziekenhuis ligt verschijnt Jack in zijn dromen en voorspelt hem dat ook hij zal veranderen in een weerwolf.

Duitsland 3 West

09.00 Korkmazlar - Eine türkische Familie in Deutschland. Afl.2 : Das Missverständnis. 09.30 Cursus Engels. 10.00 Cursus Frans. 10.30 Letters from Great Britain. Engelse serie. 11.00 Das Eismeer ruft. Oostduitse speelfilm uit 1984. Bron: naar de roman van Alex Wedding. Aansl.: Nocturno, 12.30 Marcel - Oder die Frage nach der Anpassung. Portret. 13.15 Menschen Hautnah. Vandaag over een tehuis voor autistische mensen. 14.15 Tuiniertips. 14.30 Reisreportage. 15.00 Vermisst. 15.15 Die Eisprinzessin. Serie. 16.00 Sport 3 extra. 17.00 Hit-Clip. 17.26 Das Wochenende in West 3. 17.30 Economisch magazine. 17.45 Hier und Heute unterwegs. 18.15 (TT)Actuele reportages over maatschappij en religie. Vandaag praten drie gedetineerden over hun misdaden en de gevolgen daarvan. 18.45 Regionaal magazine met nieuws. 19.20 Das war's - diese Woche. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Tiere Suchen ein Zuhause. 20.15 Shirins Hochzeit. Tv-film. 22.15 West 3 aktuell. 22.25 Expeditionen in magische Welten. 23.10 Traumtänzer. 00.00 Monty Python's Flying Circus. Engelse satire. (Duitse ondertiteling). 00.30 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Hobbyrubriek. 17.30 Briefe aus Grossbritannien. 18.00 Cultureel magazine. 18.30 Glaskasten. 19.00 Heimat, deine Stars. Vandaag: De blues-artiest Wolle Kriwanek. 19.30 Unser Leben ist reicher geworden. Reportage. 19.59 Heute abend in Südwest 3. 20.00 Tagesschau. 20.15 Alle meine Tiere. Duitse serie. 21.00 Nieuws. 21.15 Die Entführung aus dem Serail. Opera van Mozart, uitgevoerd door leden van het Südfunk Koor en het Radio Symfonie Orkest Stuttgart onder leiding van Gianluigi Gelmetti. (herh.). 23.50 Oldie night '92. Muziekprogramma. Met onder andere The Tremeloes, Showaddywaddy, Dave Dee and The Marmalade en Peter Sarstedt. 01.25 Laatste nieuws. 01.30 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

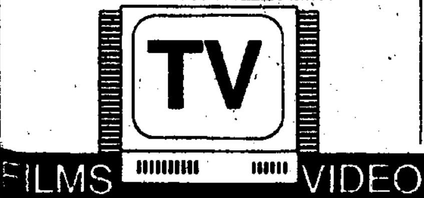
06.00 **Belle und Sebastian.** (Belle e Sebastien) tekenfilmserie.
06.25 **David, der Kabauter.** (David the gnome) tekenfilmserie. (herh.).
06.50 **Peter Pan.** Tekenfilm. (herh.).
07.15 **Piff und Herkules** (Pif et Hercule) Franse tekenfilmserie. (herh.).
07.40 **Samurai Pizza Cats.** Serie.
08.00 **Maus reiss aus.** Spelshow.
08.15 **Pinocchio.** Tekenfilmserie.
08.40 **Camp Candy.** Tekenfilmserie.
09.10 **Beverly Hills Teens.** Serie.
09.30 **Dink, der kleine Saurier** (Dink, the little dinosaur) tekenfilmserie.
09.55 **Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie** (The bionic six), tekenfilm.
10.20 **Captain Planet.** Tekenfilmserie.
10.50 **Marvel Universum.** met: Der mächtige Thor (Mighty Thor), (herh.).
11.10 **Captain America.** (herh.).
11.30 **Teenage mutant hero turtles** (Teenage mutant ninja turtles) Amer. tekenfilmserie. (herh.).
11.55 **Winspector** (Winspector - special rescue police task force) Japanse sf-serie. Afl.: Der Schauspieler.
12.15 **Harry and the Hendersons,** serie. Afl.: Einstein aus dem Walde.
12.40 **Full House.** Comedyserie. Afl.: Liebeskummer lohnt sich nicht.
13.05 **Der Prinz von Bel-Air** (The fresh prince of Bel-Air) Amer. comedyserie. Afl.: Fahr nie ohne Brille.
13.30 **Major Dad** Amer. serie. Afl.: Der Pilot und die Krankenschwester.
14.00 **Polizeibericht** (New Dragnet) politieserie. Afl.: Die Wahrsagerin.
14.45 **Knight Rider.** (herh.).
15.45 **Das A-Team** (herh.).
16.45 **21, Jump Street-Tatort Klassenzimmer** (21, Jump Street). Amer. serie. (herh.).
17.45 **Melrose Place.** Amer. serie. Afl.: Billy zieht aus.
18.45 **RTL aktuell.**
19.15 **Beverly Hills, 90210.** (herh.).
20.15 **Die Scheinheiligen.** Klucht. (herh.).
22.00 **Deep Star Six.** Sf-film. (herh.).
23.45 **Nathalie.** Engelse softseksfilm.
01.10 **Männermagazin M.**
01.40 **Dr. Who.** Engelse (GB) sf-serie. (drie-dubbele aflevering.)
03.05 **Nathalie.** Softseksfilm. (herh.).
04.20 **21, Jump Street-Tatort Klassenzimmer** (21, Jump Street).
05.10 **Das A-team** (herh.).



● *Louis de Funès in de Franse speelfilm 'La soupe aux choux'. (Nederland 1 - 20.25 uur).*

SAT 1

06.00 Raumschiff Enterprise (Star Trek) Amer. sf-serie. (herh.). 06.55 Auf dem Spuren der Allmächtigen. Natuurdocumentaireserie. 07.20 Quär Beet. 09.50 DROPS! Actiequiz. 10.20 Wirtschaftsforum. 10.50 Glücksrad. 11.30 ■ Familie Schimek. Duitse tv-film uit 1966. 13.30 Road to Bali. Amer. komedie uit 1953. 15.10 Carry on cowboy. Engelse komedie uit 1965. 16.45 Punkt, Punkt, Punkt. 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 ran. Voetbalmagazine. 18.30 Sat 1 News. 18.35 Die Mike Krüger Schow. Gasten: Isabell Varell, Smokie e.a. 19.30 Glücksrad. 20.15 Lieb Vaterland, magst ruhig sein. Duitse speelfilm uit 1975. 21.55 Jux & Dallerei. Talkshow van Karl Dall. Aansl.: TopNEWS. 23.00 Ich schenk dir meinen Körper. Frans-Zwitserse erotische film uit 1984. 00.15 Komm nur, mein liebstes Vögelein. Duits-Ital. erotische film. (herh.). 01.45 Ich schenk dir meinen Körper. Frans-Zwitserse erotische film. (herh.). 03.00 ■ Familie Schimek. Duitse tv-film. (herh.). Aansl.: Programma-overzicht.



Duitsland 1
11.03 Happy Anniversary (USA,1959). Nogal gedateerde komedie van David Miller over een meisje dat tot ergernis van haar ouders voor de televisie vertelt wat haar vader vroeger allemaal heeft uitgespookt. Met David Niven en Mitzi Gaynor.

RTL4
13.00 Angels With Dirty Faces (USA,1938). Legendarische film van Michael Curtiz. Twee vrienden kiezen voor volledig tegengestelde levens. De een wordt priester annex jongerenwerker, de ander gangster. Sterbezetting: Humphrey Bogart, James Cagney en Ann Sheridan.

Duitsland 1
14.00 The Clown (USA,1953). Alcoholistische komiek probeert op tv zijn come back te maken. Met Red Skeleton en Tim Considine. Regie: Robert Leonard.

Super Channel
19.50 Captain Kidd (USA,1945). Zeeroversfilm van Rowland V. Lee over een gedecoreerde kapitein die niet aan de wensen van de koning voldoet. Met Charles Laughton en Randolph Scott.

Nederland 1
20.25 La soupe aux choux (Frankrijk,1981). Lachfilm van Jean Girault. Twee vrienden (bekketrekker Louis de Funes en Jean Carmet) krijgen ruzie met elkaar als er een vliegende schotel bij hen in tuin landt. Voor de liefhebbers.

Duitsland 1
22.10 Kelly's Heroes (USA,1969). Geslaagde oorlogskomedie van Brian Hutton. Groepje geallieerde soldaten opereert op eigen houtje achter de Duitse linies in Frankrijk, omdat ze op zoek zijn naar een lading goud die er naar verluidt verborgen ligt.
Met 'Kojak' Telly Savalas, Clint Eastwood en Donald Sutherland.

Nederland 1
22.40 Prisoner of Rio (USA-GB,1990). Actiefilm van Lech Majewski. Gebaseerd op de Grote Treinroof. Een van de daders van deze spectaculairste overval uit de Britse geschiedenis, Ronald Biggs, vlucht naar Brazilië. Een inspecteur van Scotland Yard moet hem daar opsporen en naar Engeland ontvoeren. Niet geweldig. Met Steven Berkoff en Paul Freeman.



● *Jenny Agutter en David Naughton in de veel geprezen Amerikaanse horrorfilm 'An American Werewolf in London'. (Duitsland 2 - 00.35 uur).*

BBC 1
23.40 The French Connection (USA,1971). Prachtige misdaadfilm die drie Oscars won van William Friedkin. Newyorkse rechercheur maakt jacht op een internationale bende heroïnesmokkelaars. Hij trekt zich daarbij weinig aan van de voorschriften. Achtervolgingsscène onder de metro in Brooklyn werd klassiek. Met Gene Hackman, Fernando Rey en Roy Schneider.

Duitsland 1
00.35 To Trap a Spy (USA,1964). Low-budget spionagefilm van Don Medford. Na een staatsgreep in een Afrikaans land wordt CIA-agent op onderzoek uitgestuurd. Met Robert Vaughn en David MacCallum.

Duitsland 2
00.35 An American Werewolf in London (USA,1981). Veel geprezen horrorfilm van John Landis. Twee jonge Amerikaanse toeristen trekken door Engeland. Een van hen wordt gebeten door een wolf en is daarna zichzelf niet meer. Met David Naughton en Jenny Agutter.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 Nieuws. 7.07 TROS Nieuwsshow. 12.05 TROS Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.04 Tijdsein. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.10 Echo. 19.04 Tegengas. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 AVRO Nachtdienst. 6.02-7.00 Vannacht naar morgen.

Radio 2
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Happy hour. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The bands.

Radio 3
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder, 12.04 Evers in het wild. 14.04 De Nederlandse Top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 New Music Seminar 1993. VARA: 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert: Guarneri Trio. 12.00 Platenzaak - Zomereditie. 14.00 Het middagconcert: Julius Caesar in ägypten, opera van Händel. Koorsol. en Ork. van de Komische Opera in Berlijn o.l.v. Richard Hickox. Aansl.: Nederlandse musici op cd. 17.00 Het witte doek. 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 De wandelende tak. 19.00 De koffer. 20.02 Avondconcert. Jazz in de pianomuz. 22.00 Jazz op vier. 22.30 Jazzgeschiedenis. 23.00-24.00 VPRO Jazz op vier concert.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Hallo Nederland. 8.32 Ronduit magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 Het meest gevraagd. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Finale. 17.10 Radio UIT. RVD: 17.45 Postbus 51 op 5: Antilliaanse Actualiteiten. 18.02 Rondom het woord. 18.30 Voor de eerste dag. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.00 Nieuws. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.35 Praise klassiek. 22.00 Een ontmoeting. 23.00-24.00 Zaterdagavonduur.

Omroep Limburg
09.00 Postbus 94, verzoekplaten. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur. 11.00 De Onderstroom, kunstprogramma. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 ANP-nieuws en (inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. 18.00 Einde uitzending.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiolewis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijewijck met Rino Ver Eecke. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto). 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws t/m 17.00 op elk heel uur (behalve om 13.00) en om 6.30, 12.30, 18.30 en 20.00.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips). 9.05 Oldie-Show. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.15 Freie Tribüne.

RTL4 Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend, Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade (met om 14.00 Nieuws en economisch praatje). 15.00 Bononbon, aansl. Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Samstagabendkonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalage St. Franciscusweg 16, Ohmbergenstraat 3 te Heerlen en Roermonderstraße 21, Jülicherstraße 35 te Aken.

ONROERENDE ZAKEN

BRUNSSUM

Pr. Hendriklaan 207. Tussengel. woonhuis met garage en grote tuin. Kelder, mooie woonk., 3 slk., zolder. **Vr.pr. f 182.000,- k.k.**

GULPEN

Ringweg 9. Tussengel. woonhuis met garage en tuin. Bj. '82, perc.opp. 150 m², L-woonk. 38 m² m. luxe aanb.keuken, 2 slpk: 15 en 16 m², badkamer met ligbad, vaste trap zolder met nog 2 slk. **Vr.pr. f 179.000,- k.k.**

HEERLEN

Peter Beatusstr. Halfvrijst. woonhuis met tuin. Woonkamer 40 m², gesl. luxe witte aanb.keuken met luxe apparatuur, 2 badkamers met ligbad, douche, v.w. en toilet, kantoorruimte 20 m2, 3 slk.: 12, 20 en 24 m2, tuin op z.o. **Vr.pr. f 209.000,- k.k.**

Kerkraderweg 59. Tussengel. woonhuis met tuin. Bwj. '58. L-woonk. 30 m², kunststof aanb.keuken 10 m², 2 slk. 10 en 12 m², badkamer met ligbad, vaste trap naar zolder met 1 slk. van 16 m². **Koopprijs f 149.000,- k.k.**

Kloosterkoolhof 2. Halfvrijst. ruim woonhuis met dubbele garage 40 m², plus extra bergruimte, woonk. 36 m². Nieuwe aanb.keuken 15 m², 3 slk. 10, 14 en 25 m², vaste trap naar zolder alwaar nog 3 ruime slk. Het pand is geheel voorzien van kunststof ramen met dubbel glas, goed geïsoleerd nieuw dak. Perc.opp. 345 m². **Vr.pr. f 219.000,- k.k.**

Pannesr. 7. Tussengelegen woonhuis met leuke tuin en garage. Woonk. 30 m2 met parket, 3 slk.: 7,5, 12 en 12 m2 **Vr.pr. f 159.000,- k.k.**

Schandelerstr. 11. Keurig onderhouden tus.gel. woonhuis met binnenplaats, woonk. 24,5 m², keuken 11 m², badkamer, 3 slk.: 6, 10, 5 en 14 m², zolder 21 m². **Vr.pr. f 169.000,- k.k.**

Umeleen 18. Appartement met berging. Woonk. 24 m², half open keuken 6 m², 1 slk. 13 m² met muurkast, badkamer met douche **Vr.pr. f 82.000,- k.k.**

Vrijheidstr. 9. Ruime splitlevel-woning met garage. Ind.: hal, hobbyruimte, berging, 3 slk.: 9, 13 en 17 m², badkamer met ligbad, douche, v. wastafel, en 2e toilet, woonk.: 30 m² met schoon metselwerk, open vide, eetkamer 8,5 m², keuken 7,5 m2, berging, studeerkamer. **Moet u van binnen zien! Vr.pr. f 249.000,- k.k.**

HOENSBROEK

Esschenweg. Vrijstaand woonhuis gelegen op 3200 m² grond. L-woonk. 45 m², gesl. aanbouwkeuken 12 m², 3 slk.: 9, 9 en 15 m², badkamer met ligbad en 2e toilet, zolder te ber. via vaste trap 50 m². **Vr.pr. f 329.000,- k.k.**

KERKRADE

Drievogelstr. 151A. Vrijst. woonhuis met ruime garage (65 m²) met zolder, woonk., 3 slk., vaste trap zolder 40 m², perc. opp. 1325 m2. Pand met veel mogelijkheden. **Vr.pr. f 309.000,- k.k.**

Doverau 49. Tussengel. woonhuis met garage en tuin. Woonk. 32 m², half open keuken, 3 slk.: 9, 12 en 12 m², badkamer met ligbad en 2e toilet, vaste trap zolder. **Vr.pr. f 189.000,- k.k.**

Elisabethstr. 16. Keurig gerenoveerd halfvrijst. woonhuis met mooi aangelegde tuin en garage. Woonk. 20 m² met travertinvloer en o.h., half open eiken aanb.keuken 10 m², 3 slk.: 7,5 m², 11 m² met balkon en 14 m², vaste trap zolder met 2 slk. van 10 en 16 m². **Vr.pr. f 223.000,- k.k.**

Gravenstr. 87. Vrijstaand woonhuis met garage en tuin, perc. opp. 600 m², bj. '75. Ind.: hal, open keuken, woonkamer 60 m² met parketvloer, o.h., en schuifd. naar terras. 3 royale slk. waarvan 2 toegang tot terras, badkamer met ligbad, aparte douche. Vaste trap zolder alwaar woon/werk/slaapruimte ± 64 m². Pand is goed geïsoleerd. **Vr.pr. f 339.000,- k.k.**

Jac Schreursstr. Tussengel. woonhuis met tuin. Woonkamer 30 m² met open trap, gesl. eiken aanbouwkeuken, carport, berging, 3 slk.: 10, 10 en 22 m², badkamer met ligbad, vaste trap zolder. **Vr.pr. f 184.000,- k.k.**

Locht 64. Tussengel. winkel/woonhuis, zeer grote bedrijfsruimte, royale bovenwoning, 3 garages, voormalige bakkerij. Perceelopp. 1930 m². **Vr.pr. f 259.000,- k.k.**

Narcisstr. 45. Halfvrijst. woonhuis met garage. Bwj. '59, perc. opp. 356 m², L-woonk. 43 m² met parketvloer, half open keuken, werkkamer, 4 slk.: 7, 10, 10 en 14 m², badkamer, vliezotrap naar zolder. Dubbel glas op parterre. **Vr.pr. f 223.000,- k.k.**

Schoolstr. 22. Halfvrijst. woonhuis met achterbouw en oprit, L-woonk. 28 m², gesl. keuken, 5 ruime slk., 2e toilet, recent vernieuwd dak. **Ruim huis! Vr.pr. f 159.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Groenstr. Oost 171. Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis op 652 m² grond, L-woonk. 46 m², eetkamer/veranda 30 m², zitkamer 12 m², gesl. eiken keuken 12 m², 4 slk.: 12, 12, 12 en 14 m². Hardhouten kozijnen met dubbel glas. **Vr.pr. f 203.000,- k.k.**

Kerkraderweg 235. Goed onderh. vrijst. woonhuis met garage, tuin met tuinhuisje. Ind.: kelder 40 m², L-woonk. 36 m² met inbouwhaard, parketvloer en schuifpui, keuken 3 jaar oud, 4 slk.: 9, 10, 10 en 12 m², badk. met ligbad, douche en v.w. Gedeeltelijk voorzien van rolluiken. **Vr.pr. f 319.000,- k.k.**

Koelmoer 10. Vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin. Ind.: woonk. 37 m², gesl. keuken 10 m², 4 ruime slk., badkamer met ligbad, zolder te ber. via vaste trap. Bj. '79. Perceelopp. 442 m². Gedeeltelijk rolluiken! Rustige buurt nabij centrum. **Perfect onderhouden. Moet u zien! Vr.pr. f 329.000,- k.k.**

Reeweg 99. Vrijst. perfect gerenov. woonhuis met garage en mooi aangelegde tuin. Woonk. 30 m² met allesbrander, gesloten keuken 15 m², ruime badkamer met ligbad/douche en 2 v.w., 3 slk. Perceelopp. 435 m². **Vr.pr. f 219.000,- k.k.**

SIMPELVELD

Bulkenstr. 19. Tussengel. woonhuis met garage en tuin. Ind.: L-woonk. 48 m² met o.h., 4 slk. 8/10/12 m², twee badkamers met douche/v.w. en toilet, zolder met vaste trap, 1 slk. 34 . **Vr.pr. f 219.000,- k.k.**

Remigiusstr. 1. Royaal boerenwoonhuis, overdekt binnenhof, woonk. 42 m² met o.h., 4 slk.: 10, 12, 21 en 22 m², gesl. eiken aanb.keuken, garage 50 m², zolder 60 m², mogelijkheid tot uitbreiding. **Vr.pr. f 239.000,- k.k.**

SPAUBEEK

Vermeerstr. 16. Halfvrijst. woonhuis met garage, oprit en tuin. Woonk. 32 m² met plav., h.open keuken, 3 slk.: 9, 12 en 13 m² en berging. **Vr.pr. f 199.000,- k.k.**

VIJLEN

Benediktijnenstr. 16. Halfvrijstaand woonhuis met tuin en bedrijfs-/kantoorruimte. Garage op 50 m van woonhuis. Woonk. 40 m² met plavuizen, half open witte aanbouwkeuken 12 m², 3 slk. met parket: 8, 12 en 14 m², badk. met ligbad en aparte douche. Grote zolder met vaste trap. **Goed onderhouden!!! Vr.pr. f 254.000,- k.k.**

EXCLUSIEF WONEN MET VIJGEN

BELGIË (Gemmenich)

Rue de Calvaire 7. In bosrijke omgeving schitterende vrijst. semi-bungalow met garage voor 2 auto's. Ind.: wijnkelder. Souterrain: 3 slk. waarvan 2 met vaste wastafel, waskeuken, en badkamer. Parterre: entree/gang met marmeren vloer, woonk. 40 m², gesloten aanbouwkeuken 10 m², 1 slk. met balkon en badkamer met ligbad. 5 min. van Vaals gelegen. Perceelopp. ± 700 m² (plus bouwperceel 700 m² samen 1400 m²). **Vr.pr. f 329.000,- k.k.**

BRUNSSUM

Bexdellestr. Opval. ruim vrijst. woonhuis met prof. ingericht bedrijfsgedeelte ± 60 m² voor zelfst. ondernemer, met aparte ingang, incl. badruimte, toilet met font., sauna, whirlpool, aparte HR-ketel. Geschikt voor meerdere doeleinden. Ind.: sout.: inpand. garage 21 m², hobbyruimte 21 m² en waskelder. Beg. grond: toilet met font., gecombin. woon/werkkamer met half open keuken ± 80 m² met dubbele deuren naar terras en tuin. 1ste verd.: 3 slk.: 8, 18 en 19 m² met airco, badkamer met ligbad, v.w. en 3de toilet. Ruime zolder te ber. via vliezo. Pand is optimaal geïsoleerd, o.a. geheel voorzien van dubbele beglazing en rolluiken. **Vr.pr. f 389.000,- k.k.**

Bonifaciusstr. 3. Rustig gel. vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin (perceelopp. 392 m²), ruime entree, luxe toilet met font., woonk. 34 m² met allesbrander en mooie parketvloer, berging, ruime Siematic keuken 12 m² met app., 3 slk.: 11, 12 en 16 m², luxe badkamer met ligbad, douche, vaste wast. en 2e toilet. **Mooi huis!!! Vr.pr. f 279.000,- k.k.**

HEERLEN

Bokstr. 27. Vrijstaande semi-bungalow met parkeerplaats voor 5 auto's, diverse praktijkruimtes, douche, toilet, fitnesskelder/bar, diverse kelders. Zitkamer met open h., eetkamer met niveauverschil, compleet inger. keuken, 3 slk., badkamer met ligbad en 2 v. wastafels, apart toilet, 3 terrassen waarvan een overdekt met open h. + elektrische verwarming. Grote tuin 1000 m2 met vijverpartij en tuinhuisje. **Moet u zien. Vr.pr. f 469.000,- k.k.**

KERKRADE

Akerstr. 183. Ruim winkel/woonhuis met tuin op z/w. Ind.: winkel 50 m², entree, woonkamer 48 m² met schuifdeuren, Noorse lei met vloerverwarm., luxe witte aanbouwkeuken, 3 slk.: 8/14 en 16 m² waarvan 2 met balkon, badkamer met ligbad, douche en v.w., zolder met slk. 15 m2. Schitterend pand. **Vr.pr. f 389.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Dr. Nolensstr. 38. Perfect onderhouden vrijstaande semi-bungalow 2 jaar oud. Ind.: kelder 40 m², woonk. 37 m² met tegelvloer, tuink. 13 m², gesl. luxe aanb.keuken 21 m², 3 slk.: 12 en 12 m², 14 m² met balkon, badk. met ligbad, tuin op het z.o. gesitueerd, terras 30 m², overdekt terras 10 m², vliezotrap zolder grote mogelijkheden voor uitbreiding. Vloerverw. en draaikiepramen. **Vr.pr. f 423.000,- k.k.**

MAASTRICHT (ZUID)

Heidaal 51. Aan plantsoen gel. riant landhuis. Tot. opp. 750 m². Gunstig bereikbaar t.a.v. autoweg. Ind.: zeer ruime hal 18 m², woonkamer 68 m² met div. zithoek., syst.-open haard, schuifpui naar overdekt buitenterras, uitgebreide eiken aanbouwkeuken 16 m², 3 slk.: 14, 19 en 23 m², hobby-/logeerkamer 9 m², zolderruimte. Het geheel is onderkelderd. Garage 24 m². Grote mooi aangelegde tuin met volledige privacy. **Moet u zien. Vr.pr. f 549.000,- k.k.**

SIMPELVELD

Romeinenstr. 1. Dit moet u zien!! Vrijstaand verbouwd woonhuis met ruime garage en tuin. Ind.: geheel onderkelderd, ruime woonkamer 48 m² met open haard en schuifdeuren naar balkon en overdekt terras, gesl. keuken, 4 ruime slk. **Vr.pr. f 329.000,- k.k.**

VALKENBURG

Nieuweweg 50A. Karakteristiek vrijst. woonhuis met tuin. Bjr. 1890, perceelopp. ± 400 m², woonkamer 50 m², gesl. moderne keuken 20 m², 3 slk.: 12, 15 en 28 m², badkamer met ligbad, douche, 2 v. wastafels en 2e toilet. **Geheel gerenoveerd! Perfecte staat! Vr.pr. f 369.000,- k.k.**

VOERENDAAL

Kundergats 29. Ruim vrijst. woonhuis met leuke tuin op z.o., garage met zolder. Geheel onderkelderd alwaar sauna/hobbyruimte/kelder. Ruime woonkamer ± 45 m², gesl. eiken keuken 9 m², 3 slk. 11, 18 en 20 m², mooie badkamer met ligbad, 2 v. wastafels, 2e toilet en bidet, vliering. **Vr.pr. f 329.000,- k.k.**

BOUWKAVELS TE KOOP AANGEBODEN

LANDGRAAF

Kavel Moltbos kavel 28. Zeer fraai gelegen hoekkavel met goedgekeurde tekeningen voor nog te bouwen riante, moderne bungalow met garage. Perceelopp. ± 536 m² **Vr.pr. f 134.000,- k.k.**

VERDERE KAVELS OP AANVRAAG!

Wilt u een huis verkopen en dan een huis huren? Vijgen vragen!

Wij zoeken een huis geschikt voor 2 families in wijde omgeving van Vaals voor de prijs van f450.000 . Belt u ons?

Uw huis binnen 6 weken verkopen?? Vijgen vragen!!! Het loont zich!!!!

VERKOCHT VERKOCHT

Past. Schijnsstr.	Eygelshoven
Fossielenerf	Heerlen
Gouverneurstr.	Heerlen
Stiftstr.	Landgraaf
Heigank	Landgraaf
Winricusstr.	Kerkrade
Elisabethstr.	Kerkrade
Grachterstr.	Kerkrade
St. Nicolaasstr.	Simpelveld

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR
HEERLEN

Perfect luxe **kantoorpand** in Heerlen. Oppervlakte 120 m² tot 600 m². **Inl. op aanvraag**

KERKRADE

Klarenanstelerweg. Kantoren van 200 tot 1000 m². Geïsol. loods 600 m², 7 meter hoog, 2 laaddoks. **Inl. op aanvraag**
In ons nieuwe bedrijvencentrum in Kerkrade-West (Dentgenbach) kunnen wij u produktie- c.q. opslagruimtes aanbieden van 500 - 1000 m² vanaf f 45,- m². **Inl. op aanvraag**

HYPOTHEEK?? VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

RÉSIDENCE LAMBERTUS
Kerkrade

Résidence Lambertus, gelegen in het centrum van Kerkrade aan het Kerkplein/Markt is tot stand gebracht door o.a. bouwbedrijf Diels BV. Het complex, midden in het groen, bestaat uit 26 luxe appartementen en 2 penthouses. Een uitgekiende architektuur, degelijke materialen, uitstekende isolatie en beveiliging staan garant voor optimaal woongenot op een toplokatie.

OPEN HUIS:
Zondag 1 Augustus a.s. van 12.00 tot 14.00 uur
(ingerichte modelwoning verzorgd door Lendfers Decoration Heerlen)
Ook bezichtiging na telefonische afspraak

Taxaties, makelaardij o.g., hypotheek-adviescentrale.
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf
045 - 326767
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur. (Verder volgens afspraak)

NVM

Pickée makelaardij bv

In een bijzondere winkel is altijd wat te doen!

Van 17 juli t/m 14 augustus heeft Clou een verrassing zowel voor kijkers als voor kopers. Kijkers, die voor het eerst onze showroom bezoeken, ontvangen om te beginnen een verfrissend stuk Savon de Marseille. Kijkers die ook kopen, bieden wij behalve verfrissing voor het lichaam ook verfrissing aan voor de geest. Zij ontvangen gedurende deze weken een dagentree voor Thermae 2000 bij besteding vanaf fl.750,-.

PUR SAVON DE MARSEILLE 72%

THERMÆ 2000

Clou verkoopt bijzondere produkten, zoals deuren en deurbeslag, garderobes en schouwen, leuningen en ballustrades, kranen, sanitair en badkameraccessoires en complete interieurs op maat voor keuken en badkamer, voor woning en kantoor.

Clou BV

Voor afwerking van interieurs met allure.

Stationsstraat 143 6361 BH Nuth telefoon 045 - 24 56 56
Openingstijden: dinsdag t/m vrijdag 10.00 - 18.30 uur, zaterdag 10.00 - 16.00 uur, donderdagavond koopavond 18.30 - 21.00 uur.

Uw huis op dit formaat in de krant kost meestal minder dan een maand hypotheekrente en verkoopt sneller, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

VERKOCHT

BOREN ZONDER STOREN KAN OOK...



De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast.

NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 - 2600 AJ Delft

Limburgs Dagblad piccolo's

PICCOLO'S in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT. Bel **045-719966.**

Een woning van Ruijters, vast goed!

RUIJTERS

SITTARD · HEERLEN · MAASTRICHT

Te koop

AMSTENRADE, Kasteelstraat — S
Modern geïsol. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin op 't zuiden. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met 2e toilet, vaste trap naar grote zolderruimte. Aanv.: i.o. Koopprijs: f 239.000,- k.k.

BRUNSSUM, Meijbrug — H
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: ruime hal, toilet, L-vormige woonkr met o.h., keuken met app. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., douche en 2e toilet. 2 verd.: vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: f. 280.000,- k.k.

ECHT, Peyerstraat — S
Nabij centrum gel. uitst. onderh. halfvrijst. herenhuis met c.v., garage, kelder en mooi aangel. tuin met opt. privacy. Ind. o.a.: woonkr., zitkr., mod. keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, vaste trap naar zolder. Het pand moet beslist van binnen gezien worden. Aanv.: i.o.
Koopprijs: f 295.000,- k.k.

HEERLEN, Peutzstraat — H
Prima gel. vrijst. landhuis met c.v., inpandige garage en tuin (perc. opp. ± 600 m²). Ind.: ruime hal, woonkr., luxe keuken, bijkeuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 grote slaapkrs., hobbyzolder, badkr. met ligb., v.w. 2e toilet. Aanv.: i.o. Prijs: f. 370.000,- k.k.

HOENSBROEK, Alofstraat — H
Goed gel. hoekwon. met c.v., berging, grote garage en tuin. Ind.: entree, woonkr., keuken, hal/entree, douche, toilet, bijkeuken, hobbyruimte, garage. 1e verd.: 2e toilet, overloop, kamer, 4 slaapkrs. Aanv.: i.o.
Prijs: f. 165.000,- k.k.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat — H
Nabij centrum goed gel. woonh. met c.v., inpandige garage en tuin. Ind.: entree, garage (voor 2 auto's), woonkr., keuken, toilet, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. Het pand is geïsoleerd en verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv: i.o. Koopprijs: f. 155.000,- k.k.

HOENSBROEK, Schuureik — H

Prima gel. vrijst. split-level bungalow met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. ruime hal, eetkamer/living met o.h., bibliotheek, keuken met app., bijkeuken, 5 slaapkrs., 2 badkrs. Het gehele pand verkeert in uitstekende stat van onderhoud. Verdere gegevens op aanvraag. Aanv.: i.o. Prijs: f. 580.000,- k.k.

LANDGRAAF, Chopinstraat — H
Nabij het winkelcentrum "Op de Kamp" uitstekend gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, L-woonkr., half-open keuken, garage. 1e verd.:overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd.: vaste trap naar zolder. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o.
Prijs: f. 215.000,- k.k.

LANDGRAAF, Moltbos — H
Prima gel. vrijst. landhuis (nieuwbouw). Ind.: o.a. inpandige garage (2 auto's), div. hobbyruimtes. Beg. gr.: hal met vide, l-woonkr. met open haard partij (± 84 m²), luxe keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 ruime slaapkr., riante badkr. Het geheel is zeer luxe afgewerkt. Verdere gegevens en prijs op aanvraag.

LANDGRAAF, Oude Landgraaf — H
Goed gel. tussenwon. met c.v., berging en tuin. Ind.: kelder, entree, toilet, woonkr., keuken, serre en berging. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. 2e verd.: vliezotrap naar zolder. Aanv.: i.o.
Koopprijs: f. 155.000,- k.k.

LANDGRAAF, Wattstraat — H
Te koop bedrijfspand met magazijn, werkplaats, kantoren en showroom. Het geheel verkeert in goede staat en is gedeeltelijk verhuurd. Prijs: f. 410.000,- k.k. Verdere gegevens op aanvraag.

SIMPELVELD, Stampstraat — H
Goed gel. halfvr. woonh. met mogelijkheid tot garage, berging en terras. Ind.: souterrain: kelder. Beg. gr.: hal, toilet, keuken, ruime woonkamer, berging. 1e verd.: 3 slaapkrs., ruime badkr., doucheruimte. 2e verd.: vliezotrap naar zolder. Aanv.: i.o.
Prijs: f. 205.000,- k.k.

SITTARD, Ruys de Beerenbrouckstraat — S
Rustig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, garage, berging en tuin. Perc.opp.: 344 m². Ind. o.a.: doorzonwoonkr., keuken, 5 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: f 195.000,- k.k.

SITTARD, Leeuwerik — S

Vrijst. woonh. met c.v., kelder, werkplaats en grote tuin. Perc.opp. 1.520 m². Ind. o.a.: woonkr. ensuite, eetkr., keuken, kitchenette, 4 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: f 259.000,- k.k.

SITTARD (Kollenberg), R. v. Lenneplaan — S
Schitt. op 1e stand gel. landhuis met c.v., souterrain en mooie tuin. Perc.opp.: ± 1.050 m², keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligb. De woning biedt vele extra's. Aanv.: i.o.
Prijs op aanvraag.

SITTARD, Rijksweg Zuid — S
Halfvrijstaand herenhuis met c.v., tuin en ondergrond. Ind. o.a.: hal, toilet, woonkr. met open haard, zitkr., dichte keuken, tuinkr., 9 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., toilet, zolderruimte. Aanv.: i.o. Koopprijs: f 295.000,- k.k.

SITTARD/PARK, Vijverweg — S

Schitterend gelegen vrijstaand landhuis. Ind. o.a.: roy. woonkr., eetkr., keuken, 1 slaapkr. + badkr. op beg. grond; 3 slaapkrs. + badkr. op 1e verd.; vliering, grote garage en ruim terras. Prijs op aanvraag.

SUSTEREN, Stationsstraat — S
Goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., loods, stallen en tuin. Perc.opp. ± 1.000 m². Ind. o.a.: roy. living (± 65 m²), grote woon-eetkeuken, 3 slaapkrs., hobbykr., bet. badkr. met ligb., douche, dubb. v.w., toilet, zolder. Aanv.: i.o. Koopprijs: f 248.000,- k.k.

UBACHSBERG:Oude Schoolstraat — H
Prima gel. boerenwoonh. (landhuisstijl) met kantoorruimte, dubbele garage en tuin (perc. opp.:±1800 m²). Ind.: Beg. gr.: hal, toilet, doucheruimte, living met o.h., open luxe keuken met alle app., wasruimte, kantoorruimte (±30 m²). 1e verd.:ruime overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., 2e toilet, hobbykamer. Het geheel verkeert in uitstekende staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: f. 480.000,- k.k.

Nieuwbouw

NIEUWBOUWWONINGEN — S
VS-woningen te Stramproy.
Appartementen te Berg aan de Maas.
Documentatie op aanvraag.

HEERLEN — H
NOG SLECHTS 1 fraaie vrije sector won., in prachtig stadsdeel Caumerveld/de Erk te koop. Interieur met stijl en karakter. Beg. gr.:overdekte entree, prachtige L-vorm. living, open keuken met luxe inrichting, bijkeuken annex berging, met garage. Verd.: 3 ruime slaapkrs., apart 2e toilet, badkr. met ligb., douche en v.w. Vaste trap naar zolder. Degelijk gebouwd, uitstekend afgewerkt. Koopprijs f. 280.798,- v.o.n. (excl. rente-verlies)

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

RUIJTERS

Ruijters Makelaardij B.V. – sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 – 511611
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 – 713746
6221 ED maastricht - wycker brugstraat 62 - tel 043 – 218941

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

Nederland 1

Vro/Ncrv/KRO
.00 **Het Melkhuisje.** Open Nederlandse tenniskampioenschappen vanuit Hilversum. Finale.
.05 **NCRV op zondag.** met: Medeklinker, religieuze muziek.
.29 **Waar blijf je anders.** Discussieprogramma over geloof en tradities. Thema: Troosten moet een belangrijke functie van televisie zijn.
.59-17.04 **Miniatuur.** Overdenking.
.53 **Nieuws voor doven.**
.00 **Journaal.**
.09 **Nijntje.** Kinderserie. Afl.: Nijntje in de sneeuw. (herh.).
.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Vakantie.
.33 **Leidsekade live.** Popmuziekprogramma met levende muziek uit Nederland en Vlaanderen. Vandaag: Raymond van het Groenewoud en zijn Mustafa's. (herh.).
.06 **Montecristo: de toekomst van een schateiland.**
Natuurdocumentaire over dit legendarische eiland in de Tyrrhenische Zee.
.00 **(TT) Journaal.**
.15 **Nou dit weer!** Actueel satirisch magazine, hierin onder andere. André Haakman over: 'Hoe slecht staan de Surinamers ervoor en hoe moeten ze rondkomen?' en de vrouw die deze week in het nieuws was omdat zij na 40 jaar weer kon praten.
.16 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek met daarin o.a. de 'zaak Demjanjuk'.
.47 **Inspector Morse.** Engelse politieserie. Afl.: De dood van een diakones. (herh.).
.34 **'Dromen en Signalen'**
Portret van Mgr. Philipp Bär die jl donderdag 65 jaar werd.
Vijftig bekende en minder bekende Nederlanders hebben voor die gelegenheid een 'liber amicorum' voor de voormalige Rotterdamse bisschop geschreven. Zes van hen, onder wie mgr. Ernst van Breda en minister Hirsch Ballin van Justitie, komen in deze ingelaste uitzending aan het woord over de toekomst van de kerk.
.21 **Journaal.**
.26-00.31 **Nieuws voor doven.**

Nederland 2

Tros
11.30 **TROS Sport.** Sportprogramma. Presentatie: Jack van Gelder.
13.00-13.07 **Nieuws** voor doven en slechthorenden.
17.45 **(TT) Knoop in je zakdoek.** Thema: Nieuwe hobby's. (herh.).
18.00 **Journaal.**
18.10 **The A-team.** Amerikaanse actieserie. Afl.16 : Dodelijke intriges. Het A-team heeft het druk met een groep terroristen die het op hen afgezien hebben in opdracht van een stel mannen met geld(geb.). (herh.).
19.00 **Candid Camera.** Humor met de verborgen camera.
19.21 **De Groot Mogols.** Documentaireserie over het Mogolrijk. Afl.1 : Babur stichter van het grote Mogolrijk.
In deze aflevering ziet u beelden van de Hindoe-architectuur, bijvoorbeeld in de stad Gualior, ook wordt er een bezoek gebracht aan enkele tuinen in Agra en Kabul.
19.56 **Flair.** 2-delige mini-serie van Henri Safran.
Met: Heather Thomas, Andrew Clarke, James Healey e.a. Afl.1.
De mode-ontwerpster Tessa Clarke keert terug naar Australië om een plaats in de modewereld te veroveren. Ze heeft veel succes en krijgt dan ook al gauw te maken met jaloezie en wraakzucht. Als een relatie stukloopt en haar warenhuis tot op de grond afbrandt, spitsen de gebeurtenissen zich dramatisch toe.
21.33 **Ongewenste liefde in de spreekkamer.**
Documentaire over de relatie tussen een patiënte en haar psychiater. Hij zegt dat het haar idee was, maar zij beweert dat hij het heeft uitgelokt..
22.23 **Introducino Al Alessi.** Muziekprogramma met deze Amerikaanse zanger en Linda de Mol.
22.53 **Op zoek naar de bronnen van onze beschaving.** Documentaireserie. Afl.1 : Irak: de wieg der beschaving.
23.53 **De specialist II.** Voorlichtingsprogramma.
23.58-00.03 **Journaal.**

Nederland 3

Vpro
08.00 **Villa achterwerk.** Kinderprogramma.
10.00-10.07 **Nieuws voor doven.**
15.00-17.30 **Studio sport.** Beelden van de EK springruiters en van de EK zwemmen in Sheffield, rechtstreeks.
18.30 **Journaal.**
18.35 **SOCUTERA.** Mensen gezocht, filmpje van de Stichting Doof-Blinden.
18.45 **(TT) Studio sport.** Verslag van het Int. Voetbaltoernooi in Londen, waaraan Ajax meedoet. Verder beelden van de Formule 3 Masters in Zandvoort (autosport), de Worl Games in Den Haag, de Tour Feminin, de Eur. Kamp. springruiters in Gijon, de Eur. Kamp. zwemmen, atletiekwedstrijden in Hechtel en van de derby voor dravers te Duindigt.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Geleerd in Augustus.**
Serie portretten van Nederlandse wetenschappers. Afl.1 : Dirk Jan Struik. Struik is behalve door zijn studies op het terrein van de differentiaal-meetkunde en de tensoranalyse, internationaal bekend door zijn werk op het terrein van de geschiedenis van de wiskunde en de natuurwetenschappen.
22.50-23.40 **Laughing matters.** Rowan Atkinson op zoek naar vormen van humor. Afl.1.



● *Lenny Henry uit 'Laughing Matters' (Nederland 3 - 22.50 uur).*

RTL 4

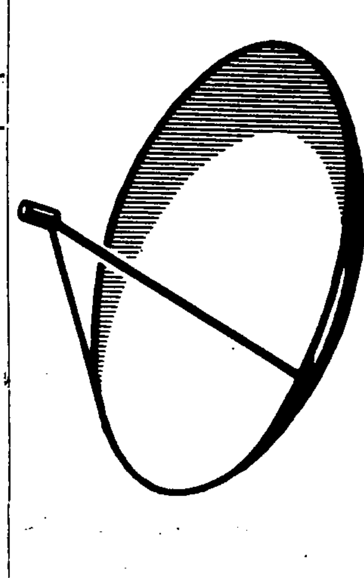
06.00 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
06.30 **RTL 4 text.**
07.00 **Telekids.** Kinderprogramma. Vandaag gaat Irene in Eurodisney op zoek naar een schat in de grotten van een avontuurlijk eiland. In de donkere grotten vertelt ze het verhaal van Schateiland todat ze uiteindelijk de schatkamer heeft gevonden.
12.00 **Life goes on.** Amerikaanse serie. Herhaling van 31-7-1993.
12.55 **RTL sport: autosport.**
Een rechtstreeks verslag van de G.P. Motoren in Engeland en de Marlboro Masters in Zandvoort. Verder wordt er aandacht besteed aan de Renault Clio Cup Nationaal in Zandvoort, de Renault Clio Cup Internationaal in België op het circuit van Francorchamps. Commentaar:Olav Mol, Allard Kalff en Hans van Loozenoord.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Jacques Cousteau.** Franse natuurdocumentaire.
19.00 **Blossom.** Amerikaanse comedyserie.
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Jake and the Fatman.** Amerikaanse serie.
20.55 **Jambers.** Reportages uit het werkelijke leven. Afl.: Medische fouten.
21.45 **Rolf X. alive.** Personalityshow met gasten en een live-optreden van de huisband onder leiding van Lex Zonneveld. Presentatie: Rolf Wouters.
22.40 **You bet your life.** Amerikaanse quiz. Presentatie: Bill Cosby.
23.05 **RTL Sport: Grote prijs Keulen.** Verslag van de Grote Prijs in Keulen, een onderdeel van de 'Golden Four. Presentatie: Jur Raatjes. Commentaar:Andy Houtkamp en Marleen Houter.
00.05 **Laatste nieuws.**
00.20 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.05 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie. (herh.).
01.50 **General Hospital.** Amerikaanse soapserie. (herh.).
02.35 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

09.00-10.00 **Samson.** Met tekenfilms.
15.30-16.30 **Sport extra.**
Met autosport: 24 uurs-race van Francorchamps.
17.00 **Jonge veearts** (Young Ramsay), 26-delige Australische serie. Afl. 23: De kleinste goudmijn.
17.50 **Samsonclip.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.213.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De wonderjaren**
(Wonder years). Amerikaanse comedyserie.
Afl.: Alice in autoland.
18.35 **Under southern skies,** 13-delige Australische documentaireserie over Australische flora.
Afl. 10: 'Appropriate harvesting'.
De zorg voor voedsel is in handen van boeren die hun produkten op markten en veilingen aanbieden voor binnen- en buitenlands gebruik.
19.00 **De Cosby Show.**
Amerikaanse comedyserie. Afl.: 27 and still cooking.
19.25 **Mededelingen,** paardenkoersen en programma-overzicht.
19.30 **Journaal en sport.**
19.45 **Sportweekend.**
20.15 **The Sunshine Boys.**
Amerikaanse komische speelfilm uit 1975 van Herbert Ross.
Met: Walther Matthau, George Burns, Richard Benjamin e.a.
Al Lewis en Willy Clark vormden ooit het succesvolle komische duo The Sunshine Boys. Na veel geruzie besloten ze uit elkaar te gaan. Jaren later wil Willy's neef Ben de twee voor een tv-show weer bij elkaar brengen.
22.00 **Vandaag en sport.**
22.20-23.20 **Ziggurat.**
Kunstmagazine.
Vandaag: Arno, portret van zanger, rockfenomeen en sinds kort zelfs woordvoerder van de Belgische regering Arno Hintjens.

België/TV 2

Geen uitzending.



België/RTBF 1

11.00 Eucharistieviering. 12.00 Les voix de l'été. 12.55 Weerbericht. 13.00 Nieuws. 13.20 Ceux de Cordura (They came to Cordura). Amerikaanse speelfilm uit 1959. 15.20 Les carnets du bourlingueur. Survivalmagazine. (herh.). 15.55 La mémoire des batisseurs, 2-delige documentaire. Afl.1. 16.50 Nouba nouba. 17.30 Clips à la Une. 17.35 Beverly Hills, 90210. Amer. serie. Afl.: L'exploit sportif. 18.30 Sportprogramma. 19.30 Nieuws. 20.10 Tete d'affiche. Amusementsprogr. 21.10 Rendez-moi maman (Taken away). Amer. tv-film van John Pattersson. 22.45-23.00 Weerbericht en laatste nieuws.

België/Télé 21

10.00-10.30 Autosport. Reportage van de 24 uur van Francorchamps, live. 12.00-12.30 Autosport. Vervolg. 15.15-16.50 Autosport. Vervolg, met finish om 16.00. 18.30 Zie België/RTBF 1. 19.30 Nieuws. 20.10 Zie België/RTBF 1. 21.05 Nieuws en weerbericht. 22.35-23.30 Zie België/RTBF 1.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 Référence. Interview. 12.30 Carrefours. 12.45 Nieuws. 13.10 L'école des fans. Amusementsprogr. 14.00 Faut pas rever. 15.00 Bergsportmagazine. 15.30 Jardins d'aujourd'hui. 16.00 Nieuws. 16.10 Correspondance. Vandaag vanuit Lyon. 16.15 Le monde est à vous. 17.45 Vision 5. 18.00 Les francofolies. 18.30 Nieuws. 19.00 Trente millions d'amis. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Actualiteiten en achtergronden. Vandaag over de modebeweging Bon Chic Bon Genre. 21.00 Nieuws. 21.40 Madame le juge, serie. 23.05 Viva. 00.00 Nieuws. 00.55 Divan. Vandaag: Alain Peyrefitte. 01.25 Les arts en liberté. Magazine. 02.10 L'école des fans. 02.40 Trente millions d'amis. 03.00 Montagne. 03.30 Le monde est à vous. 05.00 Nieuwsmagazine.

Duitsland 1

.25 **Disney Club.** Kindermagazine.
.50 **Hundert Meisterwerke.**
Serie kunstbeschouwingen. Vandaag: Die Fanatiker van Tyko Sallinen.
.00 **Junge Künstler auf dem Podium.** Klassieke muziek. Afl.4.
.30 **Sonntagsmagazin.** Magazine.
.30 **(TT) Die Sendung mit der Maus.** Informatief kindermagazine.
.00 **Presseclub.**
.45 **Tagesschau.** Met Wochenspiegel.
.15 **Neues vom Süderhof.** Serie. Afl.: Das Versteck hinterm Deich.
.45 **(OO) Degrassi High.** Canadese jeugdserie. Afl.: Schweigegeld.
.10 **A - Z Lifeshow.** Magazine.
.30 **Vier unter einem Dach** (Walter and Emily), 13-delige Amer. serie.
.00 **Tagesschau.**
.05 **(ZW+OO) Ship ahoy.** Amer. speelfilm uit 1942.
.35 **Film aktuell.**
.00 **ARD-Ratgeber: Recht.**
.30 **Ernstfall Bundeswehr.**
Reportage uit serie Gott und die Welt over de inzet van Duitse soldaten en geestelijk verzorgers in het buitenland.
.00 **Tagesschau.**
.05 **Einblick.**
.10 **Sportschau.** Sportmagazine.
.40 **(TT) Lindenstrasse.** Duitse serie. Afl. 400: Knalleffekte.
.09 **Die Goldene 1.** Bekendmaking winnaars van de ARD tv-loterij..
.10 **Weltspiegel.** Reportages van buitenlandcorrespondenten.
.50 **Sportschau-Telegramm.**
.58 **Heute abend im Ersten.**
.00 **(TT) Tagesschau.**
.15 **(OO) Eine Frau für alle Fälle** (Criminal behaviour). Amer. speelfilm uit 1992. Met: Farrah Fawcett e.a.
.44 **Tagesthemen-Telegramm.**
.45 **Kulturreport.** Cultureel magazine. Vandaag uit Hamburg.
.15 **Tagesthemen.**
.30 **Sowieso.** Zondagsshow..
.00 **(TT) Scheidung à la carte.** Tv-spel van Konrad Sabrautzky. (herh.).
.30 **Berliner Nachtschwärmer.**
.15 **Tagesschau.**
.20-01.25 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** In der Provence. Afl.: Roussillon.

Duitsland 2

08.25 **Musik-Zeit.** Klassieke muziek. Vandaag: Operafestival.
09.10 **Anders fernsehen 3sat.**
09.15 **Zur Zeit.** Religieus magazine.
09.30 **Eucharistieviering.**
10.15 **(TT) Terra-X.** Documentaireserie. Een speurtocht naar de legendarische koningin van Sheba. (herh.).
11.00 **ZDF-Fernsehgarten.** Amusementsprogramma, live vanuit Mainz.
12.45 **heute.**
12.47 **Blickpunkt.** Actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
13.15 **Damals.** Serie oude weekjournaals. Afl.: Butter für die SBZ.
13.30 **Die Brüder Löwenherz,** Zweedse jeugdserie. Afl. 2. Bron: Naar het boek van Astrid Lindgren.
13.55 **Memory.** Spelprogramma.
14.15 **Löwenzahn.** Kleuterprogram.
14.45 **Kunst und Kommerz.** Documentaire over de tweeslachtige verhouding tussen kunst en commercie.
15.15 **Aktion 240.** Balans. Aansl.: Der grosse Preis. Bekendmaking.
15.20 **heute.**
15.25 **ZDF Sport extra.** Sportmagazine met o.a. Afl.: Motorsport: WK-races; Paardesport: EK-concours hippique, finale individueel; Voetbal: Vooruitblik op het WK '94.
18.15 **ML Mona Lisa.** Vrouwenmagazine. Vandaag: Nach 50 - was nun?
18.57 **Guten Abend.**
19.00 **heute en weerbericht.**
19.10 **Bonn direkt.** Politiek nieuws.
19.30 **Jäger der versunkenen Schiffe.** Documentaire over expedities naar schepen en stadjes op de zeebodem tussen Tunis en Peenemünde.
20.15 **(TT) Das Traumschiff.** Duitse serie. Afl.: Das Kleid; Der Simulant; Kilimandscharo. (Driedubbele aflevering).
21.15 **Eine Frau von Ehre,** tv-film van Stuart Margolin. Afl. 2.
22.40 **heute.**
22.50 **Sport am Sonntag.**
22.55 **Lebenslänglich.** Documentaire over de briefwisseling tussen schrijver Jan Koplowitz en zijn zoon Daniel de Souza die in Turkije 13 jaar lang in de gevangenis zat.
23.40 ■ **Unter Ausschluss der öffentlichkeit.** Duitse speelfilm.
01.15-01.10 **heute.**

Duitsland 3 West

09.00 Morgenröte am Sai Gon. Reportage. 09.30 Inseln Europas. Afl. 1: Tenerife. 10.15 Playtime. 10.30 Türkei - Land, Leute und Sprache. 11.00 Die Religionen des Ostens, documentaireserie. 11.53 Klassieke muziek van C. P.E. Bach. 12.00 Länder - Menschen - Abenteuer. 12.45 Sonntagsgespräch. 13.00 Eur. cultureel magazine. 13.30 Actuele reportages. 14.15 Frauenfragen. 15.00 Kookmagazine. Vandaag: De snelkookpan. 15.30 Legend Engelse speelfilm uit 1985. 17.00 Gev. middagmagazine. 17.45 Ferien mit Silvo. 18.15 Tiere Suchen ein Zuhause. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Reistips. 20.15 Anchors aweigh. Amer. speelfilm uit 1944. Bron:naar het boek van Natalie Marcin. 22.30 West 3 aktuell. 22.40 Fenster zur Welt: Documentaire over de gevangenen in de Amer. Potosi-gevangenis die wachten op hun executie. 23.40 Wer Hass sät.... Serie. 00.27 Fotoportret van Amsterdam. 00.42 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

09.40 Denkanstösse. 09.45 Klamottenkiste. Charlie Chaplin in Das Traumfräulein. 10.00 Kinder-Kino in Südwest 3. Animatiefilm. Aansl.: Hugo und Josefin. Zweedse jeugdfilm uit 1968. 11.30 ZeitZeugen. 12.15 Reportage over het eiland Santa Maria in de Azoren. 13.00 Reisewege zur Kunst: Bulgarien. 13.45 Barney Barnato, serie. 14.35 Ping-Pong. 15.14 Heute abend in Südwest 3. 15.15 Ab in die Wüste, serie. 15.45 Eisenbahnromantik. 16.30 Der musikalische Salon. Klassieke muziek. 17.00 Tödliche Romanze. Documentaire. 17.45 'n Abend Nachbarn. 18.15 Macher. Serie over beroepen. 18.45 Heiter bis ulkig. 19.15 Die Michael-Schanze-Show. 19.59 Heute abend in Südwest 3. 20.00 Tagesschau. 20.15 Alle meine Tiere. Duitse serie. 21.00 Südwest aktuell. 21.05 Der Fall Semmelweis. Gedramatiseerd portret. 21.50 Sportprogr. 22.45 Wortwechsel. 23.30 ■•● Morgen war Krieg (Zavtra bila vojna). Russische speelfilm uit 1986. 00.55 Laatste nieuws. 01.00 Non-Stop-Fernsehen.

RTL TELEVISION

06.00 **Maus reiss aus.** Spelshow.
06.20 **Beverly Hills Teens.** Herh.
06.45 **Dink, der kleine Saurier** (Dink, the little dinosaur), tekenfilmserie.
07.10 **Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie** (The bionic six). Herh.
07.35 **Winspector** - Special rescue police task force), serie.
08.00 **Li-La-Launebär.** Kinderprogr.
08.25 **Die Jetsons** (The Jetsons), Afl.: Die Zeitmachine. Herh.
08.50 **Die Jetsons** (The Jetsons), Afl.: George der Tanzkönig. Herh.
09.15 **Scooby Doo.** Tekenfilm. Herh.
10.05 **Kunst und Botschaft.** Serie.
10.10 **Wonder Woman.** Fantasyserie. Afl.: Ein gefährlicher Einsatz.
11.00 **Zurück in die Vergangenheit** (Quantum leap), Amer. sf-serie.
12.00 **Tequila & Bonetti** (Tequila and Bonetti), Amer. misdaadserie. Slot.
13.00 **Mein Vater ist ein Ausserirdischer** (Out of this world), serie.
13.30 **Verabredung mit einem Engel** (Date with an angel), Amer. komedie uit 1987.
15.35 **Big Hawaii.** Amer. avonturenserie. Afl.: Kinder der Sonne.
16.40 **Internationales Telekom-Sportfest Köln.** Atletiek vanuit Keulen.
18.45 **RTL aktuell.**
19.10 **Mord ist ihr Hobby** (Murder, she wrote), Amer. misdaadserie.
20.15 **Schlappe Bullen beissen nicht** (Dragnet), komedie uit 1987.
22.20 **Spiegel TV.**
23.05 **Prime Time - Spätausgabe.** Magazine. Vandaag : Es war eine rauschende Ballnacht / Höhepunkte aus der Operette Die Fledermaus.
23.25 **Playboy Late Night.** Afl.2.
23.55 **Playboy's Love and Sex Test.** Erotisch spelprogramma.
00.25 **Kanal 4 - Wellenlänge.** Muziekprogr..
01.00 **Mein Vater ist ein Ausserirdischer** (Out of this world), Herh.
01.15 **Eine schrecklich nette Familie** (Married... with children). Herh.
01.55 **Wer ist hier der Boss?** (Who's the boss?), Amer. comedyserie.
02.25 **Der Chef** (Ironside). Herh.
03.20 **Hans Meiser.** Talkshow. Herh.
04.10 **Explosiv- Das Magazin.** Herh.
04.35 **Mord ist ihr Hobby** Herh.
05.30 **Reich und Schön** Soapserie.



● *Farrah Fawcett in de Amerikaanse speelfilm 'Criminal Behaviour'. (Duitsland 1 - 20.15 uur).*

SAT 1

05.20 Road to Bali, Amer. komedie. Herh. 06.50 Quär Beet. 08.20 Carry on cowboy. Engelse komedie. 10.00 Lieb Vaterland, magst ruhig sein. Duitse speelfilm. Herh. 11.40 Bergsportmagazine. Vandaag : Bergführer -Beruf oder Berufung? 12.10 Gezondheidsmagazine. 12.40 Quer durch die Galaxie und dann links (Half across the galaxy and turn left), Australische sf-serie. Afl.: Die Wurzel allen übels. 13.10 Warpath. Amer. western uit 1951. 14.45 Honkytonk Man. Amer. speelfilm uit 1982 van Clint Eastwood. 17.00 live ran. Voetbal: DFB-Supercup Bayer 04 Leverkusen - SV Werder Bremen, live. 19.30 Glücksrad. Spelprogramma. 20.15 Police Academy V - Auftrag: Miami Beach (Police academy 5 - Assignment Miami Beach), Amer. komedie uit 1987. Aansl.: TopNEWS. 22.00 Talk im Turm. Talkshow. 23.25 Die Bestie. Franse documentaire over een massamoordenaar die sinds 1978 de omgeving van Rostow onveilig maakte en pas in 1992 veroordeeld werd. 00.20 So gesehen. Overdenking. 00.25 Honkytonk Man. Amer. speelfilm. Herh. 02.35-05.15 Teletekst.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Parola e vita. 12.15 Linea verde. 13.30 Nieuws. 14.00 Fortunissima. 14.15 L'ultima volta che vidiParigi. Speelfilm. Aansl.: Domenica con. 18.00 Nieuws. 18.10 Giostra della Quintana. 20.00 Nieuws. 20.25 TG 1 sport. 20.40 Ciclo Cinema insieme. Aansl.: Nieuws. Aansl.: Un, due, tre. Aansl.: La domenica sportiva. 00.00 Laatste nieuws. 00.30 Motorsport. Grote Prijs van Engeland. 01.00 Intrighi al Grand Hotel. Speelfilm. 03.00 La mano della morta. Speelfilm. 04.25 Amo non amo. Film. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

08.00 Teletekst. 08.30 Wiz bang. 08.40 Pigeon Street. 08.55 Playdays. 09.15 Actueel weekoverzicht. (Met om 9.15 en 10.00 nws). 10.15 Getting through. Afl.: Alma Moore. 10.30 This is the day. 11.00 See hear! 11.30 ■ Wake of the red witch. Amer. speelfilm uit 1949. 13.10 Natuurfilm over vogels bij een rivermond. 13.30 CountryFile. 13.55 Week. 14.00 nws. Aansl.: Tekenfilms. 14.15 Harry and the Hendersons. Serie. 14.35 Steven Spielberg's amazing stories. 15.00 EastEnders. Soapserie. 16.00 Grease 2. Amer. muziekfilm uit 1982. 17.50 The Flintstones. 18.15 Lifeline. Magazine. Afl.: Tusk force. 18.30 Superdogs. Serie. 19.10 nws. 19.25 Summer praise. Serie. 20.00 Last of the summer wine. Comedyserie. 20.30 As time goes by. Serie. 21.00 Strathblair. Serie. 21.50 nws. 22.05 Resnick. Misdaadserie. : 23.30 Everyman. Serie reportages. 00.10 The train now departing. Op het Isle of Man rijden nog altijd alleen stoomtreinen. 00.40 A fine madness. Amer. speelfilm uit 1966. 02.20-02.25 Weerbericht.

BBC 2

07.40 Open University. 10.10 Teenage mutant hero turtles. 10.30 Jonny Briggs. Serie. 10.50 System 93. Intern. spelprogr. 11.15 Rugrats. 11.40 Grange hill. Jeugdserie. 12.05 F.O.T.. Spelprogr. 12.25 What's that noise? Vandaag met o.a. Nigel Kennedy, Peter Gabriel en DNA. 12.55 The O-Zone. 13.10 Giverny/Seeing is an illusion. Korte films. 13.30 Sportprogr., met om 13.35 EK Zwemmen: 1 m. plank finale voor dames; 14.05 Motorsport: Grand prix van Engeland; 15.10 EK Zwemmen; 15.30 EK Concours hippique, finale; 17.15 Motorsport.18.05 EK zwemmen en 18.40 Motorsport. 20.00 Rough guide to the world's islands update. Afl.: Nieuw-Zeeland. 20.50 The prize. Documentaireserie over de geschiedenis van olie. 21.45 Summer dance. 22.50 Django. Ital. western uit 1966. 00.30-02.05 Grim prairie tales. Amer. western uit 1989.

Super Channel

05.30 Videogenerator. 06.30 Super shop. 08.00 ITN World news. 08.30 John Osteen ministries. 09.00 Key of David. Bijbelanalyse en discussie. 09.30 Victory. Religieus progr. 10.00 This is your day. 10.30 Super shop. 11.00 The hour of power. Kerkdienst. 12.00 Super shop. 13.00 Charisma TV.13.30 E.R.F. 14.00 Videogenerator. 15.00 International air fair 1993. 16.00 Speedboatraces. 17.00 Go international motorsports. 18.00 Rights and wrongs. Magazine over mensenrechten. 18.30 Eco record. 19.00 The image. Magazine over beeldvorming. 19.30 World of sports. 20.00 The Sunday movie: Supercarrier. Amer. speelfilm uit 1987. 22.00 ITN World news. 22.30 Todays world. 23.00 Talkin' jazz. 00.00 Videogenerator. 02.00 China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. 05.00-05.30 Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Golf. De Scandinavian Masters. 11.00 Tennis. WTA-toern. of Open Nederl. Kampioensch. 13.00 Zondag live, met om: 13.00 Motorsport. Grand Prix. Live. Aansl.: Motorsport. Duitse pro superbike kampioensch. Aansl.: Paardesport. EK Jachtspringen, finale individueel. Aansl.: Tennis. De Open Nederl. Kampioensch., finale. Aansl.: Golf. De Scandinavian Masters. 20.00 Autosport. IndyCar races. Live. 22.00 Atletiek of motorsport. IAAF-wedstrijden of Grand Prix voor motoren. 23.30 Tennis. WTA-toern. finale. 00.30-01.30 Golf. De Scandinavian Masters.

MTV

08.00 Bon Jovi weekend. 10.00 Bon Jovi - Past, present & future. 10.30 News weekend edition. 11.00 The big picture. 11.30 European top 20. 13.30 First look. 14.00 Sports. 14.30 An evening with Bon Jovi. Concert van Bon Jovi. 16.00 Billy Idol - The hits. 17.00 Bon Jovi - The hits. 18.00 Midnight Oil unplugged. 18.30 News weekend edition. 19.00 US Top 20 video countdown. 21.00 120 minutes. 23.00 Beavis and Butthead. Tekenfilm. 23.30 Headbanger's ball. 02.00 Marijne. 03.00-07.00 Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: 07.10 Moneyweek. 07.40 Healthworks. 08.10 Showbiz this week. 08.40 Science and technology week. 09.40 The big story. 10.10 Pinnacle. 10.30 World business this week. 11.15 Larry King weekend. 12.10 Showbiz this week. 13.40 Inside business. 14.40 Evans and Novak. 15.40 Your money. 16.10 On the menu. 16.40 Newsmaker sunday. 17.10 CNN travel guide. 18.00 World business this week. 18.40 International correspondents. 19.10 Futurewatch. 19.40 Moneyweek. 20.00 The week in review. 21.00 CNN world report. 00.00 This week in the NBA. 03.00 Special reports.

TV FILMS VIDEO

BBC 1
11.30 Wake of the Red Witch (USA,1949). Avonturenfilm van van Edward Ludwig. Zeeman en handelaar krijgen ruzie met elkaar over een schat die ergens in de Stille Oceaan ligt. Met John Wayne en Gail Russell. Aardig.

RTL Television
13.30 Date With an Angel (USA,1987). Zwakke komedie van Tom McLoughlin. Popartiest wordt op de vrijgezellenavond die voor hem is georganiseerd verliefd op het geschenk van zijn vrienden, een mooie vrouw die in het zwembad van zijn aanstaande schoonfamilie valt. Met Michael E. Knights en Phoebe Gates.

Duitsland 1
15.05 Ship Ahoy (USA,1942). Musicalfilm van Edward Buzzell. Schrijver wordt verliefd op balletdanseres die voor een buitenlandse mogendheid spioneert. Met Eleanor Powell en Red Skelton.

Duitsland 3 West
15.30 Legend (GB,1985). Fantasiefilm van Ridley Scott. Duivel probeert mooi, onschuldig meisje in zijn macht te krijgen. Met Mia Sara en Tom Cruise, de goedogende acteur die naar verluidt in het dagelijks leven lid is van de Scientology Church, een nogal vreemde sekte die kinderen bij hun ouders weghaalt.

BBC 1
16.00 Graese 2 (USA,1982). Puberfilm met liedjes en dansjes van Patricia Birch. Liefdesperikelen op een brave High School. Met Maxwell Caulfield en de mooie Michelle Pfeiffer.

België/TV 1
20.15 The Sunshine Boys (USA,1975). Leuke komedie van Herbert Ross. Twee oude komieken mogen nog eens opdraven voor een televisieprogramma. Met Walther Matthau en Gerge Burns, een van Amerika's beroemdste komieken.

Duitsland 1
20.15 Criminal Behaviour (USA,1992). Aardige thriller van Michael Miller. Jonge advocate komt als zij verpleegster verdedigt in een levensgevaarlijke situatie terecht. Met Farrah Fawcett en A. Martinez.

RTL Televison
20.15 Dragnet (USA,1987). Slechts deels geslaagde komedie van Tom Mankiewicz over de belevenissen van een niet al te snuggere politieagent. Met Dan Aykroyd en Tom Hanks.

● *George Burns en Walther Matthau in de aardige Amerikaanse comedi 'The Sunshine Boys'. (België/TV 1 - 20.15 uur).*

Duitsland 3 West
20.15 Anchors Aweigh (USA,1944). Musical film van George Sidney. Matrozen zetten de bloemetjes buiten in Los Angeles. Met Gene Kelly en Frank Sinatra. Voor de liefhebbers van het genre.

Duitsland 2
23.35 Unter Ausschluß der Offentlichkeit (Duitsland,1961). Officier van justitie krijgt problemen met een stel misdadigers. Niet onaardige misdaadfilm van Harald Philipp. Met Marianne Koch en Peter van Eyck.

BBC 1
00.40 A Fine Madness (USA,1966). Leuke satire van Irvin Kershner. Mislukte schrijver besluit in therapie te gaan. Echt genezen van zijn vervolgingswaan doet hij niet. Met Sean Connery en Joan Woodward.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 Nieuws. 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 AVRO Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 18.30 Nieuws. 19.04 Tegengas. 20.04 Appels en peren. 21.04 Terug naar de toekomst. 22.04 3 D, drie generaties in debat. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02-7.00 Tussen gisteren en morgen. (6.30 Nieuws).

Radio 2
7.04 Dag en dauw. 10.04 Muziekmozaïek. 11.04 Nederlands op AVRO Twee. 12.04 De Familie VPRO, met om 12.04 De terugkeer van Flip Doek; 12.15 Het vliegtuig en andere hoorspelen. 12.35 Een dik uur Ischa; 13.52 De wijde blik; 14.04 Zaal op zondag; 16.50 Boráthoekje; 17.04 Van 0 tot 80; 17.52 Vrije geluiden. 18.04 De oude doos, met om 18.04 Het concert; 18.30 Het radio-archief. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Krekelzang. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
6.02 TROS 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 TROS Somer-tijd. 15.04 De TROS presenteert de Mega Top 50. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De c.d.-show. 23.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.57 Het ochtendconcert. 13.04 Edison Winnaars Klassiek 1993. Götterdämmerung, 3 acte van Wagner. Koor en Ork. van BR o.l.v. Bernhard Haitink met sol. 14.25 Het middagconcert: Gelders Ork. met piano. 16.00 De nederlanden. 17.00 Vijf gemaskerde mannen hoorspel. 18.00 Nieuws. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.00 Nieuws. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-24.00 Nieuwe muziek. Ives Ensemble.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 Nieuws (behalve om 10.00 en 17.00). 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te Deum Laudamus. 10.00 Een plek waar een mens kan leven. 10.20 Morgengebed. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 Eucharistieviering. 12.02 Aardewerk. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Bonnefooi. 18.30 Liturgie & kerkmuziek. 18.45 Mensen. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.45 Ikweet waar gij woont. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 Het zwarte gat.

Omroep Limburg
Op hele uren ANP-bulletin. 9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 postbus 94 Klassiek. 11.00 Zomer-Trefpunt. Luisteraars kunnen reageren op actuele thema's. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 18.00 (inter)nationale actualiteiten. 13.30 Vijf jaar samenwonen in Kerkrade. 14.00 Omroep Limburg Sport. 18.00 einde Uitzending.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

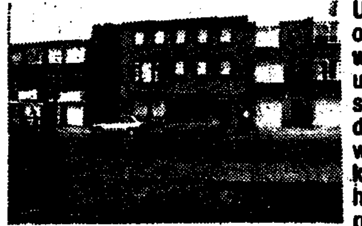
België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.05 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell mit Charles Dosquet.

RTL4 radio
Elk heel uur nieuws.
8.03 Het wakkere weekend. Mark Berendsen. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Rock Ballads Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-Schätzchen. 19.00 Auf ein Wort, Abendmelodie (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. Melodien von gestern und vorgestern. 22 00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-nachtexpress.

HOENSBROEK

Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.



Uitstekend onderhouden woonobject, uitermate geschikt voor dubbele bewoning of kamerverhuur. Veel ruimte.

INDELING:
Sout.: ruime provisiekelder. **Beg. gr.:** entr., toilet, grote woonk. (32 m^2), eetkeuken met aanbouw, badkamer (douche/toilet/v.w.), garage, ruim erf (via poort bereikbaar), drie ruime kamers 4.90 x 2.5; 4 x 4.90; 4 x 6.70, doucheruimte. **1e verd.:** woonkamer, keuken met aanbouw, ruime slaapkamer, 2e toilet, doucheruimte, ruim balkon. **2e verd.:** drie ruime slaapkamers 4.35 x 3.20; 3.70 x 3.10; 3.70 x 3.10; douche- of keukenruimte. Bwjr. 1960, cv-gas (twee ketels 1973/1978). Direct te aanvaarden. Ligging centrum.

SCHAESBERG (LANDGRAAF)

Vraagprijs DM 220.000,- k.k.



Halfvrijstaand woonhuis met ruime garage en fraaie tuin.
INDELING
Beg. gr.: hal/entree (tegelvloer), toilet, woonkamer met parket, keuken met aanbouwunit, terras, fraaie tuin, ruime garage met aansl. wasmachine en electra. **1e verd.:** overloop, 3 slaapkamers, badkamer (ligbad), vaste wastafel. **2e verd.:** vaste trap naar zolder (vierde slaapkamer) en bergzolder. **Algemeen:** goede staat van onderhoud, fraaie lokatie.

KERKRADE

Vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.



Halfvrijstaand woonhuis, met praktijkruimte, in het centrum van Kerkrade.
INDELING:
Sout.: gewelfde provisiek. **Beg. gr.:** entree, (voorm. garage), praktijkruimte/hobbyruimte, half bet. toilet. **1e verd.:** overl., 2 slaapk., badkamer met vaste wastafel en douche, gesloten keuken, woonkamer met open haard. **Algemeen:** cv-gas, dak in '86 vernieuwd. Ideaal voor starters, woonhuis met mogelijkheden.

NUTH

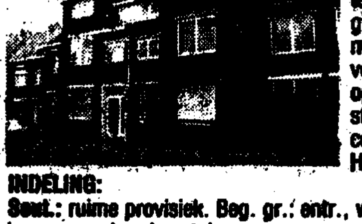
Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k.



Halfvrijstaand woonhuis met garage (zadeldak) en tuin.
INDELING:
Beg. gr.: hal/entree (tegelvloer), toilet, ruime woonkamer, open keuken met aanbouwunit, terras, fraaie tuin, **1e verd.:** overloop, 3 slaapkamers, badkamer (douche, v.w., w.m.a.) **2e verd.:** vaste trap naar zolder (vierde slaapkamer). **Alg.:** goede staat van onderhoud, c.v.-gas '86, aanvaarding oktober 1993.

HEERLEN

Vraagprijs ƒ 134.000,- k.k.



Ruim woonhuis met grote tuin, berging en mogelijkheid voor garage, op loopafstand van het centrum van Heerlen.

INDELING:
Sout.: ruime provisiek. **Beg. gr.:** entr., woonk., keuken, serre, berging, tuin, mog. voor garage, achteringang. **1e verd.:** overl., 3 slaapk., badkamer v.v. douche, vaste wastafel en 2e toilet. **2e verd.:** d.m.v. een vaste trap bereikbare zolder alwaar zich de 2 mansardekamers bevinden en een bergzolder. **Alg.:** cv-gas, rolluiken.

HOENSBROEK

Vraagprijs ƒ 339.000,- k.k.



Uitstekend onderhouden sfeervol vrijstaand woonhuis, op een goede lokatie, met garage en tuin.
INDELING:
Sout.: provisiekelder. **Beg. gr.:** hal/entree, garderobekast, bet. toilet, study c.q. eetkamer/keuken, luxe keuken (modern wit), riante woonkamer met parketvloer, terras, garage (verwarmd), tuin met privacy. **1e verd.:** overloop, 3 slaapkamers, badkamer met vaste wastafel, douche en ligbad, gescheiden 2e toilet. **2e verd.:** d.m.v. een vaste trap bereikbare grote zolder, compleet ingericht als werkkamer. **Algemeen:** uitstekende staat van onderhoud. cv-gas, dakisolatie, dubbel glas (kunststof kozijnen), aanv. i.o., perc.opp.vl. 460 m^2.

LANDGRAAF (SCHAESBERG)

Vraagprijs ƒ 229.000,- k.k.

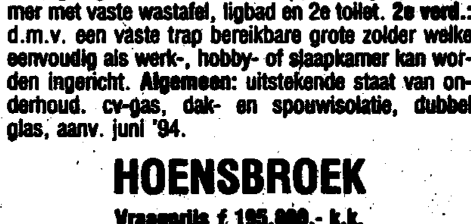


Uitstekend onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, op een goede beschutte lokatie, kindervriendelijke buurt

INDELING:
Beg. gr.: hal/entree, garderobekast, toilet, woonkamer v.v. een tegelvloer, luxe nieuwe keuken, terras, tuin, garage. **1e verd.:** overloop, 4 slaapk., badkamer met vaste wastafel, ligbad en 2e toilet. **2e verd.:** d.m.v. een vaste trap bereikbare grote zolder welke eenvoudig als werk-, hobby- of slaapkamer kan worden ingericht. **Algemeen:** uitstekende staat van onderhoud. cv-gas, dak- en spouwisolatie, dubbel glas, aanv. juni '94.

HOENSBROEK

Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k.



Vrijstaand woonhuis, met garage voor meerdere auto's, binnenplaats en tuin.
INDELING:
Sout.: provisiek. **Beg. gr.:** entree, garderobekast, bet. toilet, gesloten keuken, woonkamer, klein appartement, binnenplaats, loods circa 100 m^2, tuin. **1e verd.:** overl., 3 slaapk., badkamer met vaste wastafel en douche. **2e verd.:** vliering. **Algemeen:** cv-gas, dakisolatie, aanv. i.o., perc.opp.vl. 485 m^2. Ideaal voor een hobbyist.

HEERLEN (TE KOOP) BEDRIJFSRUIMTE

In het centrum temidden van diverse looproutes van winkelend publiek te koop een winkelruimte. Bruto vloeroppervlakte circa 90 m^2 incl. 40 m^2 magazijn in het souterrain. Grotendeels van binnen betegeld. voor diverse branches geschikt. Uitstekende locatie met name voor cafetaria of friture. Prijs ƒ 175.000,- k.k.

HOENSBROEK

Vraagprijs ƒ 240.000,- k.k.

Ter overname wordt aangeboden een goed lopende drogisterij met winkelruimte, bergruimtes, achteringang en appartement (bovenwoning).
INDELING:
Sout.: prov.kelder. **Beg. gr.:** winkelruimte en magazijnen (circa 140 m^2) o.a. v.v. toilet, keukeninstallatie, garage, achteringang. **1e verd.:** zelfstandige wooneenheid met op de parterre: grote woonkamer, gesloten moderne keuken, toilet, voorzijde balkon, achter terras (± 65 m^2). **2e verd.:** overl., 4 slaapk. luxe badkamer. **Algemeen:** goede lokatie, cv-gas '88, omzetgegevens op aanvraag, onderhoud: zeer goed. De exploitatie van drogisterij kan onafhankelijk van de aankoop van het onroerend goed.

BRUNSSUM (TREEBEEK)

Vraagprijs ƒ 259.000,- k.k.

In het centrum van Treebeek gerenoveerd winkelwoonhuis met achteringang en bovenwoning.
INDELING:
Sout.: prov.kelder. **Beg. gr.:** winkelruimte, magazijn (circa 228 m^2) o.a. v.v. keukeninstallatie, terras, achteringang. **1e verd.:** zelfstandige wooneenheid met op de parterre: grote woonkamer, gesloten moderne keuken, toilet, kantoor. **2e verd.:** overl., 3 slaapk., luxe badkamer. **Algemeen:** goede lokatie, cv-gas, rolluiken, onderhoud: zeer goed.

BEDRIJFSOBJECT

KERKRADE/ DENTGENBACH TE KOOP

ƒ 350.000,- B.T.W.

Uitstekend gesitueerde bedrijfshal met buitenterrein op het industrieterrein DENTGENBACH te Kerkrade. De bedrijfshal is v.v. 70 m^2 kantoorruimte, 480 m^2 opslagruimte. Object is geïsoleerd en v.v. een rolpoort. Oorspronkelijk bouwjaar 1980, verbouwd in 1988.

HEERLEN

Vraagprijs ƒ 295.000,- k.k.

Ter overname aangeboden: winkel-woonhuis met erf, broeikassen, voorraad (excl.) en installaties.
INDELING:
Sout.: prov.kelder. **Beg. gr.:** winkelruimte, magazijn, badkamer, toilet. **Buiten:** binnenplaats, broeikassen incl. installatie (voorraad evt. ter overname). 1e verd.: zelfstandige wooneenheid: woonkamer, gesloten keuken, toilet, slaapkamer. **2e verd.:** overl., 1 slaapk., bergzolder. **Algemeen:** goede lokatie, cv-gas. Perc.opp.vl. 966 m^2.

OPROEP CREDITEU[RS]
Op 14 december 199[illegible] [over]leed te Maastricht [illegible]vrouw Gertrudis [illegible] Stegerman-Giero, g[eb.] 26.09.1902. De nalat[enschap] van erflaatster is d[oor de] benoemde erfgenam[e] [aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving (?)] worpen. Onbe[kende] schuldeisers worden [opge]roepen schriftelijk [opgave] van hun vordering(en) [te] doen vóór 15 august[us]. Rekening en verant[woor]ding door de executeur-[tes]tamentair zal gesch[ieden] ten kantore van onde[rgete]kende aan de Vrijthof [te] Maastricht op donde[rdag] september a.s. om 9.[illegible]
Notaris Va[illegible]

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484